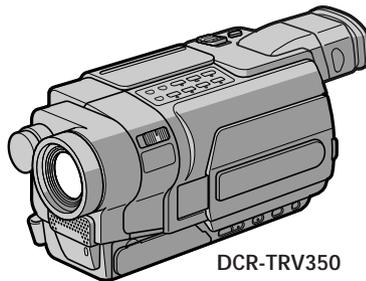


Digital Video Camera Recorder Video Camera Recorder **Hi8**

Mode d'emploi

Avant la mise en service de cet appareil, prière de lire attentivement le mode d'emploi et de le conserver pour toute référence future.



Digital Handycam

Handycam Vision™



Digital 8

DCR-TRV150/TRV250/TRV350/TRV351 

video Hi8

CCD-TRV118/TRV318/TRV418 **Hi8**

Bienvenue!

Félicitations pour l'achat de ce Handycam Sony. Ce caméscope vous permettra de saisir des moments précieux de la vie et vous garantira une image et un son de très grande qualité. Le Handycam présente de nombreuses fonctions élaborées, mais il est facile de s'en servir. Très vite, vous serez à même de produire vos propres vidéogrammes que vous regarderez encore avec plaisir dans les années à venir.

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour éviter tout risque de décharge électrique, ne pas ouvrir le coffret de cet appareil et ne confier son entretien qu'à un personnel qualifié.

ATTENTION

POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES, RACCORDER LA LAME LARGE DE LA FICHE A LA FENTE LARGE DE LA PRISE. INSERER LES LAMES COMPLETEMENT.

RECYCLAGE DES ACCUMULATEURS AUX IONS DE LITHIUM

Les accumulateurs aux ions de lithium sont recyclables.

Vous pouvez contribuer à préserver l'environnement en rapportant les piles usées dans un point de collection et recyclage le plus proche.



Pour plus d'informations sur le recyclage des accumulateurs, téléphonez le numéro gratuit 1-800-822-8837 (Etats-Unis et Canada uniquement), ou visitez <http://www.rbrc.org/>

Avertissement: Ne pas utiliser des accumulateurs aux ions de lithium qui sont endommagés ou qui fuient.

Principales caractéristiques

À propos de l'indication du nom du modèle

Des icônes en forme de caméscope sont utilisées dans ce manuel pour faire référence à des noms de modèles.

CCD-TRV118 : 

DCR-TRV150 : 

CCD-TRV318 : 

DCR-TRV250 : 

CCD-TRV418 : 

DCR-TRV350 : 

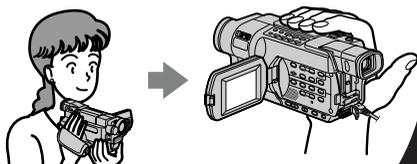
DCR-TRV351 : 

Les instructions sans icônes s'appliquent à tous les modèles.

Les instructions présentant des icônes ne s'appliquent qu'aux modèles indiqués.

Avant de commencer à lire ce manuel, vérifiez le nom de modèle de votre caméscope.

Enregistrement d'images animées ou fixes, et lecture de celles-ci



Sur une cassette

- Prise de vue d'images animées (p. 30)
- Prise de vue d'images fixes   (p. 56)
- Lecture d'une cassette (p. 45)

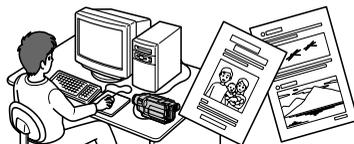
Sur un "Memory Stick"

- Prise de vue d'images fixes (p. 132)
- Prise de vue d'images animées (p. 146)
- Visionnage d'images fixes (p. 163)
- Visionnage d'images animées (p. 166)

- Visionnage sur votre ordinateur d'images enregistrées sur une cassette ou en direct depuis votre caméscope – USB Streaming (p. 183)
- Capture d'images sur votre ordinateur à partir de votre caméscope avec le câble USB (p. 197)
- Visionnage d'images enregistrées sur un "Memory Stick" avec le câble USB   (p. 185)
- Conversion d'un signal analogique en un signal numérique pour la capture d'images sur votre ordinateur   (p. 208)

Capture d'images sur votre ordinateur



Autres fonctions

Fonctions servant à régler l'exposition en mode d'enregistrement

- BACK LIGHT (p. 38)
- NightShot (p. 39)
- Super NightShot/Color Slow Shutter **350** **351** (p. 39, 40)
- PROGRAM AE (p. 68)
- Réglage manuel de l'exposition (p. 70)
- Torche intégrée (p. 79)

Fonctions servant à accroître l'impact des images

- Zoom numérique (p. 34). Son réglage par défaut est OFF. (Pour un rapport de zoom supérieur à 20x, sélectionnez la puissance du zoom numérique dans D ZOOM dans les réglages de menu.)
- Transitions en fondu (p. 61)
- Effet d'image (en mode d'enregistrement) (p. 64)
- Effet numérique (en mode d'enregistrement) **350** **351** (p. 65)
- Attribution d'un titre (p. 75 et 77)
- MEMORY MIX **350** **351** (p. 140)

Fonctions permettant d'obtenir des films plus naturels

- SPORTS (p. 68)
- LANDSCAPE (p. 68)
- Mise au point manuelle (p. 71)

Fonctions pouvant être utilisées sur des cassettes enregistrées

- END SEARCH (p. 43)
- EDITSEARCH/Revue d'enregistrement **350** **351** (p. 43)
- DATA CODE **250** **350** **351** (p. 47)
- PB ZOOM cassette **350** **351** (p. 87)
- ZERO SET MEMORY **250** **350** **351** (p. 89)
- Easy Dubbing (Copie facile) **118** **318** **418** (p. 98)
- Montage numérique de programmes **150** **250** **350** **351** (p. 106)

Aucune compensation relative au contenu de l'enregistrement ne sera accordée si l'enregistrement ou la lecture ne se font pas en raison d'un mauvais fonctionnement du caméscope, du support d'enregistrement, etc.

Table des matières

Principales caractéristiques	4
Vérification des accessoires fournis	9

Guide de mise en marche rapide

- Enregistrement sur une cassette	10
- Enregistrement sur un "Memory Stick" 350 351	12

Préparatifs

Utilisation de ce manuel	14
Étape 1 Préparation de l'installation	18
Installation de la batterie	18
Recharge de la batterie	19
Branchement à la prise CA	24
Étape 2 Réglage de la date et de l'heure	26
Étape 3 Insertion d'une cassette	28

Enregistrement - Opérations de base

Enregistrement d'une image	30
Prise de vue d'un sujet à contre-jour - BACK LIGHT	38
Prise de vue dans l'obscurité - NightShot - Super NightShot 350 351 - Color Slow Shutter 350 351	39
Prise de vue avec le retardateur 350 351	41
Incrustation de la date et de l'heure sur les images 118 318 418	42
Contrôle de prises de vue - END SEARCH - EDITSEARCH 350 351 - Revue d'enregistrement 350 351	43

Lecture - Opérations de base

Lecture d'une cassette	45
Pour afficher les indicateurs à l'écran - Fonction d'affichage	47
Visionnage d'un enregistrement sur un téléviseur	51

Opérations d'enregistrement avancées

Enregistrement d'images fixes sur un "Memory Stick" pendant la prise de vue sur une cassette 350 351	53
Enregistrement d'images fixes sur une cassette - Enregistrement de photos sur cassette 150 250	56
Utilisation du mode Grand écran	58
Utilisation de la fonction de transitions en fondu	61
Utilisation d'effets spéciaux - Effet d'image	64
Utilisation d'effets spéciaux - Effets numériques 350 351	65
Utilisation de la fonction PROGRAM AE	68
Réglage manuel de l'exposition	70
Mise au point manuelle	71
Enregistrement par intervalles 150 250 350 351	72
Enregistrement image par image - Enregistrement image par image 150 250 350 351	74
Incrustation d'un titre	75
Création de titres personnalisés	77
Utilisation de la torche intégrée	79
Insertion d'une scène 350 351	82

Opérations d'enregistrement avancées

Lecture d'une cassette contenant des effets d'image 150 250 350 351	83
Lecture d'une cassette contenant des effets numériques 350 351	85
Agrandissement des images enregistrées - PB ZOOM cassette 350 351	87
Recherche rapide d'une scène - ZERO SET MEMORY 250 350 351	89
Recherche d'un enregistrement en fonction de sa date - DATE SEARCH 250 350 351	90

Table des matières

Recherche d'une photo - PHOTO SEARCH/ PHOTO SCAN 250	92
---	----

Montage

Copie d'une cassette	94
Copie facile d'une cassette - Easy Dubbing 118 318 418	98
Copie de scènes souhaitées uniquement - Montage numérique de programme (sur cassette) 150 250 350 351	106
Enregistrement d'une vidéo ou de programmes télévisés 150 250 350 351	119
Insertion d'une scène à partir d'un magnétoscope - Montage à insertion 250 350 351	123

Opérations "Memory Stick"

350 **351**

- Enregistrement

Utilisation d'un "Memory Stick" - Introduction	126
Enregistrement d'images fixes sur un "Memory Stick" - Enregistrement de photos en mémoire	132
Enregistrement d'images depuis une cassette sous forme d'images fixes	136
Superposition d'une image fixe d'un "Memory Stick" sur une image - MEMORY MIX	140
Enregistrement d'images animées sur un "Memory Stick" - Enregistrement de films MPEG	146
Enregistrement d'images d'une cassette sous forme d'images animées	150
Enregistrement de photos par intervalle	154
Enregistrement d'images montées sous forme d'images animées - Montage numérique d'un programme (sur "Memory Stick")	156
Configuration d'un dossier	160

- Lecture

Visionnage d'images fixes - Lecture des photos en mémoire	163
Visionnage d'images animées - Lecture d'un film au format MPEG	166
Sélection d'un dossier à visionner	169
Copie d'images enregistrées sur un "Memory Stick" vers une cassette	170
Agrandissement d'images fixes enregistrées sur un "Memory Stick" - PB ZOOM Mémoire	172
Lecture d'images en continu - SLIDE SHOW	174
Prévention d'un effacement accidentel - Protection de l'image	176
Suppression d'images - DELETE	177
Inscription d'une marque d'impression - PRINT MARK	180

Visionnage d'images sur votre ordinateur

Visionnage d'images sur votre ordinateur - Introduction 150 250 350 351	182
Raccordement de votre caméscope à votre ordinateur à l'aide du câble USB Windows 250 350 351	187
Visionnage sur votre ordinateur d'images enregistrées sur une cassette ou en direct depuis votre caméscope - USB Streaming Windows 250 350 351	197
Visionnage sur votre ordinateur d'images enregistrées sur un "Memory Stick" Windows 350 351	202
Raccordement de votre caméscope à votre ordinateur à l'aide du câble USB Macintosh 350 351	205
Visionnage sur votre ordinateur d'images enregistrées sur un "Memory Stick" Macintosh 350 351	207

Table des matières

Capture d'images d'un appareil vidéo analogique sur votre ordinateur – Fonction de conversion du signal  	208
--	-----

Personnalisation du caméscope

Modification des réglages de menu	210
--	-----

Dépannage

Types de problèmes et leurs solutions	224
Code d'autodiagnostic	232
Indicateurs et messages d'avertissement	233

Informations complémentaires

À propos des cassettes vidéo	237
À propos du "Memory Stick"	240
À propos de la batterie "InfoLITHIUM"	242
À propos de i.LINK	244
Utilisation de votre caméscope à l'étranger	246
Précautions et informations relatives à l'entretien	247
Spécifications	253

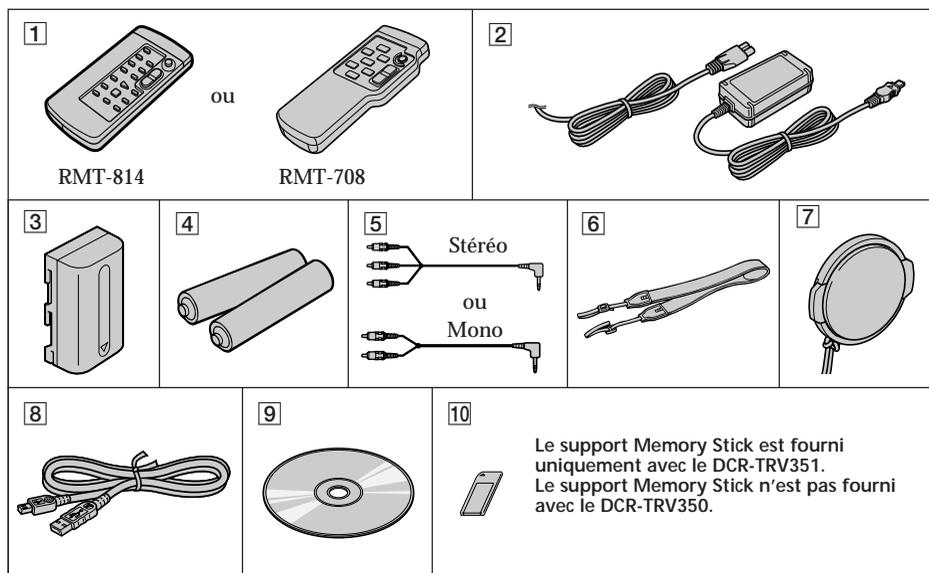
Référence rapide

Identification des composants et des commandes	256
Index	267

- , **Hi8** et  sont des marques de commerce.
- i.LINK et  sont des marques de commerce.
- "InfoLITHIUM" est une marque de commerce de Sony Corporation.
- Les appellations et symboles "Memory Stick",  et "MagicGate Memory Stick" sont des marques de commerce de Sony Corporation.
- "Memory Stick Duo" et **MEMORY STICK DUO** sont des marques de commerce de Sony Corporation.
- "Memory Stick PRO" et **MEMORY STICK PRO** sont des marques de commerce de Sony Corporation.
- Windows et Windows Media sont des marques de commerce ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Pentium est une marque de commerce ou une marque déposée d'Intel Corporation.
- Macintosh, Mac OS et QuickTime sont des marques de commerce d'Apple Computer, Inc.
- Tous les autres noms de produits cités dans le présent document peuvent être des marques de commerce ou des marques déposées de leurs sociétés respectives. Par ailleurs, les indications "™" et "®" ne sont pas employées à chaque fois qu'une marque est citée dans le présent mode d'emploi.

Vérification des accessoires fournis

Assurez-vous que tous les accessoires suivants sont fournis avec votre caméscope.



1 Télécommande sans fil (1) (p. 264)

RMT-814 : **250** **350** **351**

RMT-708 : **418**

2 Adaptateur CA AC-L15A/L15B (1),
cordon d'alimentation (1) (p. 19)

3 Batterie rechargeable NP-FM30 (1)
(p. 18 et 19)

4 Piles format AA (R6) pour la
télécommande (2) **418** **250** **350**
351 (p. 264)

5 Cordon de liaison audio et vidéo (1)
(p. 51, 94 et 95)

Stéréo : **150** **250** **350** **351**

Mono : **118** **318** **418**

6 Bandoulière (1) (p. 256)

7 Capuchon d'objectif (1) (p. 30)

8 Câble USB (1) **250** **350** **351** (p. 182)

9 CD-ROM (Pilote USB SPVD-010) (1)
250 **350** **351** (p. 189)

10 "Memory Stick" (1) **351** (p. 240)

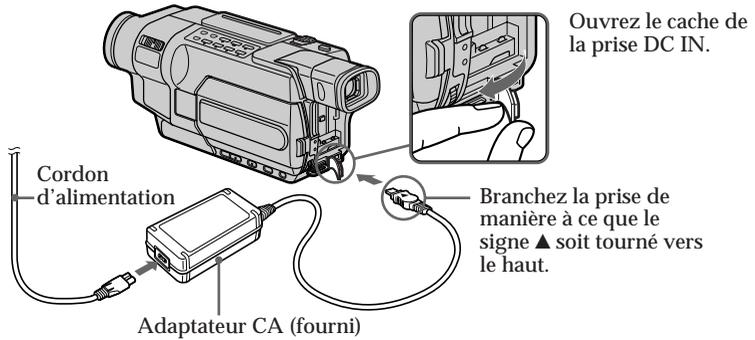
Guide de mise en marche rapide - Enregistrement sur une cassette



Ce chapitre vous présente les fonctions de base de votre caméscope, qui permettent d'effectuer des enregistrements sur cassette. Reportez-vous au numéro de page indiqué entre parenthèses “ () ” pour de plus amples informations.

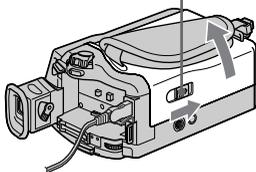
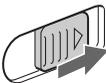
1 Raccordement du cordon d'alimentation (p. 24)

Utilisez la batterie lors de l'utilisation du caméscope en extérieur (p. 18).

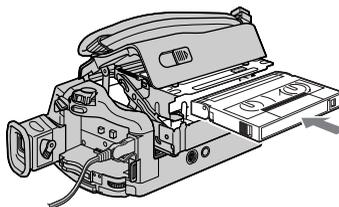


2 Insertion d'une cassette (p. 28)

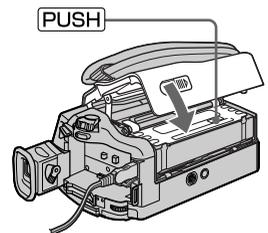
- 1** Faites glisser **OPEN/EJECT** dans le sens de la flèche et ouvrez le couvercle.



- 2** Insérez la cassette correctement avec sa fenêtre tournée vers le haut, en poussant sur le centre de la tranche arrière de la cassette.



- 3** Fermez le logement de cassette en appuyant sur l'indication **PUSH** sur le logement de cassette. Une fois le logement de cassette complètement abaissé, fermez le couvercle.

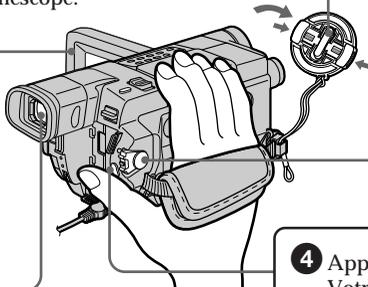


3 Enregistrement d'une image (p. 30)

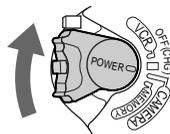
- 1** Enlevez le capuchon d'objectif.

Le capuchon n'est pas en place lorsque vous achetez votre caméscope.

- 3** Ouvrez le panneau ACL tout en appuyant sur OPEN.
L'image s'affiche à l'écran ACL.



- 2** Réglez le commutateur POWER à CAMERA tout en appuyant sur le petit bouton vert.



- 4** Appuyez sur START/STOP. Votre caméscope commence l'enregistrement. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez une nouvelle fois sur START/STOP.

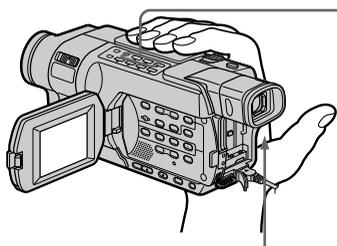


Visueur

Placez votre œil contre cette partie pour visionner une image lorsque le panneau ACL est fermé (p. 32). Réglez l'oculaire à votre vue (p. 35). L'image dans le viseur est en noir et blanc.

Lorsque vous achetez votre caméscope, l'horloge n'est pas encore réglée. Si vous souhaitez enregistrer la date et l'heure d'enregistrement d'une image, vous devez régler l'horloge avant d'effectuer la prise de vue (p. 26).

4 Contrôle de l'image en lecture à l'écran ACL (p. 45)



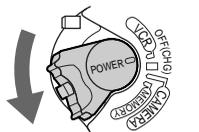
- 2** Appuyez sur ◀◀ pour rembobiner la cassette.



- 3** Appuyez sur ▶▶ pour lancer la lecture.

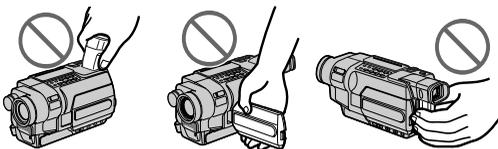


- 1** Réglez le commutateur POWER à VCR/PLAYER tout en appuyant sur le petit bouton vert.*



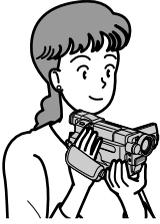
Remarque

Ne soulevez pas le caméscope par le viseur, le panneau ACL ou la batterie.



* Les modes indiqués sur le commutateur POWER varient selon les modèles (p. 16).

350 351

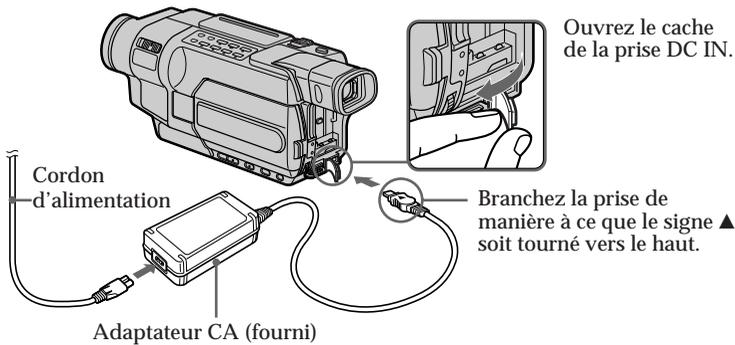


Cette section vous présente les fonctions de base de votre caméscope permettant d'enregistrer sur "Memory Stick". Reportez-vous au numéro de page indiqué entre parenthèses "()" pour de plus amples informations.

1

Raccordement du cordon d'alimentation (p. 24)

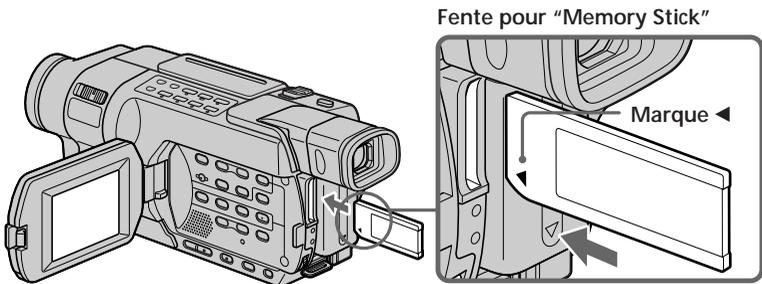
Utilisez la batterie lors de l'utilisation du caméscope en extérieur (p. 18).



2

Insertion d'un "Memory Stick" (p. 127)

Introduisez un "Memory Stick" dans la fente pour "Memory Stick" et poussez-le jusqu'au fond avec la marque ◀ tournée vers le panneau ACL, tel qu'illustré.



Pour éjecter le "Memory Stick", appuyez une fois légèrement sur le "Memory Stick".

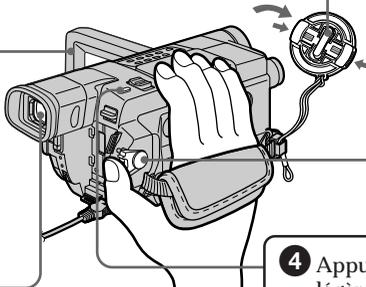
3

Enregistrement d'une image fixe sur un "Memory Stick" (p. 132)

- 1** Enlevez le capuchon d'objectif.

Le capuchon n'est pas en place lorsque vous achetez votre caméscope.

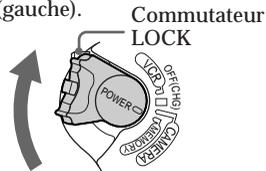
- 3** Ouvrez le panneau ACL tout en appuyant sur OPEN. L'image s'affiche à l'écran.



Viseur

Placez votre œil contre cette partie pour visionner une image lorsque le panneau ACL est fermé (p. 32). Réglez l'oculaire à votre vue (p. 35). L'image dans le viseur est en noir et blanc.

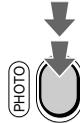
- 2** Réglez le commutateur POWER à MEMORY tout en appuyant sur le petit bouton vert. Assurez-vous que le commutateur LOCK est réglé à la position de déverrouillage (gauche).



- 4** Appuyez légèrement sur PHOTO.



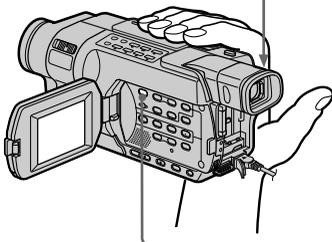
- 5** Appuyez à fond sur PHOTO.



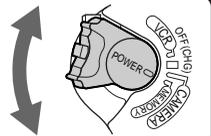
Lorsque vous achetez votre caméscope, l'horloge n'est pas encore réglée. Si vous souhaitez enregistrer la date et l'heure d'enregistrement d'une image, vous devez régler l'horloge avant d'effectuer la prise de vue (p. 26).

4

Contrôle de l'affichage d'images fixes sur l'écran ACL (p. 163)



- 1** Réglez le commutateur POWER à MEMORY ou VCR tout en appuyant sur le petit bouton vert.



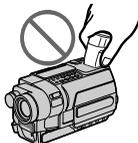
- 2** Appuyez sur MEMORY PLAY. La dernière image enregistrée s'affiche.



Appuyez sur MEMORY +/- pour sélectionner l'image souhaitée.

Remarque

Ne soulevez pas le caméscope par le viseur, le panneau ACL ou la batterie.



Utilisation de ce manuel

Les instructions contenues dans ce manuel sont valables pour les sept modèles indiqués dans le tableau ci-dessous. Avant de lire ce manuel et d'utiliser le caméscope, vérifiez le numéro de modèle indiqué sous votre caméscope. Les illustrations de ce mode d'emploi représentent le DCR-TRV350. S'il s'agit d'un autre modèle, son nom est indiqué dans l'illustration. Toute différence de fonctionnement est clairement signalée dans le texte, par exemple, "350".

Dans ce manuel, les touches et les réglages de votre caméscope sont toujours indiqués en majuscules.

Par exemple : réglez le commutateur POWER à CAMERA.

Chaque opération effectuée est confirmée par un signal sonore.

Différences entre les modèles

Modèle	videoHi8			Digital 8		
	118	318	418	150	250	350 351
Système d'enregistrement	Hi8	Hi8	Hi8	Digital8	Digital8	Digital8
Système de lecture	Hi8/8	Hi8/8	Hi8/8	Digital8	Digital8	Digital8/Hi8/8
Prise AUDIO/VIDEO	OUT	OUT	OUT	OUT	OUT	IN/OUT
Prise S VIDEO	OUT	OUT	OUT	OUT	OUT	IN/OUT
Prise DV	—	—	—	IN/OUT	IN/OUT	IN/OUT
Prise USB	—	—	—	—	●	●
Fente pour "Memory Stick"	—	—	—	—	—	●
Prise LANC	—	—	—	—	—	●
SteadyShot	—	●	●	●	●	●
Capteur de télécommande	—	—	●	—	●	●
Prise RFU	●	●	●	—	—	—
Prise MIC	—	—	—	—	—	●

● Fourni

— Non fourni

Avant d'utiliser votre caméscope

Avec ce caméscope, vous pouvez utiliser des cassettes et enregistrer ou lire des images avec les systèmes ci-dessous. Pour exécuter une transition sans problèmes, nous vous recommandons de ne pas mélanger les images enregistrées sur une cassette avec le système Hi8 **Hi8**/8 mm **8** standard et avec le Digital8 **D8**.

350 **351**

Cassettes utilisables	Hi8 Hi8 /Digital8 D8 (recommandé)	8 mm 8 standard* ¹⁾
Système d'enregistrement	Digital8 D8	
Système de lecture * ²⁾	Digital8 D8	
	Hi8 Hi8	8 mm 8 standard

150 **250**

Cassettes utilisables	Hi8 Hi8 /Digital8 D8 (recommandé)	8 mm 8 standard* ¹⁾
Système d'enregistrement	Digital8 D8	
Système de lecture	Digital8 D8	

118 **318** **418**

Cassettes utilisables	Hi8 Hi8	8 mm 8 standard
Système d'enregistrement	Hi8 Hi8 * ³⁾	8 mm 8 standard
Système de lecture * ²⁾	Hi8 Hi8	8 mm 8 standard

*¹⁾ Si vous utilisez une cassette 8 mm **8** standard, assurez-vous de lire la cassette sur ce caméscope. Des parasites en mosaïque peuvent apparaître lors de la lecture d'une cassette 8 mm **8** standard sur un autre caméscope (y compris un autre DCR-TRV150/TRV250/TRV350/TRV351).

*²⁾ Lorsque vous lisez une cassette, le système Hi8 **Hi8** ou 8 mm **8** standard est automatiquement détecté et le système de lecture passe automatiquement au système adapté.

*³⁾ Si vous enregistrez en mode LP sur une cassette vidéo Hi8 **Hi8**, l'enregistrement s'effectue avec le système 8 mm **8** standard.

Remarque sur les systèmes de télévision couleur

Les systèmes de télévision couleur diffèrent d'un pays à l'autre. Pour visionner vos enregistrements sur un téléviseur, il vous faut un modèle utilisant le système NTSC.

Précautions concernant les droits d'auteur **150** **250** **350** **351**

Les programmes télévisés, les films, les cassettes vidéo et autres enregistrements peuvent être protégés par des droits d'auteur ; leur enregistrement non autorisé peut être contraire aux lois sur les droits d'auteur.

Remarque à propos de la connexion à d'autres équipements

150 250 350 351

Lorsque vous raccordez votre caméscope à d'autres équipements vidéo ou à un ordinateur à l'aide du câble USB ou du câble i.LINK, examinez la forme de la prise. Si vous forcez sur la prise en l'insérant, vous risquez de l'endommager, ce qui pourrait entraîner un dysfonctionnement de votre caméscope.

À propos de l'indication du nom du modèle

Des icônes en forme de caméscope sont utilisées dans ce manuel pour faire référence à des noms de modèles.

CCD-TRV118 : 

DCR-TRV150 : 

CCD-TRV318 : 

DCR-TRV250 : 

CCD-TRV418 : 

DCR-TRV350 : 

DCR-TRV351 : 

Les instructions sans icônes s'appliquent à tous les modèles.

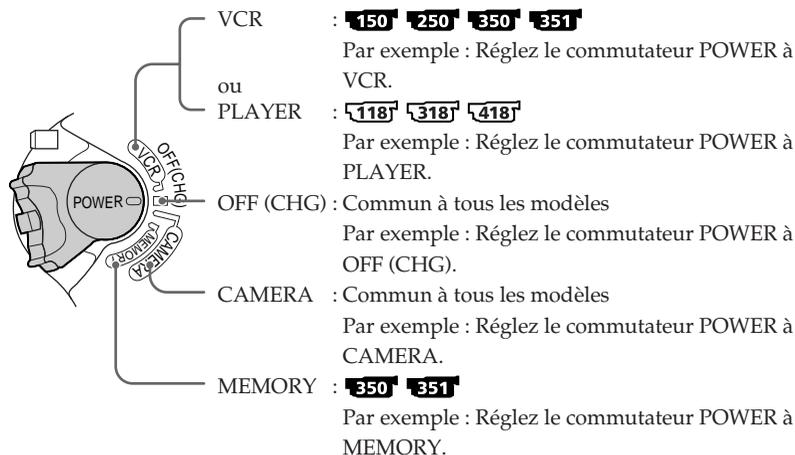
Les instructions présentant des icônes ne s'appliquent qu'aux modèles indiqués.

Avant de commencer à lire ce manuel, vérifiez le nom de modèle de votre caméscope.

Sur le commutateur POWER

Les modes indiqués sur le commutateur POWER varient selon les modèles.

Tenez compte de cela avant de suivre les instructions d'utilisation.



Précautions concernant l'entretien du caméscope

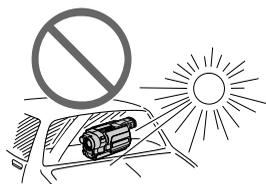
Objectif et écran ACL/viseur

- L'écran ACL et le viseur sont le produit d'une technologie de pointe et plus de 99,99% des pixels sont opérationnels. Cependant, on peut constater de très petits points noirs et/ou lumineux (blancs, rouges, bleus ou verts) apparaissant en permanence sur l'écran ACL et dans le viseur. Ces points sont normaux et proviennent du processus de fabrication ; ils n'affectent en aucun cas la qualité de l'enregistrement.
- Ne mouillez pas le caméscope. Tenez-le à l'abri de la pluie et de l'eau de mer. Des problèmes de fonctionnement parfois irréparables peuvent se produire si votre caméscope est mouillé [a].
- N'exposez jamais votre caméscope à des températures supérieures à 60°C (140°F) comme en plein soleil ou dans une voiture garée au soleil [b].
- Prenez des précautions lorsque vous posez votre caméscope près d'une fenêtre ou en extérieur. Si l'écran ACL, le viseur ou l'objectif sont exposés aux rayons directs du soleil pendant une période prolongée, des problèmes de fonctionnement peuvent se présenter [c].
- Ne filmez pas le soleil directement. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement de votre caméscope. Effectuez des prises de vue du soleil dans des conditions de lumière faible, par exemple au crépuscule [d].

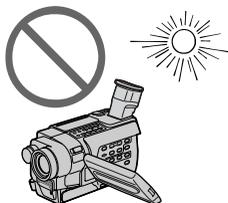
[a]



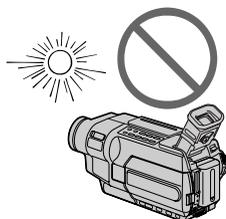
[b]



[c]



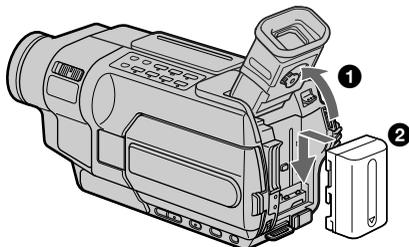
[d]



Étape 1 Préparation de l'alimentation

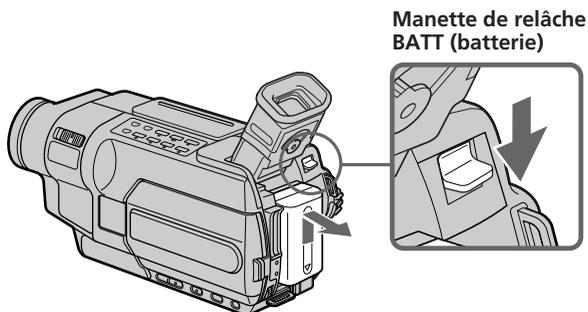
Installation de la batterie

- (1) Relevez le viseur.
- (2) Faites glisser la batterie vers le bas jusqu'au dé clic.



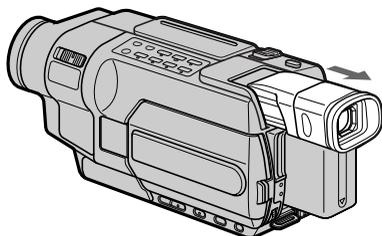
Pour retirer la batterie

- (1) Relevez le viseur.
- (2) Faites glisser la batterie dans le sens de la flèche tout en maintenant la manette de relâche BATT (batterie).



Si vous installez la batterie à grande capacité

Si vous installez la batterie NP-FM70/QM71/QM71D/FM90/FM91/QM91/QM91D sur votre caméscope, ouvrez le viseur.



Étape 1 Préparation de l'alimentation

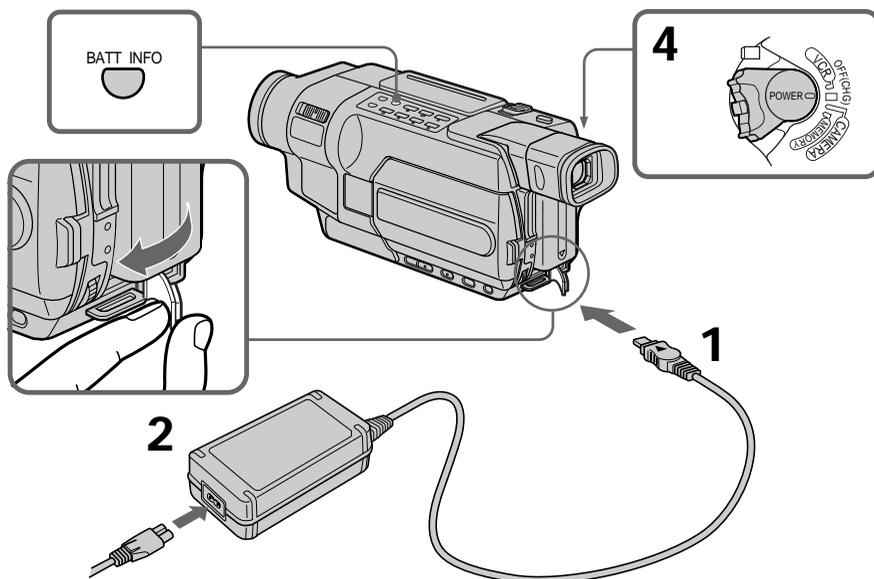
Recharge de la batterie

Chargez la batterie avant de l'utiliser sur votre caméscope.

Votre caméscope fonctionne uniquement avec la **batterie "InfoLITHIUM" (série M)**. Reportez-vous à la page 242 pour de plus amples informations concernant la batterie "InfoLITHIUM".

- (1) Ouvrez le cache de la prise DC IN et branchez l'adaptateur CA fourni avec votre caméscope à la prise DC IN, le signe ▲ tourné vers le haut.
- (2) Branchez le cordon d'alimentation à l'adaptateur CA.
- (3) Branchez le cordon d'alimentation à une prise CA.
- (4) Réglez le commutateur POWER à OFF (CHG).

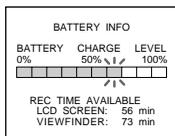
Le voyant de charge s'allume lorsque la recharge commence.



Étape 1 Préparation de l'alimentation

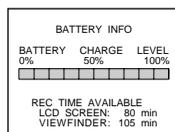
Pour vérifier l'état de la batterie (BATTERY INFO)

Ouvrez le panneau ACL tout en appuyant sur OPEN, puis appuyez sur BATT INFO. Les informations relatives à la batterie (BATTERY INFO) s'affichent pendant environ sept secondes.



L'autonomie de la batterie est affichée en pourcentage et en temps d'enregistrement restant sur l'écran ACL et le viseur. L'autonomie de la batterie est affichée par incréments de 10%.

Charge



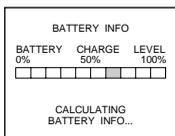
Lorsque la batterie est pleine, l'indicateur d'autonomie de la batterie affiche 100% et le voyant de charge s'éteint.

Charge complète

Après la recharge de la batterie

Débranchez l'adaptateur CA de la prise DC IN du caméscope.

Jusqu'à ce que l'autonomie de la batterie ait été calculée



L'indicateur d'autonomie de la batterie clignote et "CALCULATING BATTERY INFO..." est affiché.

Remarque

Empêchez tout objet métallique d'entrer en contact avec les pièces métalliques de la fiche de courant continu de l'adaptateur CA. Ceci pourrait entraîner un court-circuit et endommager l'adaptateur CA.

Lorsque vous utilisez l'adaptateur CA

Branchez l'adaptateur CA à une prise CA. En cas de problème lié à l'appareil, débranchez la fiche de la prise CA dès que possible pour couper l'alimentation.

La valeur numérique affichée dans BATTERY INFO

Considérez la valeur affichée dans BATTERY INFO comme une indication approximative.

Pour afficher plus longtemps BATTERY INFO

Appuyez de nouveau sur BATT INFO quand BATTERY INFO est encore affiché. Les informations restent affichées pendant encore sept secondes.

Si vous continuez à appuyer sur BATT INFO, les informations de BATTERY INFO restent affichées pendant environ 20 secondes au maximum.

Les indications BATTERY INFO ne s'affichent pas dans les cas suivants :

- Le commutateur POWER n'est pas réglé à OFF (CHG).
- La batterie n'est pas installée correctement.
- La batterie est vide.

Étape 1 Préparation de l'alimentation

Si l'alimentation est coupée alors que le témoin d'autonomie de la batterie indique que la batterie est suffisamment chargée pour pouvoir fonctionner

Rechargez la batterie au maximum de manière à ce que l'indicateur affiche la valeur correcte.

Qu'est-ce que "InfoLITHIUM" ?

L'"InfoLITHIUM" est une batterie aux ions de lithium qui peut échanger des données telles que la consommation de la batterie avec d'autres appareils électroniques compatibles. Cet appareil est compatible avec la batterie "InfoLITHIUM" (série M). Votre caméscope ne peut fonctionner qu'avec la batterie "InfoLITHIUM". Les batteries "InfoLITHIUM" de série M portent l'indication  (p. 242).

Temps de charge

Batterie	Recharge complète
NP-FM30 (fournie)	145
NP-FM50	150
NP-FM70	240
NP-QM71/QM71D	260
NP-FM90	330
NP-FM91/QM91/QM91D	360

Nombre approximatif de minutes nécessaires à la recharge d'une batterie vide à 25°C (77°F).

Le temps de charge peut augmenter si la température de la batterie est très élevée ou très basse en raison de la température ambiante.

Étape 1 Préparation de l'alimentation

Temps d'enregistrement

350 **351**

Batterie	Enregistrement au moyen du viseur		Enregistrement au moyen de l'écran ACL	
	Continu	Normal*	Continu	Normal*
NP-FM30 (fournie)	105	50	80	40
NP-FM50	170	85	130	70
NP-FM70	355	175	270	145
NP-QM71/QM71D	415	205	315	165
NP-FM90	540	270	410	215
NP-FM91/QM91/QM91D	625	310	475	250

150 **250**

Batterie	Enregistrement au moyen du viseur		Enregistrement au moyen de l'écran ACL	
	Continu	Normal*	Continu	Normal*
NP-FM30 (fournie)	115	55	85	40
NP-FM50	185	90	140	70
NP-FM70	385	190	295	145
NP-QM71/QM71D	445	220	340	165
NP-FM90	580	285	450	220
NP-FM91/QM91/QM91D	670	330	520	255

118 **318** **418**

Batterie	Enregistrement au moyen du viseur		Enregistrement au moyen de l'écran ACL	
	Continu	Normal*	Continu	Normal*
NP-FM30 (fournie)	165	80	120	60
NP-FM50	265	130	195	100
NP-FM70	540	265	400	205
NP-QM71/QM71D	640	315	465	235
NP-FM90	820	400	600	305
NP-FM91/QM91/QM91D	955	465	695	355

Temps approximatif indiqué en minutes lorsqu'une batterie pleine est utilisée

* Temps d'enregistrement approximatif.

L'autonomie réelle de la batterie peut être plus courte dans les cas suivants :

- Lors d'un enregistrement avec marche/arrêt d'enregistrement, utilisation du zoom et mise sous et hors tension répétés.
- Lorsque la batterie est utilisée de façon répétée ou qu'elle se décharge automatiquement après la recharge (p. 242).

Étape 1 Préparation de l'alimentation

Temps de lecture

350 **351**

Batterie	Lecture sur l'écran ACL	Lecture avec l'écran ACL fermé
NP-FM30 (fournie)	80	120
NP-FM50	135	195
NP-FM70	285	400
NP-QM71/QM71D	335	465
NP-FM90	435	600
NP-FM91/QM91/QM91D	505	695

150 **250**

Batterie	Lecture sur l'écran ACL	Lecture avec l'écran ACL fermé
NP-FM30 (fournie)	90	130
NP-FM50	150	210
NP-FM70	310	430
NP-QM71/QM71D	365	505
NP-FM90	475	655
NP-FM91/QM91/QM91D	550	755

118 **318** **418**

Batterie	Lecture sur l'écran ACL	Lecture avec l'écran ACL fermé
NP-FM30 (fournie)	120	175
NP-FM50	195	280
NP-FM70	400	570
NP-QM71/QM71D	465	675
NP-FM90	600	865
NP-FM91/QM91/QM91D	695	1010

Temps approximatif indiqué en minutes lorsqu'une batterie pleine est utilisée

Étape 1 Préparation de l'alimentation

Remarque

Durée approximative de lecture en continu à une température de 25°C (77°F).
L'autonomie de la batterie est raccourcie si vous utilisez votre caméscope à basse température.

Temps de lecture **350'** **351'**

Le tableau indique le temps de lecture pour les cassettes enregistrées avec le système Digital8 **D**.

Le temps de lecture des cassettes enregistrées avec le système Hi8 **Hi8**/
8 mm **B** standard est réduit d'environ 20%.

Vous pouvez recharger la batterie dans d'autres pays

Pour plus de détails, voir page 246.

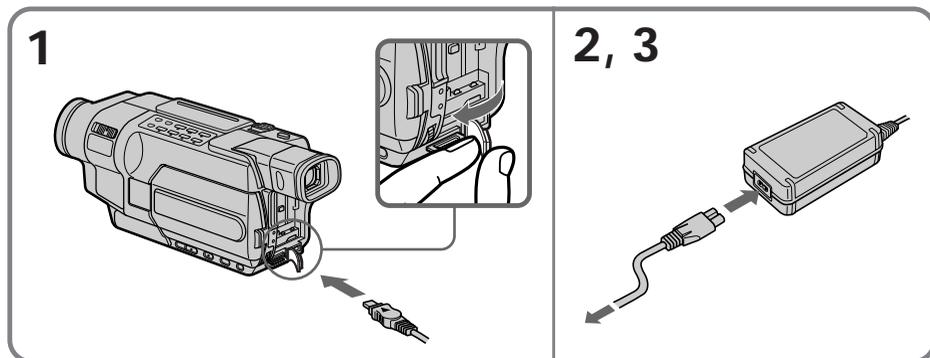
Température de charge recommandée

Nous recommandons de charger la batterie à la température de la pièce, soit entre 10 à 30°C (50 à 86°F).

Branchement à la prise CA

Lorsque vous utilisez le caméscope pendant une longue période, nous vous recommandons de l'alimenter via une prise CA à l'aide de l'adaptateur CA.

- (1) Ouvrez le cache de la prise DC IN et branchez l'adaptateur CA à la prise DC IN de votre caméscope, le signe ▲ tourné vers le haut.
- (2) Branchez le cordon d'alimentation à l'adaptateur CA.
- (3) Branchez le cordon d'alimentation à une prise CA.



Étape 1 Préparation de l'alimentation

PRECAUTIONS

L'appareil n'est pas déconnecté de la source d'alimentation CA tant qu'il reste branché à la prise CA, même s'il a été mis hors tension.

Remarques

- L'adaptateur CA peut transmettre l'alimentation même si la batterie est encore fixée au caméscope.
- La prise DC IN a priorité sur les autres sources d'alimentation. Cela signifie que la batterie ne peut pas alimenter l'appareil si le cordon d'alimentation est branché à la prise DC IN, même si le cordon d'alimentation n'est pas branché à une prise CA.
- Branchez l'adaptateur CA à une prise CA.
En cas de problème avec cet appareil lors de l'utilisation de l'adaptateur CA, débranchez la fiche de la prise CA dès que possible pour couper l'alimentation.

Utilisation de la batterie d'une voiture

Utilisez un adaptateur Sony pour batterie de voiture (en option). Reportez-vous au mode d'emploi de l'adaptateur pour batterie de voiture pour de plus amples informations.

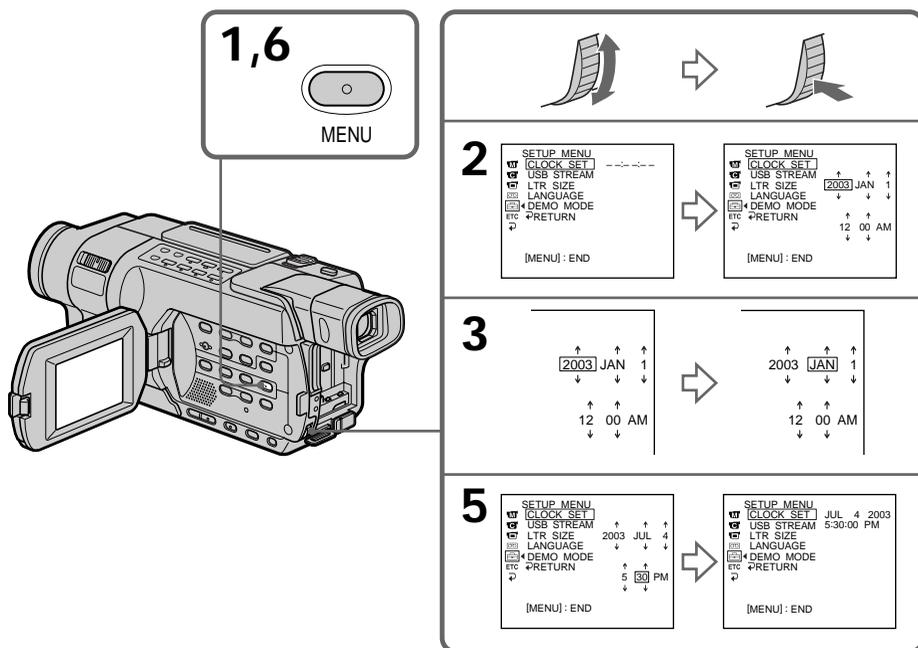
Étape 2 Réglage de la date et de l'heure

La première fois que vous utilisez le caméscope, réglez la date et l'heure. "CLOCK SET" s'affiche chaque fois que vous réglez le commutateur POWER à CAMERA ou MEMORY, à moins que vous ne régliez la date et l'heure.*

Si vous n'utilisez pas le caméscope **pendant trois mois environ**, la date et l'heure peuvent s'effacer de la mémoire (des barres peuvent apparaître) parce que la batterie rechargeable intégrée de votre caméscope s'est déchargée (p. 249). Réglez la date et l'heure après avoir chargé complètement la batterie intégrée.

Réglez l'année, le mois, le jour, l'heure, puis les minutes.

- (1) Réglez le commutateur POWER à CAMERA ou MEMORY, puis appuyez sur MENU pour afficher les réglages de menu.*
- (2) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner CLOCK SET dans , puis appuyez sur la molette.
- (3) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner l'année souhaitée, puis appuyez sur la molette.
- (4) Réglez le mois, le jour et l'heure en tournant la molette SEL/PUSH EXEC, puis appuyez sur la molette.
- (5) Réglez les minutes en tournant la molette SEL/PUSH EXEC et en appuyant sur la molette au signal sonore. L'horloge démarre.
- (6) Appuyez sur MENU pour quitter les réglages de menu.



1,6 MENU

2

SETUP_MENU [CLOCK SET] --- -- -- USB STREAM LTR SIZE LANGUAGE DEMO MODE RETURN [MENU]: END	SETUP_MENU [CLOCK SET] ↑ ↓ USB STREAM ↑ ↓ LTR SIZE 2003 JAN 1 ↑ ↓ LANGUAGE ↑ ↓ DEMO MODE ↑ ↓ RETURN 12 00 AM ↑ ↓ [MENU]: END
---	---

3

2003 JAN 1 ↑ ↓ 12 00 AM ↑ ↓	2003 JAN 1 ↑ ↓ 12 00 AM ↑ ↓
--------------------------------	--------------------------------

5

SETUP_MENU [CLOCK SET] ↑ ↓ USB STREAM ↑ ↓ LTR SIZE 2003 JUL 4 ↑ ↓ LANGUAGE ↑ ↓ DEMO MODE ↑ ↓ RETURN 5 00 PM ↑ ↓ [MENU]: END	SETUP_MENU [CLOCK SET] JUL 4 2003 ↑ ↓ USB STREAM 5:30:00 PM ↑ ↓ LTR SIZE ↑ ↓ LANGUAGE ↑ ↓ DEMO MODE ↑ ↓ RETURN ↑ ↓ [MENU]: END
--	---

* Les modes indiqués sur le commutateur POWER varient selon les modèles (p. 16).

Étape 2 Réglage de la date et de l'heure

L'année change comme suit :



Pour vérifier la date et l'heure préréglées **[118]** **[318]** **[418]**

Appuyez sur DATE pour afficher l'indicateur de date.

Appuyez sur TIME pour afficher l'indicateur horaire.

Appuyez sur DATE (ou TIME) puis sur TIME (ou DATE) pour afficher en même temps les indicateurs de date et d'heure.

Appuyez à nouveau sur DATE et/ou TIME. L'indicateur de date et/ou l'indicateur horaire disparaît.

Fonction Date automatique **[118]** **[318]** **[418]**

Lorsque vous utilisez votre caméscope pour la première fois, mettez-le sous tension et réglez la date et l'heure locales avant de commencer à filmer (p. 26). La date est enregistrée automatiquement pendant 10 secondes au début de la prise de vue (**fonction Date automatique**). Cette fonction n'est disponible qu'une fois par jour.

Si vous ne réglez pas la date et l'heure

"---:--" "--:--" est enregistré sur la cassette **[250]** **[350]** **[351]** ou sur le "Memory Stick" **[350]** **[351]**.

Remarque sur l'indicateur horaire

L'horloge interne de votre caméscope fonctionne selon un cycle de 12 heures.

- 12:00 AM correspond à minuit.
- 12:00 PM correspond à midi.

Remarque sur la fonction Date automatique **[118]** **[318]** **[418]**

Vous pouvez modifier le réglage de AUTO DATE en sélectionnant ON ou OFF dans les réglages de menu. La fonction Date automatique affiche automatiquement la date une fois par jour.

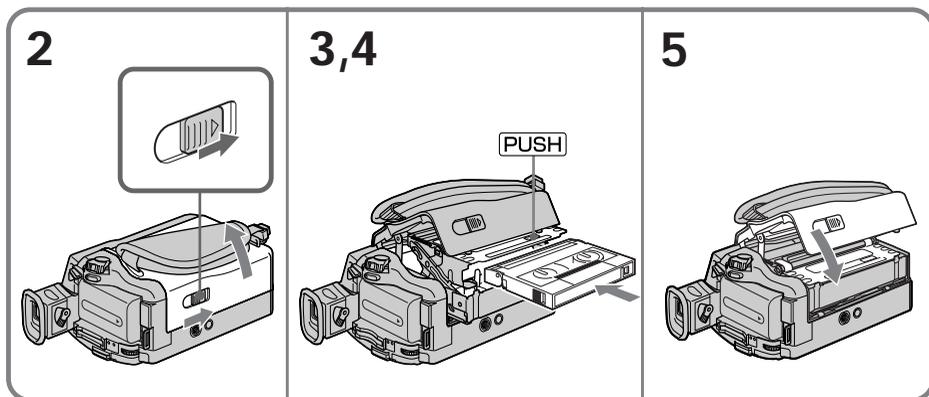
Cependant, il est possible que la date apparaisse plus d'une fois par jour si :

- vous réglez l'heure et la date ;
- vous éjectez et réinsérez la cassette ;
- vous arrêtez l'enregistrement dans les 10 premières secondes ;
- vous réglez AUTO DATE à OFF une fois et le réglez à nouveau à ON dans les réglages de menu.

Étape 3 Insertion d'une cassette

Reportez-vous à la page 15 pour de plus amples détails sur les types de cassettes utilisables.

- (1) Préparez la source d'alimentation (p. 18).
- (2) Faites glisser **OPEN/EJECT** dans le sens de la flèche et ouvrez le couvercle. Le logement de cassette se soulève et s'ouvre automatiquement.
- (3) Insérez la cassette correctement avec sa fenêtre tournée vers le haut, en poussant sur le centre de la tranche arrière de la cassette.
- (4) Fermez le logement de cassette en appuyant sur l'indication **PUSH** sur le logement de cassette. Le logement de cassette s'abaisse automatiquement.
- (5) Lorsque le logement est complètement abaissé, fermez le couvercle en appuyant dessus jusqu'au déclic.



Pour éjecter la cassette

Suivez la procédure ci-dessus et sortez la cassette à l'étape (3).

Étape 3 Insertion d'une cassette

Remarques

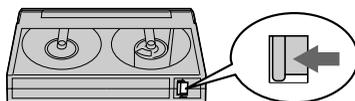
- N'appuyez pas sur le logement de la cassette pour le refermer. Ceci peut entraîner un problème de fonctionnement.
- Le logement de cassette peut ne pas se refermer si vous appuyez ailleurs que sur la marque [PUSH].

150 250 350 351

- Votre caméscope enregistre les images avec le système Digital8 **D**.
- Le temps d'enregistrement avec votre caméscope correspond à la moitié du temps indiqué sur la cassette Hi8 **Hi8**. Si vous sélectionnez le mode LP dans les réglages de menu, le temps d'enregistrement correspond aux 3/4 du temps indiqué sur une cassette Hi8 **Hi8**.
- Si vous utilisez une cassette 8 mm **8** standard, assurez-vous de lire la cassette sur ce caméscope. Des parasites en mosaïque peuvent apparaître lors de la lecture d'une cassette 8 mm **8** standard sur un autre caméscope (y compris un autre DCR-TRV150/TRV250/TRV350/TRV351).

Pour éviter un effacement accidentel

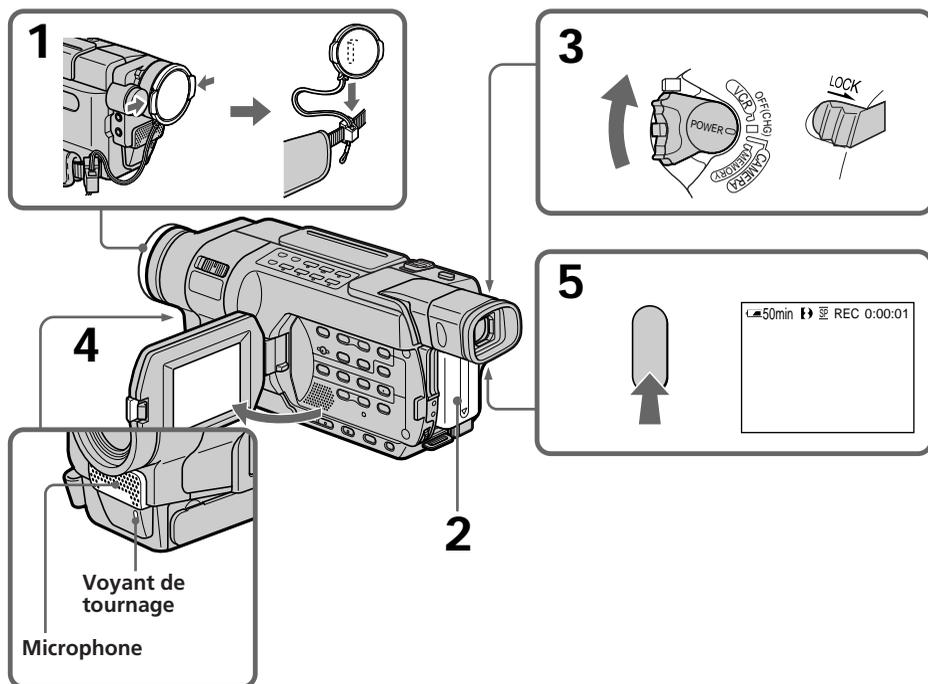
Faites glisser l'onglet de protection en écriture de la cassette de manière à découvrir le signe rouge.



Enregistrement d'une image

La mise au point est automatique sur ce caméscope.

- (1) Enlevez le capuchon d'objectif et attachez-le à la bandoulière.
- (2) Installez la source d'alimentation et insérez une cassette. Reportez-vous aux indications de "Étape 1" à "Étape 3" pour de plus amples informations (p. 18 et 29).
- (3) Réglez le commutateur POWER à CAMERA tout en appuyant sur le petit bouton vert. Le caméscope se met en mode d'attente.
- (4) Ouvrez le panneau ACL tout en appuyant sur OPEN. Le viseur s'éteint automatiquement.
- (5) Appuyez sur START/STOP. Votre caméscope commence l'enregistrement. L'indicateur REC s'affiche à l'écran. Le voyant de tournage situé à l'avant de votre caméscope s'allume. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez une nouvelle fois sur START/STOP.
Le voyant de tournage s'allume dans le viseur si vous effectuez une prise de vue à l'aide du viseur.



Remarques

- Le code de données (date et heure si enregistrées) n'est pas affiché pendant l'enregistrement. Cependant, la date et l'heure sont automatiquement enregistrées sur la cassette. Pour afficher le code de données (date et heure), appuyez sur DATA CODE sur la télécommande pendant la lecture.

250 350 351

- Serrez bien la sangle.
- Ne touchez pas le micro intégré pendant l'enregistrement.

Remarque au sujet du commutateur LOCK **350** **351**

Lorsque vous faites glisser le commutateur LOCK vers la droite, le commutateur POWER ne peut plus se régler à MEMORY par accident. Le commutateur LOCK est réglé à la gauche par défaut.

Remarque sur le mode d'enregistrement

Votre caméscope enregistre et lit en mode SP (standard) ou en mode LP (longue durée). Sélectionnez SP ou LP dans les réglages de menu (p. 219). En mode LP, vous pouvez enregistrer plus **longtemps** qu'en mode SP.*¹⁾ Lorsque vous enregistrez une cassette en mode LP sur votre caméscope, nous vous recommandons de lire la cassette sur ce même caméscope.

Pour obtenir une transition douce

Vous obtenez une transition douce entre la dernière scène enregistrée et la suivante si vous n'éjectez pas la cassette, même lorsque vous éteignez le caméscope.

Cependant, vérifiez les éléments suivants :

- Sur une même cassette, n'effectuez pas d'enregistrement en mode SP et en mode LP.
- Lorsque vous changez la batterie, réglez le commutateur POWER à OFF (CHG).

Si vous laissez votre caméscope en mode d'attente pendant une certaine période*²⁾ alors qu'une cassette est insérée

Votre caméscope s'éteint automatiquement. Cette fonction permet d'éviter que la batterie ne se décharge trop rapidement et de prévenir l'usure prématurée de la batterie et des cassettes. Pour revenir en mode d'attente, réglez une fois le commutateur POWER à OFF (CHG), puis de nouveau à CAMERA. Cependant, votre caméscope ne s'éteint pas automatiquement lorsque aucune cassette n'est insérée.

Pour régler le compteur de bande à 0:00:00 **118** **318** **418**

Appuyez sur COUNTER RESET (p. 259).

Si vous enregistrez une même cassette dans les modes SP et LP ou si vous enregistrez certaines scènes dans le mode LP

- Le code temporel peut ne pas être indiqué correctement entre les scènes.

150 **250** **350** **351**

- La transition entre les scènes peut ne pas être régulière.

- L'image en lecture peut être déformée.

*¹⁾ 1,5 fois : **150** **250** **350** **351**

2 fois : **118** **318** **418**

*²⁾ Trois minutes : **150** **250** **350** **351**

Cinq minutes : **118** **318** **418**

Enregistrement d'une image

Après l'enregistrement

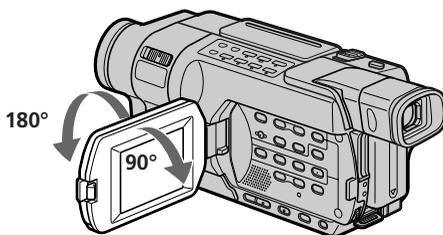
- (1) Réglez le commutateur POWER à OFF (CHG).
- (2) Fermez le panneau ACL.
- (3) Éjectez la cassette.
- (4) Fixez le capuchon d'objectif.
- (5) Retirez la batterie.

Après la prise de vue

Retirez la batterie du caméscope afin que la torche intégrée ne puisse pas s'allumer accidentellement.

Réglage de l'écran ACL

Le panneau ACL peut s'ouvrir jusqu'à 90 degrés. Le panneau ACL s'ouvre à 90 degrés du côté du viseur et à 180 degrés environ du côté de l'objectif (par rapport à la position d'ouverture de départ).



Pour fermer le panneau ACL, mettez-le à la verticale jusqu'au déclic, puis rabattez-le dans le corps du caméscope.

Remarque

Le viseur s'éteint automatiquement, sauf en mode Miroir, lorsque vous utilisez l'écran ACL.

Remarques sur l'écran ACL

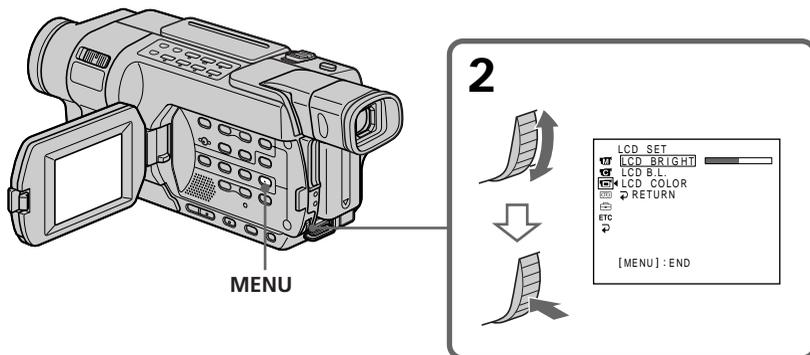
- Lorsque vous utilisez l'écran ACL en extérieur au soleil, l'image de l'écran ACL peut être difficile à voir. Dans ce cas, il est préférable d'utiliser le viseur.
- Lorsque vous réglez les angles du panneau ACL, assurez-vous que le panneau ACL est ouvert à 90 degrés.

Lors d'une prise de vue avec le panneau ACL ouvert

Le temps de prise de vue est légèrement plus court que lors d'une prise de vue avec le panneau ACL fermé.

Réglage de la luminosité de l'écran ACL

- (1) Réglez le commutateur POWER à CAMERA, VCR/PLAYER ou MEMORY.*
- (2) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner LCD BRIGHT dans  des réglages de menu, puis appuyez sur la molette (p. 216).
- (3) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC, pour régler la luminosité de l'écran ACL avec LCD BRIGHT, puis appuyez sur la molette.
- (4) Appuyez sur MENU pour quitter les réglages de menu.



Rétroéclairage de l'écran ACL

- Vous pouvez régler l'intensité du rétroéclairage. Sélectionnez LCD B.L. dans les réglages de menu lorsque vous utilisez la batterie (p. 216).
- Même si vous réglez le rétroéclairage de l'écran ACL, l'image enregistrée n'est pas affectée.

* Les modes indiqués sur le commutateur POWER varient selon les modèles (p. 16).

Enregistrement d'une image

Utilisation de la fonction de zoom

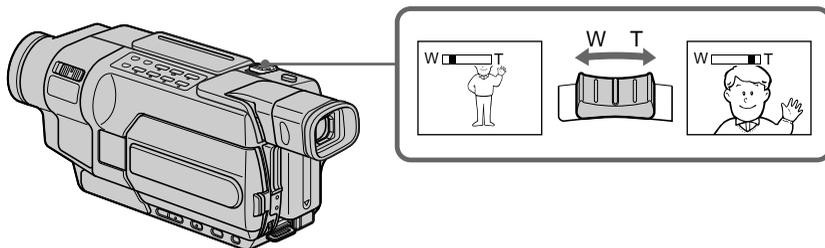
Réglez le commutateur POWER à CAMERA ou MEMORY.*

Déplacez légèrement la manette de zoom pour un zoom plus lent et déplacez-la davantage pour un zoom rapide.

Utilisez le zoom avec parcimonie pour obtenir des prises de vue de meilleure qualité.

Côté "T" : téléobjectif (le sujet semble plus rapproché)

Côté "W" : grand angle (le sujet semble plus éloigné)

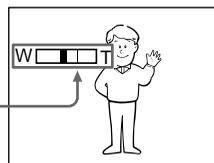


Utilisation du zoom à plus de 20×

Un zoom supérieur à 20× s'effectue en mode numérique. Pour activer le zoom numérique, sélectionnez la puissance du zoom numérique dans D ZOOM dans les réglages de menu. Par défaut, la fonction de zoom numérique est réglée à OFF (p. 212).

Le côté droit de la barre indique la zone de zoom numérique.

La zone de zoom numérique s'affiche lorsque vous sélectionnez la puissance du zoom numérique dans les réglages de menu.



Remarques sur le zoom numérique

- La puissance de zoom numérique peut être réglée à 40× ou 700×. **250** **350** **351**
- La puissance de zoom numérique peut être réglée à 40× ou 560×. **118** **318** **418** **150**
- Plus vous rapprochez la manette de puissance de zoom du côté "T", plus la qualité de l'image diminue.

Lorsque vous filmez tout près du sujet

Si vous ne pouvez pas obtenir une image nette, déplacez le levier de puissance de zoom vers le côté "W" jusqu'à l'obtention d'une image nette. Vous pouvez faire une prise de vue d'un sujet qui se trouve à au moins 80 cm (2 pieds 5/8 pouces environ) de la surface de l'objectif en position téléobjectif, ou à environ 1 cm (1/2 pouces environ) en position grand-angle.

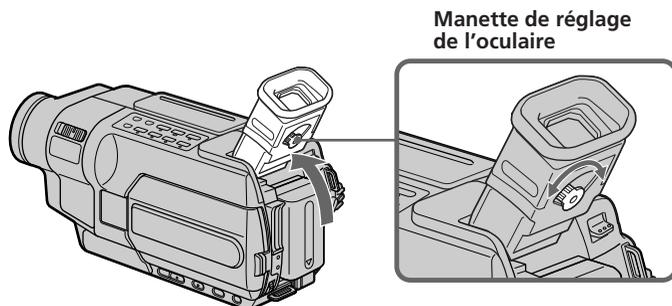
* Les modes indiqués sur le commutateur POWER varient selon les modèles (p. 16).

Enregistrement d'une image

Réglage de l'oculaire

Si vous faites des prises de vue avec le panneau ACL fermé, vérifiez l'image au moyen du viseur. Réglez l'oculaire à votre vue afin que les indicateurs à l'intérieur du viseur soient correctement mis au point.

Réglez le commutateur POWER à CAMERA, VCR/PLAYER ou MEMORY.*
Relevez le viseur et déplacez la manette de réglage de l'oculaire.



Prise de vue en mode Miroir

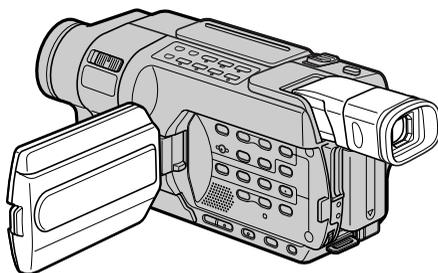
Le sujet peut utiliser cette fonction pour se voir sur l'écran ACL pendant que vous le regardez dans le viseur.

Réglez le commutateur POWER à CAMERA ou MEMORY, puis faites tourner l'écran ACL à 180 degrés.*

118 **318** **418**

L'indicateur ☺ s'affiche dans le viseur et sur l'écran ACL.

●● s'affiche en mode d'attente et ● s'affiche en mode de prise de vue. Certains autres indicateurs apparaissent inversés comme dans un miroir et d'autres ne s'affichent pas.



* Les modes indiqués sur le commutateur POWER varient selon les modèles (p. 16).

Enregistrement d'une image

Images en mode Miroir

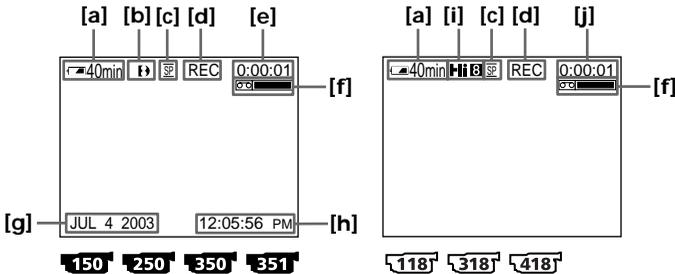
L'image affichée sur l'écran ACL est inversée. Cependant, l'image enregistrée n'est pas affectée.

Pendant la prise de vue en mode Miroir

Les fonctions DATE et TIME de votre caméscope ne sont pas disponibles.

Indicateurs affichés en mode de prise de vue

Les indicateurs ne sont pas enregistrés sur la cassette.



[a]: Indicateur d'autonomie de la batterie

[b]: Indicateur de format

[c]: Indicateur de mode Miroir   
Indicateur de mode d'enregistrement

[d]: Indicateur STBY/REC

[e]: Indicateur d'enregistrement de photos sur une cassette  
Indicateur de code temporel

[f]: Indicateur de longueur de bande restante

Cet indicateur apparaît après que vous avez réglé le commutateur POWER à CAMERA et inséré une cassette depuis un certain temps.    

Cet indicateur apparaît lorsque vous avez inséré une cassette et fait des prises de vue ou regardé cette cassette pendant un certain temps.   

[g]: Indicateur de date

Cet indicateur s'affiche pendant cinq secondes après que vous avez réglé le commutateur POWER à CAMERA ou MEMORY.*

[h]: Indicateur temporel

Cet indicateur s'affiche pendant cinq secondes après que vous avez réglé le commutateur POWER à CAMERA ou MEMORY.*

[i]: Indicateur de format Hi8

Cet indicateur apparaît lors de la lecture ou de l'enregistrement sur des cassettes au format Hi8.

[j]: Indicateur de compteur de bande

* Les modes indiqués sur le commutateur POWER varient selon les modèles (p. 16).

Indicateur d'autonomie de la batterie

L'indicateur d'autonomie de la batterie indique le temps de prise de vue approximatif. En fonction des conditions de prise de vue, l'indicateur peut afficher une valeur incorrecte. Lorsque vous fermez le panneau ACL, puis que vous l'ouvrez à nouveau, il faut environ une minute pour que l'autonomie correcte de la batterie en minutes s'affiche.

Code temporel (pour les cassettes enregistrées avec le système Digital8) uniquement)

- Lorsque vous lisez des cassettes enregistrées avec le système Hi8 /8 mm  standard, le compteur de bande s'affiche sur l'écran.  
- Le code temporel indique la durée de prise de vue ou de lecture dans le format "0:00:00" (heures : minutes : secondes) en mode CAMERA et dans le format "0:00:00:00" (heures : minutes : secondes : images) en mode VCR. Il est impossible de modifier le code temporel uniquement. Vous ne pouvez pas remettre le code temporel ou le compteur de bande à zéro.

Code de données

Le code de données (date et heure ou autres réglages si enregistrés) n'est pas affiché pendant la prise de vue. Cependant, il est automatiquement enregistré sur la cassette. Pour afficher le code de données, appuyez sur DATA CODE sur la télécommande pendant la lecture (p. 47).

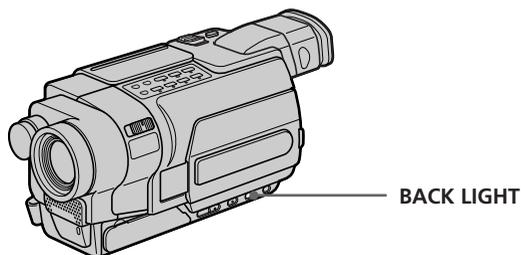
Prise de vue d'un sujet à contre-jour – BACK LIGHT

Lors de la prise de vue d'un sujet qui tourne le dos à la source de lumière ou qui se trouve devant un arrière-plan clair, utilisez la fonction compensation de contre-jour.

Réglez le commutateur POWER à CAMERA ou MEMORY, puis appuyez sur BACK LIGHT.*

L'indicateur  s'affiche à l'écran.

Pour annuler la fonction de compensation de contre-jour, appuyez de nouveau sur BACK LIGHT.



Si vous appuyez sur EXPOSURE pendant la prise de vue de sujets à contre-jour
La fonction de compensation de contre-jour est annulée.

* Les modes indiqués sur le commutateur POWER varient selon les modèles (p. 16).

Prise de vue dans l'obscurité – NightShot

– Super NightShot **350** **351**

– Color Slow Shutter **350** **351**

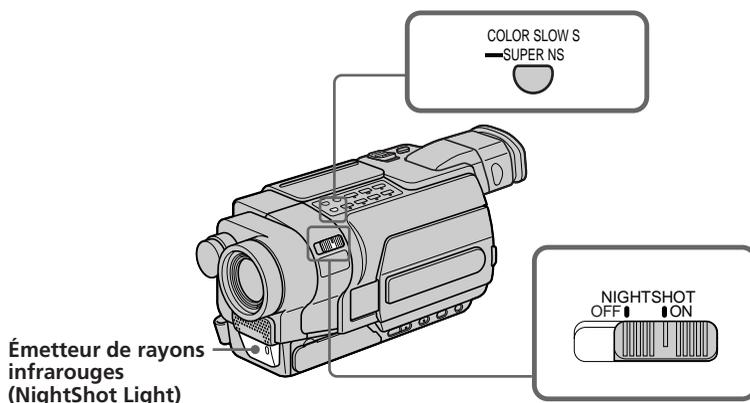
La fonction NightShot vous permet de faire des prises de vue dans un endroit sombre. Par exemple, elle vous permet de faire des prises de vue de l'environnement d'animaux nocturnes de façon satisfaisante, dans un but d'observation.

Utilisation de la fonction NightShot

Réglez le commutateur POWER à CAMERA ou MEMORY, puis réglez le commutateur NIGHTSHOT à ON.*

L'indicateur  et "NIGHTSHOT" clignotent à l'écran.

Pour annuler la fonction NightShot, réglez le commutateur NIGHTSHOT à OFF.



Utilisation de la fonction Super NightShot **350** **351**

La fonction Super NightShot rend les sujets jusqu'à 16 fois plus lumineux que ceux enregistrés en mode NightShot.

- (1) Réglez le commutateur POWER à CAMERA et NIGHTSHOT à ON. L'indicateur  et "NIGHTSHOT" clignotent à l'écran.
- (2) Appuyez sur SUPER NS. L'indicateur  et "SUPER NIGHTSHOT" clignotent à l'écran.
Pour désactiver le mode Super NightShot, appuyez de nouveau sur SUPER NS. Votre caméscope revient en mode NightShot.

Utilisation de l'éclairage NightShot Light

L'image sera plus claire avec l'éclairage NightShot Light activé. Pour activer l'éclairage NightShot Light, réglez N.S.LIGHT à ON dans les réglages de menu. (Le réglage par défaut est ON.) (p. 213)

* Les modes indiqués sur le commutateur POWER varient selon les modèles (p. 16).

Enregistrement d'une image

Utilisation de Color Slow Shutter **350** **351**

La fonction Color Slow Shutter vous permet d'enregistrer des images en couleur dans un endroit sombre.

(1) Réglez le commutateur POWER à CAMERA et NIGHTSHOT à OFF.

(2) Appuyez sur COLOR SLOW S.

L'indicateur  et "COLOR SLOW SHUTTER" clignotent à l'écran.

Pour désactiver la fonction Color Slow Shutter, appuyez de nouveau sur COLOR SLOW S.

Remarques

- N'utilisez pas la fonction NightShot dans des endroits bien éclairés (p. ex. : en extérieur, le jour). Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement de votre caméscope.
- Si vous laissez le réglage NIGHTSHOT à ON en cours de prise de vue normale, il est possible que les couleurs de l'image enregistrée ne soient pas correctes ou naturelles.
- Si la mise au point est difficile dans le mode autofocus lorsque vous utilisez la fonction NightShot, effectuez la mise au point manuellement.

Lorsque vous utilisez la fonction NightShot, les fonctions suivantes ne sont pas disponibles :

- Exposition
- PROGRAM AE

Lorsque vous utilisez les fonctions Super NightShot ou Color Slow Shutter, vous ne pouvez pas utiliser les fonctions suivantes **350 **351** :**

- Transitions en fondu
- Effets numériques
- Exposition
- PROGRAM AE

Lorsque vous utilisez la fonction Super NightShot ou Color Slow Shutter **350 **351****

La vitesse d'obturation est réglée automatiquement en fonction de la luminosité. Le mouvement de l'image est lent.

NightShot Light

L'éclairage NightShot Light émet des rayons infrarouges invisibles. La distance de prise de vue maximale avec l'éclairage NightShot Light est d'environ 3 m (10 pieds).

Pendant la prise de vue, veillez à ne pas couvrir l'émetteur de rayons infrarouges avec vos doigts ou autre chose.

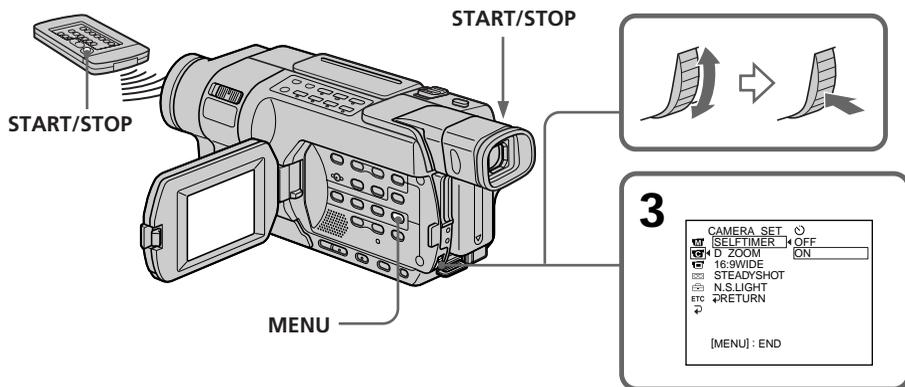
Dans l'obscurité totale **350 **351****

Il est possible que la fonction Color Slow Shutter ne fonctionne pas correctement.

Prise de vue avec le retardateur 350 351

La prise de vue avec retardateur commence automatiquement après dix secondes. Vous pouvez également effectuer cette opération avec la télécommande.

- (1) En mode d'attente, appuyez sur MENU pour afficher les réglages de menu.
 - (2) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner SELFTIMER sous , puis appuyez sur la molette.
 - (3) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner ON, puis appuyez sur la molette.
 - (4) Appuyez sur MENU pour quitter les réglages de menu. L'indicateur  (retardateur) s'affiche à l'écran.
 - (5) Appuyez sur START/STOP.
- La minuterie du retardateur entame le décompte à partir de dix en émettant un bip. Dans les deux dernières secondes du décompte, le bip devient plus rapide, puis la prise de vue démarre automatiquement.



Pour arrêter le décompte

Appuyez sur START/STOP.

Pour relancer le décompte, appuyez de nouveau sur START/STOP.

Pour annuler la prise de vue par retardateur

Réglez SELFTIMER à OFF dans les réglages de menu en mode d'attente.

Il n'est pas possible d'annuler la prise de vue par retardateur avec la télécommande.

Remarque

La prise de vue par retardateur est automatiquement annulée lorsque :

- L'enregistrement par retardateur est terminé.
- Le commutateur POWER est réglé à OFF (CHG) ou VCR.

Lorsque le commutateur POWER est réglé à MEMORY

Vous pouvez également faire des prises de vue d'images fixes sur un "Memory Stick" en utilisant le retardateur (p. 135).

Enregistrement d'une image

Incrustation de la date et de l'heure sur les images

Vous pouvez enregistrer la date et/ou l'heure affichées à l'écran pour les incruster sur l'image.

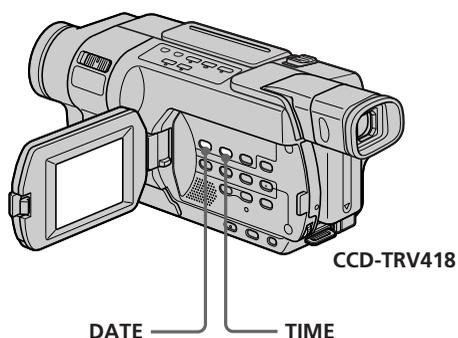
Effectuez les opérations suivantes en mode CAMERA.

Appuyez sur DATE pour enregistrer la date.

Appuyez sur TIME pour enregistrer l'heure.

Appuyez sur DATE (ou TIME), puis appuyez sur TIME (ou DATE) pour enregistrer la date et l'heure.

Appuyez à nouveau sur DATE et/ou TIME. L'indicateur de date et/ou l'indicateur horaire disparaît.



Lorsque vous achetez votre caméscope, l'horloge n'est pas encore réglée. Réglez la date et l'heure à l'heure locale avant de l'utiliser (p. 26).

Remarque

Les indicateurs de date et d'heure enregistrés manuellement ne peuvent pas être supprimés.

Si vous ne souhaitez pas enregistrer la date et l'heure sur l'image

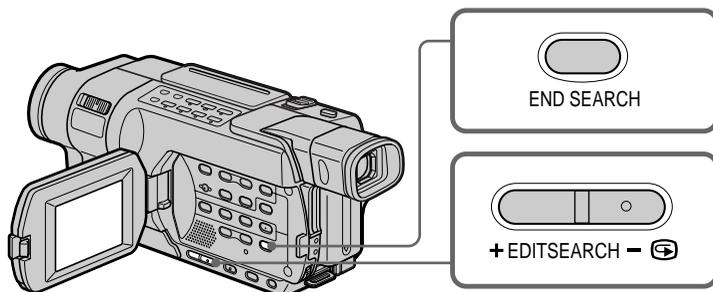
Enregistrez la date et l'heure sur l'écran noir à l'arrière-plan pendant dix secondes, puis effacez les indicateurs de date et d'heure avant de commencer la prise de vue réelle.

Contrôle de prises de vue - END SEARCH

- EDITSEARCH **350** **351**

- Revue d'enregistrement **350** **351**

Vous pouvez utiliser ces boutons pour vérifier l'image enregistrée afin d'obtenir une bonne transition entre la dernière scène enregistrée et la suivante.



END SEARCH

Cette fonction vous permet d'aller directement à la fin de la partie enregistrée après la prise de vue.

En mode d'attente, appuyez sur END SEARCH.

Les cinq dernières secondes de la section enregistrée sont lues, puis le caméscope revient en mode d'attente. Vous pouvez contrôler le son provenant du haut-parleur.

EDITSEARCH **350** **351**

Vous pouvez rechercher le point de départ de l'enregistrement suivant.

En mode d'attente, maintenez un des côtés de EDITSEARCH enfoncé. La portion enregistrée est lue.

+ : Pour lire vers l'avant

-  : Pour lire vers l'arrière

Pour arrêter la lecture, relâchez EDITSEARCH. Si vous appuyez sur START/STOP, l'enregistrement recommence du point où vous avez relâché EDITSEARCH. Vous ne pouvez pas contrôler le son.

Revue d'enregistrement **350** **351**

Vous pouvez vérifier la dernière partie enregistrée.

En mode d'attente, appuyez brièvement sur le côté -  de EDITSEARCH.

La section sur laquelle vous vous êtes arrêté en dernier est lue pendant quelques secondes, puis le caméscope repasse en mode d'attente. Vous pouvez contrôler le son provenant du haut-parleur.

Remarques

- Les fonctions END SEARCH, EDIT SEARCH et de Revue d'enregistrement ne sont pas disponibles avec des cassettes enregistrées avec le système Hi8 **Hi8** / 8 mm **8** standard. **350** **351**
- Si vous faites des prises de vue après avoir utilisé la fonction END SEARCH, il peut arriver que la transition entre la dernière scène enregistrée et la scène suivante soit irrégulière.
- Une fois que vous avez éjecté la cassette après avoir effectué un enregistrement sur la cassette, la fonction END SEARCH n'est plus disponible.

S'il y a une section vierge entre deux sections enregistrées sur une cassette

La fonction END SEARCH peut ne pas fonctionner pas correctement.

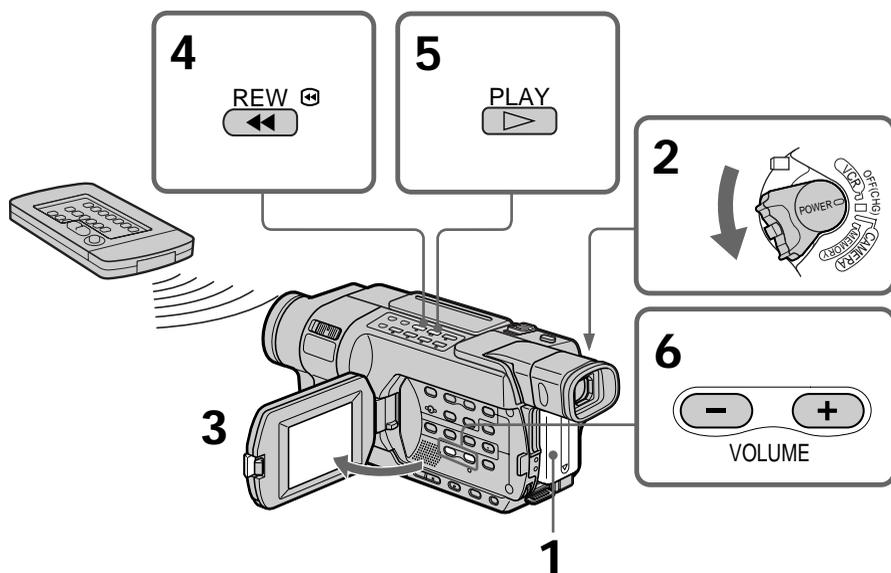
Lecture d'une cassette

Vous pouvez contrôler les images lues sur l'écran ACL. Si vous fermez le panneau ACL, vous pouvez contrôler les images dans le viseur.

418 **250** **350** **351**

Vous pouvez contrôler la lecture au moyen de la télécommande fournie avec votre caméscope.

- (1) Installez la source d'alimentation et insérez la cassette enregistrée.
- (2) Réglez le commutateur POWER à VCR/PLAYER tout en appuyant sur le petit bouton vert.*
- (3) Ouvrez le panneau ACL tout en appuyant sur OPEN.
- (4) Appuyez sur ◀◀ pour rembobiner la cassette.
- (5) Appuyez sur ▶▶ pour lancer la lecture.
- (6) Pour régler le volume, appuyez sur un des deux boutons de VOLUME.
Lorsque vous fermez le panneau ACL, le son est coupé.
- : Pour baisser le volume
+ : Pour augmenter le volume



Pour arrêter la lecture

Appuyez sur ■.

* Les modes indiqués sur le commutateur POWER varient selon les modèles (p. 16).

Lecture d'une cassette

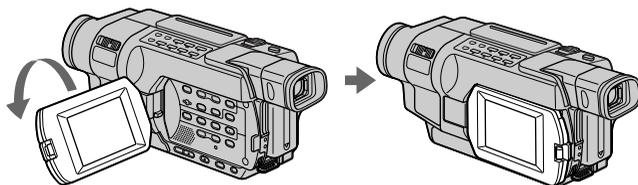
Si vous laissez votre caméscope allumé pendant une longue période
Votre caméscope chauffe. Ceci n'a rien d'anormal.

Cassettes pouvant être lues

- Cassettes enregistrées avec le système Digital8 **150** **250** **350** **351**
- Cassettes enregistrées avec le système Hi8 **Hi8**/8 mm **8** standard

Contrôle de l'image sur l'écran ACL

Vous pouvez retourner le panneau ACL et le rabattre contre le caméscope avec l'écran ACL tourné vers l'extérieur.

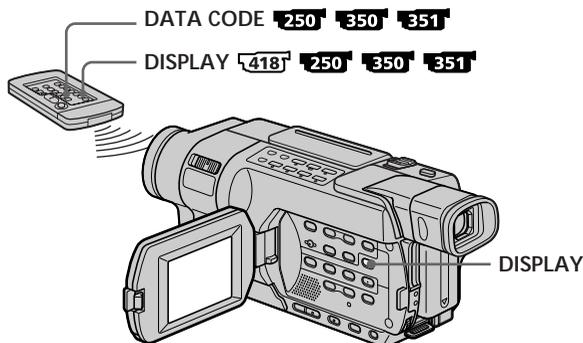


Lorsque vous ouvrez ou fermez le panneau ACL

Assurez-vous que le panneau ACL est positionné verticalement.

Pour afficher les indicateurs à l'écran – Fonction d'affichage

Appuyez sur DISPLAY sur la télécommande. **418** **250** **350** **351**
 Appuyez sur DISPLAY sur votre caméscope.
 Les indicateurs s'affichent à l'écran.
 Pour faire disparaître les indicateurs, appuyez de nouveau sur DISPLAY.

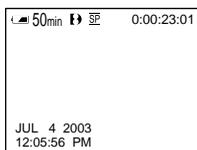


À propos du code de données **250** **350** **351**

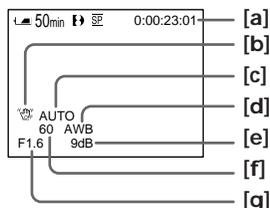
Utilisez la télécommande pour effectuer cette opération.
 Votre caméscope enregistre automatiquement non seulement les images mais également le code de données (date et heure ou autres réglages si enregistrés).

- ① Réglez le commutateur POWER à VCR, puis lancez la lecture d'une cassette.
- ② Appuyez sur DATA CODE sur la télécommande.
 L'affichage change comme suit :
 date/heure → divers réglages → pas d'indicateur

Date/Heure



Divers réglages



- [a] : Code temporel/compteur de bande
- [b] : SteadyShot désactivé
- [c] : Mode d'exposition
- [d] : Balance des blancs
- [e] : Gain
- [f] : Réglage de la vitesse d'obturation.
- [g] : Indice de diaphragme

Lecture d'une cassette

Pour ne pas afficher les divers réglages

Réglez DATA CODE à DATE dans les réglages de menu (p. 222).

Lorsque vous appuyez sur DATA CODE sur la télécommande, l'affichage change comme suit :

date/heure ↔ pas d'indicateur

Remarques sur la fonction de code de données **250** **350** **351**

- La fonction de codage des données ne fonctionne que pour les cassettes enregistrées avec le système Hi8 **Hi8**/8 mm **8** standard.
- Les divers réglages du code de données ne sont pas enregistrés lors de l'enregistrement d'images sur le "Memory Stick".

Code de données (réglages divers) **250** **350** **351**

Le code de données correspond aux informations du caméscope au moment de l'enregistrement. En mode d'enregistrement, le code de données ne s'affiche pas.

Lorsque vous utilisez la fonction de code de données, des tirets (-- --) s'affichent si **250** **350** **351** :

- Une partie vierge de la cassette est lue.
- La cassette est illisible car elle est endommagée ou parasitée.
- La cassette a été enregistrée au moyen d'un caméscope sur lequel la date et l'heure n'étaient pas réglées.

Code de données **250** **350** **351**

Lorsque vous branchez votre caméscope à un téléviseur, le code de données s'affiche sur l'écran du téléviseur.

Indicateur d'autonomie de la batterie pendant la lecture **150** **250** **350** **351**

L'indicateur affiche le temps de lecture continue approximatif. L'indicateur peut afficher une valeur incorrecte, en fonction des conditions de lecture. Lorsque vous fermez le panneau ACL, puis que vous l'ouvrez à nouveau, il faut environ une minute pour que l'autonomie de batterie correcte s'affiche.

Divers modes de lecture

Pour utiliser les touches de commande vidéo, réglez le commutateur POWER à VCR/PLAYER.*

Pour faire une pause de lecture (arrêt sur image)

Appuyez sur **II** pendant la lecture. Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur **II** ou **▶**.

Pour avancer la cassette

Appuyez sur **▶▶** en mode d'arrêt. Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur **▶**.

Pour rembobiner la cassette

Appuyez sur **◀◀** en mode d'arrêt. Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur **▶**.

Pour changer le sens de la lecture **250** **350** **351**

Appuyez sur **<** sur la télécommande pendant la lecture pour inverser le sens de la lecture. Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur **▶**.

Pour trouver une scène en regardant l'image (recherche sur image)

Maintenez la touche **◀◀** ou **▶▶** enfoncée pendant la lecture. Pour revenir à la lecture normale, relâchez le bouton.

Pour contrôler l'image pendant l'avance rapide ou le rembobinage de la cassette (recherche rapide)

Maintenez la touche **◀◀** enfoncée en cours d'avance rapide ou **▶▶** en cours de rembobinage de la cassette. Pour reprendre l'avance rapide ou le rembobinage, relâchez le bouton.

Pour regarder l'image au ralenti (lecture au ralenti)

418 **250** **350** **351**

Appuyez sur **▶** sur la télécommande pendant la lecture. Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur **▶**.

Pour changer le sens de la lecture au ralenti **250** **350** **351**

Appuyez sur **<**, puis appuyez sur **▶** sur la télécommande.

Pour regarder l'image à double vitesse **250** **350** **351**

Appuyez sur **×2** sur la télécommande pendant la lecture. Pour la lecture en double vitesse en sens inverse, appuyez sur **<**, puis sur **×2** sur la télécommande. Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur **▶**.

Pour effectuer une lecture image par image **250** **350** **351**

Appuyez sur **II▶** sur la télécommande en mode de pause de lecture. Pour la lecture image par image dans le sens inverse, appuyez sur **◀II**. Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur **▶**.

Pour rechercher la dernière prise de vue (END SEARCH)

Appuyez sur END SEARCH en mode d'arrêt. Les cinq dernières secondes de la section enregistrée sont lues, puis la lecture s'arrête.

* Les modes indiqués sur le commutateur POWER varient selon les modèles (p. 16).

Lecture d'une cassette

Dans tous les modes de lecture

- L'enregistrement précédent peut s'afficher comme une image en mosaïque lors d'une lecture avec le système Digital8 **▶**. **150** **250** **350** **351**
- Des parasites peuvent apparaître lorsque votre caméscope lit des cassettes enregistrées avec le système Hi8 **Hi8**/8 mm **8** standard.
- Le son est coupé.

Lorsque le mode de pause de lecture dure pendant un certain temps*

Votre caméscope s'arrête automatiquement. Pour reprendre la lecture, appuyez sur **▶**.

Remarque sur le mode de lecture au ralenti avec le système Digital8 **▶**

250 **350** **351**

La lecture au ralenti est très régulière sur votre caméscope, cependant, cette fonction ne fonctionne pas pour une image en sortie émise à partir de la prise **i** DV.

Si la lecture au ralenti dure pendant environ 1 minute **418**

Votre caméscope revient automatiquement en lecture normale.

Lorsque vous lisez une cassette enregistrée en mode LP **118** **318** **418**

Des parasites apparaissent sur l'écran ACL dans les cas suivants :

- lecture au ralenti **418**
- pause de lecture
- recherche d'images

* Trois minutes : **150** **250** **350** **351**

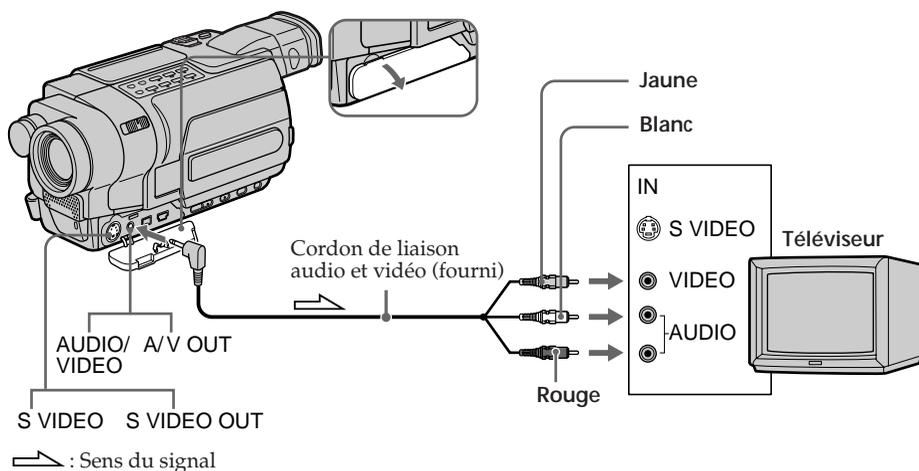
Cinq minutes : **118** **318** **418**

Visionnage d'un enregistrement sur un téléviseur

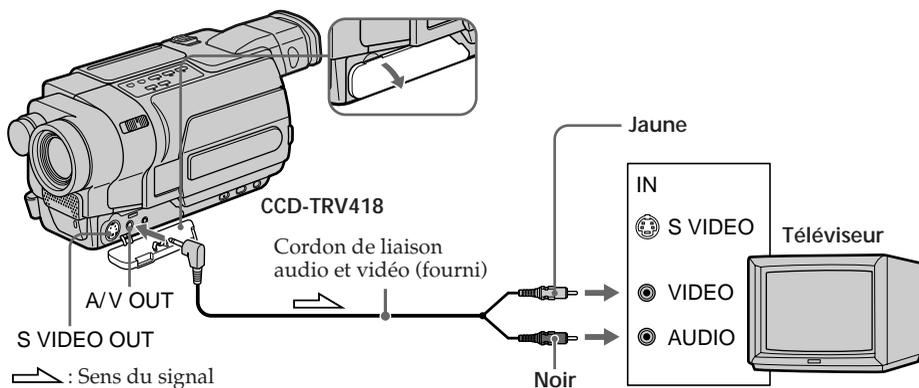
Raccordez votre caméscope à votre téléviseur au moyen du cordon de liaison audio et vidéo fourni avec le caméscope pour regarder les images en lecture sur l'écran du téléviseur. Vous pouvez utiliser les touches de commande vidéo de la même façon que lorsque vous visionnez des images en lecture sur l'écran ACL. Lorsque vous visionnez les images en lecture sur l'écran d'un téléviseur, il est recommandé d'alimenter le caméscope via l'adaptateur CA branché à une prise de courant (p. 24). Reportez-vous au mode d'emploi de votre téléviseur.

Ouvrez le cache de la prise. Raccordez votre caméscope au téléviseur via le cordon de liaison audio et vidéo fourni avec votre caméscope. Réglez ensuite le sélecteur d'entrée TV/VCR du téléviseur sur VCR.

150 250 350 351



118 318 418



Visionnage d'un enregistrement sur un téléviseur

Si votre téléviseur est déjà raccordé à un magnétoscope

Raccordez votre caméscope à l'entrée LINE IN de votre magnétoscope avec le cordon de liaison audio et vidéo fourni avec votre caméscope. Réglez le sélecteur d'entrée du magnétoscope à LINE.

Si votre téléviseur ou magnétoscope est de type mono

150 **250** **350** **351**

Raccordez la fiche jaune du cordon de liaison audio et vidéo à la prise d'entrée vidéo et la fiche blanche ou la fiche rouge à la prise d'entrée audio du magnétoscope ou du téléviseur. Lorsque la fiche blanche est branchée, le signal sonore est émis par le canal de gauche. Lorsque la fiche rouge est branchée, le signal sonore est émis par le canal de droite.

Pour raccorder le caméscope à un téléviseur sans prises d'entrée vidéo/audio

118 **318** **418**

Utilisez un adaptateur RFU de système NTSC (en option).
Reportez-vous au mode d'emploi de votre téléviseur et de l'adaptateur RFU.

Si votre téléviseur est de type stéréo

118 **318** **418**

Branchez la prise audio du cordon de liaison audio et vidéo fourni à la prise d'entrée (blanche) de gauche de votre téléviseur.

Remarque **118** **318** **418**

Des parasites apparaissent sur l'écran du téléviseur dans les différents modes de lecture.

Si votre téléviseur possède une prise S-vidéo

Les images peuvent être reproduites avec plus de fidélité à l'aide du câble S-vidéo (en option). Avec ce branchement, vous n'avez pas besoin de brancher la prise jaune (vidéo) du cordon de liaison audio et vidéo. Branchez le câble S-vidéo (en option) aux prises S-vidéo de votre caméscope et du téléviseur.

Pour afficher les indicateurs d'écran sur le téléviseur

Réglez DISPLAY à V-OUT/LCD dans les réglages de menu (p. 222).

Appuyez ensuite sur DISPLAY sur votre caméscope. Pour désactiver l'affichage des indicateurs d'écran, appuyez à nouveau sur DISPLAY sur votre caméscope.

Enregistrement d'images fixes sur un "Memory Stick" pendant la prise de vue sur une cassette

350 351

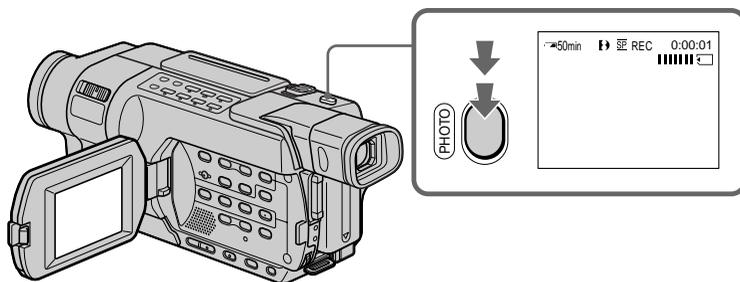
Vous pouvez enregistrer des images fixes sur un "Memory Stick" en cours d'enregistrement sur cassette ou en mode d'attente.

Avant de commencer

Insérez un "Memory Stick" dans votre caméscope (p. 127).

En mode d'attente ou pendant la prise de vue sur cassette, appuyez à fond sur PHOTO. L'enregistrement est terminé lorsque l'indicateur en forme de barre disparaît.

L'image fixe capturée lorsque vous avez appuyé à fond sur PHOTO est enregistrée sur le "Memory Stick".

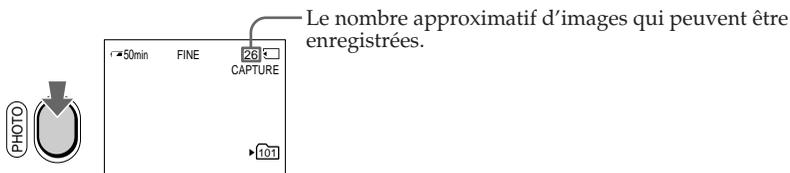


Fonctionnement en mode d'attente

Vous pouvez vérifier une image à l'écran en appuyant légèrement sur PHOTO.

L'indicateur CAPTURE s'affiche. L'enregistrement ne démarre pas immédiatement.

Pour changer d'image fixe, relâchez PHOTO, sélectionnez une autre image fixe, puis appuyez légèrement sur PHOTO et maintenez cette touche enfoncée.



En mode d'enregistrement

Vous ne pouvez pas vérifier une image à l'écran en appuyant légèrement sur PHOTO.

Enregistrement d'images fixes sur un "Memory Stick" pendant la prise de vue sur une cassette

"Memory Stick"

Pour plus de détails, voir page 240.

Remarques

- Ne secouez pas votre caméscope et ne lui faites pas subir de chocs pendant l'enregistrement d'images fixes. L'image pourrait alors être instable.
- Vous ne pouvez pas enregistrer d'images fixes sur un "Memory Stick" lorsque l'appareil fonctionne avec les fonctions suivantes (l'indicateur  clignote):
 - Mode grand écran
 - BOUNCE
 - MEMORY MIX
 - END SEARCH

Les réglages suivants ne peuvent pas être modifiés

Les réglages utilisés sont ceux que vous avez sélectionnés pendant que le commutateur POWER était réglé à MEMORY :

- Qualité d'image (p. 128)
- Dossier d'enregistrement (p. 162)

Pour faire des prises de vue d'images fixes au moyen de la télécommande

Appuyez sur PHOTO sur la télécommande. Le caméscope enregistre immédiatement l'image à l'écran.

Pendant et après l'enregistrement d'images fixes sur un "Memory Stick"

Votre caméscope continue d'enregistrer sur la cassette.

Titre

Le titre ne peut pas être enregistré.

Pour enregistrer des images fixes sur un "Memory Stick" en mode CAMERA

L'image est automatiquement enregistrée en mode FIELD même si vous sélectionnez FRAME dans les réglages de menu.

Enregistrement d'images fixes sur un "Memory Stick" pendant la prise de vue sur une cassette

Prise de vue avec le retardateur

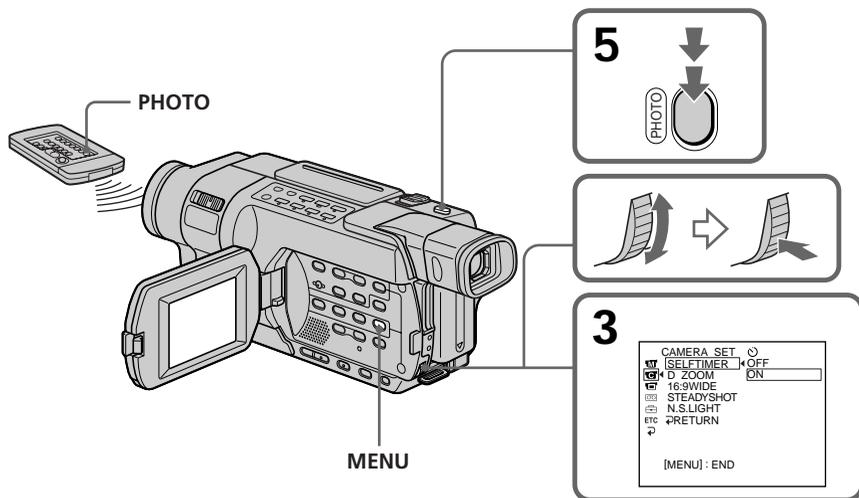
Vous pouvez faire des prises de vue d'images fixes sur un "Memory Stick" en utilisant le retardateur. Vous pouvez également effectuer cette opération avec la télécommande.

Avant de commencer

Insérez un "Memory Stick" dans votre caméscope (p. 127).

- (1) En mode d'attente, appuyez sur MENU pour afficher les réglages de menu.
- (2) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner SELFTIMER sous , puis appuyez sur la molette.
- (3) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner ON, puis appuyez sur la molette.
- (4) Appuyez sur MENU pour quitter les réglages de menu.
L'indicateur  (retardateur) s'affiche à l'écran.
- (5) Appuyez à fond sur PHOTO.

La minuterie du retardateur entame le décompte à partir de dix en émettant un bip. Dans les deux dernières secondes du décompte, le bip devient plus rapide, puis la prise de vue démarre automatiquement.



Pour désactiver le retardateur

Réglez SELFTIMER à OFF dans les réglages de menu en mode d'attente.

Il n'est pas possible d'annuler la prise de vue par retardateur avec la télécommande.

Remarque

La prise de vue par retardateur est automatiquement annulée lorsque :

- l'enregistrement par retardateur est terminé.
- le commutateur POWER est réglé à OFF (CHG) ou VCR.

Photographies avec le retardateur

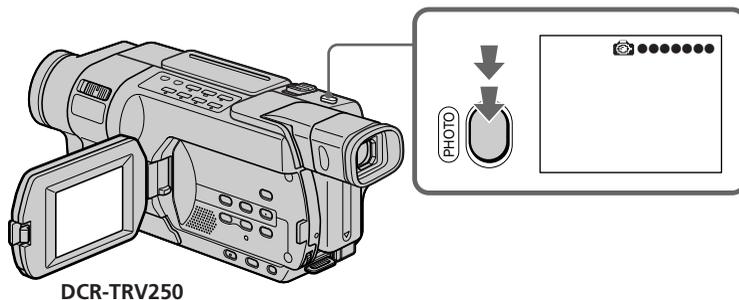
Le retardateur ne peut fonctionner qu'en mode d'attente.

Enregistrement d'images fixes sur une cassette - Enregistrement de photos sur cassette

150 250

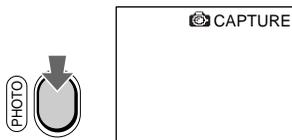
Vous pouvez enregistrer une image fixe comme une photographie.
Vous pouvez enregistrer environ 510 images en mode SP et environ 765 images en mode LP sur une cassette de 60 minutes (mode SP).

En mode d'attente ou pendant la prise de vue sur cassette, appuyez à fond sur PHOTO. L'image fixe affichée à l'écran est enregistrée pendant environ sept secondes. Le son de ces sept secondes est également enregistré.
L'image fixe est affichée à l'écran jusqu'à ce que l'enregistrement soit terminé.



Fonctionnement en mode d'attente

Vous pouvez vérifier une image à l'écran en appuyant légèrement sur PHOTO. L'indicateur CAPTURE s'affiche. L'enregistrement ne démarre pas immédiatement. Pour changer d'image fixe, relâchez PHOTO, sélectionnez une autre image fixe, puis appuyez légèrement sur PHOTO et maintenez cette touche enfoncée.



Enregistrement d'images fixes sur une cassette - Enregistrement de photos sur cassette

Remarques

- Pendant l'enregistrement de photos sur la cassette, vous ne pouvez pas changer le mode ou les réglages.
- Vous ne pouvez pas utiliser le mode PHOTO pendant que la fonction BOUNCE sous Transitions en fondu est utilisée.
- Pendant l'enregistrement d'une image fixe, ne bougez pas votre caméscope. L'image pourrait alors être instable.
- L'enregistrement de photos sur cassette est inopérant en mode de transition en fondu (l'indicateur  clignote).

Si vous enregistrez un sujet mobile avec le mode d'enregistrement de photos sur cassette

L'image peut être floue lorsque vous visionnez l'image fixe sur un autre appareil. Ceci n'a rien d'anormal.

Pour utiliser la fonction d'enregistrement de photos sur cassette avec la télécommande **250**

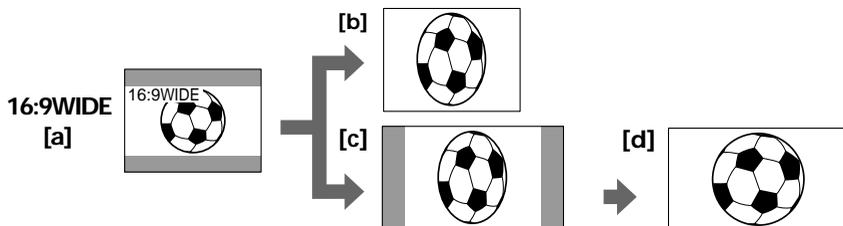
Appuyez sur PHOTO sur la télécommande. Le caméscope enregistre immédiatement une image affichée à l'écran.

Utilisation du mode Grand écran

Si vous raccordez un téléviseur compatible avec le système ID-1/ID-2, la taille de l'écran est automatiquement sélectionnée.

150 **250** **350** **351**

Vous pouvez faire des prises de vue en format 16:9 que vous pourrez ensuite visionner sur un téléviseur grand écran 16:9 (16:9WIDE).



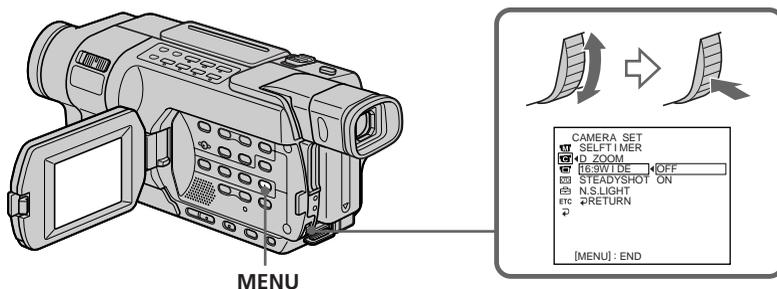
[a] : Enregistrement en mode 16:9WIDE

[b] : Lecture sur un téléviseur normal

[c] : Lecture sur un téléviseur grand écran en mode écran normal

[d] : Mode Grand écran sur un téléviseur grand écran

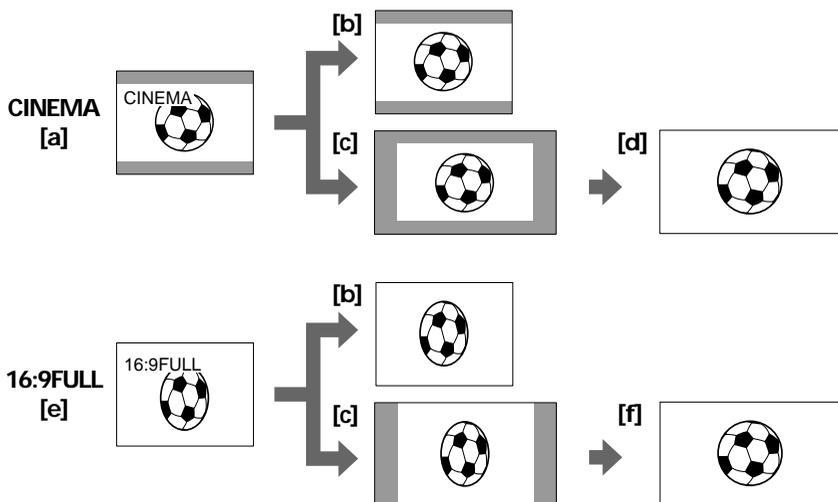
En mode d'attente, réglez 16:9WIDE à ON dans **[C]**, dans les réglages de menu (p. 212).



Utilisation du mode Grand écran

118 318 418

Vous pouvez également faire une prise de vue de qualité cinéma (CINEMA) ou une prise de vue en format 16:9 (16:9FULL) que vous pourrez visionner sur un téléviseur 16:9. Reportez-vous au mode d'emploi de votre téléviseur.



Opérations d'enregistrement avancées

[a] : Prise de vue en mode CINEMA

[b] : Lecture sur un téléviseur normal

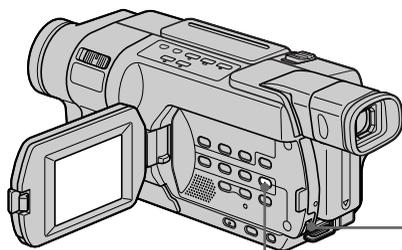
[c] : Lecture sur un téléviseur grand écran en mode écran normal

[d] : Mode Zoom sur un téléviseur à grand écran

[e] : Prise de vue en mode 16:9FULL

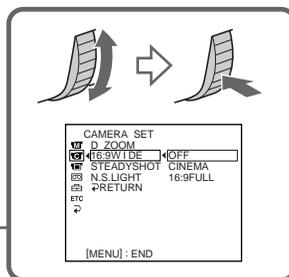
[f] : Mode Grand écran sur un téléviseur à grand écran

En mode d'attente, réglez 16:9WIDE à CINEMA ou 16:9FULL dans , dans les réglages de menu (p. 212).



CCD-TRV418

MENU



Utilisation du mode Grand écran

Pour désactiver le mode Grand écran

En mode d'attente, réglez le mode Grand écran à OFF dans les réglages de menu.

En mode Grand écran

Vous ne pouvez pas utiliser les fonctions suivantes :

- OLD MOVIE **350** **351** (p. 65)
- enregistrement d'images fixes sur un "Memory Stick" en mode d'enregistrement sur cassette ou en mode d'attente d'enregistrement sur cassette **350** **351**
- BOUNCE (p. 61)

Raccordement à un téléviseur **150** **250** **350** **351**

Les images enregistrées en mode 16:9WIDE s'affichent automatiquement sur l'écran du téléviseur en plein écran lorsque :

- vous raccordez votre caméra à un téléviseur compatible avec le système vidéo ID (ID-1/ID-2) ;
- vous raccordez votre caméra à la prise vidéo S sur le téléviseur.

Système ID-1

Le système ID-1 envoie les informations concernant le format d'écran (format horizontal/vertical de l'écran) (16:9 ; 4:3 ou letter box) avec des signaux vidéo.

Système ID-2 **150** **250** **350** **351**

Le système ID-2 envoie un signal de protection des droits d'auteur avec des signaux ID-1 insérés entre des signaux vidéo lorsque vous raccordez votre caméra à un autre appareil via un cordon de liaison audio et vidéo.

En mode Grand écran

La fonction SteadyShot ne fonctionne pas. Si vous sélectionnez le mode grand écran décrit ci-dessous dans les réglages de menu lorsque la fonction SteadyShot fonctionne, "Ⓜ" clignote et la fonction SteadyShot ne fonctionne plus :

- 16:9WIDE à ON **150** **250** **350** **351**
- 16:9WIDE à 16:9FULL **318** **418**

Indicateur de date et d'heure **118** **318** **418**

Lorsque vous enregistrez en mode 16:9FULL, l'indicateur de date et d'heure est élargi sur les téléviseurs à grand écran.

Utilisation de la fonction de transitions en fondu

Vous pouvez faire des entrées et des sorties en fondu pour donner un aspect professionnel à vos enregistrements.

[a]

STBY

REC

FADER



M.FADER
(mosaïque)



STRIPE

118 318
418



BOUNCE*1) *2)



OVERLAP*2)

350 351



WIPE*2)

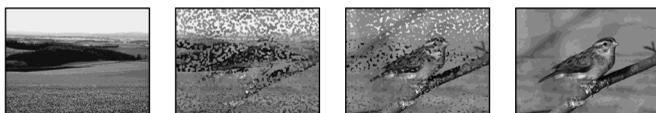
350 351



DOT*2)

(points au
hasard)

350 351



[b]

STBY

REC

MONOTONE

Pendant l'entrée en fondu, l'image passe graduellement du noir et blanc à la couleur.
Pendant la sortie en fondu, l'image passe graduellement de la couleur au noir et blanc.

*1) Vous pouvez utiliser la fonction BOUNCE lorsque D ZOOM est réglé à OFF dans les réglages de menu.

*2) Fondu en entrée uniquement

Opérations d'enregistrement avancées

Utilisation de la fonction de transitions en fondu

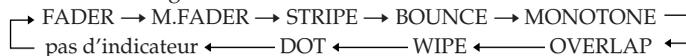
(1) Pour l'entrée en fondu [a]

En mode d'attente, appuyez sur FADER jusqu'à ce que l'indicateur de fondu souhaité clignote.

Pour la sortie en fondu [b]

En mode d'enregistrement, appuyez sur FADER jusqu'à ce que l'indicateur de fondu souhaité clignote.

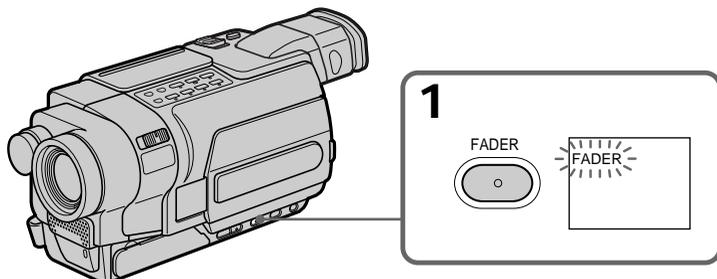
L'indicateur change comme suit :



Le dernier mode de fondu sélectionné est indiqué en premier.

(2) Appuyez sur START/STOP. L'indicateur de fondu cesse de clignoter.

Après la transition en fondu, votre caméscope revient automatiquement en mode normal.



Pour désactiver la fonction de transitions en fondu

Appuyez sur FADER plusieurs fois jusqu'à ce que l'indicateur disparaisse, puis appuyez sur START/STOP.

Remarques **150** **250** **350** **351**

- Les fonctions OVERLAP, WIPE et DOT ne fonctionnent pas avec des cassettes enregistrées avec les systèmes Hi8 **Hi8**/8 mm **8** standard. **350** **351**
- Lorsque vous utilisez la fonction de transitions en fondu, vous ne pouvez pas utiliser les fonctions suivantes. Vous ne pouvez pas non plus utiliser la fonction de transition en fondu lorsque vous utilisez les fonctions suivantes :
 - Effets numériques **350** **351**
 - Color Slow Shutter **350** **351**
 - Super NightShot **350** **351**
 - Enregistrement de photos sur une cassette **150** **250**
 - Enregistrement par intervalles
 - Enregistrement image par image

Utilisation de la fonction de transitions en fondu

Lorsque vous réglez le commutateur POWER à MEMORY **350** **351**

Vous ne pouvez pas utiliser la fonction de Transitions en fondu.

Lorsque vous sélectionnez OVERLAP, WIPE ou DOT **350** **351**

Votre caméscope met automatiquement en mémoire l'image enregistrée sur la cassette. Pendant la mise en mémoire de l'image, l'indicateur clignote rapidement et l'image de la cassette s'affiche à l'écran. À ce moment, il est possible que l'image ne soit pas enregistrée clairement, en fonction de l'état de la cassette.

La transition en fondu ne fonctionne pas pour l'indicateur de date et d'heure

118 **318** **418** et pour le titre

Si vous n'en avez pas besoin, effacez-les avant d'utiliser la fonction de transitions en fondu.

Pendant que vous utilisez le mode bounce, les fonctions suivantes ne sont pas disponibles :

- Enregistrement sur un "Memory Stick" **350** **351**
- Exposition **150** **250** **350** **351**
- Focus
- Zoom
- Effet d'image
- PROGRAM AE
- BACK LIGHT

Remarque au sujet du mode bounce

L'indicateur BOUNCE ne s'affiche dans les fonctions suivantes :

- Lorsque D ZOOM est réglé à 40x ou 700x. **250** **350** **351**
- Lorsque D ZOOM est réglé à 40x ou 560x. **118** **318** **418** **150**
- Mode grand écran
- Effet d'image
- PROGRAM AE

Utilisation d'effets spéciaux – Effet d'image

Vous pouvez traiter numériquement les images pour obtenir des effets spéciaux similaires à ceux des films ou des émissions télévisées.

NEG. ART [a] : La couleur et la luminosité de l'image sont inversées.

SEPIA : L'image est de couleur sépia.

B&W : L'image devient monochrome (noir et blanc).

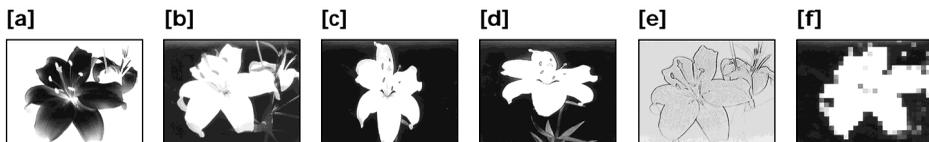
SOLARIZE [b] : Le contraste est plus marqué et l'image ressemble à une illustration.

SLIM [c] : L'image est allongée verticalement.

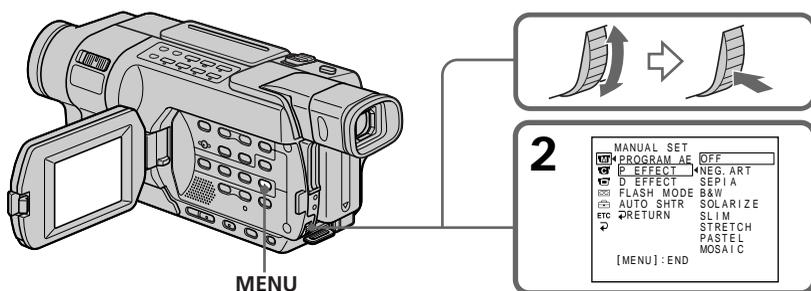
STRETCH [d] : L'image est allongée horizontalement.

PASTEL [e] : L'image ressemble à un dessin au pastel pâle.

MOSAIC [f] : L'image apparaît en mosaïque.



- (1) En mode CAMERA, appuyez sur MENU pour afficher les réglages de menu.
- (2) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner P EFFECT dans , puis appuyez sur la molette (p. 211).
- (3) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner le mode d'effet d'image souhaité, puis appuyez sur la molette.



Pour désactiver la fonction d'effet d'image

Réglez P EFFECT à OFF dans les réglages de menu.

Lorsque vous utilisez un effet d'image

Vous ne pouvez pas sélectionner OLD MOVIE avec un effet numérique.

Lorsque vous réglez le commutateur POWER à OFF (CHG)

La fonction d'effet d'image est automatiquement désactivée.

Utilisation d'effets spéciaux – Effets numériques

350 351

Vous pouvez ajouter des effets spéciaux à des images enregistrées à l'aide des différentes fonctions numériques. Le son est enregistré normalement.

STILL

Vous pouvez superposer une image fixe sur une image animée.

FLASH (FLASH MOTION)

Vous pouvez enregistrer successivement des images fixes à intervalles réguliers.

LUMI. (LUMINANCE KEY)

Vous pouvez incruster une image animée dans la partie la plus lumineuse d'une image fixe.

TRAIL

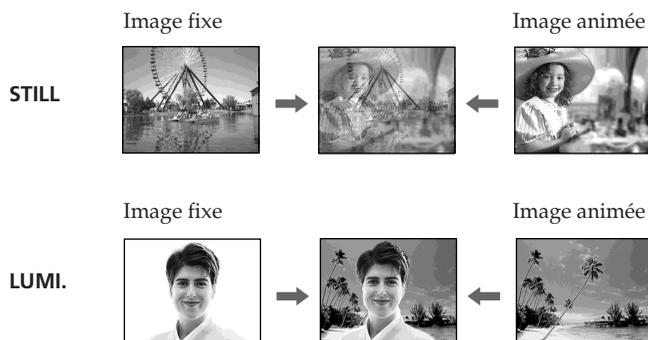
Vous pouvez enregistrer une image de façon à ce qu'un effet de traînée apparaisse.

SLOW SHTR (SLOW SHUTTER)

Vous pouvez ralentir la vitesse d'obturation. Le mode d'obturation lente rend les images sombres plus lumineuses.

OLD MOVIE

Permet de donner aux images l'apparence d'un vieux film. Le caméscope se règle automatiquement au mode grand écran, à l'effet SEPIA et à la vitesse d'obturation appropriée.

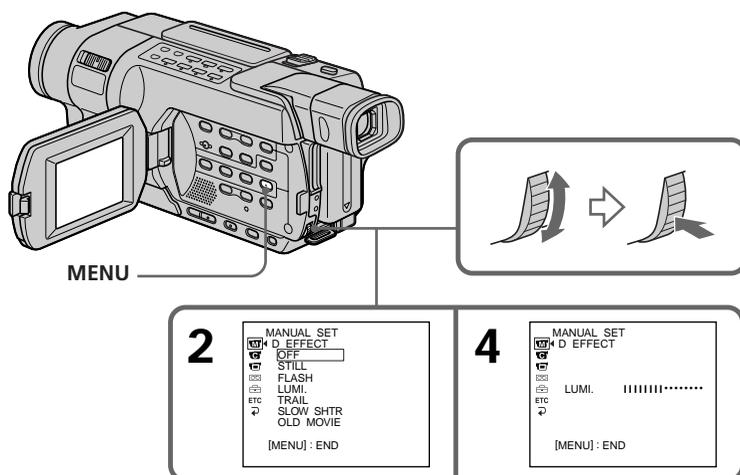


Utilisation d'effets spéciaux – Effets numériques

- (1) En mode CAMERA, appuyez sur MENU pour afficher les réglages de menu.
- (2) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner D EFFECT dans , puis appuyez sur la molette (p. 211).
- (3) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner le mode d'effet numérique souhaité.
- (4) Appuyez sur la molette SEL/PUSH EXEC. L'indicateur à barres s'affiche à l'écran. Dans les modes STILL et LUMI., l'image fixe est mémorisée.
- (5) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour ajuster le réglage, puis appuyez sur la molette.

Effet	Éléments à régler
STILL	Réglage de l'intensité de l'image fixe que vous souhaitez superposer sur l'image animée.
FLASH	Réglage de l'effet stroboscopique.
LUMI.	Réglage de la luminosité de la zone de l'image fixe devant être remplacée par une image animée.
TRAIL	Réglage de la durée de rémanence de l'image.
SLOW SHTR	Réglage de la vitesse d'obturation. Plus le numéro est élevé, plus la vitesse est lente.
OLD MOVIE	Aucun réglage nécessaire.

Plus il y a de barres affichées à l'écran, plus l'effet est accentué. Les barres apparaissent dans les modes suivants : STILL, FLASH, LUMI. et TRAIL.



Pour annuler l'effet numérique

Réglez D EFFECT à OFF dans les réglages de menu.

Remarques

- Les fonctions suivantes sont inactives pendant les effets numériques :
 - Transitions en fondu
 - Super NightShot
 - Color Slow Shutter
- La fonction PROGRAM AE n'est pas disponible en mode d'obturation lente.
- Les fonctions suivantes sont inactives en mode OLD MOVIE :
 - Mode grand écran
 - Effet d'image
 - PROGRAM AE

Lorsque vous réglez le commutateur POWER à OFF (CHG)

La fonction d'effet numérique est automatiquement désactivée.

Pendant l'enregistrement en mode d'obturation lente

L'autofocus peut ne pas être efficace. Faites la mise au point manuellement à l'aide d'un trépied.

Vitesse d'obturation

Indicateur de vitesse d'obturation	Vitesse d'obturation
SLOW SHTR 1	1/30
SLOW SHTR 2	1/15
SLOW SHTR 3	1/8
SLOW SHTR 4	1/4

Utilisation de la fonction PROGRAM AE

Pour obtenir les conditions de prise de vue souhaitées, vous pouvez sélectionner le mode PROGRAM AE (exposition automatique).

(SPOTLIGHT)

Ce mode empêche que les visages des personnes n'apparaissent trop blancs lorsque les sujets filmés sont éclairés par une lumière vive, par exemple au théâtre.

(PORTRAIT)

Ce mode permet de bien faire ressortir le sujet sur un fond doux. Il est indiqué pour filmer des personnes ou des fleurs.

(SPORTS)

Ce mode permet de réduire le bougé de la caméra lors de la prise de vue de sujets se déplaçant rapidement, par exemple des balles de tennis ou de golf.

(BEACH & SKI)

Ce mode empêche que les visages des personnes apparaissent trop sombres sous une lumière intense ou une lumière réfléchie, en particulier à la plage en été ou sur les pistes de ski.

(SUNSETMOON)

Ce mode permet d'obtenir une meilleure atmosphère lors de la prise de vue de couchers de soleil, de vue nocturnes, de feux d'artifice ou d'enseignes lumineuses.

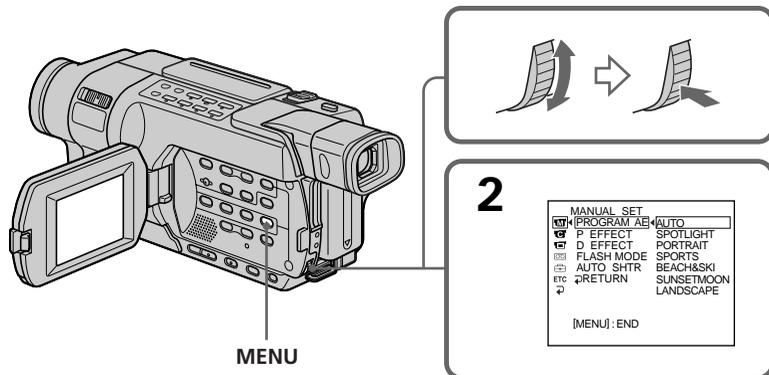
(LANDSCAPE)

Ce mode est utile pour filmer des sujets lointains, tels que des montagnes et empêche le caméscope de faire la mise au point sur la vitre ou le maillage métallique d'une fenêtre lorsque vous filmez un sujet derrière une vitre ou une grille.



Utilisation de la fonction PROGRAM AE

- (1) Pour afficher les réglages de menu dans les modes CAMERA ou MEMORY, appuyez sur MENU.*
- (2) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC, pour sélectionner PROGRAM AE dans , puis appuyez sur la molette (p. 211).
- (3) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC, pour sélectionner le mode souhaité, puis appuyez sur la molette.



Pour désactiver la fonction PROGRAM AE

Réglez PROGRAM AE à AUTO dans les réglages de menu.

Remarques

- Dans les modes SPOTLIGHT, SPORTS et BEACH & SKI, vous ne pouvez pas effectuer de gros plans. Ceci est dû au fait que votre caméscope est réglé pour faire la mise au point uniquement sur les sujets lointains ou situés à distance moyenne.
- Dans les modes SUNSETMOON et LANDSCAPE, votre caméscope est réglé pour faire la mise au point uniquement sur les sujets lointains.
- Les fonctions suivantes ne sont pas disponibles avec la fonction PROGRAM AE :
 - Color Slow Shutter  
 - SLOW SHUTTER  
 - OLD MOVIE  
 - BOUNCE
- La fonction PROGRAM AE n'est pas disponible dans les cas suivants (l'indicateur clignote) :
 - Lors de l'utilisation de la fonction MEMORY MIX sur un "Memory Stick".
 
 - Lorsque NIGHTSHOT est réglé à ON.

Si vous filmez sous un tube à décharge tel qu'une lampe fluorescente, à vapeurs de sodium ou à vapeurs de mercure

Des tremblements ou des variations de couleurs peuvent se produire dans les modes suivants. Dans ce cas, désactivez la fonction PROGRAM AE :

- PORTRAIT
- SPORTS

Même lorsque la fonction PROGRAM AE est sélectionnée

Vous pouvez régler l'exposition.

* Les modes indiqués sur le commutateur POWER varient selon les modèles (p. 16).

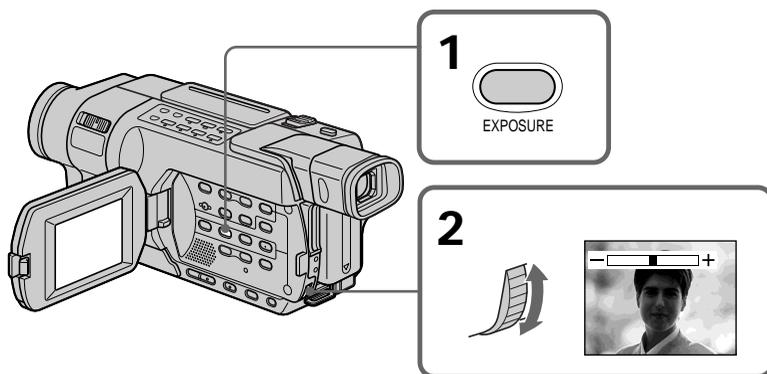
Réglage manuel de l'exposition

Il est possible de régler manuellement l'exposition. Normalement, le réglage de l'exposition s'effectue automatiquement.

Réglez manuellement l'exposition dans les situations suivantes :

- lorsque le sujet est éclairé à contre-jour ;
- lorsque le sujet est lumineux sur un fond sombre ;
- lorsque vous souhaitez obtenir une image fidèle de sujets sombres (p. ex. : scènes nocturnes).

- (1) En mode CAMERA ou MEMORY, appuyez sur EXPOSURE.* L'indicateur d'exposition s'affiche à l'écran.
- (2) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour régler la luminosité.



Pour revenir au mode d'exposition automatique

Appuyez sur EXPOSURE.

Remarque

Lorsque vous ajustez manuellement l'exposition, les fonctions suivantes ne sont pas disponibles :

- Color Slow Shutter **350** **351**
- BACK LIGHT

Votre caméscope revient automatiquement au mode d'exposition automatique :

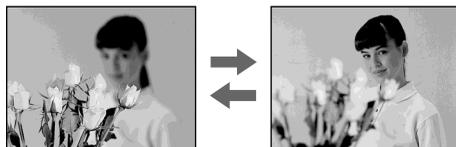
- Si vous changez le mode PROGRAM AE.
- Si vous réglez NIGHTSHOT à ON.

* Les modes indiqués sur le commutateur POWER varient selon les modèles (p. 16).

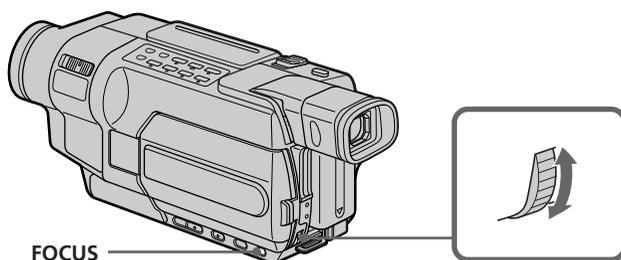
Mise au point manuelle

Dans les situations suivantes, vous pouvez obtenir de meilleurs résultats en réglant manuellement la mise au point :

- le mode autofocus n'est pas actif pendant la prise de vue ;
 - de sujets se trouvant derrière une vitre couverte de gouttelettes ;
 - de rayures horizontales ;
 - de sujets offrant peu de contraste par rapport à l'arrière plan (mur, ciel, etc.).
 - Lorsque vous souhaitez modifier la mise au point réglée à un sujet au premier plan pour la régler à un sujet situé à l'arrière plan.
 - Lorsque vous filmez un sujet stationnaire à l'aide d'un trépied.
- Normalement, le réglage de la mise au point s'effectue automatiquement.



- (1) En mode CAMERA ou MEMORY, appuyez sur FOCUS.* L'indicateur  s'affiche à l'écran.
- (2) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour affiner la mise au point.



Pour revenir au mode autofocus

Appuyez sur FOCUS.

Pour obtenir une mise au point précise

Effectuez d'abord la mise au point en position "T" (téléobjectif), puis ajustez le zoom pour filmer en position "W" (grand angle). La mise au point est alors plus facile à effectuer.

Lorsque vous filmez tout près du sujet

Réglez la mise au point à l'extrémité de la position "W" (grand angle).

 est remplacé par les indicateurs suivants :

- ▲ lors de la prise de vue d'un sujet lointain.
- ⬆️ lorsque le sujet est trop proche pour que l'appareil puisse faire la mise au point dessus.

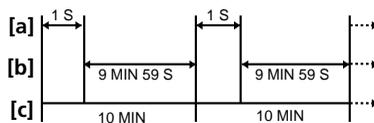
* Les modes indiqués sur le commutateur POWER varient selon les modèles (p. 16).

Enregistrement par intervalles

150 250 350 351

Vous pouvez effectuer un enregistrement par intervalles en réglant votre caméscope pour qu'il passe automatiquement du mode de prise de vue au mode d'attente en alternance. Cette fonction permet d'obtenir d'excellentes prises de vue de floraisons, d'apparitions graduelles, etc.

Exemple

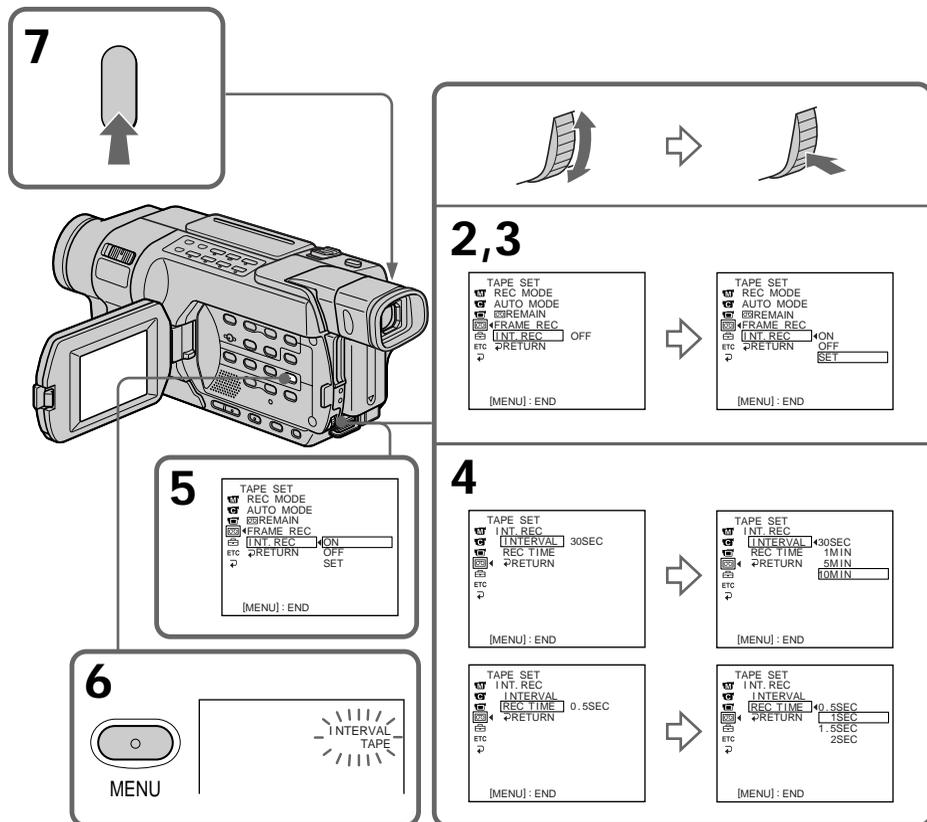


[a] : Durée d'enregistrement (REC TIME)

[b] : Temps d'attente

[c] : Durée de l'intervalle (INTERVAL)

- (1) En mode d'attente, appuyez sur MENU pour afficher les réglages de menu.
- (2) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner INT. REC sous , puis appuyez sur la molette (p. 219).
- (3) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner SET, puis appuyez sur la molette.
- (4) Réglez INTERVAL et REC TIME.
 - ① Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner INTERVAL, puis appuyez sur la molette.
 - ② Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner l'intervalle de temps souhaité, puis appuyez sur la molette.
Durée : 30SEC ↔ 1MIN ↔ 5MIN ↔ 10MIN
 - ③ Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner REC TIME, puis appuyez sur la molette.
 - ④ Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner la durée d'enregistrement souhaitée, puis appuyez sur la molette.
Durée : 0.5SEC ↔ 1SEC ↔ 1.5SEC ↔ 2SEC
 - ⑤ Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner ↩ RETURN, puis appuyez sur la molette.
- (5) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner ON, puis appuyez sur la molette.
- (6) Appuyez sur MENU pour quitter les réglages de menu. L'indicateur INTERVAL TAPE clignote.
- (7) Appuyez sur START/STOP pour activer la prise de vue par intervalles. L'indicateur INTERVAL TAPE s'allume.



Pour désactiver le mode d'enregistrement par intervalles

Suivez l'une des procédures suivantes :

- Réglez INT. REC à OFF dans les réglages de menu.
- Réglez le commutateur POWER à un mode autre que CAMERA.

Pour effectuer un enregistrement normal pendant l'enregistrement par intervalles

Vous pouvez effectuer un enregistrement normal seulement une fois pendant l'intervalle.

Appuyez sur START/STOP. L'indicateur INTERVAL TAPE clignote et l'enregistrement normal commence. Appuyez de nouveau sur START/STOP pour arrêter l'enregistrement normal. L'affichage revient à l'écran de l'étape (6).

À propos de la durée d'enregistrement

La différence entre la durée d'enregistrement et la durée sélectionnée peut être de +/- six images.

Enregistrement image par image - Enregistrement image par image

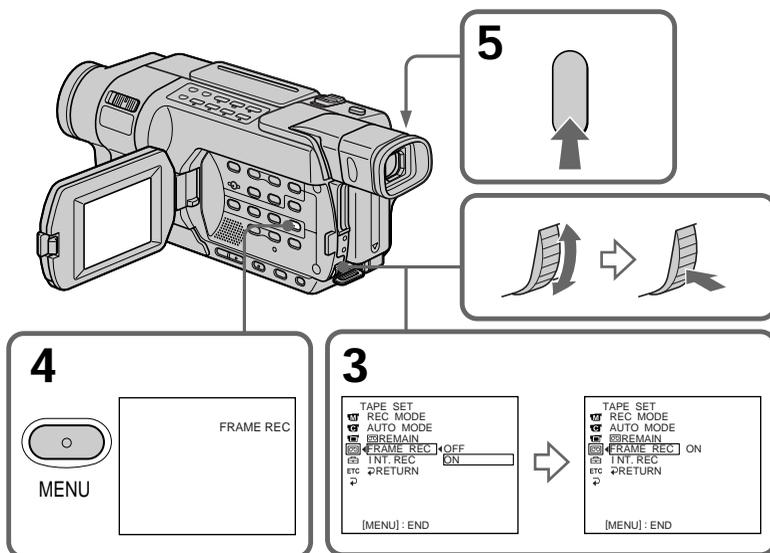
150 250 350 351

Vous pouvez effectuer une prise de vue avec un effet d'animation avec pause et reprise du mouvement en utilisant l'enregistrement image par image. Pour créer cet effet, déplacez légèrement le sujet entre chaque prise de vue.

250 350 351

Il est recommandé d'utiliser un trépied et de faire fonctionner le caméscope avec la télécommande après l'étape (5).

- (1) En mode d'attente, appuyez sur MENU pour afficher les réglages de menu.
- (2) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner FRAME REC dans , puis appuyez sur la molette (p. 219).
- (3) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner ON, puis appuyez sur la molette.
- (4) Appuyez sur MENU pour quitter les réglages de menu.
L'indicateur FRAME REC s'affiche.
- (5) Pour activer la prise de vue image par image, appuyez sur START/STOP.
Votre caméscope enregistre environ six images, puis revient au mode de veille d'enregistrement.
- (6) Déplacez le sujet, puis répétez l'étape (5).



Pour désactiver le mode d'enregistrement image par image

Suivez l'une des procédures suivantes :

- réglez FRAME REC à OFF dans les réglages de menu ;
- réglez le commutateur POWER à un mode autre que CAMERA.

Remarque

Le temps d'enregistrement encore disponible sur la cassette n'est pas indiqué correctement si vous utilisez cette fonction en continu.

Lors de l'utilisation de la fonction d'enregistrement image par image

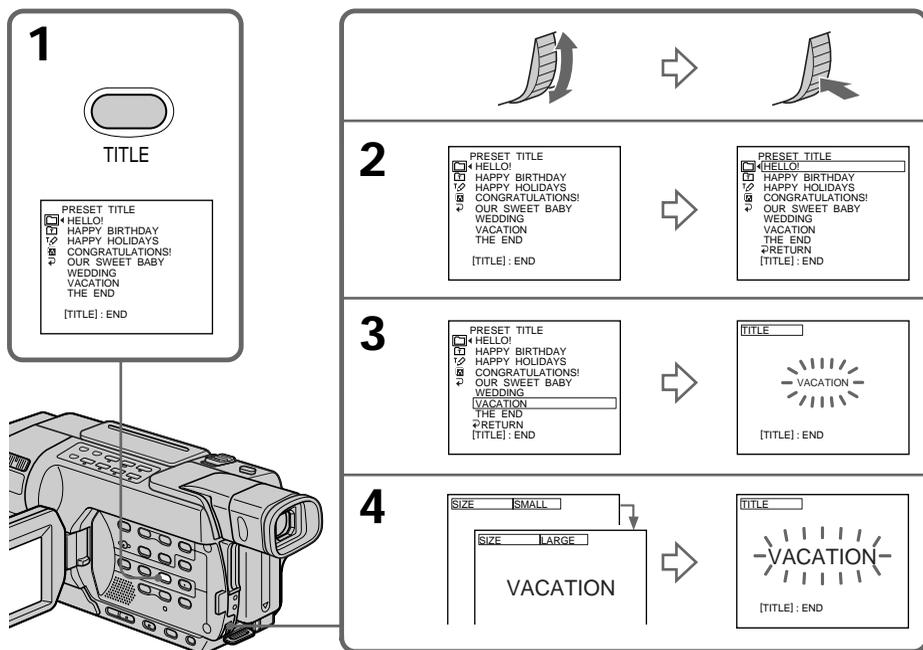
La durée de la dernière image enregistrée est plus longue que celle des autres images.

Incrustation d'un titre

Vous pouvez sélectionner l'un des huit titres préenregistrés ainsi que les deux titres personnalisés (p. 77). Vous pouvez également sélectionner la langue, la couleur, la taille et la position des titres.



- (1) Pour afficher le menu de titre, appuyez sur TITLE en mode d'attente. Le menu de titre s'affiche à l'écran.
- (2) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner , puis appuyez sur la molette.
- (3) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner le titre souhaité, puis appuyez sur la molette. Les titres sont affichés dans la langue sélectionnée.
- (4) Modifiez la couleur, la taille ou la position si nécessaire.
 - ① Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner COLOR, SIZE ou POSITION, puis appuyez sur la molette. L'élément sélectionné s'affiche à l'écran.
 - ② Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner l'élément souhaité, puis appuyez sur la molette.
 - ③ Répétez les étapes ① et ② jusqu'à ce que le titre soit correctement mis en page.
- (5) Appuyez de nouveau sur la molette SEL/PUSH EXEC pour terminer le réglage.
- (6) Appuyez sur la touche START/STOP pour lancer l'enregistrement.
- (7) Lorsque vous souhaitez arrêter l'enregistrement du titre, appuyez sur TITLE.



Incrustation d'un titre

Pour incruster le titre pendant la prise de vue

Appuyez sur TITLE pendant l'enregistrement, puis effectuez les étapes (2) à (5). Si vous appuyez sur la molette SEL/PUSH EXEC à l'étape (5), le titre est enregistré.

Pour sélectionner la langue d'un titre préenregistré

Si vous souhaitez modifier la langue, sélectionnez  avant l'étape (2). Sélectionnez ensuite la langue souhaitée, puis revenez à l'étape (2).

Remarque

En fonction de la taille ou de la position du titre, la date et l'heure, ou les deux, peuvent ne pas s'afficher.

Si vous affichez le menu pendant l'incrustation d'un titre

Le titre n'est pas enregistré pendant que le menu est affiché.

Pour utiliser un titre personnalisé

Si vous souhaitez utiliser un titre personnalisé, sélectionnez  à l'étape (2).

Réglage du titre

- La couleur du titre change comme suit :
WHITE (blanc) ↔ YELLOW (jaune) ↔ VIOLET (violet) ↔ RED (rouge) ↔ CYAN (cyan) ↔ GREEN (vert) ↔ BLUE (bleu)
- La taille du titre change comme suit :
SMALL (petit) ↔ LARGE (grand)
Vous ne pouvez pas insérer plus de 13 caractères en taille LARGE (grand). Si vous saisissez plus de 12 caractères, la taille du titre revient en taille SMALL (petit) même si vous avez sélectionné LARGE (grand).
- La position du titre change comme suit :
1 ↔ 2 ↔ 3 ↔ 4 ↔ 5 ↔ 6 ↔ 7 ↔ 8 ↔ 9
Plus le numéro de la position est élevé, plus le titre est positionné bas.
Lorsque vous sélectionnez la taille "LARGE" pour le titre, vous ne pouvez pas sélectionner la position 9.

En mode CINEMA, vous ne pouvez pas choisir la position 9 pour les titres "SMALL" (petits) et la position 8 ou 9 pour les titres "LARGE" (grands).

Lors de la sélection et du réglage du titre

Le titre affiché à l'écran ne peut pas être enregistré.

Lors de l'incrustation d'un titre pendant la prise de vue

Le bip ne retentit pas.

Pendant la lecture

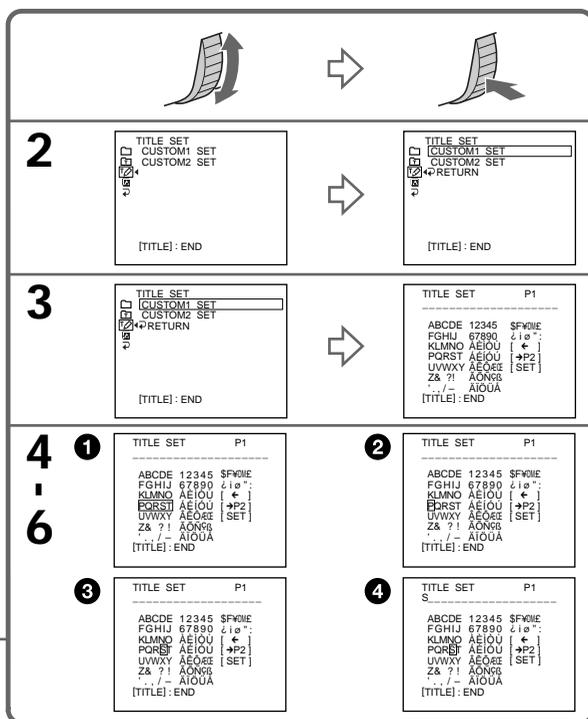
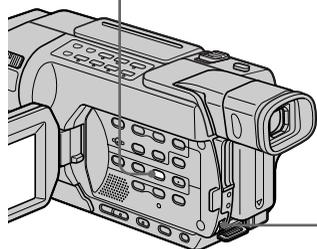
Vous pouvez incruster un titre. Cependant, le titre n'est pas enregistré sur la cassette. Vous pouvez enregistrer un titre pendant la copie d'une cassette en raccordant votre caméscope à un magnétoscope avec le cordon de liaison audio et vidéo.

Si vous utilisez le câble i.LINK à la place du cordon de liaison audio et vidéo, vous ne pouvez pas enregistrer le titre.

Création de titres personnalisés

Vous pouvez créer deux titres et les enregistrer dans votre caméscope. Chaque titre peut contenir jusqu'à 20 caractères.

- (1) En mode CAMERA ou VCR/PLAYER, appuyez sur TITLE.*
- (2) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner , puis appuyez sur la molette.
- (3) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner CUSTOM1 SET ou CUSTOM2 SET, puis appuyez sur la molette.
- (4) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner la colonne du caractère souhaité, puis appuyez sur la molette.
- (5) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner le caractère souhaité, puis appuyez sur la molette.
- (6) Répétez les étapes (4) et (5) jusqu'à ce que vous ayez sélectionné tous les caractères et saisi la totalité du titre.
- (7) Pour finir de saisir vos titres personnalisés, tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner SET, puis appuyez sur la molette. Le titre est mémorisé.
- (8) Pour quitter le menu de titre, appuyez sur TITLE.



* Les modes indiqués sur le commutateur POWER varient selon les modèles (p. 16).

Pour modifier un titre enregistré

À l'étape (3), sélectionnez CUSTOM1 SET ou CUSTOM2 SET, en fonction du titre à modifier, puis appuyez sur la molette SEL/PUSH EXEC.

Tournez la molette SEL/PUSH EXEC, pour sélectionner [←], puis supprimez le titre en appuyant sur la molette. Le dernier caractère saisi est supprimé. Saisissez le nouveau titre souhaité.

Si vous mettez plus d'un certain temps*¹⁾ pour saisir les caractères en mode d'attente alors qu'une cassette est introduite dans votre caméscope

L'appareil se met automatiquement hors tension. Les caractères saisis restent en mémoire. Réglez le commutateur POWER à OFF (CHG) une fois, puis réglez-le de nouveau à CAMERA et recommencez à partir de l'étape (1).

Nous vous recommandons de régler le commutateur POWER à VCR/PLAYER ou de retirer la cassette de façon à ce que votre caméscope ne s'éteigne pas automatiquement pendant la saisie des caractères du titre.*²⁾

Pour supprimer un caractère

Sélectionnez [←]. Le dernier caractère saisi est supprimé.

Pour saisir un espace

Sélectionnez [Z& ?!], puis sélectionnez l'espace entre & et ?.

Si vous sélectionnez [→P2]

Le menu pour la sélection de l'alphabet et des caractères cyrilliques s'affiche. Pour revenir à l'écran précédent, sélectionnez [→P1].

*¹⁾ Trois minutes : **150** **250** **350** **351**

Cinq minutes : **118** **318** **418**

*²⁾ Les modes indiqués sur le commutateur POWER varient selon les modèles (p. 16).

Utilisation de la torche intégrée

Vous pouvez utiliser la torche intégrée pour obtenir les conditions de prise de vue souhaitées. La distance recommandée entre le sujet et le caméscope est d'environ 1,5 m (5 pieds).

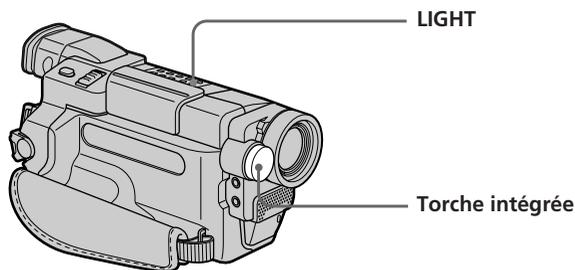
En mode CAMERA ou MEMORY, appuyez plusieurs fois sur LIGHT jusqu'à ce que l'indicateur  s'affiche à l'écran.*

L'indicateur change comme suit :



La torche intégrée s'allume.

La torche intégrée s'éteint lorsque vous réglez le commutateur POWER à OFF (CHG). Vous ne pouvez pas allumer la torche intégrée en réglant de nouveau le commutateur POWER à CAMERA ou MEMORY.* Pour rallumer la torche intégrée, appuyez de nouveau sur LIGHT en mode CAMERA ou MEMORY.*



Pour éteindre la torche intégrée

Appuyez plusieurs fois sur LIGHT jusqu'à ce qu'aucun indicateur n'apparaisse à l'écran.

Pour allumer automatiquement la torche intégrée

Appuyez plusieurs fois sur LIGHT, jusqu'à ce que l'indicateur  apparaisse à l'écran.

La torche intégrée s'allume et s'éteint automatiquement en fonction de la luminosité ambiante.

ATTENTION

Veillez à ne pas toucher la partie lumineuse car la fenêtre en plastique et les surfaces autour de la torche sont brûlantes pendant que la lumière est allumée. Elles restent chaudes pendant un certain temps après l'extinction de la lumière.

DANGER

Tenir hors de la portée des enfants.

Émet une chaleur et une lumière intenses.

Utiliser avec précaution pour prévenir les risques d'incendie et de blessures.

Ne pas diriger directement la lumière vers des personnes ou des objets situés à moins de 1,22 m (4 pieds) pendant l'utilisation de la torche et jusqu'à ce qu'elle ait refroidi.

Éteindre la torche intégrée lorsqu'elle n'est pas utilisée.

* Les modes indiqués sur le commutateur POWER varient selon les modèles (p. 16).

Utilisation de la torche intégrée

Remarques

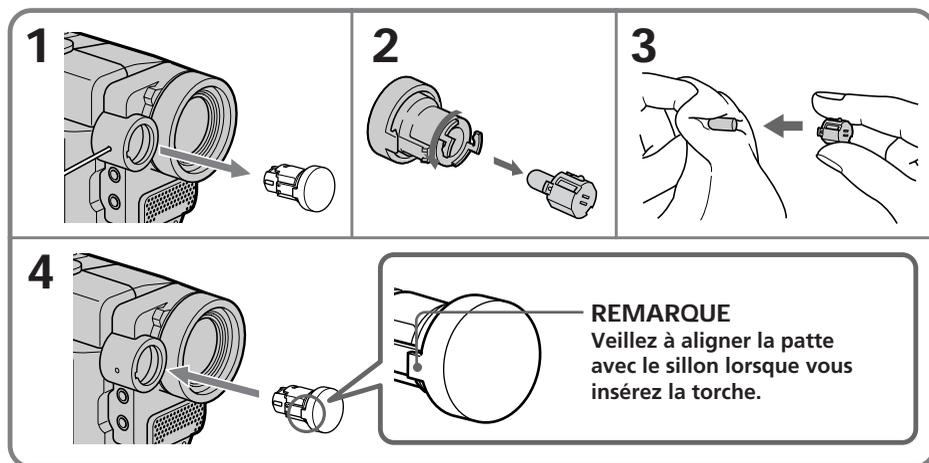
- La torche intégrée s'éteint automatiquement dans les cas suivants :
 - Si vous la laissez allumée pendant plus de cinq minutes avec le commutateur POWER réglé à MEMORY. **350** **351**
 - Lorsqu'elle reste allumée pendant plus de cinq minutes en mode AUTO (📷📷📷).
 - Si vous la laissez allumée pendant plus de cinq minutes sans qu'aucune cassette ne soit insérée ou après que la cassette est terminée.Pour rallumer la torche intégrée, appuyez de nouveau sur LIGHT.
- La batterie se décharge rapidement lorsque la torche intégrée est allumée. Éteignez la torche intégrée lorsque vous ne vous en servez pas.
- Lorsque vous n'utilisez pas votre caméscope, éteignez la torche intégrée et retirez la batterie pour éviter que la torche intégrée ne s'allume par accident.
- Si l'image scintille lorsque vous filmez en mode AUTO (📷📷📷), appuyez sur LIGHT jusqu'à ce que l'indicateur 📷📷📷 apparaisse.
- La torche intégrée peut s'allumer et s'éteindre lorsque vous utilisez la fonction PROGRAM AE ou la fonction de compensation de contre-jour lors d'une prise de vue en mode AUTO (📷📷📷).
- La torche intégrée peut s'éteindre lors de l'insertion ou de l'éjection d'une cassette.
- La torche intégrée s'éteint dans les cas suivants :
 - Pendant que la fonction de recherche de fin est activée
 - Pendant la durée d'intervalle de l'enregistrement par intervalles
- Lorsque vous utilisez le convertisseur (en option), la lumière de la torche intégrée est bloquée et peut ne pas éclairer correctement le sujet.

Utilisation de la torche intégrée

Remplacement de l'ampoule

Utilisez la lampe halogène XB-3D de Sony (en option). La lampe halogène fournie n'est pas disponible dans le commerce. Achetez la lampe halogène XB-3D de Sony. Débranchez la source d'alimentation avant de remplacer l'ampoule.

- (1) Retirez la torche intégrée tout en appuyant avec un fil de fer dans l'orifice situé sous la torche intégrée.
- (2) Tournez le logement de l'ampoule dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et retirez-le de la torche intégrée.
- (3) Remplacez l'ampoule avec un chiffon doux.
- (4) Fixez le logement de l'ampoule en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, puis replacez-le dans la torche intégrée.



ATTENTION

- Pour réduire les risques d'incendie, utilisez uniquement des lampes halogène XB-3D de Sony (en option) pour remplacer l'ampoule.
- Pour éviter de vous brûler, débranchez la source d'alimentation avant de remplacer l'ampoule et ne touchez pas celle-ci avant qu'elle ait refroidi suffisamment pour pouvoir être manipulée (attendre au moins 30 minutes).

Remarque

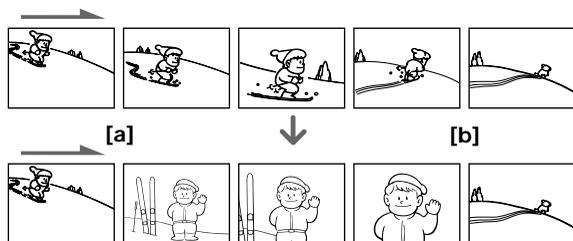
Pour éviter que l'ampoule ne soit salie par des traces de doigts, manipulez-la avec un chiffon doux ou un autre tissu semblable. Si l'ampoule est sale, essuyez-la bien.

Insertion d'une scène

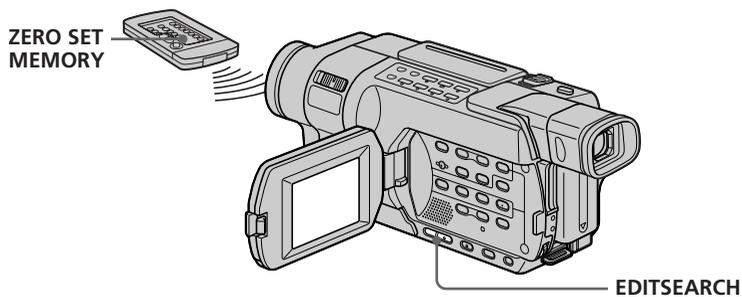
350 351

Vous pouvez insérer une scène au milieu d'une cassette enregistrée en réglant les points de début et de fin. Les images enregistrées précédemment entre ces points de début et de fin sont supprimées.

Utilisez la télécommande pour effectuer cette opération.



- (1) En mode d'attente, maintenez la touche EDITSEARCH enfoncée et relâchez la touche lorsque vous avez trouvé le point de fin d'insertion **[b]**.
- (2) Appuyez sur ZERO SET MEMORY sur la télécommande.
L'indicateur ZERO SET MEMORY clignote et le compteur revient à zéro.
- (3) Maintenez le côté - [] de EDITSEARCH enfoncé et relâchez la touche lorsque vous avez atteint le point de départ d'insertion **[a]**.
- (4) Appuyez sur la touche START/STOP pour lancer l'enregistrement.
La scène est insérée. L'enregistrement s'arrête automatiquement lorsque le compteur se rapproche de zéro. Votre caméscope revient en mode d'attente.
La fonction de mémoire à zéro réglable (ZERO SET MEMORY) est désactivée.



Remarques

- La fonction de mémoire à zéro réglable ne fonctionne pas pour les cassettes enregistrées avec le système Hi8 Hi8/8 mm standard.
- L'image et le son peuvent être déformés à la fin de la section insérée pendant la lecture de celle-ci.

S'il y a une section vierge entre deux sections enregistrées sur une cassette

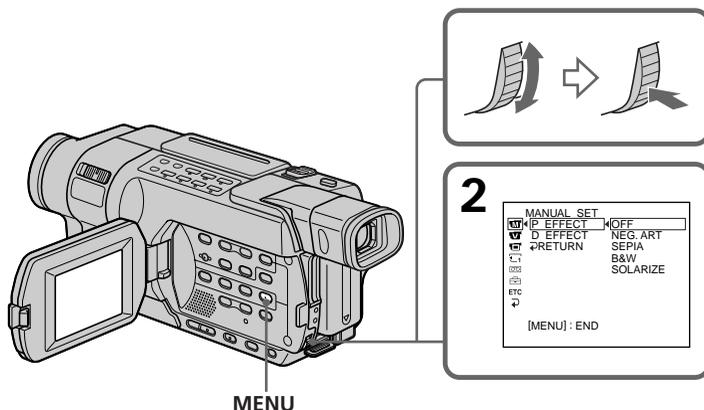
La fonction de mémoire à zéro réglable peut ne pas fonctionner correctement.

Lecture d'une cassette contenant des effets d'image

150 250 350 351

Pendant la lecture, vous pouvez traiter une scène à l'aide des effets d'image suivants : NEG.ART, SEPIA, B&W et SOLARIZE.

- (1) En mode de lecture ou de pause de lecture, appuyez sur MENU pour afficher les réglages de menu.
- (2) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner P EFFECT dans , puis appuyez sur la molette (p. 211).
- (3) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner le mode d'effet d'image souhaité, puis appuyez sur la molette.
Pour plus de détails sur chaque effet d'image, reportez-vous à la page 64.



Pour désactiver la fonction d'effet d'image

Réglez P EFFECT à OFF dans les réglages de menu.

Lecture d'une cassette contenant des effets d'image

Remarques

- Vous ne pouvez pas enregistrer d'images sur une cassette sur votre caméscope pendant que vous traitez l'image avec la fonction d'effet d'image. Cependant, vous pouvez enregistrer les images de la manière suivante :
 - en tant qu'images fixes sur un "Memory Stick" **350** **351**
 - sur un magnétoscope en utilisant votre caméscope comme lecteur
- La fonction d'effet d'image n'est pas disponible avec des cassettes enregistrées avec le système Hi8 **Hi8**/8 mm **8** standard.
- Vous ne pouvez pas traiter extérieurement les scènes d'entrée à l'aide de la fonction d'effet d'image.

Images enregistrées avec l'effet d'image

Les images traitées par la fonction d'effet d'image ne sont pas émises par la prise **i** DV.

Lorsque vous réglez le commutateur POWER à OFF (CHG) ou que vous mettez fin à la lecture

La fonction d'effet d'image est automatiquement désactivée.

Lecture d'une cassette contenant des effets numériques

Remarques

- Vous ne pouvez pas enregistrer d'images sur une cassette sur votre caméscope pendant que vous traitez l'image avec la fonction d'effet numérique. Cependant, vous pouvez enregistrer les images de la manière suivante :
 - en tant qu'images fixes sur un "Memory Stick"
 - sur un magnétoscope en utilisant votre caméscope comme lecteur
- La fonction d'effet numérique n'est pas disponible avec des cassettes enregistrées dans le système Hi8  / 8 mm  standard.
- Vous ne pouvez pas traiter extérieurement les scènes en entrée à l'aide de la fonction d'effet numérique.

Images traitées avec l'effet numérique

Les images traitées par la fonction d'effet numérique ne sont pas émises par la prise  DV.

Lorsque vous réglez le commutateur POWER à OFF (CHG) ou que vous mettez fin à la lecture

La fonction d'effet numérique est automatiquement désactivée.

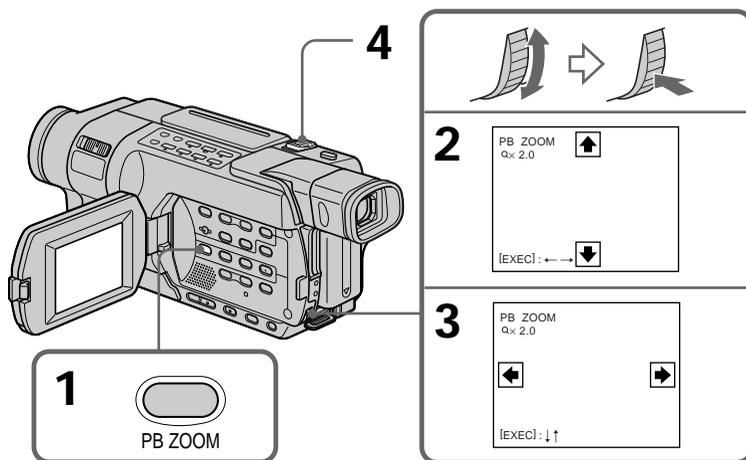
Agrandissement des images enregistrées – PB ZOOM cassette

350 351

Vous pouvez agrandir une image enregistrée sur cassette.

En plus de l'opération décrite ci-dessous, votre caméscope peut agrandir des images fixes enregistrées sur un "Memory Stick" (p. 172).

- (1) En mode de lecture ou de pause de lecture, appuyez sur PB ZOOM. Le centre de l'image est agrandi à environ deux fois sa taille d'origine et   s'affiche à l'écran.
- (2) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour déplacer l'image agrandie, puis appuyez sur la molette.
 -  : Pour visionner la partie supérieure de l'image
 -  : Pour visionner la partie inférieure de l'image
- (3) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour déplacer l'image agrandie, puis appuyez sur la molette.
 -  : Pour visionner la partie gauche de l'image (tournez la molette vers le bas).
 -  : Pour visionner la partie droite de l'image (tournez la molette vers le haut).
- (4) Réglez le taux d'agrandissement avec le levier de puissance de zoom. Vous pouvez sélectionner un taux d'agrandissement de l'image allant de 1,1 fois à cinq fois la taille d'origine.
 - W : Pour diminuer le taux d'agrandissement.
 - T : Pour augmenter le taux d'agrandissement.



Pour désactiver la fonction PB ZOOM cassette

Appuyez sur PB ZOOM.

Remarques

- Vous ne pouvez pas enregistrer d'images sur une cassette ou sur un "Memory Stick" sur votre caméscope pendant que vous traitez l'image avec la fonction PB ZOOM cassette. Cependant, vous pouvez enregistrer des images sur un magnétoscope en utilisant votre caméscope en tant que lecteur.
- La fonction PB ZOOM cassette ne fonctionne pas avec des cassettes enregistrées dans le système Hi8 /8 mm  standard.
- Vous ne pouvez pas traiter extérieurement les scènes en entrée à l'aide de la fonction PB ZOOM cassette.

Images traitées avec la fonction PB ZOOM cassette

Ces images ne sont pas émises par la prise  DV.

La fonction PB ZOOM cassette est désactivée automatiquement lorsque :

- Le commutateur POWER est réglé à OFF (CHG).
- Vous arrêtez la lecture.
- Vous appuyez sur MENU.
- Vous appuyez sur TITLE.

Recherche rapide d'une scène – ZERO SET MEMORY

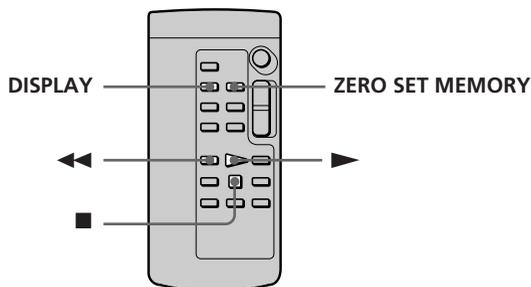
250 350 351

Votre caméscope recherche automatiquement la scène dont la valeur de compteur de bande est de "0:00:00".

Utilisez la télécommande pour effectuer cette opération.

Utilisez cette fonction, par exemple, pour visionner ultérieurement une scène particulière pendant la lecture.

- (1) En mode de lecture, appuyez sur DISPLAY pendant que le compteur de bande n'est pas affiché à l'écran.
- (2) Appuyez sur ZERO SET MEMORY lorsque vous avez atteint le point que vous souhaitez retrouver plus tard. Le compteur de bande indique "0:00:00", puis lance le compte.
L'indicateur ZERO SET MEMORY clignote à l'écran.
- (3) Pour arrêter la lecture, appuyez sur ■.
- (4) Pour rembobiner la cassette jusqu'au point zéro du compteur de bande, appuyez sur ◀◀. La cassette s'arrête automatiquement lorsque le compteur se rapproche de zéro. L'indicateur ZERO SET MEMORY disparaît et le code temporel s'affiche.
- (5) Appuyez sur ▶▶. La lecture commence à partir du point zéro du compteur.



Remarques

- La fonction de mémoire à zéro réglable ne fonctionne pas avec des cassettes enregistrées avec le système Hi8 Hi8/8 mm standard.
- Lorsque vous appuyez sur ZERO SET MEMORY avant de rembobiner la cassette, la fonction de mémoire à zéro réglable est désactivée.
- Il peut y avoir une différence de plusieurs secondes entre le code temporel et le compteur de bande.

S'il y a une section vierge entre deux sections enregistrées sur une cassette

La fonction de mémoire à zéro réglable peut ne pas fonctionner correctement.

La fonction de mémoire à zéro réglable fonctionne également en mode d'attente

Lorsque vous insérez une scène au milieu d'une cassette enregistrée, appuyez sur ZERO SET MEMORY à l'endroit où vous désirez terminer l'insertion. Rembobinez la cassette jusqu'au point de départ d'insertion, puis lancez l'enregistrement. L'enregistrement s'arrête automatiquement lorsque le compteur de bande atteint zéro. Votre caméscope revient en mode d'attente.

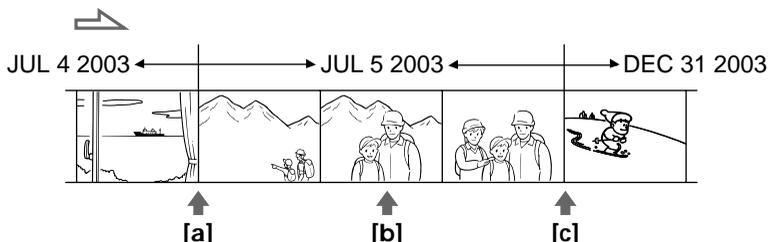
Recherche d'un enregistrement en fonction de sa date - DATE SEARCH

250 **350** **351**

Votre caméscope peut rechercher automatiquement le point de changement de la date d'enregistrement et commencer la lecture à partir de ce point.

Utilisez la télécommande pour effectuer cette opération.

Utilisez cette fonction pour repérer l'endroit où la date d'enregistrement change ou pour effectuer un montage sur la cassette à chaque date d'enregistrement.



- (1) Réglez le commutateur POWER à VCR.
- (2) Appuyez plusieurs fois sur la touche SEARCH MODE de la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur DATE SEARCH apparaisse à l'écran. L'indicateur change comme suit :

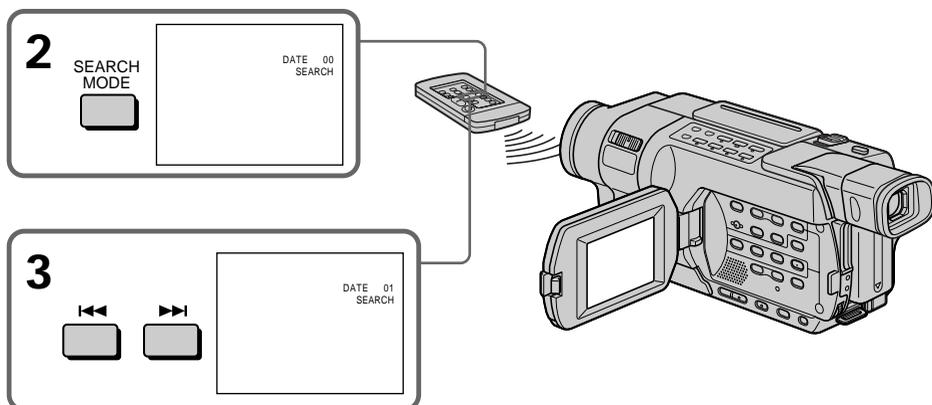
350 **351**

DATE SEARCH ↔ (pas d'indicateur)

250

DATE SEARCH → PHOTO SEARCH → PHOTO SCAN → (pas d'indicateur)

- (3) Si la position actuelle est [b], appuyez sur ◀◀ pour rechercher vers [a] ou appuyez sur ▶▶ pour rechercher vers [c]. Votre caméscope lance automatiquement la lecture au point où la date change. À chaque pression sur ◀◀ ou ▶▶, votre caméscope recherche la date précédente ou suivante.



Pour mettre fin à la recherche

Appuyez sur ■.

Recherche d'un enregistrement en fonction de sa date - DATE SEARCH

Remarques

- La fonction de recherche par date ne fonctionne pas pour les cassettes enregistrées avec le système Hi8 **Hi8**/8 mm **8** standard.
- Si l'enregistrement d'une journée dure moins de deux minutes, il est possible que votre caméscope ne trouve pas avec précision le point de changement de la date d'enregistrement.

S'il y a une section vierge entre deux sections enregistrées sur une cassette

La fonction de recherche de la date peut ne pas fonctionner correctement.

Recherche d'une photo

- PHOTO SEARCH/PHOTO SCAN

250

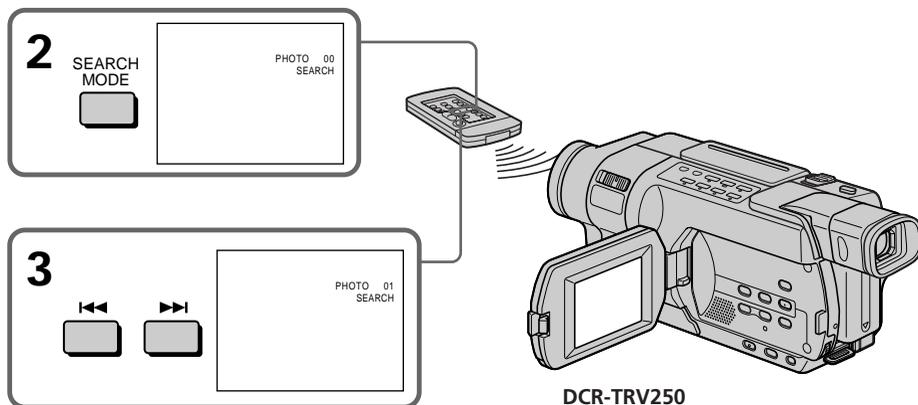
Vous pouvez rechercher une image fixe enregistrée sur une cassette (**recherche de photos**).

Vous pouvez également rechercher des images fixes l'une après l'autre et afficher chaque image automatiquement pendant cinq secondes (**balayage des photos**).

Utilisez la télécommande pour effectuer ces opérations.

Recherche d'une photo

- (1) Réglez le commutateur POWER à VCR.
- (2) Appuyez plusieurs fois sur la touche SEARCH MODE de la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur PHOTO SEARCH apparaisse à l'écran. L'indicateur change comme suit :
DATE SEARCH → PHOTO SEARCH → PHOTO SCAN → (pas d'indicateur)
- (3) Pour sélectionner la photo à lire, appuyez sur ◀◀ ou ▶▶. À chaque pression sur ◀◀ ou ▶▶, votre caméscope recherche la photo précédente ou suivante. Votre caméscope lit automatiquement les données de la photo.



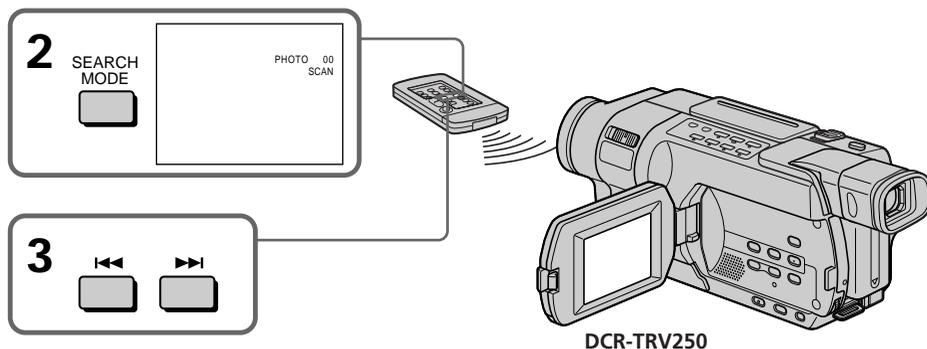
Pour mettre fin à la recherche

Appuyez sur ■.

Recherche d'une photo - PHOTO SEARCH/PHOTO SCAN

Balayage des photos

- (1) Réglez le commutateur POWER à VCR.
- (2) Appuyez plusieurs fois sur la touche SEARCH MODE de la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur PHOTO SCAN apparaisse à l'écran.
L'indicateur change comme suit :
DATE SEARCH → PHOTO SEARCH → PHOTO SCAN → (pas d'indicateur)
↑
- (3) Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶.
Chaque photo est lue automatiquement pendant environ cinq secondes.



Opérations d'enregistrement avancées

Pour mettre fin au balayage

Appuyez sur ■.

S'il y a une section vierge entre deux sections enregistrées sur une cassette

La fonction de recherche de photos et de balayage de photos peut ne pas fonctionner correctement.

Copie d'une cassette

Utilisation du cordon de liaison audio et vidéo

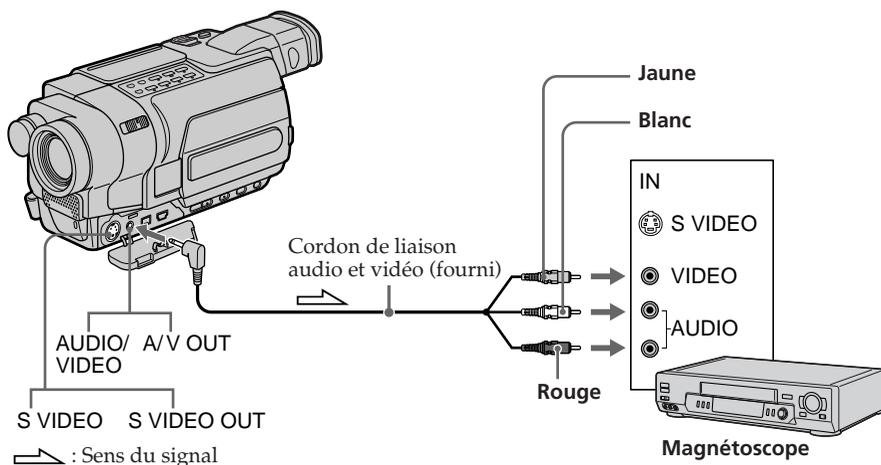
Vous pouvez copier ou monter des images sur le magnétoscope raccordé à votre caméscope en utilisant votre caméscope en tant que lecteur.

Avant de commencer

- Réglez DISPLAY à LCD dans les réglages de menu (le réglage par défaut est LCD).
- Appuyez sur les touches suivantes pour faire disparaître les indicateurs de manière à ce qu'ils n'apparaissent pas sur la cassette montée :
 - DATA CODE sur la télécommande **250** **350** **351**
 - SEARCH MODE sur la télécommande **250** **350** **351**
 - DISPLAY

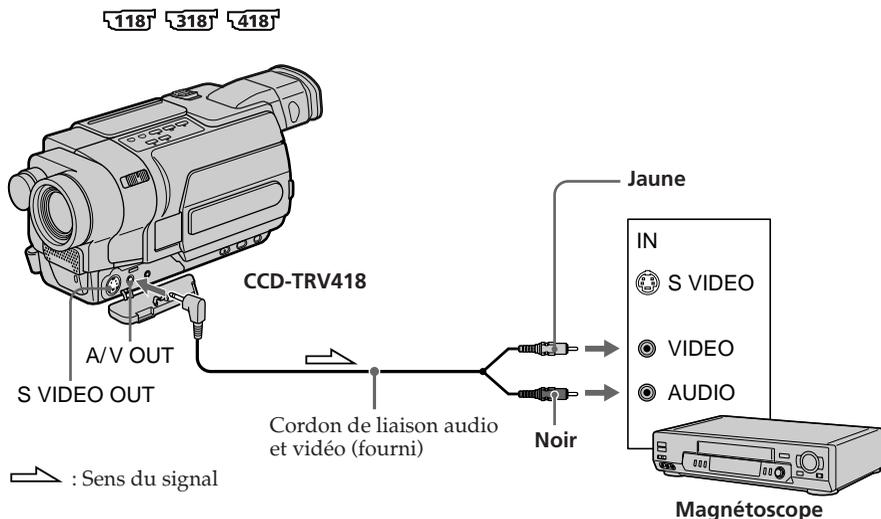
- (1) Insérez une cassette à enregistrer dans le magnétoscope, puis insérez la cassette enregistrée dans le caméscope.
- (2) Préparez le magnétoscope pour l'enregistrement, puis réglez le sélecteur d'entrée à LINE.
Raccordez le cordon de liaison audio et vidéo à la prise AUDIO/VIDEO.
Reportez-vous au mode d'emploi de votre magnétoscope.
- (3) Réglez le commutateur POWER à VCR/PLAYER.*
- (4) Lancez la lecture de la cassette enregistrée sur votre caméscope.
- (5) Lancez l'enregistrement sur le magnétoscope.
Reportez-vous au mode d'emploi de votre magnétoscope.

150 **250** **350** **351**



* Les modes indiqués sur le commutateur POWER varient selon les modèles (p. 16).

Copie d'une cassette



Lorsque la copie de la cassette est terminée

Appuyez sur ■ à la fois sur votre caméscope et sur votre magnétoscope.

Pour éviter la détérioration des images au cours de la copie

118 318 418

Avant la copie, réglez EDIT à ON dans les réglages de menu (le réglage par défaut est OFF) (p. 214).

Vous pouvez effectuer un montage sur les magnétoscopes prenant en charge les systèmes suivants :

8 mm **8**, Hi8 **Hi8**, Digital8 **8**, VHS **VHS**, S-VHS **SVHS**, VHSC **VHSC**, S-VHSC **SVHSC**, Betamax **B**, ED Betamax **ED Beta**, mini DV ^{Mini} **DV**, DV **DV** ou MICRO MV **MICRO MV**.

Si votre magnétoscope est de type mono 150 250 350 351

Raccordez la fiche jaune du cordon de liaison audio et vidéo à la prise d'entrée vidéo et la fiche blanche ou la fiche rouge à la prise d'entrée audio du magnétoscope. Lorsque la fiche blanche est branchée, le signal sonore est émis par le canal de gauche. Lorsque la fiche rouge est branchée, le signal sonore est émis par le canal de droite.

Si votre magnétoscope est de type stéréo 118 318 418

Branchez la prise audio du cordon de liaison audio et vidéo à la prise d'entrée de gauche (blanche) de votre magnétoscope.

Si votre magnétoscope dispose d'une prise S-vidéo

Les images peuvent être reproduites avec plus de fidélité à l'aide du câble S-vidéo (en option).

Avec ce branchement, vous n'avez pas besoin de brancher la prise jaune (vidéo) du cordon de liaison audio et vidéo.

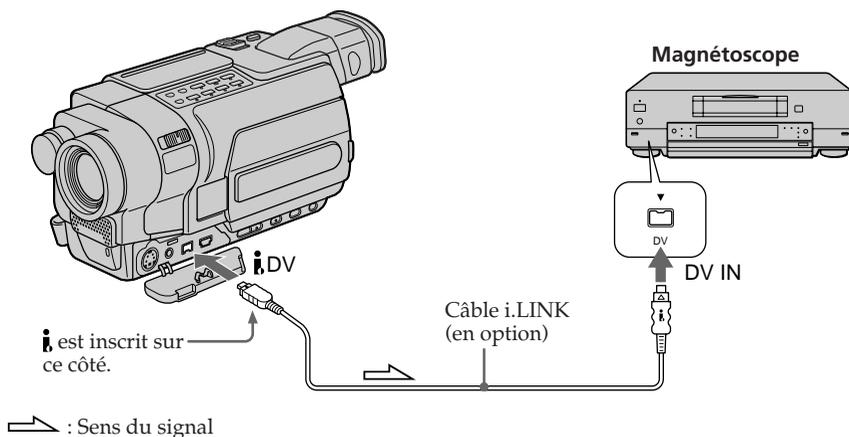
Branchez un câble S-vidéo (en option) aux prises S-vidéo de votre caméscope et du magnétoscope.

Copie d'une cassette

Utilisation d'un câble i.LINK 150 250 350 351

Il suffit de raccorder le câble i.LINK (en option) à la prise DV de votre caméscope et à la prise DV IN de l'appareil DV. La liaison numérique à numérique permet la transmission de signaux audio et vidéo sous forme numérique permettant un montage de haute qualité. Les indicateurs d'écran ne peuvent pas être copiés.

- (1) Insérez une cassette vierge (ou une cassette que vous souhaitez réenregistrer) dans votre magnétoscope, puis insérez la cassette enregistrée dans votre caméscope.
- (2) Réglez le sélecteur d'entrée du magnétoscope à DV IN si cette prise est disponible. Reportez-vous au mode d'emploi de votre magnétoscope.
- (3) Réglez le commutateur POWER de votre caméscope à VCR.
- (4) Lancez la lecture de la cassette enregistrée sur votre magnétoscope.
- (5) Lancez l'enregistrement sur le magnétoscope.
Reportez-vous au mode d'emploi de votre magnétoscope.



Copie d'une cassette

Lorsque la copie de la cassette est terminée

Appuyez sur ■ à la fois sur votre caméscope et sur votre magnétoscope.

Remarque concernant les cassettes enregistrées dans le système Hi8 Hi8i/8 mm 8 standard

L'image peut être instable. Ceci n'a rien d'anormal. Pendant la lecture, des signaux numériques sont émis en tant que signaux d'image à partir de la prise i DV.

Vous pouvez raccorder uniquement un magnétoscope en utilisant le câble i.LINK
Voir page 244 pour de plus amples informations sur i.LINK.

Les images traitées par les fonctions suivantes ne peuvent pas être émises par la prise i DV :

- Effets numériques **350** **351**
- PB ZOOM cassette **350** **351**
- Effet d'image

Si vous enregistrez un arrêt sur image par la prise i DV

L'image enregistrée n'est pas détaillée. De même, lors de la lecture de l'image avec un autre appareil vidéo, il est possible que l'image tremblote.

Si vous effectuez le raccordement à l'aide du câble i.LINK

Vous ne pouvez pas copier les titres ni les indicateurs d'affichage.

Copie facile d'une cassette – Easy Dubbing

118 318 418

À l'aide de votre magnétoscope, vous pouvez facilement commander la copie d'une cassette sur un magnétoscope raccordé.

Vous avez le choix entre huit titres pré-réglés et deux titres personnalisés enregistrés dans votre caméscope, comme indiqué dans la section "Création de titres personnalisés" (p. 77). Sélectionnez la couleur, la taille et la couleur d'arrière-plan des titres souhaitée.

Utilisation de la fonction de Easy Dubbing

Étape 1 Raccordement du magnétoscope

Étape 2 Réglage du magnétoscope pour qu'il fonctionne avec votre caméscope (p. 99 et 102)

Étape 3 Sélection du titre (p. 103)

Étape 4 Sélection du mode de copie (p. 104)

Étape 5 Réalisation d'une opération de Easy Dubbing (p. 105)

Si vous effectuez une nouvelle copie avec le même magnétoscope, vous pouvez sauter l'**Étape 2** (p. 99 et 102).

Si vous n'avez pas besoin d'insérer un titre, vous pouvez passer l'**Étape 3** (p. 103).

Étape 1 : Raccordement du magnétoscope

Branchez les appareils comme indiqué à la page 95.

Vous pouvez effectuer un montage sur les magnétoscopes prenant en charge les systèmes suivants :

8 mm **B**, Hi8 **Hi8**, Digital8 **D8**, VHS **VHS**, S-VHS **SVHS**, VHSC **VHSC**, S-VHSC **SVHSC**, Betamax **B**, ED Betamax **ED Beta**, mini DV ^{Mini} **DX**, DV **DX** ou MICRO MV **MICRO MV**.

Si votre magnétoscope dispose d'une prise S-vidéo

Les images peuvent être reproduites avec plus de fidélité à l'aide du câble S-vidéo (en option).

Avec ce branchement, vous n'avez pas besoin de brancher la prise jaune (vidéo) du cordon de liaison audio et vidéo.

Branchez un câble S-vidéo (en option) aux prises S-vidéo de votre caméscope et du magnétoscope.

Copie facile d'une cassette – Easy Dubbing

Étape 2 : Réglage du magnétoscope pour qu'il fonctionne avec votre caméscope

Des signaux permettant de commander le magnétoscope sont envoyés à partir de l'émetteur de rayons infrarouges de votre caméscope vers le capteur de télécommande du magnétoscope.

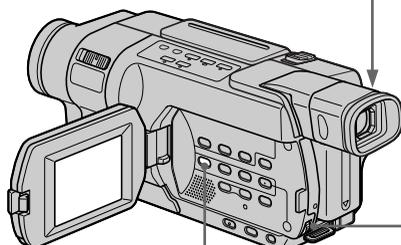
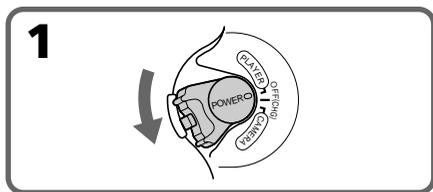
Lorsque vous connectez l'appareil en utilisant le cordon de liaison audio et vidéo, suivez les étapes (1) à (4) ci-dessous pour envoyer correctement le signal de commande.

(1) Réglage des modes d'annulation de pause d'enregistrement sur le magnétoscope

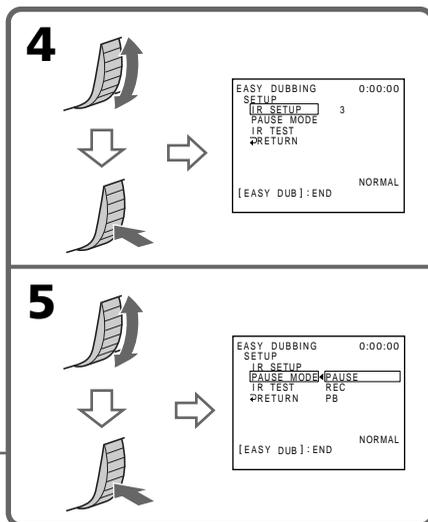
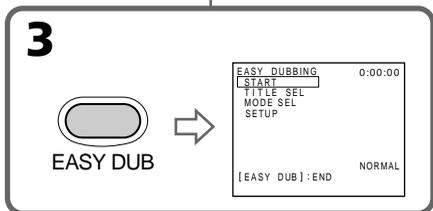
- 1 Réglez le commutateur POWER à PLAYER sur votre caméscope.
- 2 Mettez le magnétoscope raccordé sous tension, puis réglez le sélecteur d'entrée à LINE.

Lorsque vous connectez un magnétoscope, réglez son commutateur d'alimentation à VTR/VCR.

- 3 Appuyez sur EASY DUB pour afficher le menu.
- 4 Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner SETUP, puis appuyez sur la molette.
- 5 Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner PAUSE MODE, puis appuyez sur la molette.
- 6 Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner le mode d'annulation de pause d'enregistrement sur le magnétoscope, puis appuyez sur la molette.



CCD-TRV418



Copie facile d'une cassette – Easy Dubbing

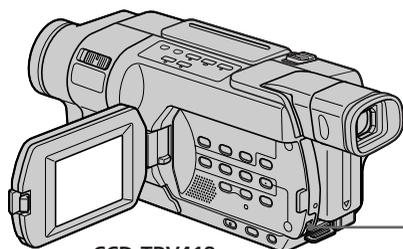
Touches d'annulation du mode de pause d'enregistrement sur le magnétoscope

Les touches varient selon les magnétoscopes. Pour annuler le mode de pause d'enregistrement :

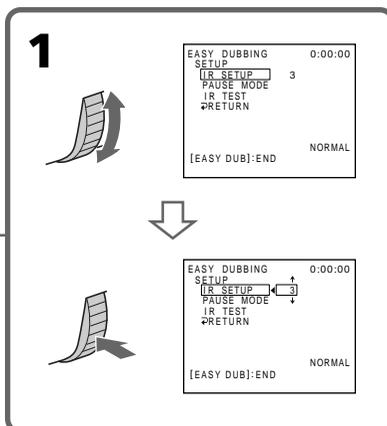
- Sélectionnez le mode PAUSE si la touche d'annulation de pause d'enregistrement est **II**.
- Sélectionnez REC si la touche d'annulation de pause d'enregistrement est **●**.
- Sélectionnez PB si la touche d'annulation de pause d'enregistrement est **▶**.

(2) Réglage du code IR SETUP

- ① Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner IR SETUP, puis appuyez sur la molette.
- ② Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner le code IR SETUP de votre magnétoscope, puis appuyez sur la molette.
Vérifiez le code dans la section "À propos du code IR SETUP" (p. 101).



CCD-TRV418



Copie facile d'une cassette – Easy Dubbing

À propos du code IR SETUP

Le code IR SETUP est mémorisé dans votre caméscope. Veuillez à régler le bon code, en fonction de votre magnétoscope. Le réglage par défaut est le numéro de code 3.

Marque	code IR SETUP
Sony	1, 2, 3, 4, 5, 6
Admiral (M. Wards)	89
Aiwa	80, 47, 54
Akai	49, 51
Audio Dynamic	21, 35
Bell&Howell (M. Wards)	36
Brocsonic	70, 82, 21
Canon	77, 78
Citizen	47
Craig	73, 47
Curtis Mathis	8, 80, 77
Daewoo	26, 40, 77
DBX	21, 33, 35
Dimensia	8
Emerson	26, 82, 59, 48, 70, 81, 80
Fisher	36, 45, 37, 44
Funai	80
General Electric	8, 77, 32*, 94*, 101
Goldstar/LG	47
GO VIDEO	71
Hitachi	78, 8, 42
HQ	40
Instant Replay	77, 78
JC Penny	77, 42, 8, 36, 21, 33, 35
JVC	21, 12, 13, 14, 33, 35
Kenwood	21, 33, 47, 35
LXI (Sears)	80, 47, 42, 44, 45, 36, 37, 49
Magnavox	83, 78, 77, 17
Marantz	21, 33, 35
Marta	47
Memorex	77, 37
Minolta	42, 8

Marque	code IR SETUP
Mitsubishi/MGA	28, 22, 23, 24, 29
Multitech	23, 80, 32
NEC	21, 33, 35
Olympic	77, 78
Optimus	22
Orion	60
Panasonic	16, 17, 78, 77
Pentax	42, 8
Philco	78, 77, 26, 70
Philips	47, 83, 78, 77
Pioneer	78
Quasar	78, 77, 16, 17, 6
RCA/PROSCAN	8, 42, 16, 77, 83, 7, 40, 41, 78, 78*, 101
Realistic	77, 36, 88, 37, 22, 80
Sansui	21
Singer	73
Samsung	94, 41, 32, 24, 32*, 94*, 24*
Sanyo	36, 37, 26, 36, 47
Scott	40, 41, 32, 37, 28, 22, 23, 24
Sharp	89, 88
Shintom	73
Signature 2000 (M. Wards)	80, 89
Sylvania	83, 78, 77, 80
Symphonic	80
Tashiro	47
Tatung	21, 33, 35
Teac	21, 33, 80, 35
Technics	77, 78
Toshiba	40, 7, 49
Wards	89, 88, 37, 95, 47
Yamaha	36, 21, 33, 35
Zenith	95

* Téléviseur/Magnétoscope

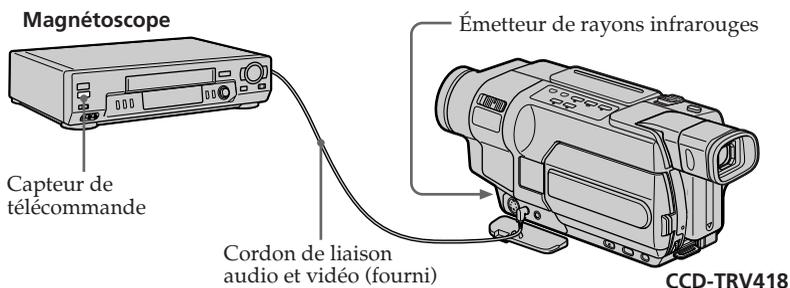
Remarque sur le code IR SETUP

La fonction de Easy Dubbing n'est pas disponible si le magnétoscope ne prend pas en charge les codes IR SETUP.

(3) Réglage de votre caméscope et du magnéscope pour qu'ils se fassent face

Placez l'émetteur de rayons infrarouges de votre caméscope face au capteur de télécommande du magnéscope.

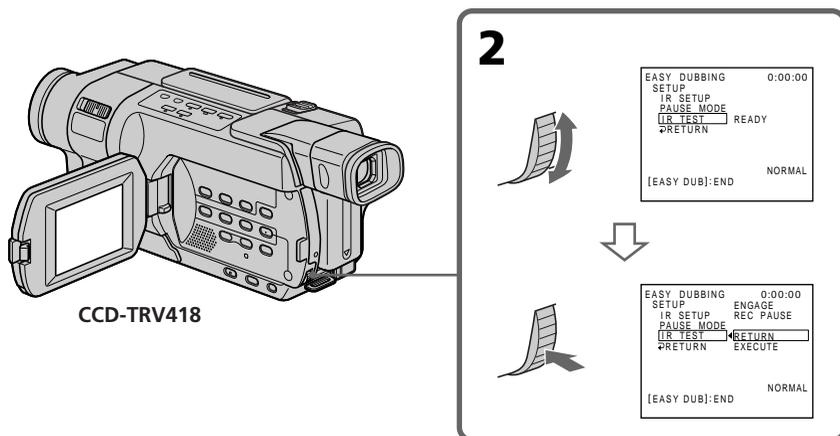
Placez les appareils à environ 30 cm (12 pieds) l'un de l'autre et retirez tous les obstacles entre les appareils.



(4) Vérification du fonctionnement du magnéscope

- ① Insérez une cassette enregistrable dans le magnéscope, puis réglez le magnéscope en mode de pause d'enregistrement.
- ② Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner IR TEST, puis appuyez sur la molette.
- ③ Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner EXECUTE, puis appuyez sur la molette.

Si le magnéscope commence l'enregistrement, le réglage est correct. Une fois l'enregistrement terminé, l'indicateur COMPLETE s'affiche.



Si le magnéscope ne fonctionne pas correctement

- Après avoir vérifié le code dans "À propos du code IR SETUP", réglez de nouveau IR SETUP ou PAUSE MODE.
- Placez votre caméscope à au moins 30 cm (12 pieds) du magnéscope.
- Reportez-vous au mode d'emploi de votre magnéscope.

Copie facile d'une cassette – Easy Dubbing

Étape 3 : Sélection du titre

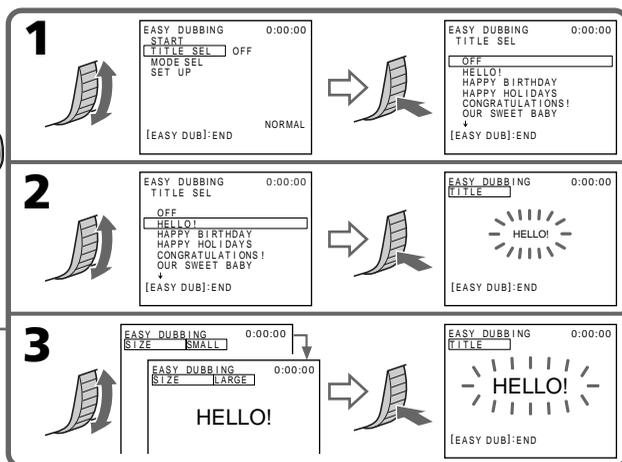
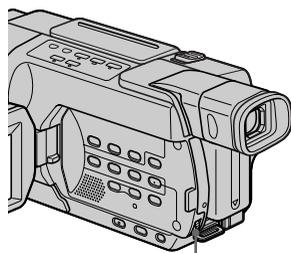
Vous pouvez sélectionner le titre, la couleur, la taille et la couleur de fond. CUSTOM1 et CUSTOM2 sont des titres personnalisés enregistrés dans votre caméscope, tel qu'indiqué dans la section "Création de titres personnalisés" (p. 77).



- (1) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner TITLE SEL, puis appuyez sur la molette.
- (2) Sélectionnez le titre souhaité dans les réglages de menu, puis appuyez sur la molette.
Le titre clignote.
- (3) Modifiez la couleur, la taille ou la couleur d'arrière-plan.
Si vous n'avez pas besoin de les modifier, passez à l'**Étape 4** (p. 104).
 - ① Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner la couleur, la taille ou la couleur d'arrière-plan, puis appuyez sur la molette. L'élément apparaît.
 - ② Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner l'élément souhaité, puis appuyez sur la molette.
 - ③ Répétez les étapes ① et ② jusqu'à ce que le titre soit correctement mis en page.
- (4) Appuyez de nouveau sur la molette SEL/PUSH EXEC pour terminer le réglage.

Montage

CCD-TRV418



Copie facile d'une cassette – Easy Dubbing

Remarque

Vous ne pouvez insérer un titre que sur la cassette du magnéto.

Réglage du titre

- La couleur du titre change comme suit :
WHITE (blanc) ↔ YELLOW (jaune) ↔ VIOLET (violet) ↔ RED (rouge) ↔
CYAN (cyan) ↔ GREEN (vert) ↔ BLUE (bleu)
- La taille du titre change comme suit :
SMALL (petit) ↔ LARGE (grand)
- La couleur de l'arrière-plan change comme suit :
FADE (fondu) ↔ WHITE (blanc) ↔ YELLOW (jaune) ↔ VIOLET (violet) ↔
RED (rouge) ↔ CYAN (cyan) ↔ GREEN (vert) ↔ BLUE (bleu) ↔ BLACK (noir)

Étape 4 : Sélection du mode de copie

Vous pouvez choisir l'enregistrement normal (NORMAL) ou par intervalles (PREVIEW).

(1) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner MODE SEL, puis appuyez sur la molette.

(2) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner NORMAL ou PREVIEW, puis appuyez sur la molette.

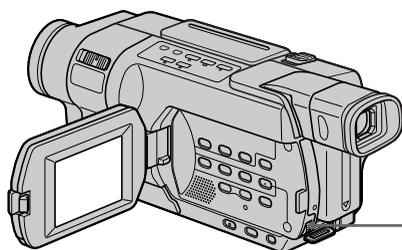
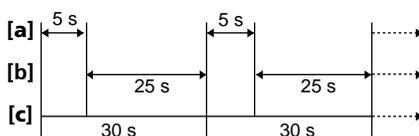
– NORMAL : Vous pouvez enregistrer normalement sur le magnéto.

– PREVIEW : Vous pouvez effectuer un enregistrement par intervalles en réglant votre magnéto pour qu'il effectue plusieurs fois automatiquement cinq secondes d'enregistrement et 25 secondes d'attente, en alternance.

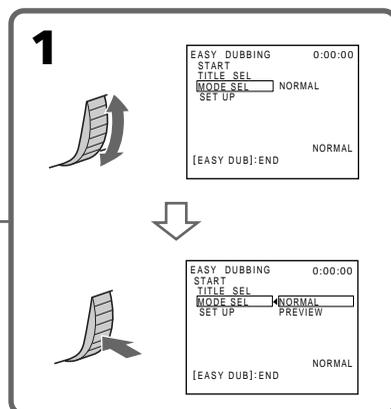
[a] : Durée d'enregistrement (magnéto)

[b] : Temps d'attente (magnéto)

[c] : Temps de lecture (caméscope)



CCD-TRV418



Étape 5 : Réalisation d'une opération de Easy Dubbing

Assurez-vous que votre caméscope et votre magnéscope sont connectés et que le magnéscope est réglé en mode de pause d'enregistrement.

Lorsque vous connectez un magnéscope, réglez son commutateur d'alimentation à VTR/VCR. Réglez le commutateur POWER de votre caméscope à PLAYER.

(1) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner START, puis appuyez sur la molette.

(2) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner EXECUTE, puis appuyez sur la molette.

Lorsque la copie prend fin, votre caméscope et votre magnéscope s'arrêtent automatiquement.

L'affichage revient ensuite à l'écran initial de la Easy Dubbing.

Pour arrêter la copie en cours de montage

Appuyez sur ■ sur votre caméscope.

Pour quitter la fonction de Easy Dubbing

Appuyez sur EASY DUB.

Remarque

Si vous réglez la couleur de l'arrière-plan à FADE à l'Étape 3 (p. 103), il se peut que l'image ne s'affiche pas correctement, en fonction du magnéscope raccordé.

Vous ne pouvez pas enregistrer sur le magnéscope lorsque :

- la cassette est arrivée à la fin ;
- l'onglet de protection en écriture de la cassette est réglé au mode de verrouillage ;
- le code IR SETUP n'est pas correct ;
- la touche utilisée pour annuler la pause d'enregistrement n'est pas la bonne.

NOT READY s'affiche sur l'écran lorsque

Le démarrage (START) n'est pas effectué.

Copie de scènes souhaitées uniquement - Montage numérique de programme (sur cassette)

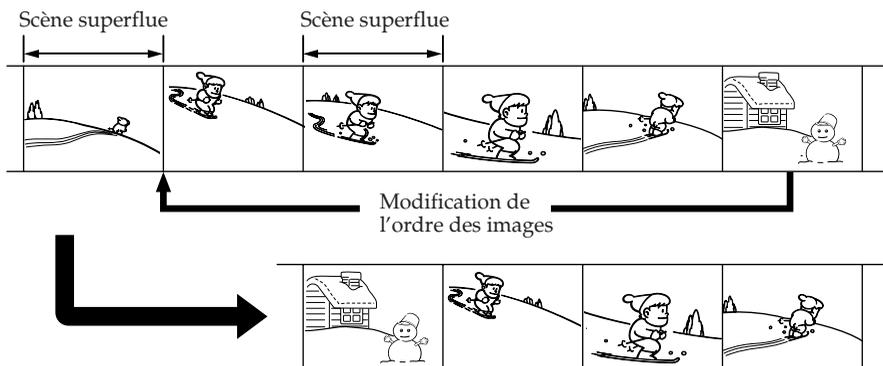
150 **250** **350** **351**

Vous pouvez dupliquer des scènes sélectionnées (programmes) pour qu'elles soient montées sur une cassette, sans avoir à utiliser le magnétoscope.

Il est possible de sélectionner les scènes par image. Vous pouvez régler jusqu'à 20 programmes.

350 **351**

Il est possible de copier des données d'un caméscope vers un "Memory Stick". Pour de plus amples informations, reportez-vous à la page 156.



Avant de commencer

Étape 1 Raccordement du magnétoscope (p. 107)

Étape 2 Réglage du magnétoscope pour qu'il fonctionne :

- avec le cordon de liaison audio et vidéo (p. 107 et 110)
- avec le câble i.LINK (p. 111 et 112)

Étape 3 Réglage de la synchronisation du magnétoscope (p. 113)

Si vous effectuez une nouvelle copie avec le même magnétoscope, vous pouvez sauter l'**Étape 2** (p. 107 et 112) et l'**Étape 3** (p. 113 et 114).

Utilisation de cette fonction

Opération 1 Création d'un programme (p. 115)

Opération 2 Utilisation du programme (copie d'une cassette) (p. 118)

Remarque

La fonction de montage numérique de programme ne fonctionne pas pour les cassettes enregistrées avec le système Hi8 **Hi8**/8 mm **8** standard.

Copie de scènes souhaitées uniquement

- Montage numérique de programme (sur cassette)

Étape 1 : Raccordement du magnétoscope

Vous pouvez raccorder soit un cordon de liaison audio et vidéo, soit un câble i.LINK. Lorsque vous utilisez le cordon de liaison audio et vidéo, raccordez les appareils tel qu'indiqué à la page 94. Si vous utilisez le câble i.LINK, raccordez les appareils tel qu'indiqué à la page 96.

Si vous effectuez le raccordement à l'aide du câble i.LINK

La liaison numérique à numérique permet la transmission de signaux audio et vidéo au format numérique permettant un montage de haute qualité.

Étape 2 : Réglage du magnétoscope pour qu'il puisse être utilisé avec le cordon de liaison audio et vidéo

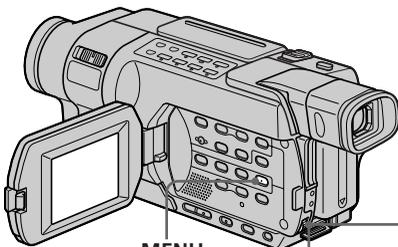
Pour effectuer un montage avec le magnétoscope, réglez votre caméscope pour qu'il envoie le signal de commande par rayons infrarouges vers le capteur de télécommande du magnétoscope.

Lorsque vous connectez l'appareil en utilisant le cordon de liaison audio et vidéo, suivez les étapes (1) à (4) ci-dessous pour envoyer correctement le signal de commande.

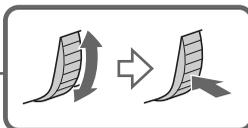
(1) Réglage du code IR SETUP

- ① Réglez le commutateur POWER de votre caméscope à VCR.
- ② Mettez le magnétoscope raccordé sous tension, puis réglez le sélecteur d'entrée à LINE.
Lorsque vous connectez un caméscope, réglez son commutateur d'alimentation à VCR/VTR.
- ③ Pour afficher les réglages de menu, appuyez sur MENU.
- ④ Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner , puis appuyez sur la molette.
- ⑤  
Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner TAPE dans VIDEO EDIT, puis appuyez sur la molette.
 
Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner VIDEO EDIT, puis appuyez sur la molette.
- ⑥ Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner EDIT SET, puis appuyez sur la molette.
- ⑦ Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner CONTROL, puis appuyez sur la molette.
- ⑧ Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner IR, puis appuyez sur la molette.
- ⑨ Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner IR SETUP, puis appuyez sur la molette.
- ⑩ Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner le numéro de code IR SETUP de votre magnétoscope, puis appuyez sur la molette.
Vérifiez le code dans la section "À propos du code IR SETUP" (p. 101).

Copie de scènes souhaitées uniquement - Montage numérique de programme (sur cassette)



MENU



5 **350** **351**

```

OTHERS
DATA CODE
BEEP
COMMANDER
DISPLAY
VIDEO EDIT
RETURN
RETURN
MEMORY
[MENU] : END
    
```



```

VIDEO_EDIT 0:08:55:06
MARK 1 IN
UNDO
ERASE ALL
START
EDIT SET
TOTAL 0:00:00:00
SCENE 0
[MENU] : END
    
```

6

```

VIDEO_EDIT 0:08:55:06
MARK
UNDO
ERASE ALL
START
EDIT SET IR
TOTAL 0:00:00:00
SCENE 0
[MENU] : END
    
```

150 **250**

```

OTHERS
DATA CODE
BEEP
COMMANDER
DISPLAY
VIDEO EDIT READY
RETURN
RETURN
[MENU] : END
    
```



```

VIDEO_EDIT 0:08:55:06
MARK 1 IN
UNDO
ERASE ALL
START
EDIT SET
TOTAL 0:00:00:00
SCENE 0
[MENU] : END
    
```

7

```

VIDEO_EDIT 0:08:55:06
EDIT SET
CONTROL MIR
ADJ TEST 1 LINK
CUT-IN
CUT-OUT
IR SETUP
PAUSEMODE
IR TEST
RETURN
[MENU] : END
    
```

10

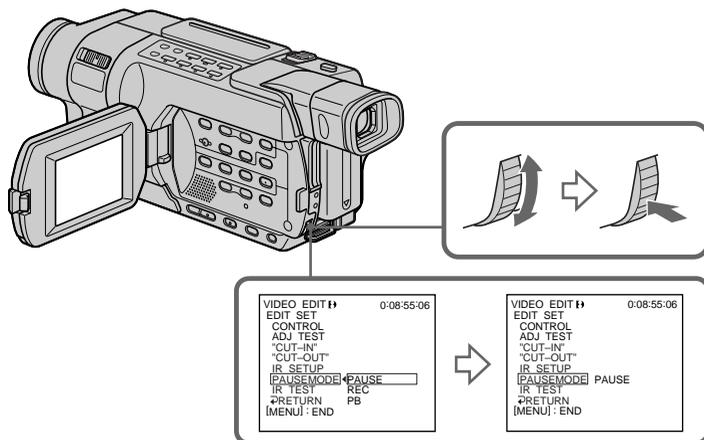
```

VIDEO_EDIT 0:08:55:06
EDIT SET
CONTROL
ADJ TEST
CUT-IN
CUT-OUT
IR SETUP 3
PAUSEMODE
IR TEST
RETURN
[MENU] : END
    
```

Copie de scènes souhaitées uniquement - Montage numérique de programme (sur cassette)

(2) Réglage des modes d'annulation de pause d'enregistrement sur le magnéscope

- ① Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner PAUSEMODE, puis appuyez sur la molette.
- ② Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner le mode d'annulation de pause d'enregistrement sur le magnéscope, puis appuyez sur la molette.
Reportez-vous au mode d'emploi de votre magnéscope.



Montage

Touches d'annulation du mode de pause d'enregistrement sur le magnéscope

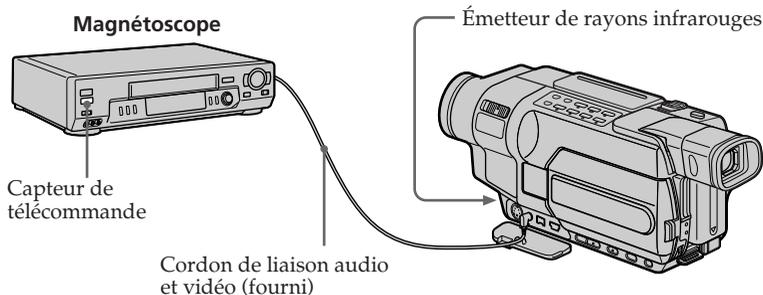
Les touches varient selon les magnétoscopes. Pour annuler le mode de pause d'enregistrement :

- Sélectionnez le mode PAUSE si la touche d'annulation de pause d'enregistrement est **II**.
- Sélectionnez REC si la touche d'annulation de pause d'enregistrement est **●**.
- Sélectionnez PB si la touche d'annulation de pause d'enregistrement est **▶**.

(3) Réglage de votre caméscope et du magnéscope pour qu'ils se fassent face

Placez l'émetteur de rayons infrarouges de votre caméscope face au capteur de télécommande du magnéscope.

Placez les appareils à environ 30 cm (12 pieds) l'un de l'autre et retirez tous les obstacles entre les appareils.

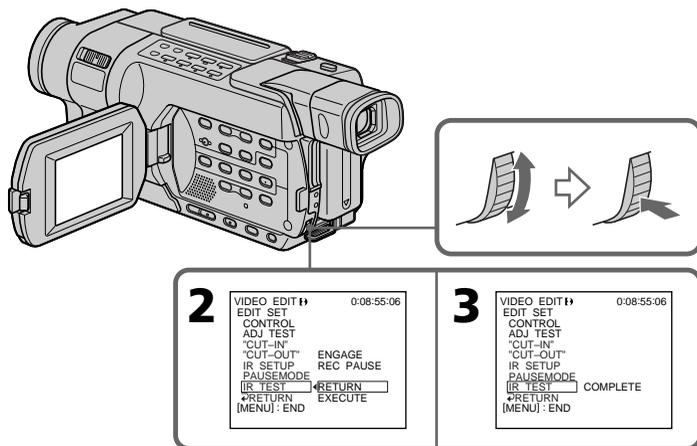


Copie de scènes souhaitées uniquement - Montage numérique de programme (sur cassette)

(4) Vérification du fonctionnement du magnétoscope

- ① Insérez une cassette enregistrable dans le magnétoscope, puis réglez le magnétoscope en mode de pause d'enregistrement.
- ② Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner IR TEST, puis appuyez sur la molette.
- ③ Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner EXECUTE, puis appuyez sur la molette.

Si le magnétoscope commence l'enregistrement, le réglage est correct.
Une fois l'enregistrement terminé, l'indicateur COMPLETE s'affiche.



Si le magnétoscope ne fonctionne pas correctement

- Après avoir vérifié le code dans "À propos du code IR SETUP", réglez de nouveau IR SETUP ou PAUSEMODE.
- Placez votre caméscope à au moins 30 cm (12 pieds) du magnétoscope.
- Reportez-vous au mode d'emploi de votre magnétoscope.

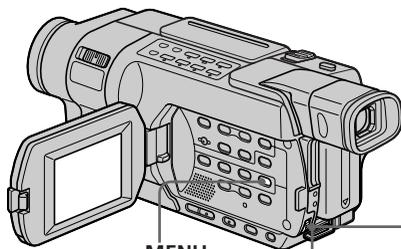
Copie de scènes souhaitées uniquement – Montage numérique de programme (sur cassette)

Étape 2 : Réglage du magnétoscope pour qu'il puisse être utilisé avec le câble i.LINK

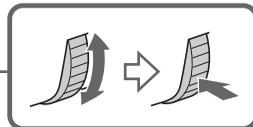
Si vous effectuez le raccordement à l'aide du câble i.LINK (en option), suivez la procédure ci-dessous.

- (1) Réglez le commutateur POWER de votre caméscope à VCR.
- (2) Mettez le magnétoscope raccordé sous tension, puis réglez le sélecteur d'entrée à l'entrée DV. Lorsque vous connectez un caméscope numérique, réglez son commutateur d'alimentation à VCR/VTR.
- (3) Pour afficher les réglages de menu, appuyez sur MENU.
- (4) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner **ETC**, puis appuyez sur la molette.
- (5) **350** **351**
Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner TAPE dans VIDEO EDIT, puis appuyez sur la molette.
150 **250**
Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner VIDEO EDIT, puis appuyez sur la molette.
- (6) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner EDIT SET, puis appuyez sur la molette.
- (7) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner CONTROL, puis appuyez sur la molette.
- (8) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner i.LINK, puis appuyez sur la molette.

Copie de scènes souhaitées uniquement - Montage numérique de programme (sur cassette)



MENU



5 **350** **351**

OTHERS DATA CODE BEEP COMMANDER DISPLAY VIDEO EDIT RETURN RETURN TAPE MEMORY [MENU] : END	VIDEO EDIT 0:08:55:06 [MARK] 1 IN UNDO ERASE ALL START EDIT SET TOTAL 0:00:00:00 SCENE 0 [MENU] : END
--	---

6

OTHERS DATA CODE BEEP COMMANDER DISPLAY VIDEO EDIT RETURN RETURN TAPE MEMORY [MENU] : END	VIDEO EDIT 0:08:55:06 MARK UNDO ERASE ALL START EDIT SET TOTAL 0:00:00:00 SCENE 0 [MENU] : END
--	--

150 **250**

OTHERS DATA CODE BEEP COMMANDER DISPLAY VIDEO EDIT READY RETURN [MENU] : END	VIDEO EDIT 0:08:55:06 [MARK] 1 IN UNDO ERASE ALL START EDIT SET TOTAL 0:00:00:00 SCENE 0 [MENU] : END
---	---

7

OTHERS DATA CODE BEEP COMMANDER DISPLAY VIDEO EDIT RETURN RETURN TAPE MEMORY [MENU] : END	VIDEO EDIT 0:08:55:06 EDIT SET CONTROL i.LINK ADJ TEST i.LINK "CUT-IN" "CUT-OUT" IR SETUP PAUSEMODE IR TEST RETURN [MENU] : END
--	---

8

VIDEO EDIT 0:08:55:06 EDIT SET CONTROL i.LINK ADJ TEST "CUT-IN" "CUT-OUT" IR SETUP PAUSEMODE IR TEST RETURN [MENU] : END	
--	--

Remarque **350** **351**

Pendant le montage de vidéo numérique, les signaux de fonctionnement ne peuvent pas être transmis par LANC.

Si vous effectuez le raccordement à l'aide du câble i.LINK

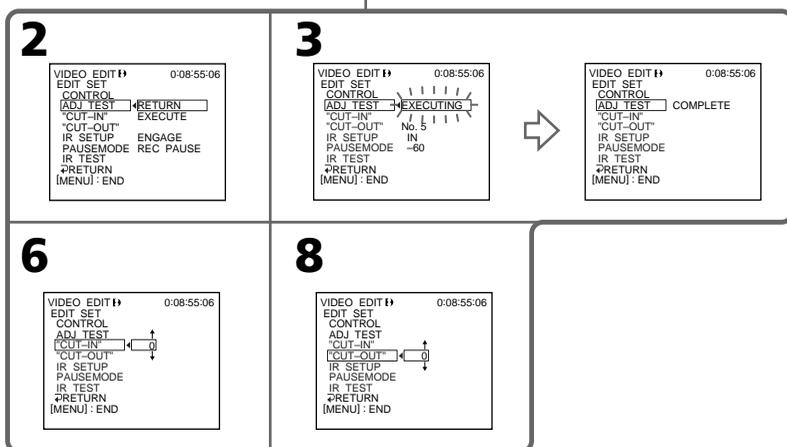
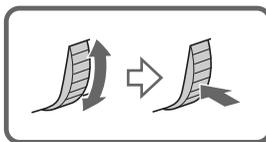
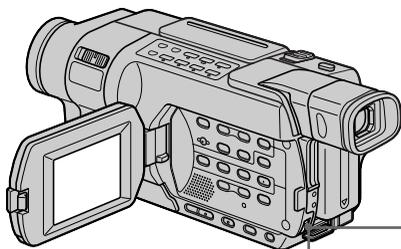
- Vous ne pouvez pas copier les titres ni les indicateurs d'affichage.
- En fonction du magnétoscope utilisé, il est possible que vous ne soyez pas en mesure de faire correctement fonctionner la fonction de copie. Réglez CONTROL à IR dans les réglages de menu de votre caméscope.

Étape 3 : Réglage de la synchronisation du magnétoscope

Vous pouvez régler la synchronisation de votre caméscope et de votre magnétoscope. Préparez un crayon et du papier pour pouvoir prendre des notes. Avant de commencer, éjectez la cassette du caméscope.

- (1) Insérez une cassette à enregistrer dans le magnétoscope, puis réglez le magnétoscope en mode de pause d'enregistrement.
Si vous sélectionnez i.LINK dans CONTROL, vous n'avez pas besoin de régler le magnétoscope en mode de pause d'enregistrement.
- (2) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner ADJ TEST, puis appuyez sur la molette.
- (3) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner EXECUTE, puis appuyez sur la molette.
IN et OUT sont enregistrés cinq fois chacun sur une image pour calculer les valeurs numériques nécessaires à la synchronisation.
L'indicateur EXECUTING clignote à l'écran.
Une fois l'opération terminée, l'indicateur COMPLETE s'affiche.
- (4) Rembobinez la cassette dans le magnétoscope, puis lancez la lecture au ralenti.
Notez la première valeur numérique de chaque IN et la dernière valeur numérique de chaque OUT.
- (5) Calculez la moyenne de toutes les premières valeurs numériques de chaque IN et la moyenne de toutes les dernières valeurs numériques de chaque OUT.
- (6) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner "CUT-IN", puis appuyez sur la molette.
- (7) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner la valeur numérique moyenne de IN, puis appuyez sur la molette.
La position de début calculée pour l'enregistrement est établie.
- (8) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner "CUT-OUT", puis appuyez sur la molette.
- (9) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner la valeur numérique moyenne de OUT, puis appuyez sur la molette.
La position de fin calculée pour l'enregistrement est établie.
- (10) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner ↩ RETURN, puis appuyez sur la molette.

Copie de scènes souhaitées uniquement - Montage numérique de programme (sur cassette)



Remarques

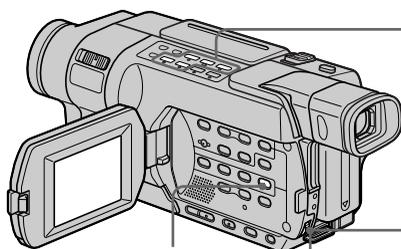
- Une fois l'étape (3) terminée, l'image utilisée pour régler la synchronisation est enregistrée pendant environ 50 secondes.
- Si vous lancez l'enregistrement à partir du début de la cassette, les premières secondes de la cassette peuvent ne pas être enregistrées correctement. Laissez défiler environ dix secondes de la cassette avant de démarrer l'enregistrement.
- En fonction du magnétoscope utilisé, il est possible que vous ne soyez pas en mesure de faire correctement fonctionner la fonction de copie si vous utilisez une connexion avec câble i.LINK.
Conservez la connexion i.LINK, puis réglez CONTROL à IR dans les réglages de menu.
Les signaux audio et vidéo sont transmis au format numérique.

Copie de scènes souhaitées uniquement - Montage numérique de programme (sur cassette)

Opération 1 : Création d'un programme

- (1) Insérez une cassette de lecture dans le caméscope et une cassette à enregistrer dans le magnétoscope.
- (2) Pour afficher les réglages de menu, appuyez sur MENU.
- (3) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner **ETC**, puis appuyez sur la molette.
- (4) **350** **351**
Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner TAPE dans VIDEO EDIT, puis appuyez sur la molette.
150 **250**
Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner VIDEO EDIT, puis appuyez sur la molette.
- (5) Recherchez le début de la première scène que vous souhaitez insérer avec les touches de commande vidéo, puis faites une pause de lecture.
350 **351**
Vous pouvez affiner le réglage image par image avec la fonction EDITSEARCH.
- (6) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner MARK, puis appuyez sur la molette.
Le point de début (IN) du premier programme est réglé, puis la partie supérieure de la marque du programme devient bleu clair.
- (7) Recherchez la fin de la première scène que vous souhaitez insérer avec les touches de commande vidéo, puis faites une pause de lecture.
- (8) Appuyez sur la molette SEL/PUSH EXEC.
Le point de fin (OUT) du premier programme est réglé, puis la partie inférieure de la marque du programme devient bleu clair.
- (9) Pour régler d'autres programmes, répétez les étapes (5) à (8).
Une fois le programme réglé, la marque du programme devient bleu clair.
Vous pouvez régler jusqu'à 20 programmes.

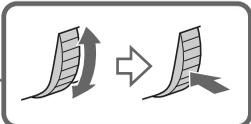
Copie de scènes souhaitées uniquement - Montage numérique de programme (sur cassette)



5,7

REW ◀ PLAY ▶ FF ▶▶

STOP PAUSE



4

<p>350 351</p> <p>OTHERS</p> <ul style="list-style-type: none"> DATA CODE BEEP COMMANDER DISPLAY VIDEO EDIT RETURN RETURN TAPE MEMORY <p>[MENU] : END</p>	➔	<p>VIDEO_EDIT 0:08:55:06</p> <p>[MARK] 1 IN</p> <p>UNDO</p> <p>ERASE ALL</p> <p>START</p> <p>EDIT SET</p> <p>TOTAL 0:00:00:00</p> <p>SCENE 0</p> <p>#####</p> <p>[MENU] : END</p>
---	---	---

6

<p>150 250</p> <p>OTHERS</p> <ul style="list-style-type: none"> DATA CODE BEEP COMMANDER DISPLAY VIDEO EDIT READY RETURN <p>[MENU] : END</p>	➔	<p>VIDEO_EDIT 0:08:55:06</p> <p>[MARK] 1 IN</p> <p>UNDO</p> <p>ERASE ALL</p> <p>START</p> <p>EDIT SET</p> <p>TOTAL 0:00:00:00</p> <p>SCENE 0</p> <p>#####</p> <p>[MENU] : END</p>
---	---	---

8

<p>VIDEO_EDIT 0:09:07:06</p> <p>[MARK] 2 IN</p> <p>UNDO</p> <p>ERASE ALL</p> <p>START</p> <p>EDIT SET</p> <p>TOTAL 0:00:12:00</p> <p>SCENE 1</p> <p>#####</p> <p>[MENU] : END</p>

9

<p>VIDEO_EDIT 0:10:01:23</p> <p>[MARK] 4 IN</p> <p>UNDO</p> <p>ERASE ALL</p> <p>START</p> <p>EDIT SET</p> <p>TOTAL 0:00:47:12</p> <p>SCENE 3</p> <p>#####</p> <p>[MENU] : END</p>

Copie de scènes souhaitées uniquement – Montage numérique de programme (sur cassette)

Suppression du programme que vous avez réglé

Supprimez d'abord le réglage OUT, puis le réglage IN du dernier programme.

- (1) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner UNDO, puis appuyez sur la molette.
- (2) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner EXECUTE, puis appuyez sur la molette.
La dernière marque de programme réglée clignote, puis le réglage est supprimé.

Pour annuler la suppression

Sélectionnez RETURN à l'étape (2).

Suppression de tous les programmes

- (1) **350** **351**

Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner TAPE dans VIDEO EDIT, puis appuyez sur la molette.

- 150** **250**

Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner VIDEO EDIT, puis appuyez sur la molette.

- (2) Sélectionnez ERASE ALL dans les réglages de menu. Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner EXECUTE, puis appuyez sur la molette.
Toutes les marques de programmes clignotent, puis les réglages sont supprimés.

Pour annuler la suppression de tous les programmes

Sélectionnez RETURN à l'étape (2).

Pour annuler le programme que vous avez réglé

Appuyez sur MENU.

Le programme est enregistré en mémoire jusqu'à éjection de la cassette.

Remarques

- La fonction de montage numérique de programme ne fonctionne pas pour les cassettes enregistrées avec le système Hi8 **Hi8**/8 mm **8** standard.
- Vous ne pouvez pas copier le titre ni les indicateurs d'affichage. Cependant, vous pouvez copier un titre qui a déjà été enregistré sur une cassette.
- Vous ne pouvez pas effectuer d'enregistrement pendant le montage numérique d'un programme sur une cassette.

Vous ne pouvez régler ni IN ni OUT sur les parties suivantes de la cassette :

- sur une partie enregistrée avec le système Hi8 **Hi8**/8 mm **8** standard ;
- sur une partie vierge de la cassette.

La durée totale peut ne pas s'afficher correctement dans les cas suivants :

- la cassette est enregistrée avec le système Hi8 **Hi8**/8 mm **8** standard ;
- il y a une partie vierge entre la partie IN et OUT de la cassette.

Copie de scènes souhaitées uniquement – Montage numérique de programme (sur cassette)

Opération 2 : Utilisation du programme (copie d'une cassette)

Assurez-vous que votre caméscope et votre magnétoscope sont connectés et que le magnétoscope est réglé en mode de pause d'enregistrement.

Lorsque vous utilisez le câble i.LINK, il n'est pas nécessaire de régler le magnétoscope en mode de pause d'enregistrement.

Lorsque vous utilisez un caméscope numérique, réglez son commutateur d'alimentation à VCR/VTR.

(1) **350** **351**

Sélectionnez VIDEO EDIT dans les réglages de menu. Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner TAPE, puis appuyez sur la molette.

150 **250**

Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner VIDEO EDIT, puis appuyez sur la molette.

(2) Sélectionnez START dans les réglages de menu. Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner EXECUTE, puis appuyez sur la molette.

Le caméscope recherche le début du premier programme, puis commence la copie.

La marque de programme clignote.

L'indicateur SEARCH s'affiche pendant la recherche et l'indicateur EDITING s'affiche pendant le montage à l'écran.

La marque de programme devient bleu clair lorsque la copie est terminée.

Lorsque la copie prend fin, votre caméscope et votre magnétoscope s'arrêtent automatiquement.

Ensuite, l'affichage revient à l'écran initial de VIDEO EDIT.

Pour arrêter la copie en cours de montage

Appuyez sur **■** sur votre caméscope.

Pour mettre fin à la fonction de montage numérique d'un programme

Appuyez sur MENU.

Vous ne pouvez pas enregistrer sur le magnétoscope lorsque :

- la cassette est arrivée à la fin de la bande ;
- l'onglet de protection en écriture sur la cassette est réglé au mode de verrouillage ;
- le code IR SETUP n'est pas correct (lorsque IR est sélectionné) ;
- la touche utilisée pour l'annulation de pause d'enregistrement n'est pas la bonne (lorsque IR est sélectionné).

NOT READY s'affiche sur l'écran lorsque :

- le programme permettant de réaliser le montage numérique de programme n'a pas été créé ;
- i.LINK est sélectionné, mais aucun câble i.LINK n'est raccordé ;
- le magnétoscope raccordé est hors tension (lorsque i.LINK est sélectionné).

Enregistrement d'une vidéo ou de programmes télévisés

150 250 350 351

Utilisation du cordon de liaison audio et vidéo 350 351

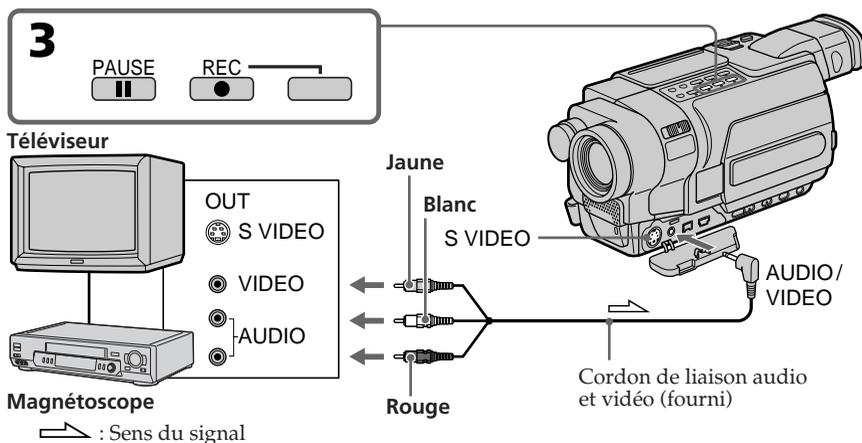
Vous pouvez enregistrer une cassette à partir d'un autre magnétoscope ou un programme télévisé à partir d'un téléviseur disposant de sorties vidéo et audio. Utilisez votre caméscope en tant qu'enregistreur.

Avant de commencer

Réglez DISPLAY à LCD dans les réglages de menu. (Le réglage par défaut est LCD.)

- (1) Insérez une cassette à enregistrer dans votre caméscope. Si vous enregistrez une cassette à partir du magnétoscope, insérez une cassette enregistrée dans le magnétoscope.
- (2) Réglez le commutateur POWER de votre caméscope à VCR.
- (3) Appuyez simultanément sur ● REC et sur la touche à droite de REC sur votre caméscope, puis appuyez immédiatement sur || sur votre caméscope.
- (4) Si vous enregistrez une cassette à partir d'un magnétoscope, appuyez sur ► sur le magnétoscope pour lancer la lecture. Sélectionnez un programme télévisé si vous enregistrez à partir d'un téléviseur.
L'image provenant du téléviseur ou du magnétoscope s'affiche à l'écran de votre caméscope.
- (5) Appuyez sur || sur votre caméscope au niveau de la scène à partir de laquelle vous souhaitez commencer l'enregistrement.

Montage



Lorsque la copie de la cassette est terminée

Appuyez sur ■ à la fois sur votre caméscope et sur votre magnétoscope.

Enregistrement d'une vidéo ou de programmes télévisés

Remarques

- Pour exécuter une transition régulière, nous vous recommandons de ne pas mélanger les images enregistrées sur une cassette avec le système Hi8 /8 mm  standard et avec le Digital8 .
- Si vous effectuez une avance rapide ou une lecture au ralenti sur l'autre appareil, l'image en cours d'enregistrement peut être instable. En cas d'enregistrement à partir d'un autre appareil, veillez à lire la cassette d'origine à vitesse normale.

Si votre magnétoscope ou votre téléviseur est de type mono

Raccordez la fiche jaune du cordon de liaison audio et vidéo à la prise de sortie vidéo et la fiche blanche ou la fiche rouge à la prise de sortie audio du magnétoscope ou du téléviseur. Lorsque la fiche blanche est branchée, le signal sonore est émis par le canal de gauche. Lorsque la fiche rouge est branchée, le signal sonore est émis par le canal de droite.

Si votre magnétoscope ou votre téléviseur dispose d'une prise S-vidéo

Les images peuvent être reproduites avec plus de fidélité à l'aide du câble S-vidéo (en option).

Avec ce branchement, vous n'avez pas besoin de brancher la prise jaune (vidéo) du cordon de liaison audio et vidéo.

Branchez un câble S-vidéo (en option) aux prises S-vidéo de votre caméscope et du magnétoscope ou du téléviseur.

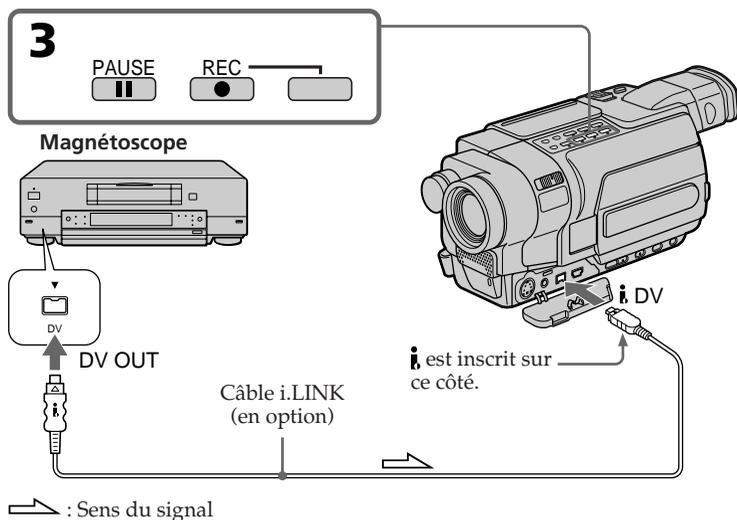
Enregistrement d'une vidéo ou de programmes télévisés

Utilisation d'un câble i.LINK **150** **250** **350** **351**

Vous pouvez enregistrer une cassette à partir d'un magnétope disposant de sorties DV. Utilisez votre caméscope en tant qu'enregistreur.

Raccordez simplement le câble i.LINK (en option) à la prise **i** DV de votre caméscope et à la prise DV OUT des appareils DV utilisés. La liaison numérique à numérique permet la transmission de signaux audio et vidéo sous forme numérique permettant un montage de haute qualité.

- (1) Insérez une cassette vierge pour l'enregistrement dans le caméscope, puis insérez la cassette enregistrée dans le magnétope.
- (2) Réglez le commutateur POWER de votre caméscope à VCR.
- (3) Appuyez simultanément sur ● REC et sur la touche à droite de REC sur votre caméscope, puis appuyez immédiatement sur || sur votre caméscope.
- (4) Appuyez sur ► sur le magnétope pour lancer la lecture. L'image à enregistrer s'affiche à l'écran de votre caméscope.
- (5) Appuyez sur || sur votre caméscope au niveau de la scène à partir de laquelle vous souhaitez commencer l'enregistrement.



Lorsque la copie de la cassette est terminée

Appuyez sur ■ à la fois sur votre caméscope et sur votre magnétope.

Vous pouvez raccorder uniquement un magnétope en utilisant le câble i.LINK.

Lors de la copie d'une image au format numérique

La couleur de l'affichage peut être irrégulière. Cependant, cela n'affecte pas l'image copiée.

Enregistrement d'une vidéo ou de programmes télévisés

Si vous enregistrez une image en arrêt sur image par la prise DV

L'image enregistrée n'est pas détaillée. Lors de la lecture de l'image avec votre caméscope, il est possible que l'image tremblote.

Avant l'enregistrement

Appuyez sur DISPLAY pour vous assurer que l'indicateur DV IN s'affiche à l'écran de votre caméscope. L'indicateur DV IN peut s'afficher sur les deux appareils.

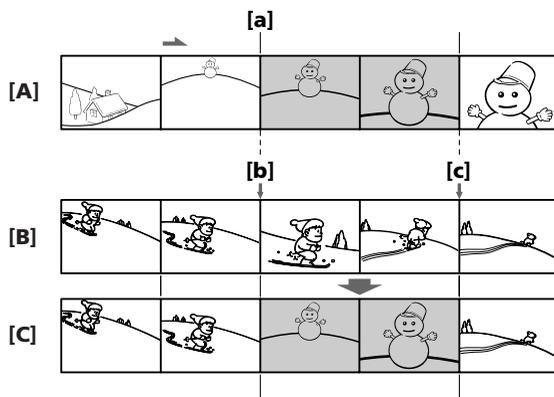
Insertion d'une scène à partir d'un magnétoscope – Montage à insertion

250 350 351

Vous pouvez insérer une nouvelle scène à partir d'un magnétoscope sur la cassette enregistrée d'avance en spécifiant les points de début et de fin d'insertion.

Utilisez la télécommande pour effectuer cette opération.

Les connexions sont les mêmes que celles indiquées aux pages 119 et 121. Insérez dans le magnétoscope la cassette contenant la scène souhaitée.



[A] : Une cassette contenant la scène à incruster (magnétoscope)

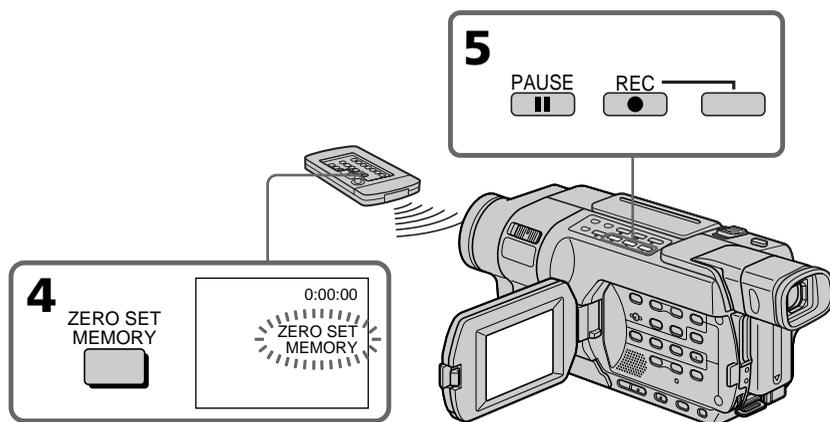
[B] : Une cassette avant montage (votre caméscope)

[C] : Une cassette après montage (votre caméscope)

Insertion d'une scène à partir d'un magnéscope – Montage à insertion

- (1) Réglez le commutateur POWER de votre caméscope à VCR.
- (2) Sur le magnéscope raccordé, arrêtez-vous juste avant le point de début d'insertion **[a]**, puis appuyez sur **||** pour régler le magnéscope en mode de pause de lecture.
- (3) Sur votre caméscope, repérez le point de fin d'insertion **[c]** en appuyant sur **◀◀** ou **▶▶**. Appuyez ensuite sur **||** pour régler votre caméscope en mode de pause de lecture.
- (4) Appuyez sur ZERO SET MEMORY sur la télécommande. L'indicateur ZERO SET MEMORY clignote et le point de fin d'insertion est mémorisé dans l'appareil. Le compteur de bande indique "0:00:00".
- (5) Sur votre caméscope, repérez le point de début d'insertion **[b]** en appuyant sur **◀◀**. Appuyez simultanément sur **● REC** et sur la touche à droite de REC, puis appuyez immédiatement sur **||** pour régler votre caméscope au mode de pause d'enregistrement.
- (6) Appuyez d'abord sur **||** sur le magnéscope, puis, après quelques secondes, appuyez sur **||** sur votre caméscope pour lancer l'insertion de la nouvelle scène.

L'insertion s'arrête automatiquement lorsque le compteur de bande se rapproche de zéro. Votre caméscope s'arrête automatiquement. Le point de fin **[c]** de l'insertion enregistrée dans la mémoire est supprimé.



Pour modifier le point de fin d'insertion

Appuyez de nouveau sur ZERO SET MEMORY après l'étape (5) pour faire disparaître l'indicateur ZERO SET MEMORY, puis recommencez à partir de l'étape (3).

Remarques

- La fonction de mémoire à zéro réglable ne fonctionne pas pour les cassettes enregistrées avec le système Hi8 **Hi8**/8 mm **8** standard.
- Les images et les sons enregistrés dans la section entre les points de début et de fin d'insertion sont supprimés lorsque vous insérez la nouvelle scène.
- Si vous utilisez la télécommande lors de la copie d'une cassette, le magnéscope peut se mettre en marche par accident. Dans ce cas, changez le mode de commande du magnéscope et réglez-le à un mode autre que VTR2 ou recouvrez le capteur du magnéscope avec du papier noir.

Si vous insérez des scènes sur une cassette enregistrée sur un autre caméscope

Les images et le son peuvent être déformés. Il est recommandé d'insérer des scènes sur une cassette enregistrée sur votre caméscope.

Lors de la lecture d'une image insérée

Les images et le son peuvent être déformés à la fin de la section insérée. Ceci n'a rien d'anormal.

En mode LP, les images et le son aux points de début et de fin peuvent être déformés.

Pour insérer une scène sans régler le point de fin d'insertion

Sautez les étapes **(3)** et **(4)**. Appuyez sur **■** pour mettre fin à l'insertion.

Utilisation d’un “Memory Stick” – Introduction

350 **351**

Vous pouvez enregistrer et lire des images enregistrées sur un “Memory Stick”. Il vous permet en effet de lire, d’enregistrer et de supprimer facilement des images. Vous pouvez échanger des données d’image avec d’autres appareils, par exemple votre ordinateur, en utilisant le câble USB pour “Memory Stick” (p. 182).

Pour plus de détails sur le “Memory Stick”, reportez-vous à la page 240.

À propos du format de fichier (conforme DCF)

Image fixe : Exif* Version 2.2 compatible JPEG et DPOF

Image animée : Compatible MPEG1 (mono)

* Exif : Exif est un format de fichier pour les images fixes, établi par la Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA). Les fichiers enregistrés dans ce format peuvent contenir des informations supplémentaires telles que les informations relatives au réglage de votre caméscope au moment de l’enregistrement.

Nom type de fichier de données d’image

Image fixe

101 (jusqu’à 999)-0001 : Ce nom de fichier s’affiche à l’écran de votre caméscope.

Dsc00001.jpg : Ce nom de fichier s’affiche à l’écran de votre ordinateur.

Image animée

MOV00001 : Ce nom de fichier s’affiche à l’écran de votre caméscope.

Mov00001.mpg : Ce nom de fichier s’affiche à l’écran de votre ordinateur.

“Memory Stick” formaté sur ordinateur

Un “Memory Stick” formaté sur un système d’exploitation Windows ou Macintosh n’est pas forcément compatible avec votre caméscope.

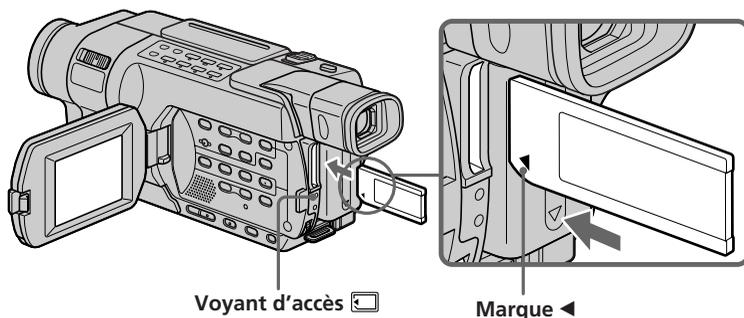
Remarques sur la compatibilité des données d’image

- Les fichiers de données d’image enregistrés sur un “Memory Stick” par votre caméscope sont conformes à la norme universelle Design Rule for Camera File System établie par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Vous ne pouvez pas lire sur votre caméscope des images enregistrées avec d’autres appareils (DCR-TRV890E/TRV900/TRV900E ou DSC-D700/D770) qui ne sont pas conformes à cette norme universelle (ces modèles ne sont pas vendus dans certains pays).
- Si vous ne pouvez pas utiliser un “Memory Stick” utilisé avec d’autres appareils, formatez-le avec votre caméscope (p. 218). Cependant, le formatage efface toutes les informations contenues sur le “Memory Stick”.
- Il est possible que vous ne puissiez pas lire les images enregistrées avec votre caméscope sur d’autres équipements vidéo.
- Il est possible que vous ne puissiez pas lire les images suivantes sur votre caméscope :
 - données images modifiées sur ordinateur
 - données images filmées avec un autre équipement

Utilisation d'un "Memory Stick" – Introduction

Insertion d'un "Memory Stick"

Introduisez un "Memory Stick" dans la fente pour "Memory Stick" et poussez-le aussi loin que possible avec la marque ◀ tournée vers le panneau ACL, tel qu'illustré.



Éjection du "Memory Stick"

Appuyez une fois doucement sur le "Memory Stick".

Lorsque le voyant d'accès est allumé ou clignote

Ne secouez pas et ne frappez pas votre caméscope car il est en train de lire les données sur le "Memory Stick" ou en train d'enregistrer des données sur le "Memory Stick". Ne coupez pas l'alimentation et ne retirez pas le "Memory Stick" ni les piles. Sinon, les données d'image risquent d'être endommagées.

Si "MEMORY STICK ERROR" est affiché

Réinsérez le "Memory Stick" plusieurs fois. Si le voyant s'allume toujours, il est possible que le "Memory Stick" soit endommagé. Dans ce cas, utilisez un autre "Memory Stick".

Si l'onglet de protection en écriture du "Memory Stick" est réglé à LOCK

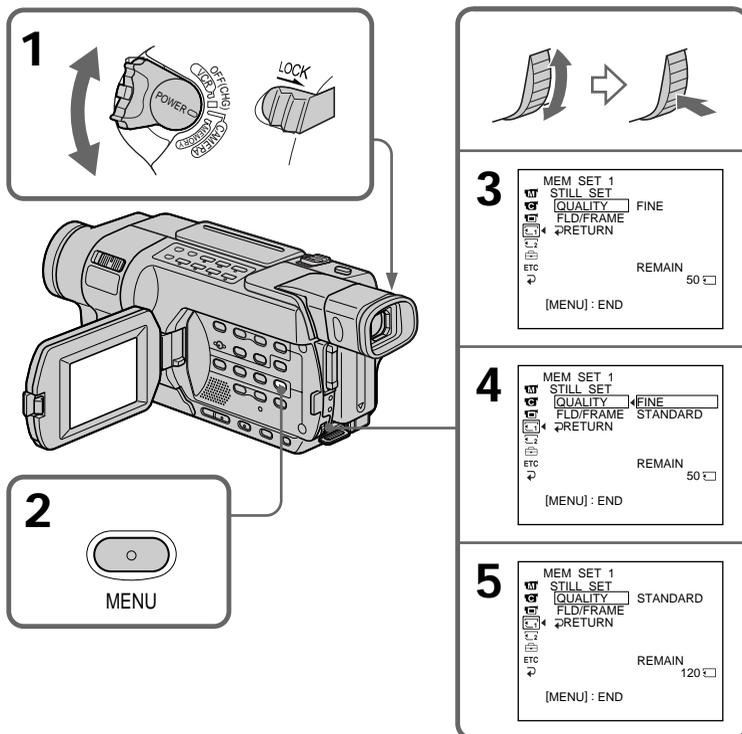
"◻ ◀" s'affiche et les fonctions de commande du "Memory Stick" ne fonctionnent pas.

Utilisation d'un "Memory Stick" – Introduction

Sélection du mode de qualité d'image fixe

Vous pouvez sélectionner le mode de qualité d'image pendant la prise de vue d'images fixes. Le réglage par défaut est FINE.

- (1) Réglez le commutateur POWER à VCR ou MEMORY. Assurez-vous que le commutateur LOCK est réglé à la position de déverrouillage (gauche).
- (2) Pour afficher les réglages de menu, appuyez sur MENU.
- (3) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner STILL SET dans , puis appuyez sur la molette.
- (4) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner QUALITY, puis appuyez sur la molette.
- (5) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner la qualité d'image souhaitée, puis appuyez sur la molette.



Réglage de la qualité d'image

Réglage	Signification
FINE (FINE)	Utilisez ce mode lorsque vous souhaitez faire des prises de vue de grande qualité. Le nombre d'images fixes qui peuvent être enregistrées sur un "Memory Stick" est inférieur au nombre d'images pouvant être enregistrées en mode STANDARD. Les images très précises sont compressées à environ 1/4 de leur taille d'origine.
STANDARD (STD)	C'est la qualité d'image standard. Les images standard sont compressées à environ 1/10 de leur taille d'origine.

Remarque

Dans certains cas et selon le type d'images en cours d'enregistrement, il peut arriver que la modification du mode de qualité des images n'ait aucun effet sur la qualité des images.

Différences entre les modes de qualité d'image

Les images enregistrées sont compressées au format JPEG avant d'être stockées dans la mémoire. La capacité de mémoire attribuée à chaque image varie selon le mode de qualité d'image sélectionné. Pour plus de détails, reportez-vous au tableau ci-dessous.

Mode de qualité d'image	Capacité de mémoire
FINE	Environ 150 Ko
STANDARD	Environ 60 Ko

Indicateur de mode de qualité d'image

L'indicateur de mode de qualité d'image ne s'affiche pas pendant la lecture.

Lorsque vous sélectionnez la qualité d'image

Le nombre d'images pouvant être enregistrées avec la qualité d'image sélectionnée s'affiche à l'écran.

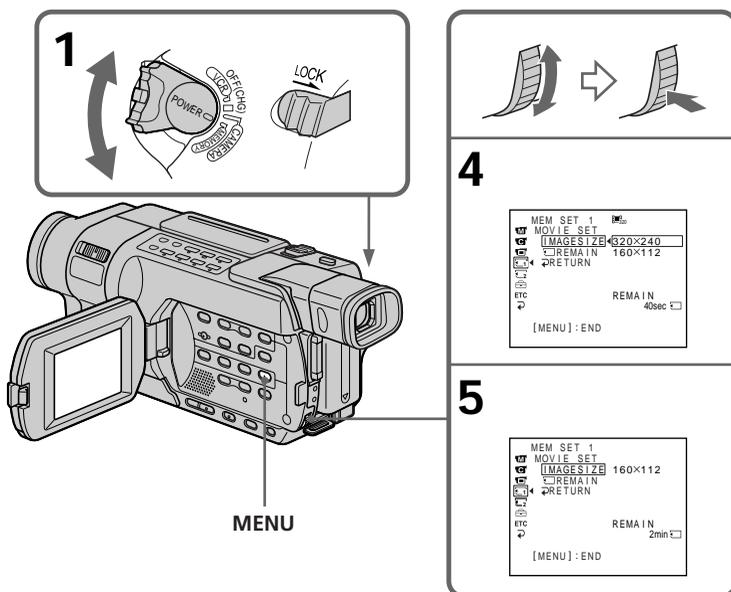
Utilisation d'un "Memory Stick" – Introduction

Sélection de la taille de l'image animée

Vous pouvez sélectionner une taille d'image de 320 × 240 ou de 160 × 112.
(Le réglage par défaut est 320 × 240.)

- (1) Réglez le commutateur POWER à VCR ou MEMORY. Assurez-vous que le commutateur LOCK est réglé à la position de déverrouillage (gauche).
- (2) Pour afficher les réglages de menu, appuyez sur MENU.
- (3) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner MOVIE SET dans , puis appuyez sur la molette.
- (4) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner IMAGESIZE, puis appuyez sur la molette.
- (5) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner la taille d'image souhaitée, puis appuyez sur la molette.

L'indicateur change comme suit :



La taille d'image fixe

La taille des images fixes est de 640 × 480 uniquement.

Utilisation d'un "Memory Stick" – Introduction

Réglages de la taille des images animées

Réglage	Signification	Indicateur
320 × 240	Permet d'enregistrer des images animées de taille 320 × 240.	 320
160 × 112	Permet d'enregistrer des images animées de taille 160 × 112.	 160

Nombre approximatif de photos et durée des films pouvant être enregistrés sur un "Memory Stick"

Le nombre de photos et la durée des films que vous pouvez enregistrer varient selon le mode de qualité d'image que vous sélectionnez et la complexité du sujet.

Images fixes

Type de "Memory Stick"	Qualité d'image	
	FINE	STANDARD
8 MB (fournie)*1) (en option)*2)	50	120
16 MB (en option)	96	240
32 MB (en option)	190	485
64 MB (en option)	390	980
128 MB (en option)	780	1970
256 MB (MSX-256) (en option)	1400	3550
512 MB (MSX-512) (en option)	2850	7200
1 GB (MSX-1G) (en option)	5900	14500

(unité: image)

images animées

Type de "Memory Stick"	Taille d'image	
	320 × 240	160 × 112
8 MB (fournie)*1) (en option)*2)	1 min 20 s	5 min 20 s
16 MB (en option)	2 min 40 s	10 min 40 s
32 MB (en option)	5 min 20 s	21 min 20 s
64 MB (en option)	10 min 40 s	42 min 40 s
128 MB (en option)	21 min 20 s	1 h 25 min 20 s
256 MB (MSX-256) (en option)	42 min 40 s	2 h 50 min 40 s
512 MB (MSX-512) (en option)	1 h 25 min 20 s	5 h 41 min 20 s
1 GB (MSX-1G) (en option)	2 h 50 min 40 s	11 h 22 min 40 s

(h, min, s: heures, minutes, secondes)

Le tableau indique le nombre approximatif de photos et la durée approximative des films que vous pouvez enregistrer sur un "Memory Stick" formaté par votre caméscope.

*1)  351

*2)  350

Enregistrement d'images fixes sur un "Memory Stick" – Enregistrement de photos en mémoire

350 351

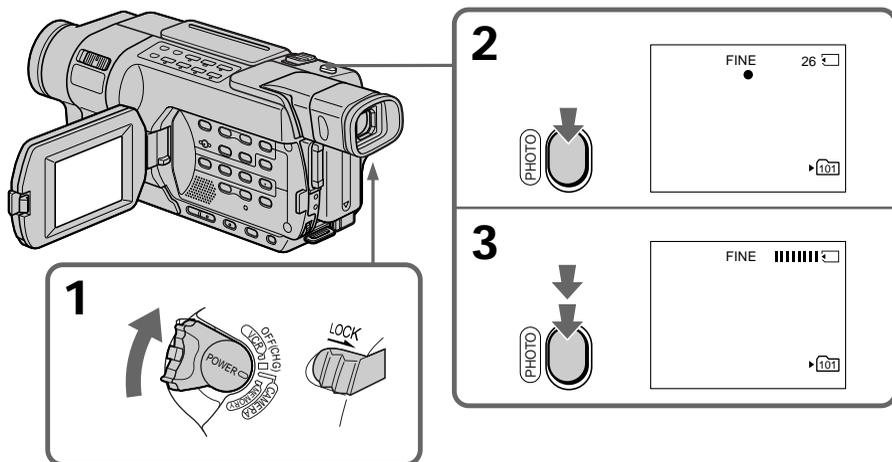
Vous pouvez enregistrer des images fixes sur un "Memory Stick".

Vous pouvez sélectionner le mode FIELD ou FRAME en cours de prise de vue d'images fixes. Votre caméscope compense les phénomènes de bougé pendant la prise de vue de sujets en mouvement en mode FIELD. En mode FRAME, votre caméscope effectue des enregistrements de grande qualité. Sélectionnez FIELD ou FRAME dans les réglages de menu (p. 217). (Le réglage par défaut est FIELD.)

Avant de commencer

Insérez un "Memory Stick" dans votre caméscope.

- (1) Réglez le commutateur POWER à MEMORY. Assurez-vous que le commutateur LOCK est réglé à la position de déverrouillage (gauche).
- (2) Continuez à appuyer légèrement sur PHOTO jusqu'à ce que l'image fixe souhaitée s'affiche. Le signe vert ● arrête de clignoter puis s'allume. La luminosité de l'image et la mise au point sont réglées et fixées pendant que le caméscope vise le milieu de l'image. L'enregistrement ne démarre pas immédiatement.
- (3) Appuyez à fond sur PHOTO. Vous entendez le bruit de l'obturateur et l'image devient fixe. L'enregistrement est terminé lorsque l'indicateur en forme de barre disparaît. L'image capturée lorsque vous avez appuyé à fond sur PHOTO est enregistrée sur le "Memory Stick".



Vous pouvez enregistrer des images fixes sur un "Memory Stick" en mode CAMERA.

Pour plus de détails, voir page 53.

Enregistrement d'images fixes sur un "Memory Stick"

- Enregistrement de photos en mémoire

Remarques

- Lors de la prise de vue d'un sujet en déplacement rapide en mode FRAME, l'image enregistrée est floue.
- Lors de l'enregistrement en mode FRAME, votre caméscope peut ne pas corriger les bougés. Nous vous recommandons d'utiliser un trépied.

Lorsque le commutateur POWER est réglé à MEMORY

Les fonctions suivantes ne sont pas disponibles :

- Mode grand écran
- Transitions en fondu
- Super Nightshot
- Color Slow Shutter
- Effet d'image
- Effet numérique
- Titres

Pendant la prise de vue d'une image fixe

Vous ne pouvez ni couper l'alimentation ni appuyer sur PHOTO.

Lorsque vous appuyez sur la touche PHOTO de la télécommande

Votre caméscope enregistre immédiatement l'image affichée à l'écran lorsque vous appuyez sur cette touche.

Lorsque vous appuyez légèrement sur PHOTO à l'étape (2)

L'image tremble momentanément. Ceci n'a rien d'anormal.

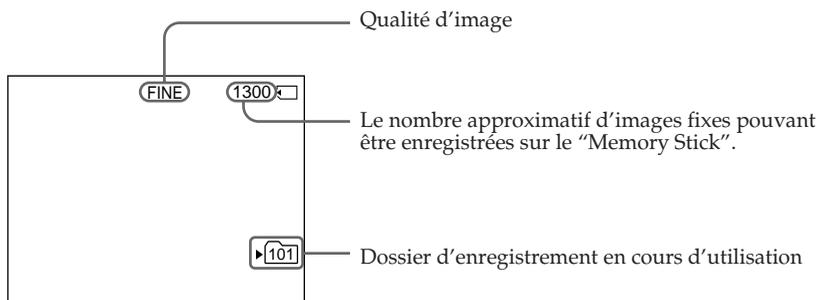
Code de données

Le code de données (date et heure ou autres réglages si enregistrés) n'est pas affiché pendant la prise de vue. Cependant, il est automatiquement enregistré sur le "Memory Stick".

Pour afficher le code de données, appuyez sur DATA CODE sur la télécommande pendant la lecture.

Enregistrement d'images fixes sur un "Memory Stick" - Enregistrement de photos en mémoire

Indicateurs à l'écran pendant l'enregistrement d'images fixes



Remarques

- L'indicateur de dossier d'enregistrement en cours d'utilisation indique le dossier dans lequel les images sont enregistrées.
- Le nombre d'images qui peuvent être enregistrées sur un "Memory Stick" peut être affiché jusqu'à 9999. Même lorsque la capacité du "Memory Stick" est de 10 000 images ou plus, le nombre s'affiche ainsi : >9999.

Indications concernant le nombre d'images fixes pouvant être enregistrées

En fonction du réglage de qualité d'image et de la complexité du sujet, l'indication du nombre restant d'images fixes pouvant être enregistrées peut ne pas changer même après que vous avez enregistré une image.

En mode CAMERA ou VCR

- L'indicateur de dossier d'enregistrement en cours d'utilisation reste affiché pendant environ cinq secondes dans les cas suivants :
 - lorsqu'un "Memory Stick" est inséré ;
 - lorsque le commutateur POWER est réglé à une autre position.
- L'indicateur de dossier d'enregistrement en cours d'utilisation est affiché pendant que votre caméscope capture une image ou enregistre une image fixe sur un "Memory Stick".
Lorsqu'il est affiché, l'indicateur de dossier d'enregistrement en cours d'utilisation est prioritaire par rapport à l'indicateur 16 BIT (mode audio).

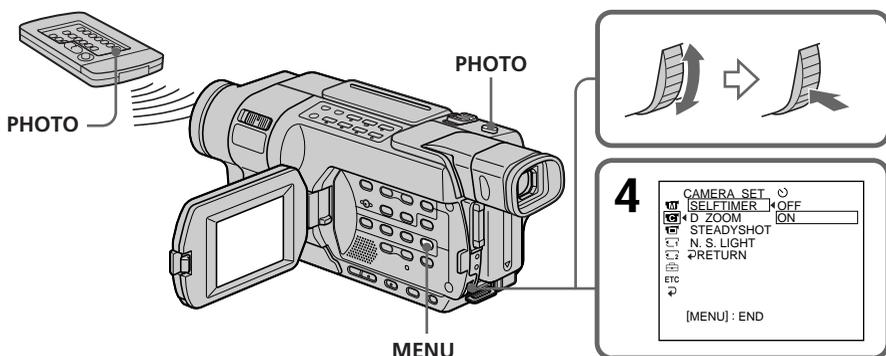
Enregistrement d'images fixes sur un "Memory Stick" - Enregistrement de photos en mémoire

Enregistrement de photos en mémoire avec le retardateur

Vous pouvez enregistrer des images fixes sur un "Memory Stick" en utilisant le retardateur. Vous pouvez également effectuer cette opération avec la télécommande.

- (1) Réglez le commutateur POWER à MEMORY. Assurez-vous que le commutateur LOCK est réglé à la position de déverrouillage (gauche).
- (2) Pour afficher les réglages de menu, appuyez sur MENU.
- (3) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner SELFTIMER sous , puis appuyez sur la molette.
- (4) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner ON, puis appuyez sur la molette.
- (5) Appuyez sur MENU pour quitter les réglages de menu.
L'indicateur  (retardateur) s'affiche à l'écran.
- (6) Appuyez à fond sur PHOTO.

La minuterie du retardateur entame le décompte à partir de dix en émettant un bip. Dans les deux dernières secondes du décompte, le bip devient plus rapide, puis la prise de vue démarre automatiquement.



Pour désactiver le retardateur

Pendant que votre caméscope est en mode d'attente, réglez SELFTIMER à OFF dans les réglages de menu. Il n'est pas possible d'annuler la prise de vue par retardateur avec la télécommande.

Remarque

La prise de vue par retardateur est automatiquement annulée lorsque :

- L'enregistrement par retardateur est terminé.
- Le commutateur POWER est réglé à OFF (CHG) ou VCR.

Enregistrement d'images depuis une cassette sous forme d'images fixes

350 351

Votre caméscope peut lire des données d'images animées enregistrées sur une cassette avec le système Digital8 **D** et les enregistrer sur un "Memory Stick" comme une image fixe.

Votre caméscope peut également capturer des données d'images animées via le connecteur d'entrée et les enregistrer comme des images fixes sur un "Memory Stick".

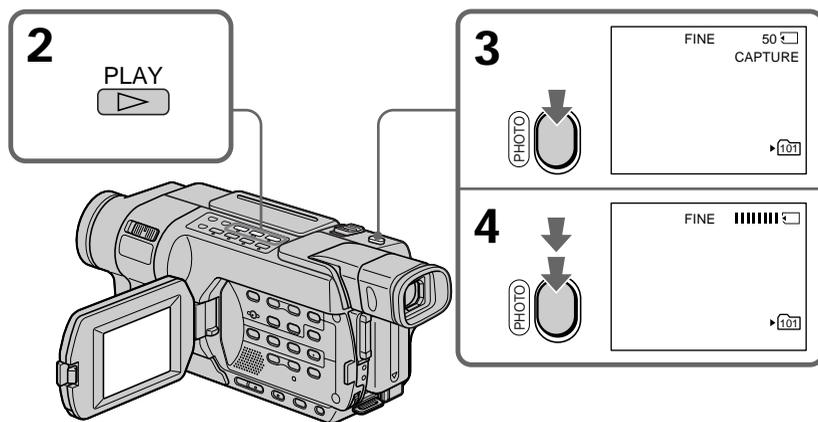
Avant de commencer

- Insérez une cassette enregistrée avec le système Digital8 **D** dans votre caméscope.
- Insérez un "Memory Stick" dans votre caméscope.

- (1) Réglez le commutateur POWER à VCR.
- (2) Appuyez sur **▶**. Les images animées enregistrées sur la cassette sont lues.
- (3) Maintenez PHOTO légèrement enfoncé jusqu'à ce que l'image sur la cassette s'arrête. L'indicateur CAPTURE s'affiche à l'écran. L'enregistrement ne démarre pas immédiatement.

Pour changer d'image fixe, relâchez PHOTO et sélectionnez une autre image fixe.

- (4) Appuyez à fond sur PHOTO. L'enregistrement est terminé lorsque l'indicateur en forme de barre disparaît. L'image affichée lorsque vous avez appuyé à fond sur PHOTO est enregistrée sur le "Memory Stick". La lecture de la cassette reprend.



Lorsque le voyant d'accès est allumé ou clignote

Ne secouez pas le caméscope et ne lui faites pas subir de choc. Ne coupez pas l'alimentation et ne retirez pas le "Memory Stick" ni la batterie. Sinon, les données d'image risquent d'être endommagées.

Si s'affiche à l'écran

Le "Memory Stick" inséré n'est pas compatible avec votre caméscope car son format n'est pas conforme à celui de votre caméscope. Vérifiez le format du "Memory Stick".

Si vous appuyez légèrement sur PHOTO en mode lecture

Votre caméscope s'arrête momentanément.

Son enregistré sur une cassette

Vous ne pouvez pas enregistrer de son depuis une cassette.

Lorsque vous appuyez sur la touche PHOTO de la télécommande

Votre caméscope enregistre immédiatement l'image affichée à l'écran lorsque vous appuyez sur cette touche.

Titres en surimpression sur les cassettes

Vous ne pouvez pas enregistrer de titres sur un "Memory Stick". Cependant, vous pouvez enregistrer des titres qui ont déjà été enregistrés sur des cassettes.

Code de données

Le code de données (date et heure) est sauvegardé lors de l'enregistrement sur le "Memory Stick" à partir d'une cassette.

Le code de données (divers réglages) n'est pas sauvegardé.

Les codes de données enregistrés sur une cassette ne sont pas enregistrés.

Pendant la copie d'images sous forme d'images fixes depuis une cassette

L'image est automatiquement enregistrée en mode FRAME même si vous sélectionnez FIELD dans les réglages de menu.

Dossier d'enregistrement

Vous ne pouvez pas changer le dossier d'enregistrement.

Le dossier d'enregistrement utilisé est celui que vous avez sélectionné pendant que le commutateur POWER était réglé à MEMORY (p. 162).

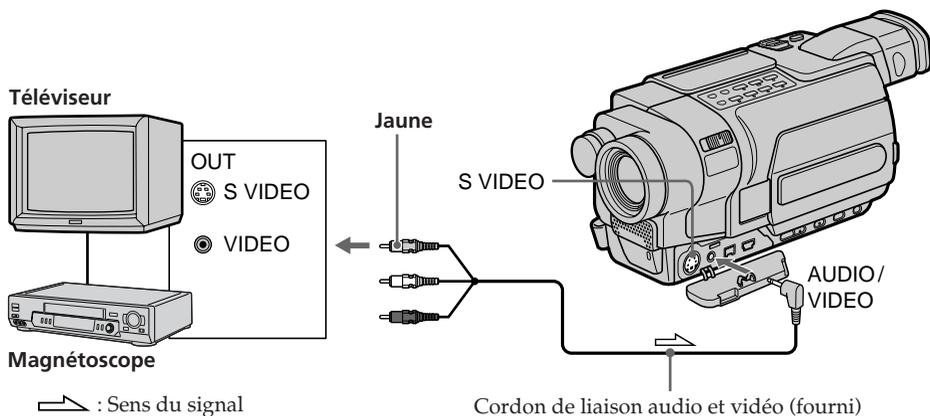
Enregistrement d'une image fixe depuis un appareil externe

Avant de commencer

Réglez DISPLAY à LCD dans les réglages de menu. (Le réglage par défaut est LCD.) (p. 222)

- (1) Réglez le commutateur POWER à VCR.
- (2) Lancez la lecture de la cassette enregistrée ou allumez le téléviseur pour visionner le programme souhaité.
L'image provenant du téléviseur ou du magnétoscope s'affiche à l'écran de votre caméscope.
- (3) Suivez les étapes (3) et (4) de la page 136.

Utilisation du cordon de liaison audio et vidéo



Branchez la fiche jaune du cordon de liaison audio et vidéo à la prise de sortie vidéo de votre magnétoscope ou de votre téléviseur.

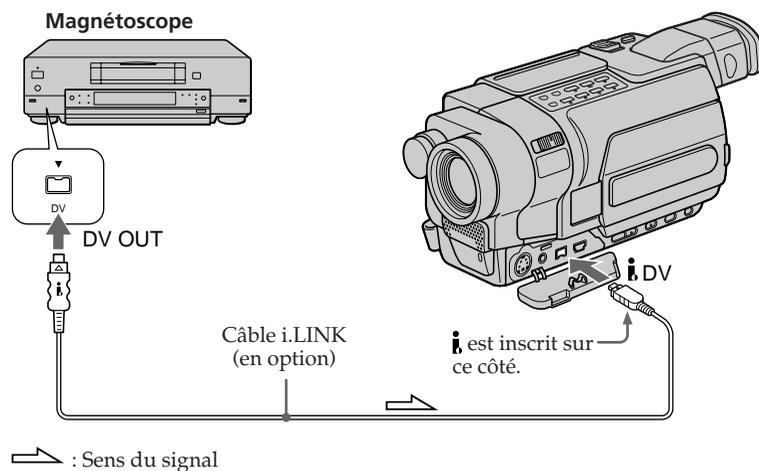
Si votre magnétoscope ou votre téléviseur dispose d'une prise S-vidéo

Les images peuvent être reproduites avec plus de fidélité à l'aide du câble S-vidéo (en option).

Avec ce branchement, vous n'avez pas besoin de brancher la prise jaune (vidéo) du cordon de liaison audio et vidéo.

Branchez un câble S-vidéo (en option) aux prises S-vidéo de votre caméscope et du magnétoscope ou du téléviseur.

Utilisation d'un câble i.LINK



Remarque

Dans les cas suivants, "  REC ERROR " s'affiche et l'enregistrement n'est pas possible.

N'enregistrez pas d'images qui présentent des distorsions :

- pendant l'enregistrement d'une cassette en mauvais état, par exemple, une cassette usée par des copies à répétition ;
- entre des scènes ou dans les divers modes de lecture d'une cassette enregistrée avec le système Hi8 **Hi8**/8 mm **8** standard ;
- lorsque vous essayez d'entrer des images déformées en raison d'une réception radio médiocre lorsqu'un récepteur télévision est utilisé.

Superposition d'une image fixe d'un "Memory Stick" sur une image - MEMORY MIX

350 351

Vous pouvez superposer une image fixe que vous avez enregistré sur un "Memory Stick" sur une image animée que vous êtes en train de filmer. Vous pouvez enregistrer les images superposées sur une cassette ou sur un "Memory Stick" comme des images fixes.

M. CHROM (incrustation en chrominance d'une image mémorisée)

Vous pouvez remplacer uniquement la zone bleue d'une image fixe (par exemple une illustration ou un cadre) par une image animée.

M. LUMI (incrustation en luminance d'une image mémorisée)

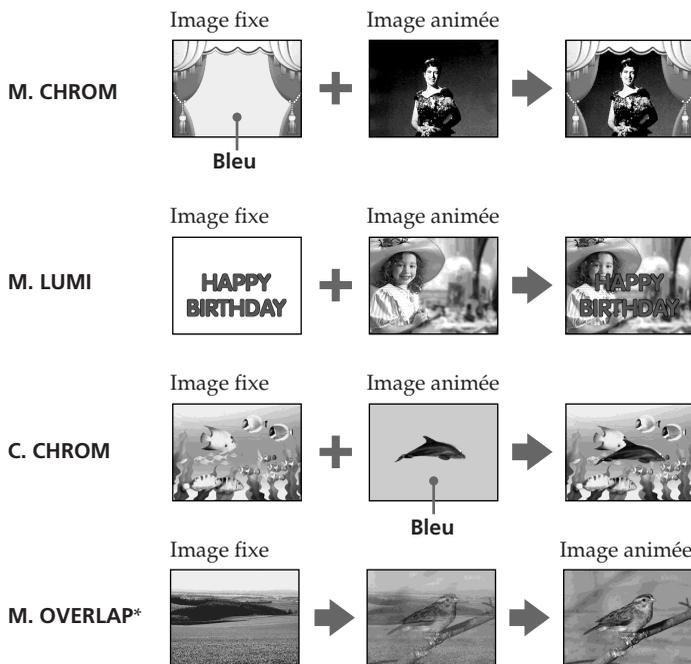
Vous pouvez remplacer la zone la plus lumineuse d'une image fixe (par exemple une illustration faite à la main ou un titre) par une image animée. Il est recommandé d'enregistrer un titre sur le "Memory Stick" avant un voyage ou un évènement.

C. CHROM (incrustation en chrominance d'une image filmée)

Vous pouvez superposer une image animée sur une image fixe telle qu'une image à utiliser en arrière-plan. Filmez le sujet devant un fond bleu. Seule la partie bleue de l'image animée sera remplacée par l'image fixe.

M. OVERLAP* (superposition d'une image mémorisée)

Vous pouvez faire apparaître en fondu une image animée sur une image fixe enregistrée sur le "Memory Stick".



* Les images superposées à l'aide de la fonction M. OVERLAP ne peuvent être enregistrées que sur des cassettes.

Superposition d'une image fixe d'un "Memory Stick" sur une image - MEMORY MIX

Enregistrement d'images superposées sur une cassette

Avant de commencer

- Insérez une cassette à enregistrer dans votre caméscope.
- Insérez un "Memory Stick" contenant des images fixes dans votre caméscope.

(1) Réglez le commutateur POWER à CAMERA.

(2) En mode d'attente, appuyez sur MEMORY MIX.

L'image enregistrée en premier s'affiche dans le coin en bas à droite de l'écran comme une vignette. La dernière image utilisée dans MEMORY MIX est affichée lors de l'utilisation suivante.

(3) Appuyez sur MEMORY+/- pour sélectionner l'image fixe que vous souhaitez superposer.

- : Pour visionner l'image précédente

+ : Pour visionner l'image suivante

(4) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner le mode souhaité.

Le mode change comme suit :

M. CHROM ↔ M. LUMI ↔ C. CHROM ↔ M. OVERLAP

(5) Appuyez sur la molette SEL/PUSH EXEC.

L'image fixe se superpose à celle affichée à l'écran.

(6) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour régler l'effet.

M. CHROM - Le degré des zones bleues de l'image fixe devant être remplacées par une image animée

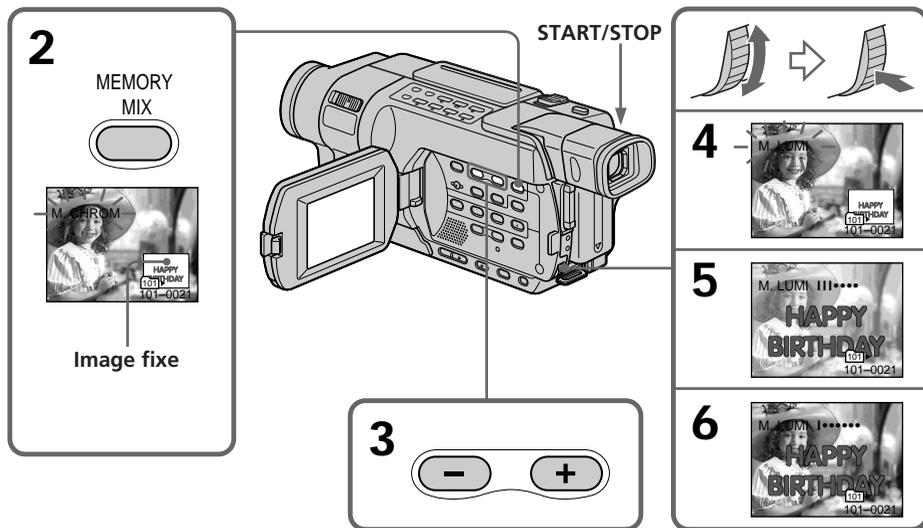
M. LUMI - La luminosité de la zone de l'image fixe devant être remplacée par une image animée

C. CHROM - Le degré des zones bleues de l'image animée devant être remplacées par une image fixe

M. OVERLAP - Aucun réglage nécessaire

Moins il y a de barres affichées à l'écran, plus l'effet est accentué.

(7) Appuyez sur la touche START/STOP pour lancer l'enregistrement.



Superposition d'une image fixe d'un "Memory Stick" sur une image - MEMORY MIX

Pour changer l'image fixe à superposer

Suivez l'une des procédures suivantes :

- Appuyez sur MEMORY+/- avant l'étape (7).
- Appuyez sur la molette SEL/PUSH EXEC avant l'étape (7) et répétez la procédure depuis l'étape (3).

Pour changer le réglage de mode

Appuyez sur la molette SEL/PUSH EXEC avant l'étape (7) et répétez la procédure depuis l'étape (4).

Pour annuler MEMORY MIX

Appuyez sur MEMORY MIX.

Remarques

- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction MEMORY MIX pour les images animées enregistrées sur un "Memory Stick".
- Lorsque l'image fixe superposée contient une grande quantité de blanc, la vignette de l'image peut ne pas s'afficher clairement.

Données d'image modifiées par ordinateur ou enregistrées avec un autre appareil

Il se peut que vous ne puissiez pas lire les images modifiées sur votre caméscope.

Lorsque vous sélectionnez M. OVERLAP

Vous ne pouvez changer ni l'image fixe ni le réglage du mode.

Pendant l'enregistrement

Vous ne pouvez pas changer le réglage de mode.

Images échantillons

- Le "Memory Stick" fourni avec votre caméscope contient déjà les 20 images protégées **351** :
 - Pour M. CHROM : 18 images (telles qu'un cadre) 101-0001 à 101-0018
 - Pour C. CHROM : deux images (telles qu'un arrière-plan) 101-0019 à 101-0020
- Le CD-ROM fourni avec votre caméscope contient déjà 20 images (p. 191) :
 - Pour M. CHROM : 18 images (telles qu'un cadre) DSC 00001 à DSC 00018
 - Pour C. CHROM : deux images (telles qu'un arrière-plan) DSC 00019 à DSC 00020

Enregistrement d'images superposées sur un "Memory Stick" sous forme d'une image fixe

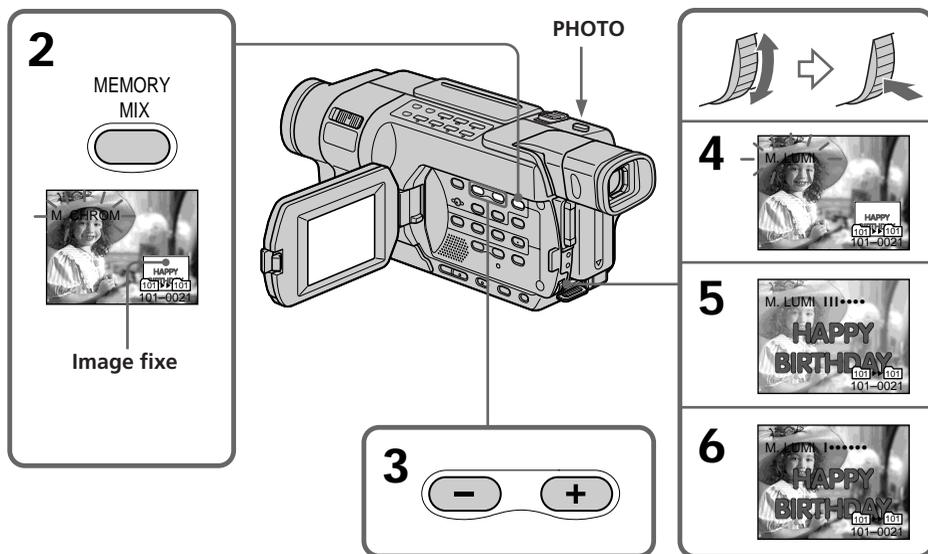
Avant de commencer

Insérez un "Memory Stick" contenant des images fixes dans votre caméscope.

- (1) Réglez le commutateur POWER à MEMORY. Assurez-vous que le commutateur LOCK est réglé à la position de déverrouillage (gauche).
- (2) Appuyez sur MEMORY MIX.
L'image enregistrée en premier s'affiche dans le coin en bas à droite de l'écran comme une vignette. La dernière image utilisée dans MEMORY MIX est affichée lors de l'utilisation suivante.
- (3) Appuyez sur MEMORY+/- pour sélectionner l'image fixe que vous souhaitez superposer.
- : Pour visionner l'image précédente
+ : Pour visionner l'image suivante
- (4) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner le mode souhaité.
Le mode change comme suit :
M. CHROM ↔ M. LUMI ↔ C. CHROM
- (5) Appuyez sur la molette SEL/PUSH EXEC.
L'image fixe se superpose à celle affichée à l'écran.
- (6) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour régler l'effet.
M. CHROM - Le degré des zones bleues de l'image fixe devant être remplacées par une image animée
M. LUMI - La luminosité de la zone de l'image fixe devant être remplacée par une image animée
C. CHROM - Le degré des zones bleues de l'image animée devant être remplacées par une image fixe

Moins il y a de barres affichées à l'écran, plus l'effet est accentué.
- (7) Pour lancer l'enregistrement, appuyez à fond sur PHOTO.
L'image affichée à l'écran est enregistrée sur le "Memory Stick".
L'enregistrement est terminé lorsque l'indicateur en forme de barre disparaît.

Superposition d'une image fixe d'un "Memory Stick" sur une image - MEMORY MIX



Pour changer l'image fixe à superposer

Suivez l'une des procédures suivantes :

- Appuyez sur **MEMORY +/-** avant l'étape (7).
- Appuyez sur la molette **SEL/PUSH EXEC** avant l'étape (7) et répétez la procédure depuis l'étape (3).

Pour changer le réglage de mode

Appuyez sur la molette **SEL/PUSH EXEC** avant l'étape (7) et répétez la procédure depuis l'étape (4).

Pour annuler MEMORY MIX

Appuyez sur **MEMORY MIX**.

Superposition d'une image fixe d'un "Memory Stick" sur une image - MEMORY MIX

Remarques

- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction MEMORY MIX pour les images animées enregistrées sur un "Memory Stick".
- Lorsque l'image fixe superposée contient une grande quantité de blanc, la vignette de l'image peut ne pas s'afficher clairement.

Données d'image modifiées par ordinateur ou enregistrées avec un autre appareil

Il se peut que vous ne puissiez pas lire les images modifiées sur votre caméscope.

Pendant l'enregistrement

Vous ne pouvez pas changer le réglage de mode.

Lors de l'utilisation de MEMORY MIX en mode MEMORY

La fonction PROGRAM AE ne fonctionne pas (l'indicateur clignote).

Dossier d'enregistrement

Vous ne pouvez pas changer le dossier d'enregistrement.

Le dossier d'enregistrement utilisé est celui que vous avez sélectionné pendant que le commutateur POWER était réglé à MEMORY (p. 162).

Images échantillons

- Le "Memory Stick" fourni avec votre caméscope contient déjà les 20 images protégées **351** :
 - Pour M. CHROM : 18 images (telles qu'un cadre) 101-0001 à 101-0018
 - Pour C. CHROM : deux images (telles qu'un arrière-plan) 101-0019 à 101-0020
- Le CD-ROM fourni avec votre caméscope contient déjà 20 images (p. 191) :
 - Pour M. CHROM : 18 images (telles qu'un cadre) DSC 00001 à DSC 00018
 - Pour C. CHROM : deux images (telles qu'un arrière-plan) DSC 00019 à DSC 00020

Enregistrement d'images animées sur un "Memory Stick" – Enregistrement de films MPEG

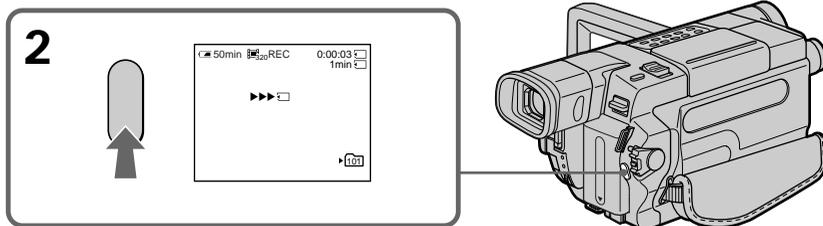
350 351

Vous pouvez enregistrer des images animées avec du son sur un "Memory Stick". Les images et le son sont enregistrés jusqu'à la saturation de la mémoire du "Memory Stick" (MPEG MOVIE EX).

Avant de commencer

Insérez un "Memory Stick" dans votre caméscope.

- (1) Réglez le commutateur POWER à MEMORY. Assurez-vous que le commutateur LOCK est réglé à la position de déverrouillage (gauche).
- (2) Appuyez sur START/STOP. Votre caméscope commence l'enregistrement. Le voyant d'enregistrement du caméscope s'allume.
Les images et le son sont enregistrés jusqu'à la saturation de la mémoire du "Memory Stick". Pour de plus amples informations sur la durée d'enregistrement, reportez-vous à la page 131.



Pour mettre fin à l'enregistrement

Appuyez sur START/STOP.

Remarques

- Le son est enregistré en mono.
- Les fichiers d'images animées enregistrés sur votre caméscope ne peuvent pas être lus sur d'autres caméscopes ne disposant pas de la fonction de création de dossier.

Lorsque le commutateur POWER est réglé à MEMORY

Les fonctions suivantes ne sont pas disponibles :

- Mode grand écran
- Super NightShot
- Color Slow Shutter
- Transitions en fondu
- Effet d'image
- Effet numérique
- Titres

Enregistrement d'images animées sur un "Memory Stick" - Enregistrement de films MPEG

Lors de l'utilisation d'un flash externe (en option)

Éteignez le flash externe lorsque vous enregistrez des images animées sur un "Memory Stick".

Sinon, vous risquez d'enregistrer le bruit de charge émis par le flash.

Code de données

Le code de données (date et heure) n'est pas affiché pendant l'enregistrement.

Cependant, la date et l'heure sont automatiquement enregistrées sur le "Memory Stick".

Pour afficher le code de données (date et heure), appuyez sur DATA CODE sur la télécommande pendant la lecture.

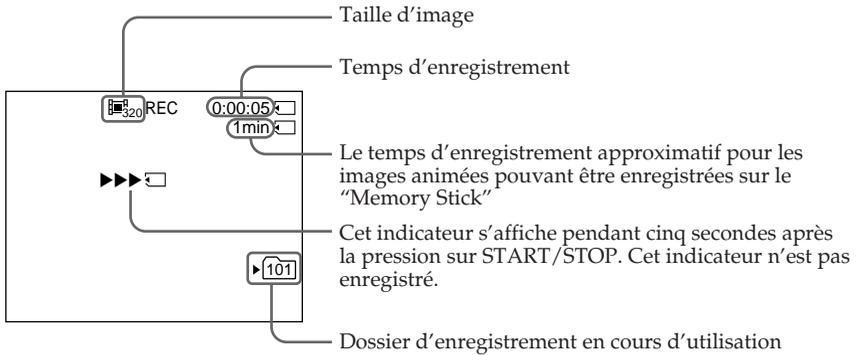
Le code de données (divers réglages) ne peut pas être sauvegardé.

Pendant l'enregistrement sur un "Memory Stick"

N'éjectez pas la cassette de votre caméscope. Le bruit émis lors de l'éjection de la cassette serait enregistré sur le "Memory Stick".

Enregistrement d'images animées sur un "Memory Stick" - Enregistrement de films MPEG

Indicateurs à l'écran pendant l'enregistrement d'un film au format MPEG



Remarque

L'indicateur de dossier d'enregistrement en cours d'utilisation indique le dossier dans lequel les images sont enregistrées.

En mode magnétoscope

- L'indicateur de dossier d'enregistrement en cours d'utilisation reste affiché pendant environ cinq secondes dans les cas suivants :
 - Lorsqu'un "Memory Stick" est inséré
 - Lorsque le commutateur POWER est réglé à une autre position
- L'indicateur de dossier d'enregistrement en cours d'utilisation est affiché pendant que votre caméscope enregistre une image animée sur un "Memory Stick".

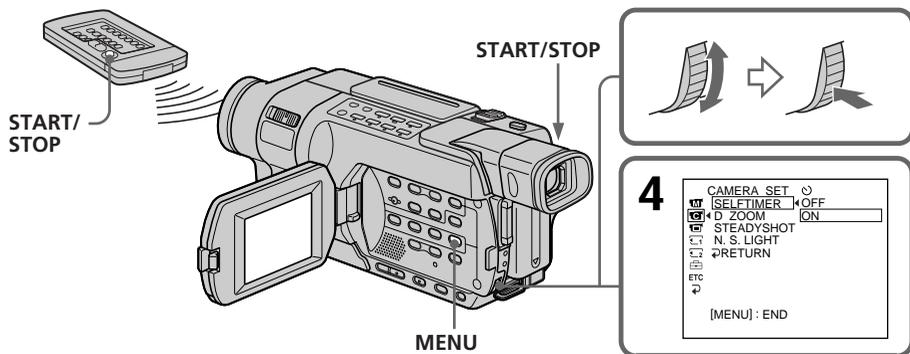
Enregistrement d'images animées sur un "Memory Stick" - Enregistrement de films MPEG

Enregistrement de films MPEG avec le retardateur

Vous pouvez faire des prises de vue d'images animées sur un "Memory Stick" en utilisant le retardateur. Vous pouvez également effectuer cette opération avec la télécommande.

- (1) Réglez le commutateur POWER à MEMORY. Assurez-vous que le commutateur LOCK est réglé à la position de déverrouillage (gauche).
- (2) Pour afficher les réglages de menu, appuyez sur MENU.
- (3) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner SELFTIMER sous , puis appuyez sur la molette.
- (4) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner ON, puis appuyez sur la molette.
- (5) Appuyez sur MENU pour quitter les réglages de menu. L'indicateur  (retardateur) s'affiche à l'écran.
- (6) Appuyez sur START/STOP.

La minuterie du retardateur entame le décompte à partir de dix en émettant un bip. Dans les deux dernières secondes du décompte, le bip devient plus rapide, puis la prise de vue démarre automatiquement.



Pour arrêter le décompte

Appuyez sur START/STOP. Pour relancer le décompte, appuyez de nouveau sur START/STOP.

Pour désactiver le retardateur

En mode d'attente, réglez SELFTIMER à OFF dans les réglages de menu. Il n'est pas possible d'annuler la prise de vue par retardateur avec la télécommande.

Remarque

La prise de vue par retardateur est automatiquement annulée lorsque :

- L'enregistrement par retardateur est terminé.
- Le commutateur POWER est réglé à OFF (CHG) ou VCR.

Enregistrement d'images d'une cassette sous forme d'images animées

350 351

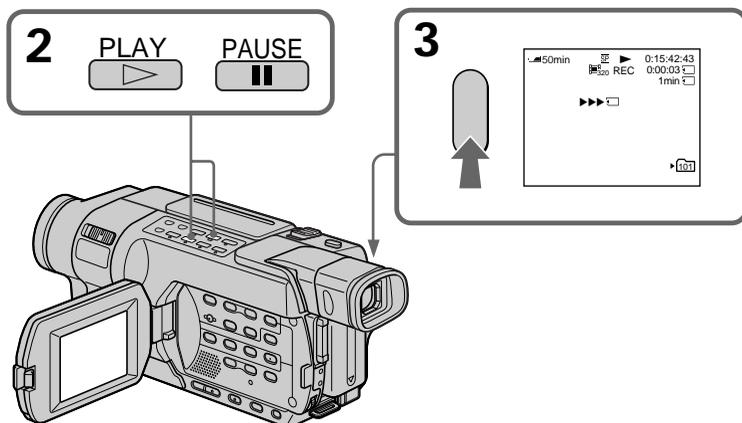
Votre caméscope peut lire les données d'images animées enregistrées sur des cassettes et les enregistrer comme des images animées sur un "Memory Stick". Votre caméscope peut également capturer des données d'images animées via le connecteur d'entrée et les enregistrer comme des images animées sur un "Memory Stick".

Les images et le son sont enregistrés jusqu'à la saturation de la mémoire du "Memory Stick" (MPEG MOVIE EX).

Avant de commencer

- Insérez une cassette enregistrée dans votre caméscope.
- Insérez un "Memory Stick" dans votre caméscope.

- (1) Réglez le commutateur POWER à VCR.
- (2) Appuyez sur ►. L'image enregistrée sur la cassette est lue.
Appuyez de nouveau sur || au point où vous souhaitez démarrer l'enregistrement.
- (3) Appuyez sur START/STOP sur votre caméscope.
Les images et le son sont enregistrés jusqu'à la saturation de la mémoire du "Memory Stick". Pour de plus amples informations sur la durée d'enregistrement, reportez-vous à la page 131.



Pour mettre fin à l'enregistrement

Appuyez sur START/STOP.

Remarques

- Le son enregistré en 48 kHz est converti en son 32 kHz lors de la copie d'images d'une cassette vers un "Memory Stick".
- Le son enregistré en stéréo est converti en son mono lors de l'enregistrement depuis une cassette.
- Les fichiers d'images animées enregistrés sur votre caméscope ne peuvent pas être lus sur d'autres caméscopes ne disposant pas de la fonction de création de dossier.

Lorsque le voyant d'accès est allumé ou clignote

Ne secouez pas le caméscope et ne lui faites pas subir de choc. De plus, ne réglez pas le commutateur POWER à OFF et ne retirez ni le "Memory Stick" ni la batterie. Sinon, les données d'image risquent d'être endommagées.

Titres

Vous ne pouvez pas enregistrer de titres sur un "Memory Stick". Cependant, vous pouvez enregistrer des titres qui ont déjà été enregistrés sur des cassettes.

Code de données

Le code de données (date et heure) est sauvegardé lors de l'enregistrement sur le "Memory Stick" à partir d'une cassette.

Le code de données (divers réglages) n'est pas sauvegardé.

Les codes de données enregistrés sur une cassette ne sont pas enregistrés.

Si "AUDIO ERROR" est affiché

Un son qui ne peut pas être enregistré par votre caméscope a été enregistré sur cette cassette. Branchez l'appareil externe à l'aide du cordon de liaison audio et vidéo et enregistrez les images en lecture dessus (p. 152).

Il est possible que l'image soit mal enregistrée sur le "Memory Stick" si :

- vous activez le commutateur POWER pendant l'enregistrement ;
- vous appuyez sur des touches de commande vidéo pendant l'enregistrement ;
- vous enregistrez l'image entre des scènes enregistrées avec le système Digital8  et Hi8 /8 mm  standard ;
- vous enregistrez sur une partie vierge de la cassette ;
- pour les scènes lorsque le signal d'entrée est coupé.

Dossier d'enregistrement

Vous ne pouvez pas changer le dossier d'enregistrement.

Le dossier d'enregistrement utilisé est celui que vous avez sélectionné pendant que le commutateur POWER était réglé à MEMORY (p. 162).

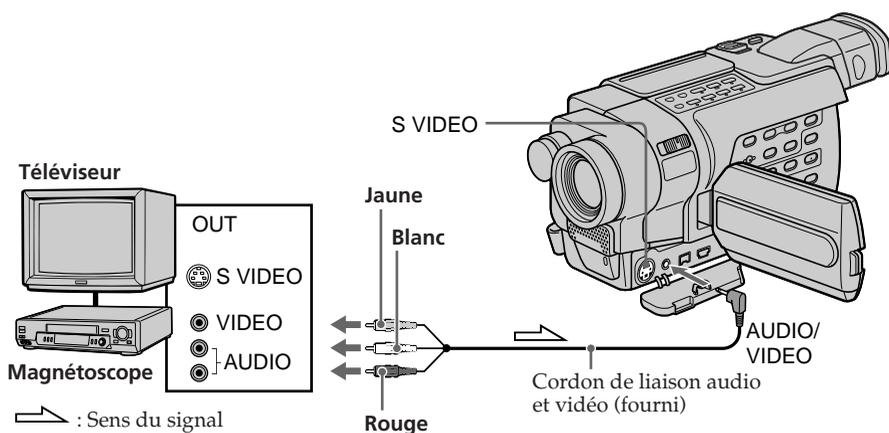
Enregistrement d'une image animée depuis un appareil externe

Avant de commencer

Réglez DISPLAY à LCD dans les réglages de menu. (Le réglage par défaut est LCD.)

- (1) Réglez le commutateur POWER à VCR.
- (2) Lancez la lecture de la cassette enregistrée ou allumez le téléviseur pour visionner le programme souhaité.
L'image de l'autre appareil est affichée à l'écran ou dans le viseur.
- (3) Appuyez sur START/STOP au point où vous souhaitez démarrer l'enregistrement.
Les images et le son sont enregistrés jusqu'à la saturation de la mémoire du "Memory Stick". Pour de plus amples informations sur la durée d'enregistrement, reportez-vous à la page 131.

Utilisation du cordon de liaison audio et vidéo



Si votre magnétoscope ou votre téléviseur est de type mono

Raccordez la fiche jaune du cordon de liaison audio et vidéo à la prise de sortie vidéo et la fiche blanche ou la fiche rouge à la prise de sortie audio du magnétoscope ou du téléviseur. Lorsque la fiche blanche est branchée, le signal sonore est émis par le canal de gauche. Lorsque la fiche rouge est branchée, le signal sonore est émis par le canal de droite.

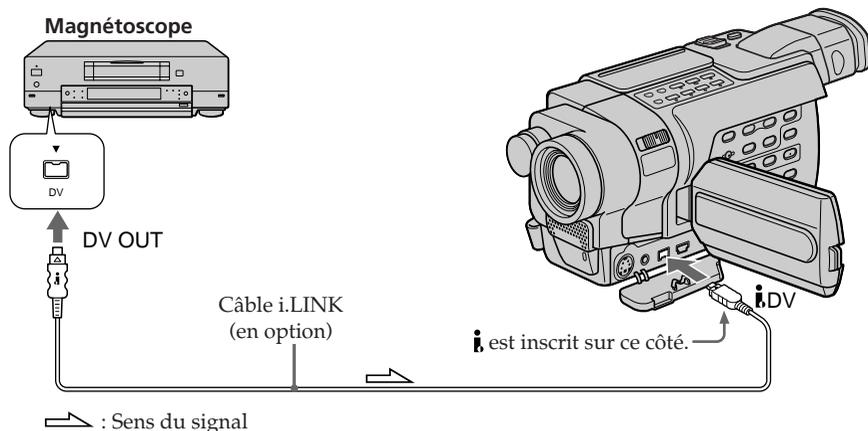
Si votre magnétoscope ou votre téléviseur dispose d'une prise S-vidéo

Les images peuvent être reproduites avec plus de fidélité à l'aide du câble S-vidéo (en option).

Avec ce branchement, vous n'avez pas besoin de brancher la prise jaune (vidéo) du cordon de liaison audio et vidéo.

Branchez un câble S-vidéo (en option) aux prises S-vidéo de votre caméscope et du magnétoscope ou du téléviseur.

Utilisation d'un câble i.LINK



Remarque

Dans les cas suivants, l'enregistrement est arrêté ou "❏ REC ERROR" s'affiche et les données d'image ne sont pas enregistrées :

- pendant l'enregistrement d'une cassette en mauvais état, par exemple, une cassette usée par des copies à répétition ;
- entre des scènes ou dans les divers modes de lecture d'une cassette enregistrée avec le système Hi8 **Hi8** / 8 mm **8** standard ;
- lorsque vous essayez d'entrer des images déformées en raison d'une réception radio médiocre lorsqu'un récepteur télévision est utilisé ;
- lorsque le signal d'entrée est coupé.

Pendant l'enregistrement sur un "Memory Stick"

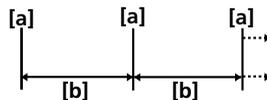
N'éjectez pas la cassette de votre caméscope. Le bruit émis lors de l'éjection de la cassette serait enregistré sur le "Memory Stick".

Enregistrement de photos par intervalle

350 **351**

Vous pouvez prendre des photos successivement à intervalles réguliers. Cette fonction permet d'obtenir d'excellentes prises de vue de floraisons, d'apparitions graduelles, etc.

Chaque image fixe est enregistrée dans un fichier distinct.



[a] : Prise de vue

[b] : Durée de l'intervalle (INTERVAL)

Avant de commencer

Insérez un "Memory Stick" dans votre caméscope.

- (1) Réglez le commutateur POWER à MEMORY. Assurez-vous que le commutateur LOCK est réglé à la position de déverrouillage (gauche).
- (2) Pour afficher les réglages de menu, appuyez sur MENU.
- (3) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner INT.R -STL dans , puis appuyez sur la molette (p. 218).
- (4) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner SET, puis appuyez sur la molette.
- (5) Réglez INTERVAL.
 - ① Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner INTERVAL, puis appuyez sur la molette.
 - ② Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner l'intervalle de temps souhaité, puis appuyez sur la molette.
Durée de l'intervalle : 1MIN ↔ 5MIN ↔ 10MIN
 - ③ Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner  RETURN, puis appuyez sur la molette.
- (6) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner ON, puis appuyez sur la molette.
- (7) Appuyez sur MENU pour quitter les réglages de menu. L'indicateur INTERVAL MEM STILL clignote.
- (8) Pour lancer l'enregistrement de photos par intervalle, appuyez à fond sur PHOTO. L'indicateur INTERVAL MEM STILL s'affiche.

Enregistrement d'images montées sous forme d'images animées – Montage numérique d'un programme (sur "Memory Stick")

350 **351**

Vous pouvez copier des scènes sélectionnées (programmes) pour les monter sur un "Memory Stick".

Les images et le son sont enregistrés jusqu'à la saturation de la mémoire du "Memory Stick" (MPEG MOVIE EX).

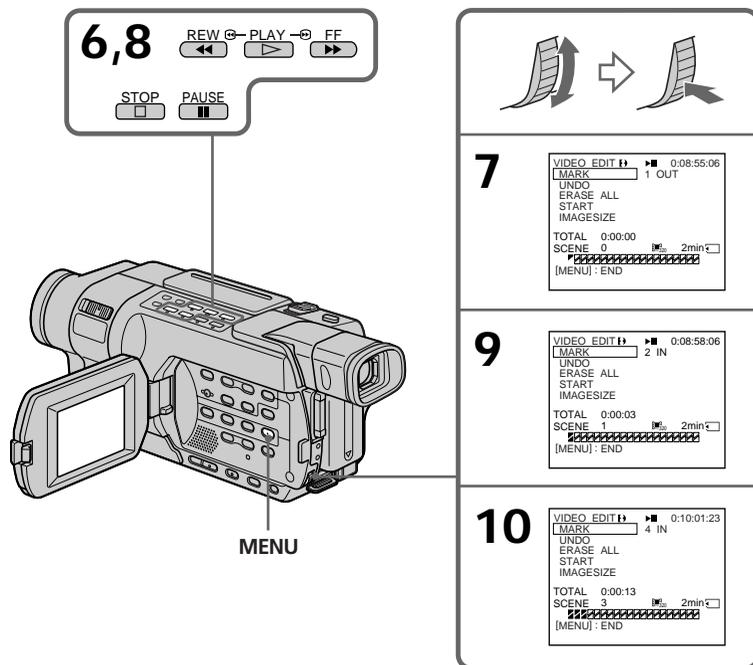
Avant de commencer

- Insérez une cassette enregistrée dans votre caméscope.
- Insérez un "Memory Stick" dans votre caméscope.

Réalisation d'un programme

- (1) Réglez le commutateur POWER de votre caméscope à VCR.
- (2) Pour afficher les réglages de menu, appuyez sur MENU.
- (3) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner VIDEO EDIT dans **[ETC]**, puis appuyez sur la molette.
- (4) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner MEMORY, puis appuyez sur la molette.
- (5) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner la taille d'image souhaitée dans IMAGESIZE, puis appuyez sur la molette.
- (6) Recherchez le début de la première scène que vous souhaitez insérer avec les touches de commande vidéo, puis faites une pause de lecture.
Vous pouvez affiner le réglage image par image avec la fonction EDITSEARCH.
- (7) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner MARK, puis appuyez sur la molette.
Le point de début (IN) du premier programme est réglé, puis la partie supérieure de la marque du programme devient bleu clair.
- (8) Recherchez la fin de la première scène que vous souhaitez insérer avec les touches de commande vidéo, puis faites une pause de lecture.
- (9) Appuyez sur la molette SEL/PUSH EXEC.
Le point de fin (OUT) du premier programme est réglé, puis la partie inférieure de la marque du programme devient bleu clair.
- (10) Pour régler d'autres programmes, répétez les étapes (6) à (9).
Une fois le programme réglé, la marque du programme devient bleu clair.
Vous pouvez régler jusqu'à 20 programmes.

Enregistrement d'images montées sous forme d'images animées - Montage numérique d'un programme (sur "Memory Stick")



Suppression du programme que vous avez réglé

Supprimez d'abord le réglage OUT, puis le réglage IN du dernier programme.

- (1) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner UNDO, puis appuyez sur la molette.
- (2) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner EXECUTE, puis appuyez sur la molette.
La dernière marque de programme réglée clignote, puis le réglage est supprimé.

Pour annuler la suppression

Sélectionnez RETURN à l'étape (2).

Enregistrement d'images montées sous forme d'images animées - Montage numérique d'un programme (sur "Memory Stick")

Suppression de tous les programmes

- (1) Sélectionnez VIDEO EDIT dans les réglages de menu. Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner MEMORY, puis appuyez sur la molette.
- (2) Sélectionnez ERASE ALL. Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner EXECUTE, puis appuyez sur la molette.
Toutes les marques de programmes clignotent, puis les réglages sont supprimés.

Pour annuler la suppression de tous les programmes

Sélectionnez RETURN à l'étape (2).

Pour annuler un programme que vous avez réglé

Appuyez sur MENU.

Le programme est enregistré en mémoire jusqu'à éjection de la cassette.

Remarques

- La fonction de montage numérique de programme ne fonctionne pas pour les cassettes enregistrées avec le système Hi8 Hi8/8 mm standard.
- Vous ne pouvez pas copier les titres ni les indicateurs d'affichage. Cependant, vous pouvez copier des titres qui ont déjà été enregistrés sur des cassettes.
- Vous ne pouvez pas effectuer d'enregistrement pendant le montage numérique d'un programme sur un "Memory Stick".
- Les fichiers d'images animées enregistrés sur votre caméscope ne peuvent pas être lus sur d'autres caméscopes ne disposant pas de la fonction de création de dossier.

Vous ne pouvez régler ni IN ni OUT sur les parties suivantes de la cassette :

- sur une partie enregistrée avec le système Hi8 Hi8/8 mm standard ;
- sur une partie vierge de la cassette.

La durée totale peut ne pas s'afficher correctement dans les cas suivants :

- la cassette est enregistrée avec le système Hi8 Hi8/8 mm standard ;
- il y a une partie vierge entre la partie IN et OUT de la cassette.

Pendant la réalisation d'un programme

Si vous éjectez la cassette, NOT READY s'affiche à l'écran. Le programme est effacé.

Dossier d'enregistrement

Vous ne pouvez pas changer le dossier d'enregistrement.

Le dossier d'enregistrement utilisé est celui que vous avez sélectionné pendant que le commutateur POWER était réglé à MEMORY (p. 162).

Réalisation du programme (copie sur un "Memory Stick")

- (1) Sélectionnez VIDEO EDIT dans les réglages de menu. Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner MEMORY, puis appuyez sur la molette.
- (2) Sélectionnez START. Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner EXECUTE, puis appuyez sur la molette.
Le caméscope recherche le début du premier programme, puis commence la copie.
La marque de programme clignote.
L'indicateur SEARCH s'affiche pendant la recherche. Les indicateurs EDITING et REC s'affichent pendant l'enregistrement de données sur votre caméscope et REC s'affiche à l'écran pendant la copie sur le "Memory Stick".
La marque de programme devient bleu clair lorsque la copie est terminée.
Lorsque la copie prend fin, le caméscope s'arrête automatiquement.
Ensuite, l'affichage revient à l'écran initial de VIDEO EDIT.

Pour arrêter la copie en cours de montage

Appuyez sur ■ à l'aide des touches de commande vidéo.
Le programme que vous avez réalisé est enregistré sur un "Memory Stick" jusqu'à l'endroit où vous avez appuyé sur ■.

Pour mettre fin à la fonction de montage numérique d'un programme

Appuyez sur MENU.

Remarque

Il est possible qu'une portion vierge ne soit pas enregistrée correctement sur le "Memory Stick".

NOT READY s'affiche à l'écran lorsque :

- Le programme permettant de réaliser le montage numérique de programme n'a pas été créé.
- Le "Memory Stick" n'est pas inséré.
- L'onglet de protection en écriture du "Memory Stick" est réglé à LOCK (verrouillage).

Lorsque le "Memory Stick" n'a plus suffisamment d'espace mémoire pour réaliser l'enregistrement

LOW MEMORY s'affiche à l'écran. Cependant, vous pouvez enregistrer des images sur toute la durée indiquée.

Si la durée d'enregistrement disponible sur le "Memory Stick" est épuisée
"MEMORY FULL" s'affiche.

Configuration d'un dossier

350 351

Vous pouvez créer des dossiers dans un "Memory Stick" et y regrouper des images enregistrées.

Afin de pouvoir facilement vous y référer ultérieurement, vous pouvez grouper des images en sélectionnant un dossier pour chaque groupe.

Les images sont enregistrées dans le dossier 101MSDCF à moins que d'autres dossiers n'aient été créés.

Vous pouvez créer des dossiers jusqu'à 999MSDCF.

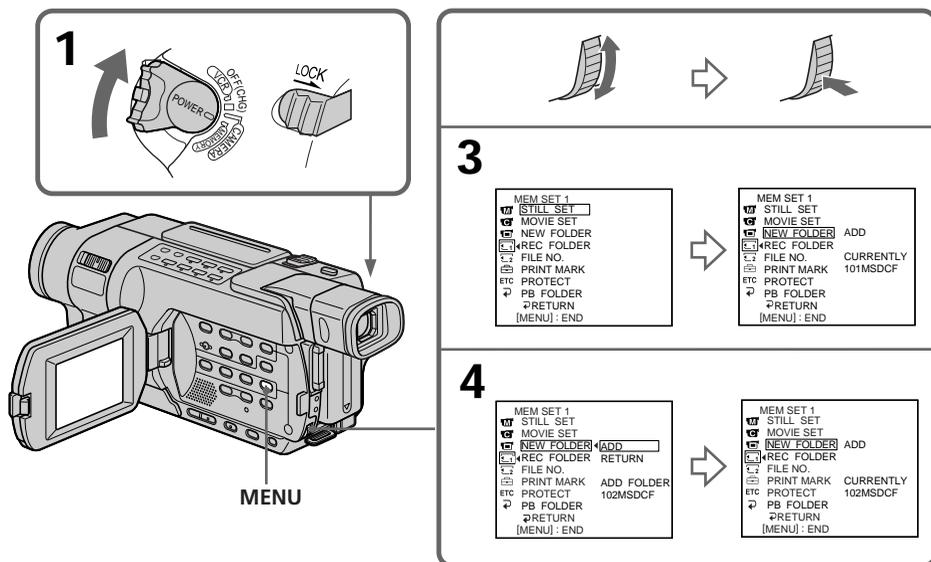
Avant de commencer

Insérez un "Memory Stick" dans votre caméscope.

Création d'un nouveau dossier

- (1) Réglez le commutateur POWER à MEMORY. Assurez-vous que le commutateur LOCK est réglé à la position de déverrouillage (gauche).
- (2) Pour afficher les réglages de menu, appuyez sur MENU.
- (3) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner NEW FOLDER dans , puis appuyez sur la molette.
- (4) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner ADD, puis appuyez sur la molette.

Un nouveau dossier est créé. Le numéro composant le nom du dossier est supérieur d'une unité à celui du dernier dossier créé. La prochaine image enregistrée est conservée dans ce nouveau dossier.



Pour annuler la création d'un nouveau dossier

Appuyez sur  RETURN à l'étape (4).

Remarques

- Vous ne pouvez pas créer de dossiers dans les cas suivants :
 - lorsque aucun "Memory Stick" n'est inséré ;
 - lorsque l'onglet de protection en écriture du "Memory Stick" est réglé à LOCK ;
 - lorsque le nombre de dossiers créés dans le "Memory Stick" a atteint la limite de capacité (jusqu'au dossier 999MSDCF) ou qu'un dossier nommé 999MSDCF existe déjà.
- Si vous essayez d'enregistrer une image dans un dossier qui contient déjà 9999 images ou si le dossier contient une image nommée Dsc09999.jpg ou Mov09999.mpg, un nouveau dossier dans lequel l'image est enregistrée est automatiquement généré.
- Il n'est pas possible de supprimer les dossiers avec votre caméscope.

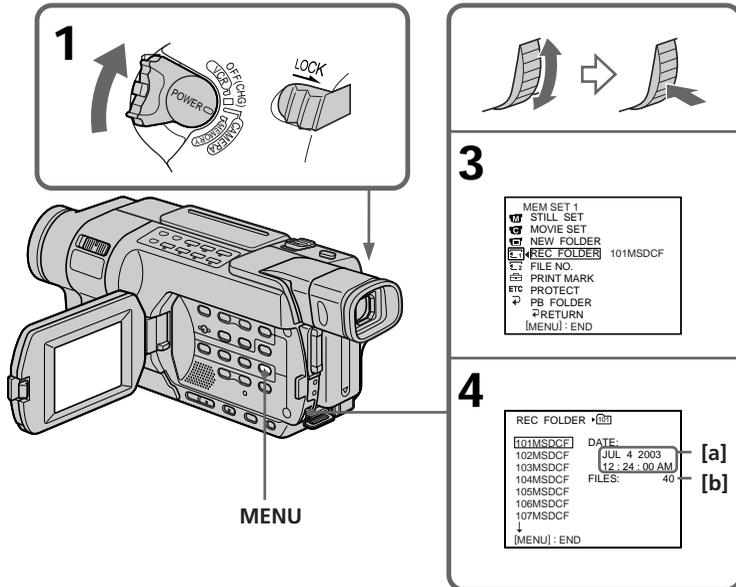
Le dossier dans lequel les images sont enregistrées

Les images sont enregistrées dans le même dossier jusqu'à ce que vous ayez sélectionné un autre dossier ou créé un nouveau dossier.

Configuration d'un dossier

Sélection d'un dossier d'enregistrement

- (1) Réglez le commutateur POWER à MEMORY. Assurez-vous que le commutateur LOCK est réglé à la position de déverrouillage (gauche).
 - (2) Pour afficher les réglages de menu, appuyez sur MENU.
 - (3) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner REC FOLDER dans , puis appuyez sur la molette.
 - (4) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner le dossier souhaité, puis appuyez sur la molette.
- La prochaine image enregistrée est conservée dans ce dossier.



[a] : La date de création du dossier

[b] : Le nombre de fichiers enregistrés dans le dossier

Pour désélectionner un dossier d'enregistrement

Appuyez sur  RETURN à l'étape (3).

Remarque

Vous ne pouvez pas sélectionner de dossier d'enregistrement dans les cas suivants :

- lorsque aucun "Memory Stick" n'est inséré ;
- lorsque l'onglet de protection en écriture du "Memory Stick" est réglé à LOCK ;
- lorsque vous essayez de sélectionner le dossier 100 MSDCF (dossier en lecture seule).

Visionnage d'images fixes

– Lecture des photos en mémoire

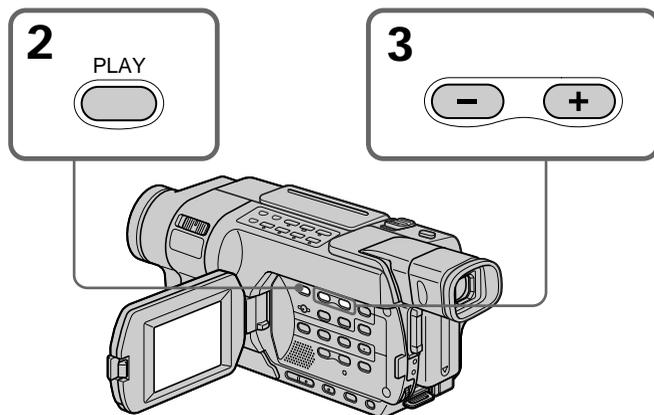
350 351

Vous pouvez visionner des images fixes enregistrées sur un "Memory Stick". En sélectionnant l'écran index, vous pouvez visionner six images à la fois, y compris des images animées, dans l'ordre dans lequel elles sont enregistrées sur le "Memory Stick".

Avant de commencer

Insérez un "Memory Stick" dans votre caméscope.

- (1) Réglez le commutateur POWER à MEMORY ou VCR. Assurez-vous que le commutateur LOCK est réglé à la position de déverrouillage (gauche).
- (2) Appuyez sur MEMORY PLAY. La dernière image enregistrée s'affiche.
- (3) Appuyez sur MEMORY +/- pour sélectionner l'image fixe souhaitée.
 - : Pour visionner l'image précédente
 - + : Pour visionner l'image suivante



Pour arrêter la lecture des photos en mémoire

Appuyez sur MEMORY PLAY.

Remarque

- Il se peut que vous ne puissiez pas lire les images sur votre caméscope :
- Pendant la lecture de données d'images modifiées sur votre ordinateur ;
 - Pendant la lecture de données d'images filmées avec un autre appareil.

Visionnage d'images fixes – Lecture des photos en mémoire

Remarques sur les noms de fichiers

- Il est possible que le numéro de répertoire ne s'affiche pas et que seul le nom de fichier s'affiche si la structure du répertoire n'est pas conforme à la norme DCF.
- Le nom de fichier clignote à l'écran si le fichier est corrompu ou illisible.

Pour afficher les images enregistrées sur un téléviseur

- Avant cette opération, raccordez votre caméscope au téléviseur via le cordon de liaison audio et vidéo fourni avec votre caméscope (p. 51).
- Lors de la lecture de photos mises en mémoire sur un téléviseur ou sur l'écran ACL, la qualité de l'image peut sembler être détériorée. Ceci n'a rien d'anormal. Les données d'image sont toujours aussi bonnes.
- Réduisez le volume du téléviseur avant de commencer, sinon un sifflement peut être émis à partir des haut-parleurs du téléviseur.

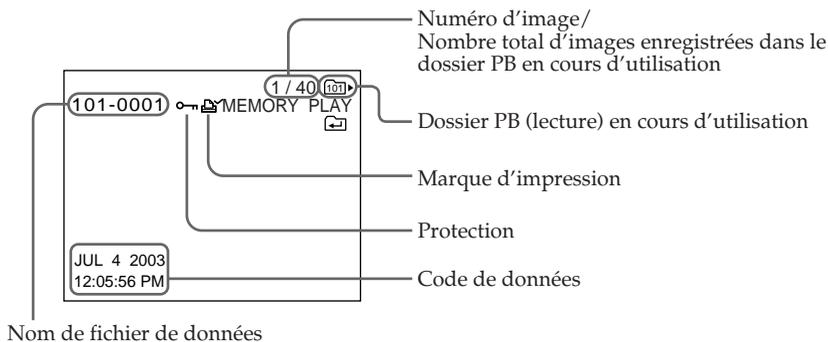
Lorsqu'il y a uniquement un dossier dans le "Memory Stick" et qu'aucune image ne s'y trouve

"NO FILE" s'affiche.

Dossier PB (lecture)

Vous pouvez sélectionner le dossier PB uniquement en mode MEMORY.

Indicateurs à l'écran pendant la lecture des images fixes



Lorsqu'un "Memory Stick" contient plusieurs dossiers

Les logos suivants s'affichent sur la première et la dernière image d'un dossier.

: Vous pouvez passer au dossier précédent.

: Vous pouvez passer au dossier suivant.

: Vous pouvez passer au dossier précédent et au dossier suivant.

Code de données

Vous pouvez afficher le code de données (date et heure ou autres réglages si enregistrés) en appuyant sur DATA CODE sur la télécommande.

Pour faire disparaître les indicateurs

Appuyez sur DISPLAY.

Visionnage d'images fixes – Lecture des photos en mémoire

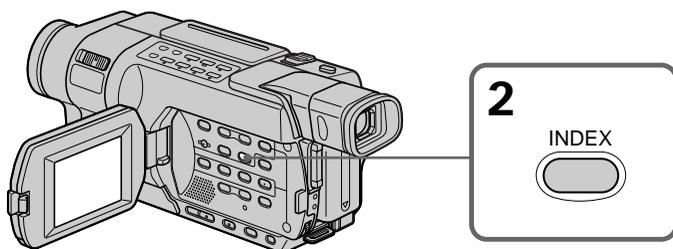
Lecture de six images enregistrées à la fois (écran index)

Vous pouvez afficher six images enregistrées à la fois. Cette fonction est très pratique pour rechercher une image particulière.

Avant de commencer

Insérez un "Memory Stick" dans votre caméscope.

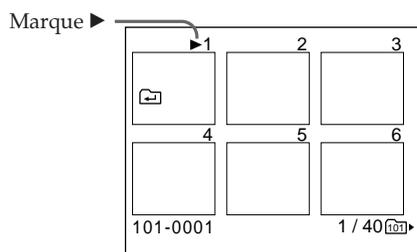
- (1) Réglez le commutateur POWER à MEMORY ou VCR. Assurez-vous que le commutateur LOCK est réglé à la position de déverrouillage (gauche).
- (2) Appuyez sur MEMORY INDEX pour afficher l'écran index.



Un symbole rouge ► s'affiche au-dessus de l'image affichée avant de passer en mode d'affichage index.

+ : Pour visionner les images suivantes

- : Pour visionner les images précédentes



Pour revenir à l'affichage normal (écran simple)

Appuyez sur MEMORY +/- pour déplacer le symbole ► vers l'image que vous souhaitez afficher en plein écran, puis appuyez sur MEMORY PLAY.

Remarque

Lors de l'affichage de l'écran index, des numéros s'affichent au-dessus de chaque image. Cela indique l'ordre dans lequel les images sont enregistrées sur le "Memory Stick". Ces numéros sont différents des noms de fichiers de données (p. 126).

Données d'image modifiées par ordinateur ou enregistrées avec un autre appareil

Il arrive que ces fichiers ne soient pas affichés sur l'écran index.

Visionnage d'images animées

- Lecture d'un film au format MPEG

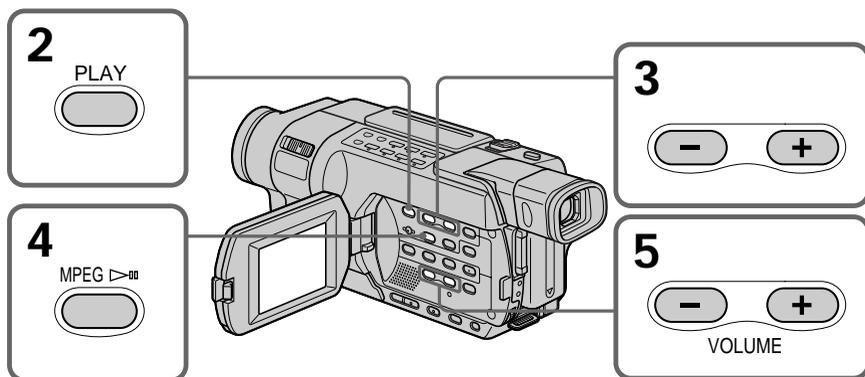
350 351

Vous pouvez visionner des images animées enregistrées sur un "Memory Stick". En sélectionnant l'écran d'index, vous pouvez également visionner six images, y compris des images fixes, à un moment précis, dans l'ordre dans lequel elles sont enregistrées sur le "Memory Stick".

Avant de commencer

Insérez un "Memory Stick" dans votre caméscope.

- (1) Réglez le commutateur POWER à MEMORY ou VCR. Assurez-vous que le commutateur LOCK est réglé à la position de déverrouillage (gauche).
- (2) Appuyez sur MEMORY PLAY. La dernière image enregistrée s'affiche.
- (3) Appuyez sur MEMORY +/- pour sélectionner les images animées souhaitées.
 - : Pour visionner l'image précédente
 - + : Pour visionner l'image suivante
- (4) Appuyez sur MPEG ►|| ou sur la molette SEL/PUSH EXEC pour lancer la lecture.
- (5) Pour régler le volume, appuyez sur un des deux boutons de VOLUME.
 - : Pour baisser le volume
 - + : Pour augmenter le volume



Pour arrêter la lecture d'un film au format MPEG

Appuyez sur MPEG ►|| ou sur la molette SEL/PUSH EXEC.

Remarque

- Il se peut que vous ne puissiez pas lire les images sur votre caméscope :
- Pendant la lecture de données d'images modifiées sur votre ordinateur.
 - Pendant la lecture de données d'images filmées avec un autre appareil.

Pour afficher les images enregistrées sur un téléviseur

- Avant cette opération, raccordez votre caméscope au téléviseur via le cordon de liaison audio et vidéo fourni avec votre caméscope (p. 51).
- Réduisez le volume du téléviseur avant de commencer, sinon un sifflement peut être émis à partir des haut-parleurs du téléviseur.

Lorsqu'il y a uniquement un dossier dans le "Memory Stick" et qu'aucune image ne s'y trouve

" NO FILE" s'affiche.

Dossier PB (lecture)

Vous pouvez sélectionner le dossier PB uniquement en mode MEMORY.

Lecture d'un film depuis la partie souhaitée

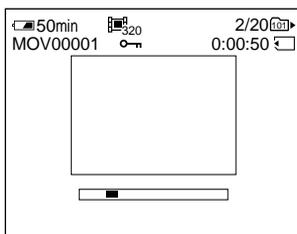
Les images animées enregistrées sur le "Memory Stick" sont divisées en 60 parties. Vous pouvez sélectionner n'importe quelle partie et visionner le film.

- (1) Suivez les étapes (1) à (3) de la page 166.
- (2) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC et sélectionnez le point d'où vous souhaitez commencer la lecture, puis appuyez sur la molette.

↑ : Pour visionner la partie suivante

↓ : Pour visionner la partie précédente

Alors que vous tournez la molette pour sélectionner la scène à lire, la barre et le compteur changent pour indiquer le point de lecture.



- (3) Appuyez sur MPEG ►|| ou sur la molette SEL/PUSH EXEC pour lancer la lecture.
- (4) Pour régler le volume, appuyez sur un des deux boutons de VOLUME.
 - : Pour baisser le volume
 - + : Pour augmenter le volume

Pour arrêter la lecture d'un film au format MPEG

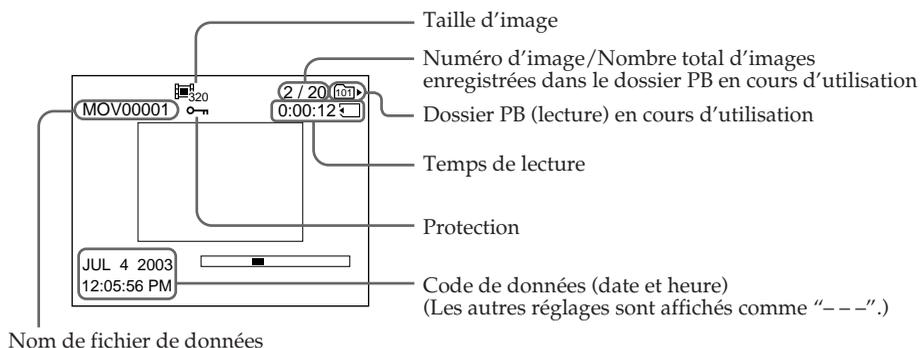
Appuyez sur MPEG ►|| ou sur la molette SEL/PUSH EXEC.

Visionnage d'images animées – Lecture d'un film au format MPEG

Si la séquence est courte

Les images animées peuvent ne pas être divisées en 60 parties.

Indicateurs à l'écran pendant la lecture de films



Code de données (date et heure)

Pour afficher le code de données (date et heure), appuyez sur DATA CODE sur la télécommande pendant la lecture.

Pour faire disparaître les indicateurs

Appuyez sur DISPLAY.

Sélection d'un dossier à visionner

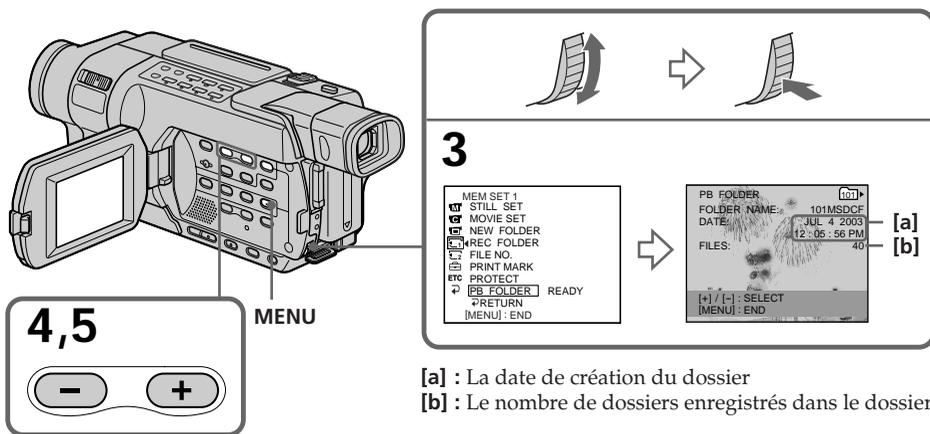
350 351

Vous pouvez sélectionner un dossier pour en visionner les images.

Avant de commencer

Insérez un "Memory Stick" dans votre caméscope.

- (1) Réglez le commutateur POWER à MEMORY. Assurez-vous que le commutateur LOCK est réglé à la position de déverrouillage (gauche).
- (2) Pour afficher les réglages de menu, appuyez sur MENU.
- (3) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner PB FOLDER dans , puis appuyez sur la molette (p. 217).
- (4) Appuyez sur MEMORY +/- pour sélectionner le dossier souhaité.
 - : Pour visionner le dossier précédent
 - + : Pour visionner le dossier suivantLa première image du dossier de lecture (PB) sélectionné et les informations relatives à ce dossier sont affichées.
- (5) Appuyez sur MENU lorsque vous trouvez le dossier contenant les images à visionner.
Appuyez sur MEMORY +/- pour sélectionner l'image souhaitée dans le dossier.



Pour désélectionner le dossier

Appuyez sur  RETURN à l'étape (3).

Remarque

Les dossiers créés ou renommés avec votre ordinateur peuvent ne pas être reconnus par votre caméscope.

Dossier PB en cours d'utilisation

Le dossier PB en cours d'utilisation reste valide jusqu'à l'enregistrement suivant. Une fois l'image enregistrée, le dossier d'enregistrement en cours d'utilisation devient le dossier PB en cours.

Lorsque aucune image n'est présente dans le dossier PB

"NO FILE AVAILABLE" s'affiche.

Copie d'images enregistrées sur un "Memory Stick" vers une cassette

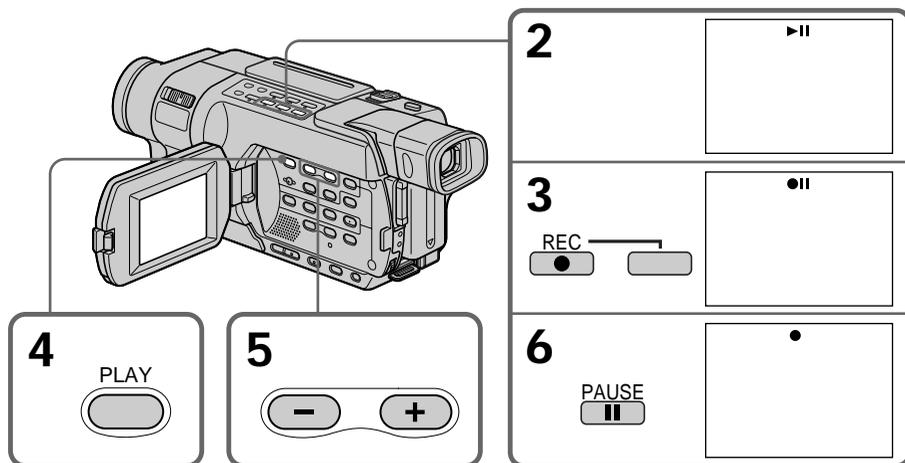
350 351

Vous pouvez copier des images fixes enregistrées sur un "Memory Stick" vers une cassette.

Avant de commencer

- Insérez une cassette à enregistrer dans votre caméscope.
- Insérez un "Memory Stick" dans votre caméscope.

- (1) Réglez le commutateur POWER à VCR.
- (2) À l'aide des touches de commande vidéo, recherchez le point où vous souhaitez enregistrer l'image fixe souhaitée. Réglez la cassette en mode de pause de lecture.
- (3) Appuyez simultanément sur ● REC et sur la touche droite de REC sur votre caméscope. La cassette est réglée en mode de pause d'enregistrement.
- (4) Appuyez sur MEMORY PLAY. La dernière image enregistrée s'affiche.
- (5) Appuyez sur MEMORY +/- pour sélectionner l'image souhaitée.
- : Pour visionner l'image précédente
+ : Pour visionner l'image suivante
- (6) Appuyez sur ■ pour commencer l'enregistrement et appuyez sur ■■ pour arrêter.
● s'affiche à l'écran pendant l'enregistrement.
- (7) Si vous souhaitez copier d'autres images, répétez les étapes (5) et (6).



Pour arrêter la copie

Appuyez sur ■.

Copie d'images enregistrées sur un "Memory Stick" vers une cassette

Pendant la copie

Vous ne pouvez pas utiliser les touches suivantes :

- MEMORY PLAY
- MEMORY INDEX
- MEMORY DELETE
- MEMORY MIX
- MEMORY +/-

Remarque au sujet de l'écran index

Vous ne pouvez pas enregistrer l'écran index.

Si vous appuyez sur EDITSEARCH en mode de pause

La lecture des données en mémoire s'arrête.

Données d'image modifiées par ordinateur ou enregistrées avec un autre appareil

Il se peut que vous ne puissiez pas copier les images modifiées avec votre caméscope.

Lors de la copie de films

Après l'étape **(6)**, appuyez sur la touche MPEG ►|| ou sur la molette SEL/PUSH EXEC et visionnez l'image.

Agrandissement d'images fixes enregistrées sur un "Memory Stick" – PB ZOOM Mémoire

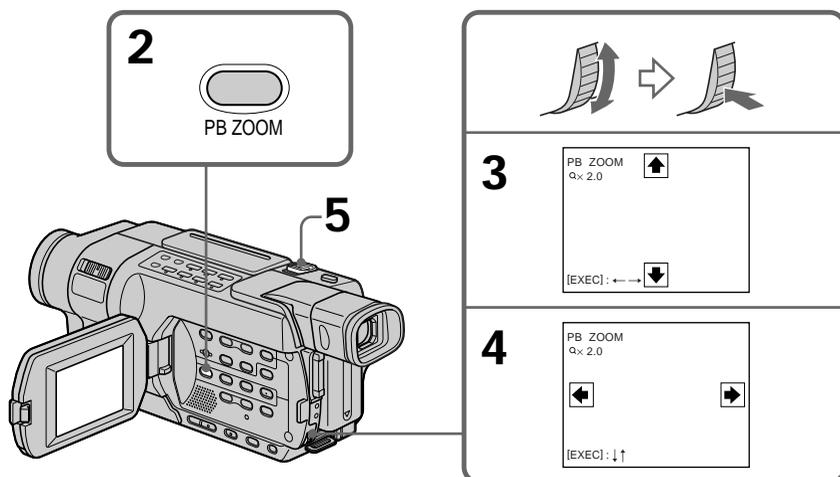
350 351

Vous pouvez agrandir des images fixes enregistrées sur un "Memory Stick". Vous pouvez sélectionner et visionner une partie précise de l'image fixe agrandie. Vous pouvez également copier sur une cassette la partie souhaitée de l'image fixe agrandie.

Avant de commencer

Insérez un "Memory Stick" dans votre caméscope.

- (1) Réglez le commutateur POWER à MEMORY ou VCR. Assurez-vous que le commutateur LOCK est réglé à la position de déverrouillage (gauche).
- (2) Appuyez sur PB ZOOM sur votre caméscope pendant la lecture des images enregistrées sur le "Memory Stick". Le centre de l'image est agrandi à environ deux fois sa taille d'origine et   s'affiche à l'écran.
- (3) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour déplacer l'image agrandie, puis appuyez sur la molette.
 : Pour visionner la partie supérieure de l'image
 : Pour visionner la partie inférieure de l'image
- (4) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour déplacer l'image agrandie, puis appuyez sur la molette.
 : Pour visionner la partie gauche de l'image (tournez la molette vers le bas.)
 : Pour visionner la partie droite de l'image (tournez la molette vers le haut.)
- (5) Réglez le taux d'agrandissement avec le levier de puissance de zoom.
Vous pouvez sélectionner un taux d'agrandissement de l'image allant de 1,1 fois à cinq fois sa taille d'origine.
W : Pour diminuer le taux d'agrandissement
T : Pour augmenter le taux d'agrandissement



Agrandissement d'images fixes enregistrées sur un "Memory Stick" – PB ZOOM Mémoire

Pour désactiver la fonction PB ZOOM Mémoire

Appuyez sur PB ZOOM.

La fonction PB ZOOM Mémoire est annulée lorsque vous appuyez sur les touches suivantes :

- MENU
- MEMORY PLAY
- MEMORY INDEX
- MEMORY +/-

Images animées enregistrées sur un "Memory Stick"

La fonction PB ZOOM Mémoire ne fonctionne pas.

Pour copier les images fixes traitées par PB ZOOM Mémoire sur une cassette

Voir page 170.

Lecture d'images en continu

- SLIDE SHOW

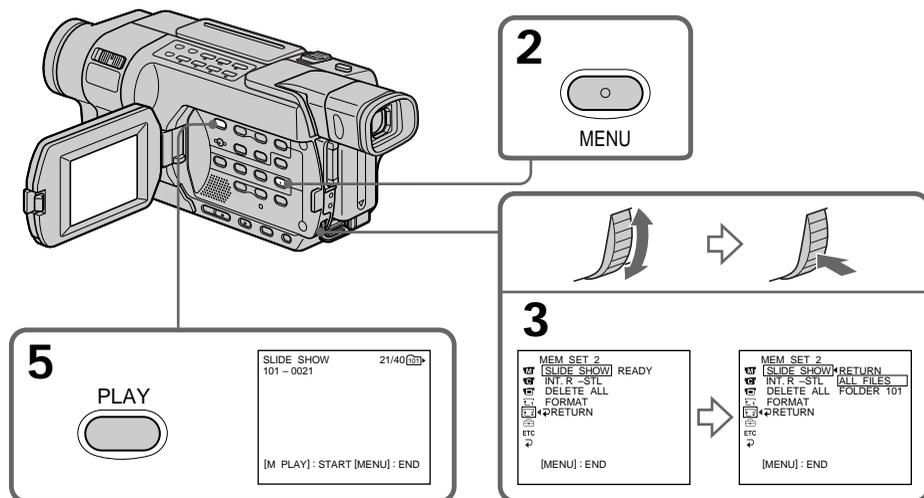
350 351

Votre caméscope peut automatiquement lire des images en séquence. Cette fonction est pratique pour vérifier des images enregistrées ou pendant une présentation.

Avant de commencer

Insérez un "Memory Stick" dans votre caméscope.

- (1) Réglez le commutateur POWER à MEMORY. Assurez-vous que le commutateur LOCK est réglé à la position de déverrouillage (gauche).
- (2) Pour afficher les réglages de menu, appuyez sur MENU.
- (3) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner SLIDE SHOW sous , puis appuyez sur la molette.
- (4) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner le mode souhaité, puis appuyez sur la molette.
ALL FILES : Toutes les images du "Memory Stick" sont lues en continu.
FOLDER * : Toutes les images du dossier PB en cours d'utilisation sont lues en continu.
* correspond au numéro de dossier.
- (5) Appuyez sur MEMORY PLAY. Votre caméscope lit l'une après l'autre les images enregistrées sur le "Memory Stick".
Le diaporama prend fin lorsque toutes les images ont été lues.



Pour annuler le diaporama

Sélectionnez RETURN à l'étape (4), puis appuyez sur la molette SEL/PUSH EXEC.

Pour interrompre momentanément le diaporama

Appuyez sur MEMORY PLAY.

Pour faire démarrer le diaporama à une image particulière

Sélectionnez l'image souhaitée à l'aide des touches MEMORY +/- avant l'étape (2).

Lecture d'images en continu – SLIDE SHOW

Pour visionner des images enregistrées sur un téléviseur

Avant cette opération, raccordez votre caméscope au téléviseur via le cordon de liaison audio et vidéo fourni avec votre caméscope (p. 51).

Si vous changez le "Memory Stick" pendant l'opération

La fonction de diaporama ne fonctionne pas. Si vous changez de "Memory Stick", n'oubliez pas de répéter les étapes depuis le début.

Prévention d'un effacement accidentel – Protection de l'image

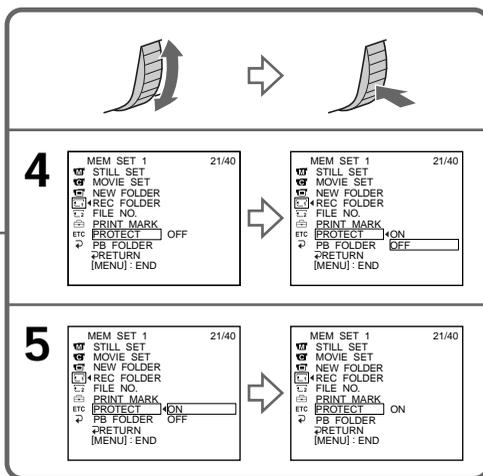
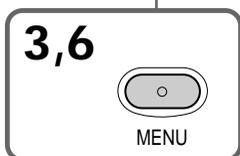
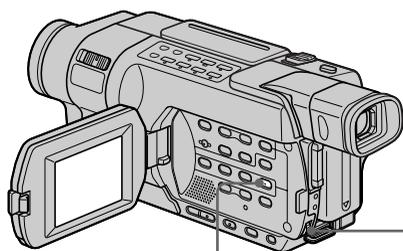
350 351

Vous pouvez protéger des images sélectionnées pour éviter tout effacement accidentel.

Avant de commencer

Insérez un "Memory Stick" dans votre caméscope.

- (1) Réglez le commutateur POWER à MEMORY ou VCR. Assurez-vous que le commutateur LOCK est réglé à la position de déverrouillage (gauche).
- (2) Lancez la lecture de l'image que vous voulez protéger.
- (3) Pour afficher les réglages de menu, appuyez sur MENU.
- (4) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner PROTECT sous , puis appuyez sur la molette.
- (5) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner ON, puis appuyez sur la molette.
- (6) Appuyez sur MENU pour quitter les réglages de menu. Le symbole  est affiché à côté du nom de fichier de données de l'image protégée.



Pour annuler la protection de l'image

Sélectionnez OFF à l'étape (5), puis appuyez sur la molette SEL/PUSH EXEC.

Le symbole  disparaît de l'image.

Remarque

Le formatage efface toutes les informations sur le "Memory Stick", y compris les données d'image protégées. Avant de formater un "Memory Stick", vérifiez son contenu.

Si l'onglet de protection en écriture du "Memory Stick" est réglé à LOCK (verrouillage)

Vous ne pouvez pas protéger les images.

Suppression d'images – DELETE

350 351

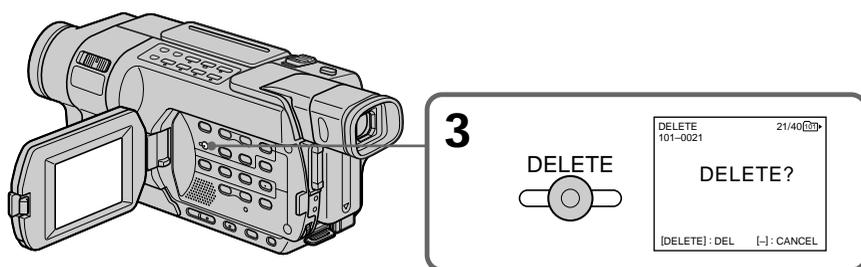
Vous pouvez supprimer des images enregistrées sur un "Memory Stick". Vous pouvez supprimer toutes les images ou seulement quelques images sélectionnées.

Suppression d'images sélectionnées

Avant de commencer

Insérez un "Memory Stick" dans votre caméscope.

- (1) Réglez le commutateur POWER à MEMORY ou VCR. Assurez-vous que le commutateur LOCK est réglé à la position de déverrouillage (gauche).
- (2) Lancez la lecture de l'image que vous souhaitez supprimer.
- (3) Appuyez sur MEMORY DELETE. Le message DELETE? s'affiche à l'écran.
- (4) Appuyez à nouveau sur MEMORY DELETE. L'image sélectionnée est effacée.



Pour annuler la suppression d'une image

Appuyez sur MEMORY – à l'étape (4).

Pour supprimer une image affichée sur l'écran index

Appuyez sur MEMORY +/- pour déplacer l'indicateur ► vers l'image et suivez les étapes (3) et (4).

Remarques

- Vous ne pouvez pas supprimer une image protégée. Pour supprimer une image protégée, désactivez d'abord la protection de l'image.
- Une fois que vous avez supprimé une image, vous ne pouvez pas la restaurer. Avant de supprimer une image, vérifiez bien l'image.
- Même si vous supprimez la dernière image du dossier, le dossier lui-même n'est pas supprimé.

Si l'onglet de protection en écriture du "Memory Stick" est réglé à LOCK (verrouillage)

Vous ne pouvez pas effacer d'images.

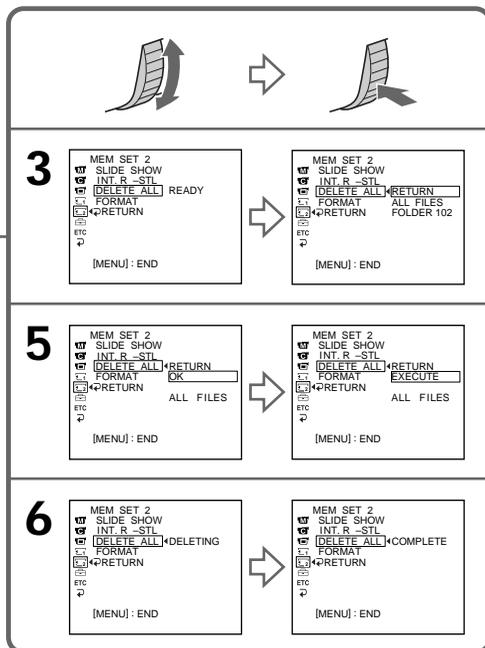
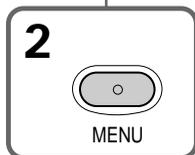
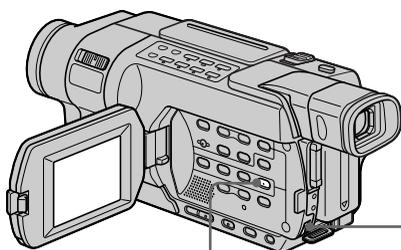
Suppression de toutes les images

Vous pouvez supprimer toutes les images non protégées enregistrées sur un "Memory Stick".

Avant de commencer

Insérez un "Memory Stick" dans votre caméscope.

- (1) Réglez le commutateur POWER à MEMORY. Assurez-vous que le commutateur LOCK est réglé à la position de déverrouillage (gauche).
- (2) Pour afficher les réglages de menu, appuyez sur MENU.
- (3) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner DELETE ALL sous , puis appuyez sur la molette.
- (4) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC, pour sélectionner le mode souhaité, puis appuyez sur la molette.
 ALL FILES : Toutes les images non protégées du "Memory Stick" sont supprimées.
 FOLDER * : Toutes les images non protégées du dossier PB en cours d'utilisation sont supprimées.
 * correspond au numéro de dossier.
- (5) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner OK, puis appuyez sur la molette. OK disparaît et EXECUTE s'affiche.
- (6) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner EXECUTE, puis appuyez sur la molette. L'indicateur DELETING clignote à l'écran. Lorsque toutes les images non protégées sont supprimées, COMPLETE s'affiche.



Suppression d'images – DELETE

Pour annuler la suppression de toutes les images

Sélectionnez RETURN à l'étape (4) ou (5), puis appuyez sur la molette SEL/PUSH EXEC.

Remarque

Il n'est pas possible de supprimer les dossiers avec votre caméscope.

Pendant que DELETING est affiché

N'utilisez pas le commutateur POWER et n'appuyez sur aucun bouton.

Si l'onglet de protection en écriture du "Memory Stick" est réglé à LOCK (verrouillage)

Vous ne pouvez pas effacer d'images.

Inscription d'une marque d'impression - PRINT MARK

350 351

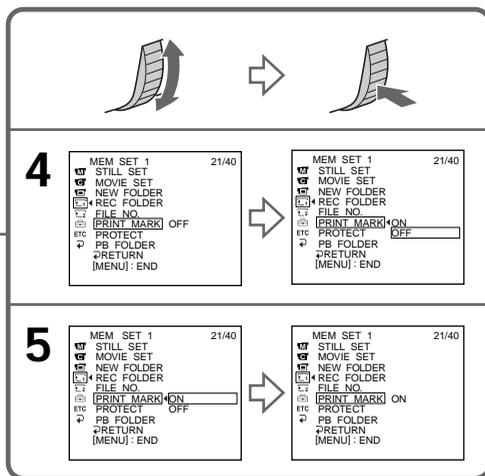
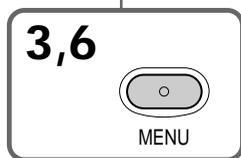
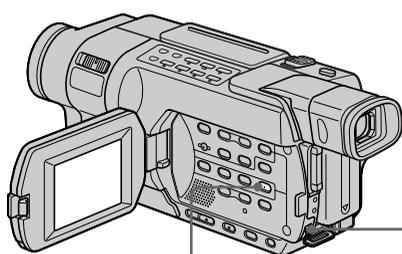
Vous pouvez préciser quelles images fixes enregistrées doivent être imprimées à l'aide d'une marque d'impression. Cette fonction est utile pour imprimer des images fixes ultérieurement.

Votre caméscope est conforme à la norme DPOF (Digital Print Order Format) pour la sélection des images fixes à imprimer.

Avant de commencer

Insérez un "Memory Stick" dans votre caméscope.

- (1) Réglez le commutateur POWER à MEMORY ou VCR. Assurez-vous que le commutateur LOCK est réglé à la position de déverrouillage (gauche).
- (2) Affichez l'image fixe à laquelle vous souhaitez attribuer une marque d'impression.
- (3) Pour afficher les réglages de menu, appuyez sur MENU.
- (4) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner PRINT MARK sous , puis appuyez sur la molette.
- (5) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner ON, puis appuyez sur la molette.
- (6) Appuyez sur MENU pour quitter les réglages de menu. Le symbole  est affiché à côté du nom de fichier de données de l'image comportant une marque d'impression.



Pour annuler l'attribution de marques d'impression

Sélectionnez OFF à l'étape (5), puis appuyez sur la molette SEL/PUSH EXEC. Le symbole  disparaît de l'image.

Inscription d'une marque d'impression – PRINT MARK

Si l'onglet de protection en écriture du "Memory Stick" est réglé à LOCK (verrouillage)

Vous ne pouvez pas attribuer de marques d'impression à des images fixes.

Images animées

Vous ne pouvez pas attribuer de marques d'impression à des images animées.

Pendant que le nom de fichier clignote

Vous ne pouvez pas attribuer de marque d'impression à l'image fixe.

Visionnage d'images sur votre ordinateur

– Introduction

150 **250** **350** **351**

Il existe différents moyens de raccorder le caméscope à votre ordinateur pour visionner des images sauvegardées sur un "Memory Stick"* **350** **351**, enregistrées sur une cassette ou en direct depuis votre caméscope sur votre ordinateur.

* Pour visionner des images sur un ordinateur équipé d'une fente pour "Memory Stick", retirez d'abord le "Memory Stick" du caméscope, puis insérez-le dans la fente pour "Memory Stick" de l'ordinateur.

	Prise de connexion du caméscope	Câble de raccordement	Configuration nécessaire de l'ordinateur
Photos et films sur cassette/ Images en direct depuis le caméscope	Prise Ψ (USB) 250 350 351	Câble Ψ (USB) (fourni)	Connecteur Ψ (USB), logiciel de montage
	Prise DV	Câble i.LINK (en option)	Connecteur i.LINK, logiciel de montage
Photos et films sur "Memory Stick" 350 351	Prise Ψ (USB)	Câble Ψ (USB) (fourni)	Connecteur Ψ (USB), logiciel de montage

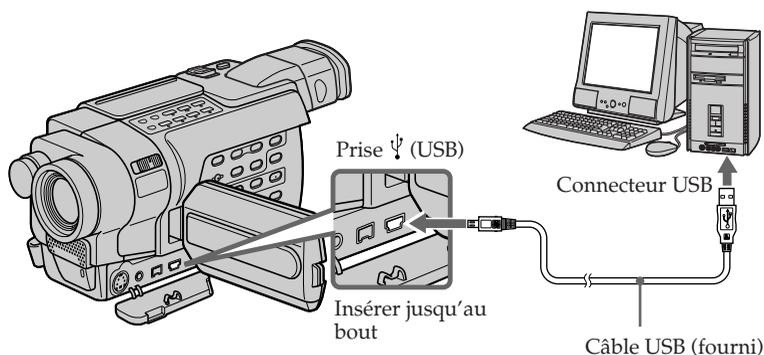
Procédez à l'installation du pilote USB avant le raccordement à l'ordinateur via la prise USB. Si vous raccordez d'abord le caméscope à l'ordinateur, le pilote USB ne s'installera pas correctement.

Pour de plus amples informations concernant les prises de votre ordinateur et le logiciel de montage, contactez le fabricant de l'ordinateur.

Affichage d'images enregistrées sur une cassette ou en direct à partir de votre caméscope – USB Streaming

Lors du raccordement à un ordinateur à l'aide du câble USB

Windows **250** **350** **351** (p. 187)



Suivez les instructions dans l'ordre indiqué ci-dessous

Caractéristiques du système (p. 187)



Installation du pilote USB (p. 189)



Installation de ImageMixer (p. 191)



Détection du caméscope par l'ordinateur (p. 192)



Capture d'images avec ImageMixer (p. 197)

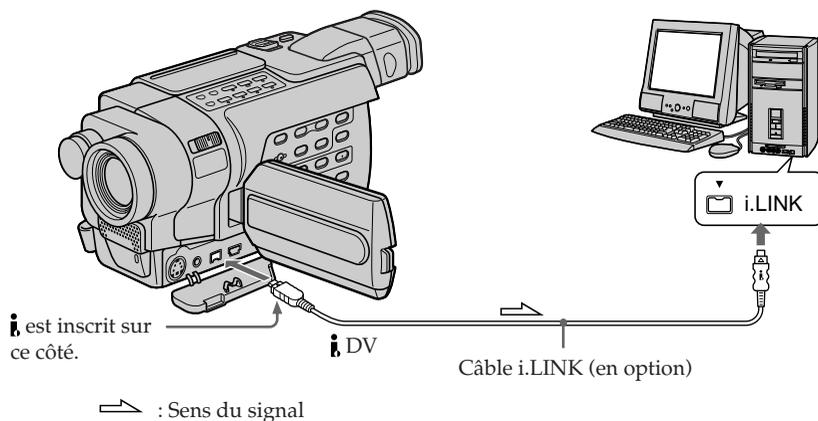
- Visionnage d'images enregistrées sur une cassette (p. 197)
- Visionnage d'images en direct à partir du caméscope (p. 199)
- Capture d'images fixes (p. 199)
- Capture d'images animées (p. 200)

Visionnage d'images sur votre ordinateur – Introduction

Lors du raccordement à un ordinateur à l'aide du câble i.LINK

Votre ordinateur doit être équipé d'un connecteur i.LINK et d'un logiciel de montage capable de lire les signaux vidéo.

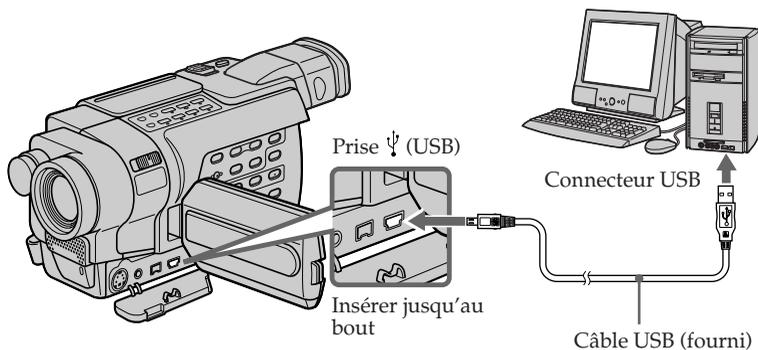
Reportez-vous au mode d'emploi du logiciel pour de plus amples informations.



Visionnage d'images enregistrées sur un "Memory Stick"

350 351

Lors du raccordement à un ordinateur à l'aide du câble USB



Vous pouvez également utiliser un lecteur/enregistreur de Memory Stick (en option).

Suivez les instructions dans l'ordre indiqué ci-dessous

Windows

Caractéristiques du système (p. 188)



Installation du pilote USB (p. 189)



Installation de Image Transfer (p. 190)



Détection du caméscope par l'ordinateur (p. 192)



Visionnage d'images avec Image Transfer (p. 202)

Affichage d'images sans Image Transfer (p. 203)

Macintosh

Caractéristiques du système (p. 205)



Installation du pilote USB (p. 206)



Visionnage d'images (p. 207)

Visionnage d'images sur votre ordinateur – Introduction

Lors du raccordement à un ordinateur sans connecteur USB

Utilisez un adaptateur de disquette pour Memory Stick ou un adaptateur de carte PC pour Memory Stick.

Lors de l'achat d'un accessoire, reportez-vous d'abord à son manuel pour connaître la configuration recommandée pour son utilisation.

Lors du raccordement à un port USB

Vous ne pouvez pas utiliser votre caméscope si le commutateur POWER est réglé à MEMORY.

Remarques concernant l'utilisation de votre ordinateur

“Memory Stick” **350** **351**

- Si le “Memory Stick” dans votre caméscope a été formaté sur votre ordinateur ou si le “Memory Stick” de votre caméscope a été formaté depuis l'ordinateur alors que le câble USB était connecté, le fonctionnement du “Memory Stick” sur votre caméscope n'est pas garanti.
- Ne compressez pas les données sur le “Memory Stick”. La lecture des fichiers compressés est impossible avec ce caméscope.

Logiciel

- En fonction de votre logiciel d'application, la taille de fichier peut augmenter lorsque vous ouvrez un fichier d'image fixe.
- Lorsque vous chargez une image modifiée à l'aide d'un logiciel de retouche de votre ordinateur vers le caméscope ou lorsque vous modifiez directement l'image sur votre caméscope, le format d'image change. Il est donc possible qu'un message d'erreur de fichier s'affiche et que vous ne soyez pas en mesure d'ouvrir le fichier.

Communications entre votre ordinateur et le caméscope

Les communications entre votre caméscope et votre ordinateur peuvent ne pas reprendre après la sortie des modes Attente, Reprise ou Veille.

Raccordement de votre caméscope à votre ordinateur à l'aide du câble USB Windows

250 350 351

Terminez l'installation du pilote USB avant de raccorder le caméscope à l'ordinateur. Si vous raccordez d'abord le caméscope à l'ordinateur, le pilote USB ne s'installera pas correctement.

Lors du raccordement à un ordinateur à l'aide du câble USB

Vous devez installer un pilote USB sur votre ordinateur pour pouvoir raccorder le caméscope au connecteur USB de votre ordinateur. Le pilote USB, ainsi que le logiciel d'application nécessaire à la visualisation des images, se trouvent sur le CD-ROM fourni.

Caractéristiques du système

Pour afficher des images enregistrées sur une cassette ou en direct à partir de votre caméscope

Système d'exploitation :

Microsoft Windows 98SE, Windows Me, Windows 2000 Professional, Windows XP Édition familiale ou Windows XP Professional.

L'installation standard est requise.

Cependant, le fonctionnement n'est pas garanti si la configuration ci-dessus est un système d'exploitation mis à niveau.

Aucun son ne se fait entendre si votre ordinateur fonctionne sous Windows 98, mais vous pouvez lire les images fixes.

Unité centrale :

Intel Pentium III de 500 MHz ou plus (800 MHz ou plus recommandés)

Logiciel :

DirectX 8.0a ou plus récent

Système sonore :

Carte son stéréo 16 bits et haut-parleurs

Mémoire :

64 Mo ou plus

Disque dur :

Espace mémoire disponible nécessaire à l'installation :

au moins 250 Mo

Capacité mémoire disponible recommandée sur le disque dur :

au moins un 1 Go (selon la taille des fichiers d'images en montage)

Affichage :

Carte vidéo VRAM 4 Mo, 800 × 600 points high color minimum (16 bit couleur, 65 000 couleurs), capacité du pilote d'affichage Direct Draw. (Avec 800 × 600 points ou moins, 256 couleurs et moins, ce produit ne fonctionne pas correctement)

Autres :

Le connecteur USB fourni doit être de série.

Ce produit est compatible avec la technologie DirectX ; il est donc nécessaire d'installer le logiciel DirectX.

Vous ne pouvez pas utiliser cette fonction dans un environnement Macintosh.

Caractéristiques du système

Pour afficher les images enregistrées sur un "Memory Stick"  

Système d'exploitation :

Microsoft Windows 98, Windows 98SE, Windows Me, Windows 2000 Professional, Windows XP Home Edition ou Windows XP Professional.

L'installation standard est requise.

Cependant, le fonctionnement n'est pas garanti si la configuration ci-dessus est un système d'exploitation mis à niveau.

Unité centrale :

MMX Pentium 200 MHz ou plus rapide

Affichage :

800 × 600 points high color minimum (couleur 16 bit, 65 000 couleurs).

(Avec 800 × 600 points ou moins, 256 couleurs et moins, l'écran d'installation du pilote USB ne peut pas être affiché.)

Autres :

Le connecteur USB doit être de série.

Windows Media Player doit être installé pour que la lecture d'images animées soit possible.

Remarques

- Le fonctionnement des diverses fonctions n'est pas garanti dans l'environnement Windows si vous raccordez en même temps plusieurs périphériques USB à un seul ordinateur ou si vous utilisez un concentrateur (hub).
- Il est possible que certains appareils ne fonctionnent pas selon les types de périphériques USB utilisés simultanément.
- Le fonctionnement n'est pas garanti pour tous les environnements informatiques mentionnés ci-dessus.

Installation du pilote USB

Commencez les opérations suivantes avant de raccorder le câble USB à votre ordinateur. Raccordez le câble USB selon les directives de la section "Détection du caméscope par l'ordinateur".

Si vous utilisez Windows 2000, ouvrez une session de travail en tant qu'administrateur. Si vous utilisez Windows XP, ouvrez une session de travail en tant qu'administrateur.

- (1) Mettez l'ordinateur sous tension et laissez Windows se charger.
- (2) Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur. Le logiciel d'application démarre. Si l'écran ne s'affiche pas, double-cliquez sur "Poste de travail", puis sur "ImageMixer" (lecteur de CD-ROM).
- (3) Sélectionnez "Handycam" sur l'écran.



L'écran de titre apparaît.

- (4) Cliquez sur "USB Driver". L'installation du pilote USB démarre.



- (5) Suivez les messages à l'écran pour installer le pilote USB.
- (6) Retirez le CD-ROM, puis redémarrez l'ordinateur en suivant les instructions à l'écran.

Remarque

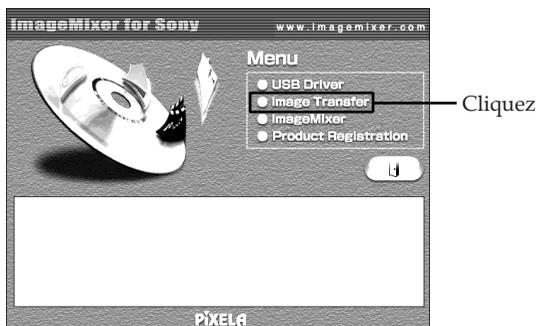
Si vous raccordez le câble USB avant que l'installation du pilote USB ne soit terminée, le pilote USB ne sera pas correctement enregistré. Procédez de nouveau à l'installation en suivant les étapes de la page 194.

Installation de Image Transfer

Le logiciel Image Transfer vous permet de transférer automatiquement par copie les données d'images enregistrées sur un "Memory Stick" vers votre ordinateur.

Si vous utilisez Windows 2000, ouvrez une session de travail en tant qu'administrateur. Si vous utilisez Windows XP, ouvrez une session de travail en tant qu'administrateur.

- (1) Mettez l'ordinateur sous tension et laissez Windows se charger.
- (2) Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur. Le logiciel d'application démarre et l'écran de titre s'affiche.
- (3) Sélectionnez "Handycam" sur l'écran.
L'écran de titre apparaît.
- (4) Placez le curseur sur "Image Transfer", puis cliquez.



Le programme "Install Wizard" (Assistant d'installation) démarre et l'écran "Choose Setup Language" (Sélectionnez la langue des réglages) s'affiche.

- (5) Sélectionnez la langue d'installation.
- (6) Suivez les messages à l'écran.
L'écran d'installation disparaît lorsque l'installation est terminée.

Installation de ImageMixer

“ImageMixer Ver.1.5 for Sony” est une application permettant de capturer ou de monter des images ou de créer des CD vidéo.

Si vous utilisez Windows 2000, ouvrez une session de travail en tant qu’administrateur. Si vous utilisez Windows XP, ouvrez une session de travail en tant qu’administrateur.

- (1) Mettez l’ordinateur sous tension et laissez Windows se charger.
- (2) Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur CD-ROM de votre ordinateur.
Le logiciel d’application démarre.
- (3) Sélectionnez “Handycam” sur l’écran.
L’écran de titre apparaît.
- (4) Placez le curseur sur “ImageMixer”, puis cliquez.



Cliquez

Le programme “Install Wizard” (Assistant d’installation) démarre et l’écran “Choose Setup Language” (Sélectionnez la langue des réglages) s’affiche.

- (5) Sélectionnez la langue d’installation.
- (6) Suivez les messages à l’écran.
L’écran d’installation disparaît lorsque l’installation est terminée.
- (7) Si DirectX 8.0a ou plus récent n’est pas installé sur votre ordinateur, continuez l’installation une fois que ImageMixer est installé.
Suivez les messages à l’écran pour installer DirectX. Lorsque l’installation est terminée, redémarrez votre ordinateur.

Remarque

L’écran de titre n’est pas affiché si le réglage de la taille d’écran de votre ordinateur est inférieur à 800 × 600 points et 256 couleurs ou moins. Voir page 187 pour plus de détails sur la configuration système nécessaire.

Album Memory Mix

Une fois que “ImageMixer” est installé, l’album de Memory Mix est créé dans “Album” sous “ImageMixer” et des échantillons d’images y sont enregistrés.

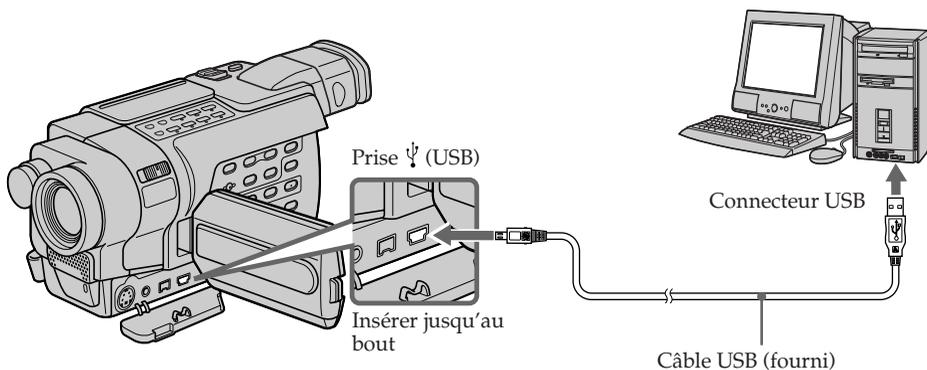
Ces échantillons d’images peuvent être transférés de l’album Memory Mix vers un “Memory Stick”, ce qui permet de les utiliser dans MEMORY MIX (p. 140).

Pour plus de détails sur la procédure à suivre, reportez-vous à l’aide en ligne.

Détection du caméscope par l'ordinateur

Affichage d'images enregistrées sur une cassette ou en direct à partir de votre caméscope

- (1) Branchez l'adaptateur CA à votre caméscope. Réglez le commutateur POWER à VCR.
- (2) Réglez USB STREAM à ON dans , dans les réglages de menu (p. 221).
- (3) Raccordez la prise Ψ (USB) de votre caméscope au connecteur USB de votre ordinateur à l'aide du câble USB fourni.
Votre ordinateur détecte le caméscope et l'assistant d'ajout de matériel Windows démarre.
- (4) Suivez les messages à l'écran pour que l'assistant d'ajout de matériel détecte que les pilotes USB sont installés. L'assistant ajout de nouveau matériel démarre trois fois parce que trois pilotes USB différents ont été installés. Laissez l'installation suivre son cours sans l'interrompre.

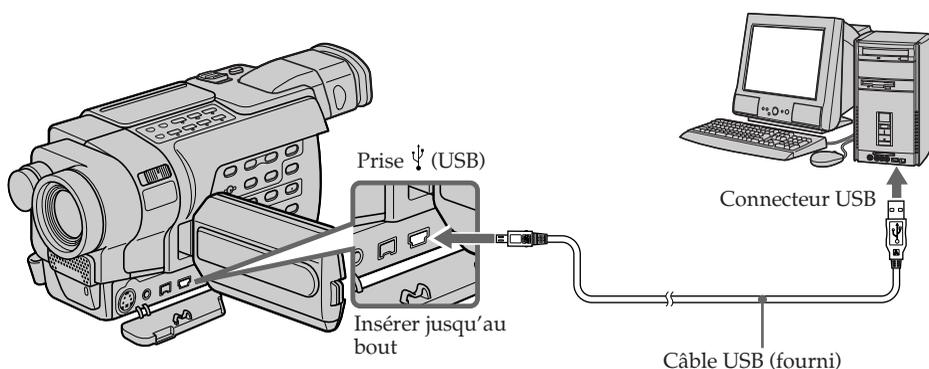


Détection du caméscope par l'ordinateur

Visionnage d'images enregistrées sur un "Memory Stick"

350 351

- (1) Insérez un "Memory Stick" dans votre caméscope.
- (2) Branchez l'adaptateur CA, puis réglez le commutateur POWER à MEMORY.
- (3) Raccordez la prise Ψ (USB) de votre caméscope au connecteur USB de votre ordinateur à l'aide du câble USB fourni.
"USB MODE" s'affiche sur l'écran de votre caméscope. Votre ordinateur détecte le caméscope et l'assistant d'ajout de matériel démarre.



- (4) Suivez les messages à l'écran pour que l'assistant d'ajout de matériel détecte que les pilotes USB sont installés. L'assistant d'ajout de nouveau matériel démarre deux fois parce que deux pilotes USB différents sont installés. Laissez chaque installation suivre son cours sans l'interrompre.

Vous ne pouvez pas installer de pilote USB si aucun "Memory Stick" n'est inséré dans votre caméscope.

Insérez un "Memory Stick" dans votre caméscope avant d'installer le pilote USB.

S'il est impossible d'installer le pilote USB

Le pilote USB n'a pas été enregistré correctement, étant donné que votre ordinateur a été branché à votre caméscope avant la fin de l'installation du pilote USB. Installez correctement le pilote USB en suivant la procédure ci-dessous.

Visionnage d'images enregistrées sur une cassette ou en direct à partir de votre caméscope

Étape 1 : Désinstallez le pilote USB incorrect

- ① Mettez l'ordinateur sous tension et laissez Windows se charger.
- ② Branchez l'adaptateur CA, puis réglez le commutateur POWER à VCR.
- ③ Raccordez la prise  (USB) de votre caméscope au connecteur USB de votre ordinateur à l'aide du câble USB fourni.
- ④ Ouvrez le "Gestionnaire de périphériques" de votre ordinateur.

Windows XP :

Sélectionnez "Démarrer" → "Panneau de configuration" → "Système" → et l'onglet "Matériel", puis cliquez sur le bouton "Gestionnaire de périphériques".

Si vous ne trouvez pas "Système" dans "Choisissez une catégorie" après avoir cliqué sur "Panneau de configuration", cliquez sur "Basculer vers l'affichage classique" à la place.

Windows 2000 :

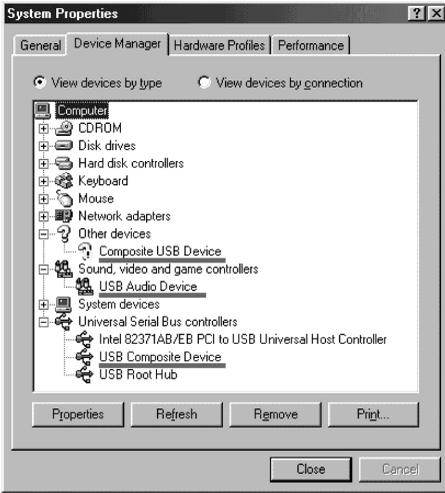
Sélectionnez "Poste de travail" → "Panneau de configuration" → "Système" → l'onglet "Matériel", puis cliquez sur le bouton "Gestionnaire de périphériques".

Windows 98SE/Windows Me :

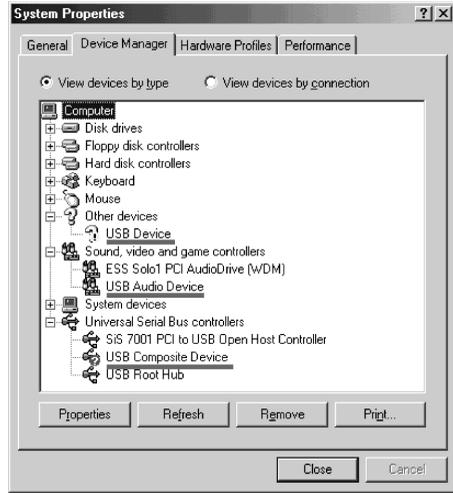
Sélectionnez "Poste de travail" → "Panneau de configuration" → "Système" puis cliquez sur "Gestionnaire de périphériques".

Raccordement de votre caméscope à votre ordinateur à l'aide du câble USB

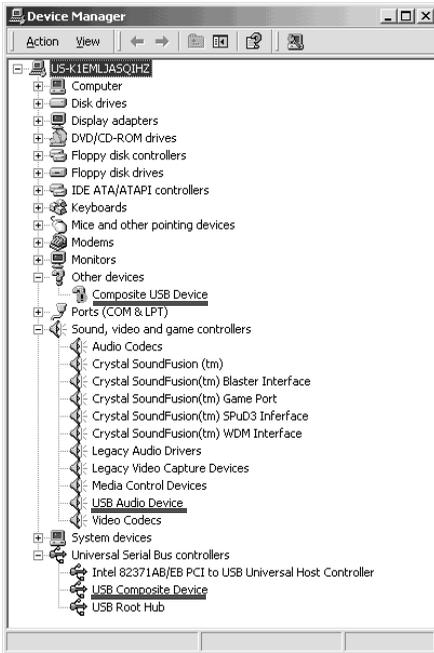
⑤ Sélectionnez les appareils soulignés et supprimez-les.



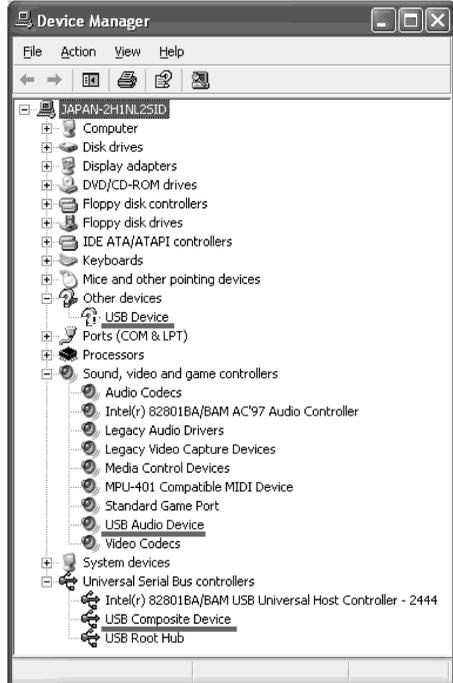
Windows 98SE



Windows Me



Windows 2000



Windows XP

Visionnage d'images sur votre ordinateur

- ⑥ Réglez le commutateur POWER à OFF (CHG) sur votre caméscope, puis débranchez le câble USB.
- ⑦ Redémarrez l'ordinateur.

Étape 2 : Installez le pilote USB à partir du CD-ROM fourni

Effectuez toute la procédure décrite dans la section "Installation du pilote USB" à la page 189.

Visionnage d'images enregistrées sur un "Memory Stick"



Étape 1 : Désinstallez le pilote USB incorrect

- ① Mettez l'ordinateur sous tension et laissez Windows se charger.
- ② Insérez un "Memory Stick" dans votre caméscope.
- ③ Branchez l'adaptateur CA, puis réglez le commutateur POWER à MEMORY.
- ④ Raccordez la prise ⚡ (USB) de votre caméscope au connecteur USB de votre ordinateur à l'aide du câble USB fourni.
- ⑤ Ouvrez le "Gestionnaire de périphériques" de votre ordinateur.

Windows XP :

Sélectionnez "Démarrer" → "Panneau de configuration" → "Système" → et l'onglet "Matériel", puis cliquez sur le bouton "Gestionnaire de périphériques". Si vous ne trouvez pas "Système" dans "Choisissez une catégorie" après avoir cliqué sur "Panneau de configuration", cliquez sur "Basculer vers l'affichage classique" à la place.

Windows 2000 :

Sélectionnez "Poste de travail" → "Panneau de configuration" → "Système" → l'onglet "Matériel", puis cliquez sur le bouton "Gestionnaire de périphériques".

Autres systèmes d'exploitation :

Sélectionnez "Poste de travail" → "Panneau de configuration" → "Système" puis cliquez sur "Gestionnaire de périphériques".

- ⑥ Sélectionnez "Autres périphériques".
Sélectionnez le périphérique précédé du signe "?" et supprimez-le.
Ex : (?)Sony Handycam
- ⑦ Réglez le commutateur POWER à OFF (CHG) sur votre caméscope, puis débranchez le câble USB.
- ⑧ Redémarrez l'ordinateur.

Étape 2 : Installez le pilote USB à partir du CD-ROM fourni

Effectuez toute la procédure décrite dans la section "Installation du pilote USB" à la page 189.

Visionnage sur votre ordinateur d'images enregistrées sur une cassette ou en direct depuis votre caméscope – USB Streaming Windows

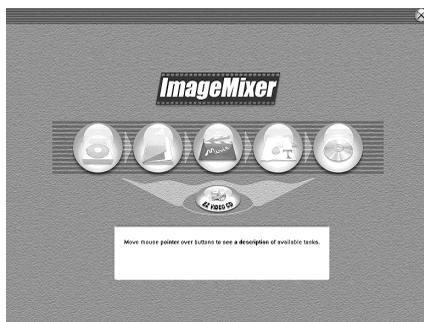
250 350 351

Capture d'images avec ImageMixer

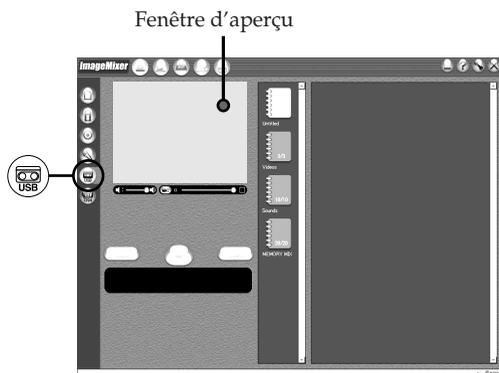
Pour visionner sur votre ordinateur des images enregistrées sur une cassette, il est nécessaire d'installer le pilote USB et le logiciel ImageMixer (p. 189 et 191).

Visionnage d'images enregistrées sur une cassette

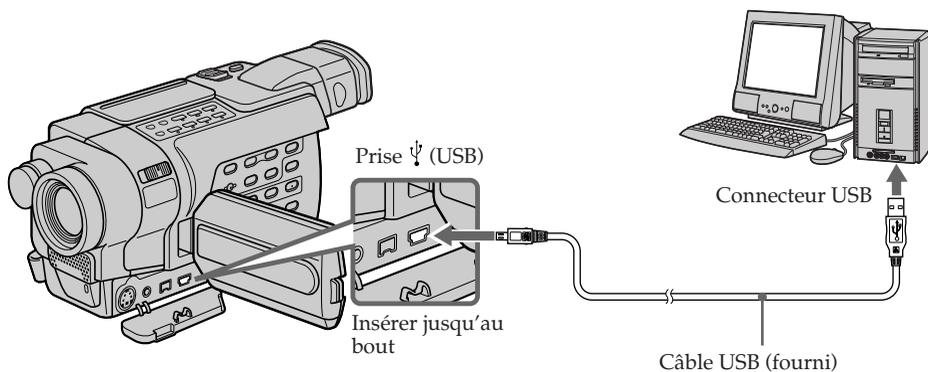
- (1) Mettez l'ordinateur sous tension et laissez Windows se charger.
- (2) Branchez l'adaptateur CA et insérez une cassette dans votre caméscope.
- (3) Réglez le commutateur POWER à VCR.
Réglez USB STREAM à ON dans , dans les réglages de menu (p. 221).
- (4) Sélectionnez "Démarrer" → "Programmes" → "PIXELA" → "ImageMixer" → "ImageMixer Ver. 1.5 for Sony".
L'écran de démarrage de "ImageMixer Ver.1.5 for Sony" s'affiche à l'écran de votre ordinateur. L'écran de titre s'affiche.
- (5) Cliquez sur  sur l'écran.



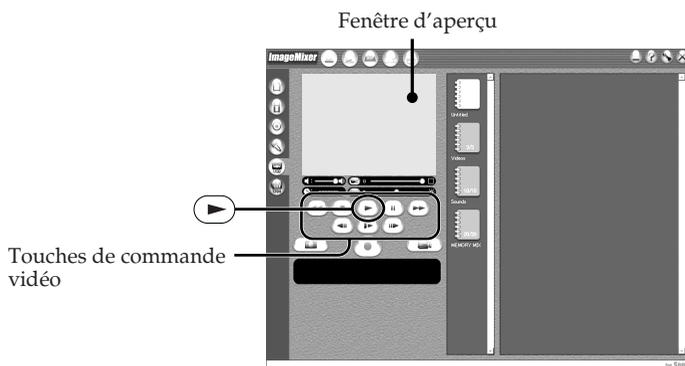
(6) Sélectionnez .



(7) Raccordez la prise  (USB) de votre caméscope au connecteur USB de votre ordinateur à l'aide du câble USB fourni.



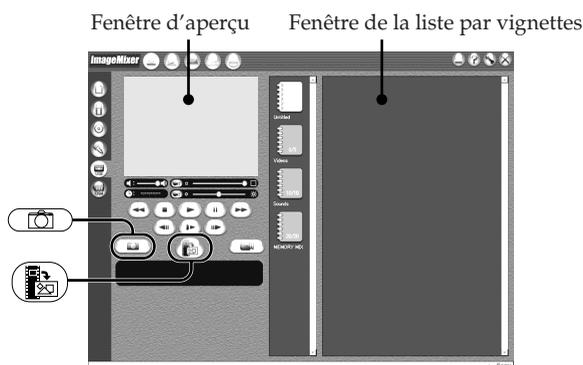
- (8) Appuyez sur  pour lancer la lecture.
Vous pouvez commander les opérations vidéo avec les touches à l'écran.
L'image s'affiche dans la fenêtre d'aperçu de votre ordinateur.



Visionnage d'images en direct à partir du caméscope

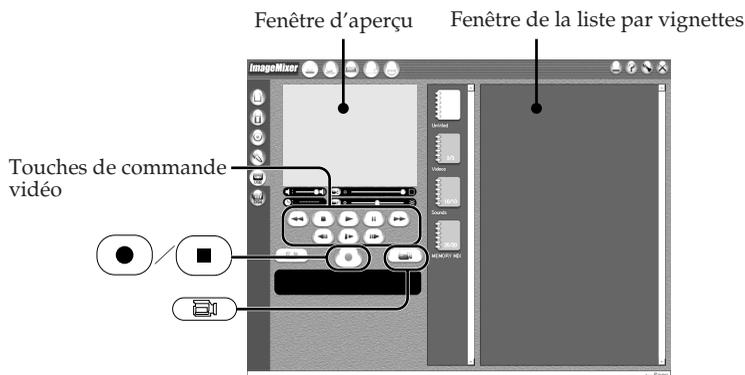
- (1) Suivez les étapes (1) et (2) à la page 197.
(2) Réglez le commutateur POWER à CAMERA.
Réglez USB STREAM à ON dans , dans les réglages de menu (p. 221).
(3) Suivez les étapes (4) à (7) aux pages 197 et 198.
L'image provenant du caméscope s'affiche dans la fenêtre d'aperçu de votre ordinateur.

Capture d'images fixes



- (1) Sélectionnez  .
(2) Tout en surveillant la fenêtre d'aperçu, cliquez sur  une fois arrivé au point que vous souhaitez capturer.
L'image fixe affichée à l'écran est capturée.
Les images capturées s'affichent dans la liste par vignettes (images miniatures).

Capture d'images animées



- (1) Sélectionnez .
- (2) En observant l'écran d'aperçu, cliquez sur  lorsque vous arrivez à la première scène que vous souhaitez capturer dans la série d'images animées.  est remplacé par .
- (3) En observant l'écran d'aperçu, cliquez sur  lorsque vous arrivez à la dernière scène que vous souhaitez capturer. Les images capturées s'affichent dans la liste par vignettes (images miniatures).

Pour fermer "ImageMixer"

Cliquez sur  situé dans le coin supérieur droit de l'écran.

Remarques

- Lorsque vous visionnez les images avec votre ordinateur alors qu'il est raccordé avec le câble USB, les phénomènes suivants peuvent se produire. Ceci n'a rien d'anormal :
 - L'image tressaute de haut en bas.
 - Certaines images ne s'affichent pas correctement à cause de parasites, etc.
 - Certaines images sont affichées avec des parasites crépitants.
 - Les images de systèmes couleur différents de celui de votre caméscope ne s'affichent pas correctement.
- Si votre caméscope est en mode d'attente alors qu'une cassette est insérée, il s'éteint automatiquement au bout de trois minutes.
- Lorsque votre caméscope est en mode d'attente alors qu'aucune cassette n'est insérée, il est recommandé de régler DEMO MODE à OFF dans les réglages de menu.
- Les indicateurs affichés à l'écran n'apparaissent pas sur les images capturées sur ordinateur.
- Vous ne pouvez pas effectuer d'opérations impliquant le "Memory Stick" pendant l'utilisation de la fonction USB Streaming.

Lorsque les données d'image ne peuvent pas être transférées par la connexion USB

Le pilote USB n'a pas été enregistré correctement, étant donné que votre ordinateur a été branché à votre caméscope avant la fin de l'installation du pilote USB. Réinstallez le pilote USB selon la procédure indiquée à la page 194.

En cas de problème

Fermez toutes les applications en cours, puis redémarrez votre ordinateur.

Après avoir fermé l'application, suivez la procédure ci-dessous :

- Débranchez le câble USB.
- Réglez le commutateur POWER de votre caméscope à une autre position que OFF (CHG).

Accès à l'aide en ligne (mode d'emploi) de ImageMixer

Un site d'aide en ligne "ImageMixer Ver.1.5 for Sony" est à votre disposition, sur lequel vous pouvez trouver des informations détaillées sur son utilisation.

- (1) Cliquez sur le bouton  situé dans le coin supérieur droit de l'écran. L'écran du mode d'emploi d'ImageMixer s'affiche.
- (2) Vous pouvez accéder aux informations recherchées à partir du sommaire.

Pour fermer l'aide en ligne

Cliquez sur le bouton  situé dans le coin supérieur droit de l'écran.

Si vous avez des questions concernant ImageMixer

"ImageMixer Ver.1.5 for Sony" est un produit de PIXELA corporation. Pour de plus amples informations, reportez-vous au mode d'emploi présent sur le CD-ROM fourni avec votre caméscope.

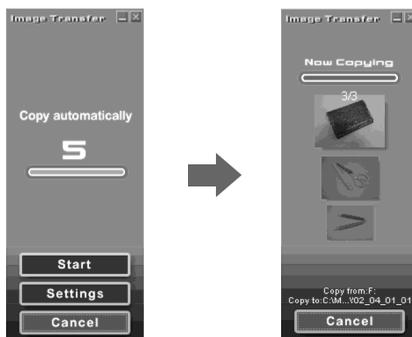
Visionnage sur votre ordinateur d'images enregistrées sur un "Memory Stick" Windows

350 351

Visionnage d'images avec Image Transfer

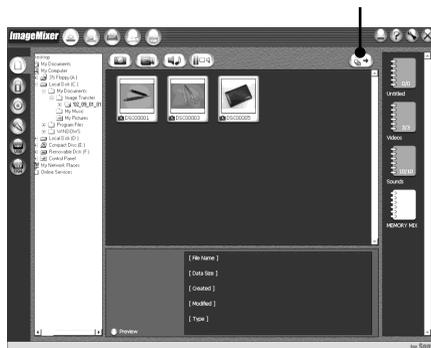
Le logiciel Image Transfer vous permet de transférer automatiquement par copie les données d'images enregistrées sur un "Memory Stick" vers votre ordinateur. Vous pouvez afficher des images à l'aide de ImageMixer.

- (1) Mettez l'ordinateur sous tension et laissez Windows se charger.
- (2) Insérez un "Memory Stick" dans votre caméscope et raccordez l'adaptateur CA à votre caméscope.
- (3) Réglez le commutateur POWER à MEMORY.
- (4) Raccordez la prise Ψ (USB) de votre caméscope au connecteur USB de votre ordinateur avec le câble USB fourni.
- (5) Image Transfer est lancé automatiquement et le transfert des données d'image commence.



- (6) ImageMixer est lancé automatiquement, ce qui vous permet d'afficher l'image copiée.

Touche d'importation



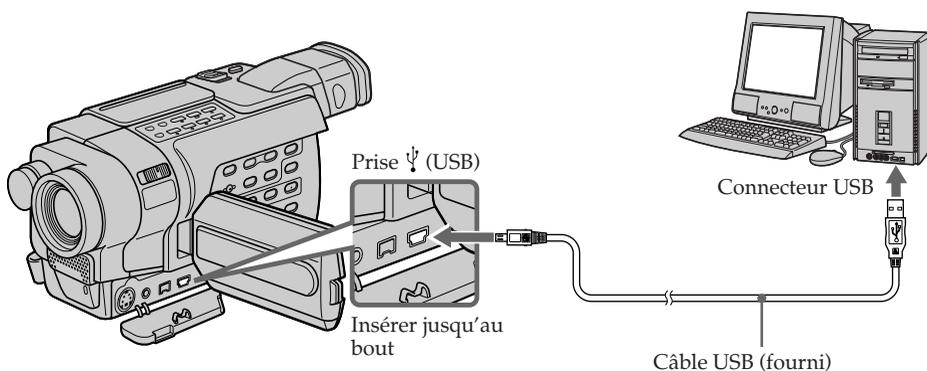
- (7) Sélectionnez un album et une image, puis appuyez sur la touche d'importation. L'image est ajoutée à votre album et vous pouvez alors éditer l'image.

Affichage d'images sans Image Transfer

Avant de commencer

Pour la lecture d'images animées dans un environnement Windows, il est nécessaire d'installer une application telle que Windows Media Player.

- (1) Mettez l'ordinateur sous tension et laissez Windows se charger.
- (2) Insérez un "Memory Stick" dans votre caméscope et raccordez l'adaptateur CA à votre caméscope.
- (3) Réglez le commutateur POWER à MEMORY.
- (4) Raccordez la prise  (USB) de votre caméscope au connecteur USB de votre ordinateur avec le câble USB fourni.
"USB MODE" s'affiche sur l'écran ACL de votre caméscope.



- (5) Ouvrez "Poste de travail" sous Windows et double-cliquez sur le lecteur qui vient d'être détecté (p. ex. : "Disque amovible (F:)").
Les dossiers que comporte le "Memory Stick" s'affichent.
- (6) Double-cliquez sur le fichier d'image souhaité dans le dossier en suivant l'ordre ci-dessous.
Dossier "Dcim" → Dossier "□□□ msdcf"*¹⁾ → Fichier image*²⁾
Pour obtenir le nom exact du dossier et du fichier, reportez-vous à la section "Destination de sauvegarde de fichiers image et fichiers image" (p. 204).

*¹⁾ □□□ représente n'importe quel chiffre entre 101 et 999.

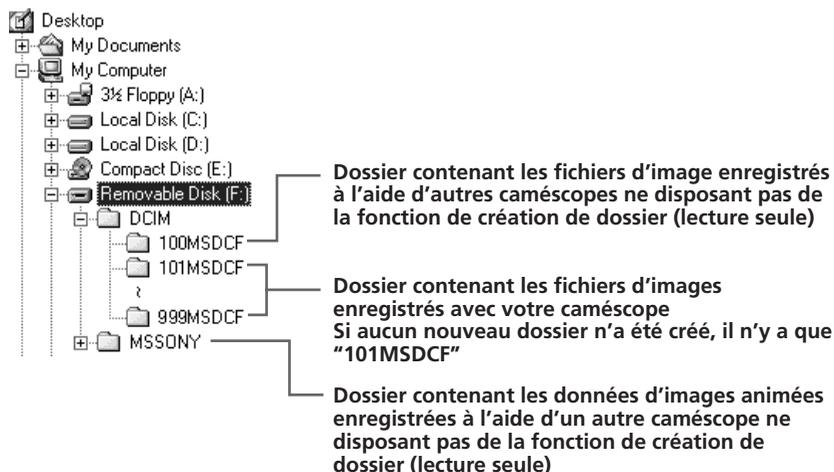
*²⁾ Il est recommandé de copier un fichier d'images animées sur le disque dur avant de le lancer. Si vous lancez le fichier directement du "Memory Stick", l'image et le son peuvent être hachés.

Destination de sauvegarde de fichiers image et fichiers image

Les fichiers d'image enregistrés avec votre caméscope sont regroupés dans des dossiers décrits ci-dessous.

La signification des noms de fichiers est la suivante. □□□□ représente tout chiffre entre 0001 et 9999.

Exemple : Pour les utilisateurs de Windows Me (Le lecteur qui reconnaît votre caméscope est le [F:].)



Dossier	Fichier	Signification
101MSDCF (jusqu'à 999MSDCF)	DSC0□□□□.JPG	Fichier d'images fixes
	MOV0□□□□.MPG	Fichier d'images animées

Débranchez le câble USB et retirez le "Memory Stick" ou réglez le commutateur POWER à OFF (CHG)

Pour les utilisateurs de Windows 2000, Windows Me et Windows XP

- (1) Déplacez le curseur sur l'icône  "Déconnexion ou éjection de matériel" dans la barre des tâches, puis cliquez dessus pour désactiver le lecteur concerné.
- (2) Lorsque le message "Le matériel peut être retiré" s'affiche, débranchez le câble USB et éjectez le "Memory Stick" ou réglez le commutateur POWER à OFF (CHG).

Raccordement de votre caméscope à votre ordinateur à l'aide du câble USB

350 351

Lors du raccordement à un ordinateur à l'aide du câble USB

Vous devez **installer un pilote USB** sur votre ordinateur pour pouvoir raccorder le caméscope au connecteur USB de votre ordinateur. Le pilote USB, ainsi que le logiciel d'application nécessaire à la visualisation des images, se trouvent sur le CD-ROM fourni.

Caractéristiques du système

Système d'exploitation :

Mac OS 8.5.1, 8.6, 9.0, 9.1, 9.2 ou Mac OS X (v10.0 ou v10.1)

L'installation standard est requise.

Notez cependant que la mise à niveau vers Mac OS 9.0, 9.1 est nécessaire pour les modèles suivants :

- iMac avec l'installation standard de Mac OS 8.6 et un lecteur de CD-ROM à fente
- iBook ou Power Mac G4 avec l'installation standard de Mac OS 8.6

Autres :

Le connecteur USB fourni doit être de série.

Pour permettre la lecture d'images animées, QuickTime 3.0 ou plus récent doit être installé.

Remarques

- Le fonctionnement des diverses fonctions n'est pas garanti sous configuration Macintosh si vous raccordez en même temps plusieurs périphériques USB à un seul ordinateur ou si vous utilisez un concentrateur (hub).
- Il est possible que certains appareils ne fonctionnent pas selon les types de périphériques USB utilisés simultanément.
- Le fonctionnement des diverses fonctions n'est pas garanti pour toutes les configurations informatiques recommandées ci-dessus.

Installation du pilote USB

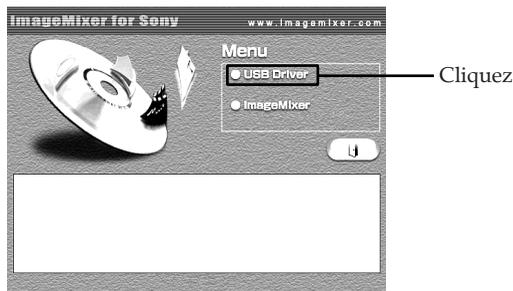
Pour Mac OS 9.1, 9.2, Mac OS X (v10.0 ou v10.1)

Le pilote USB n'a pas besoin d'être installé. Votre caméscope est automatiquement reconnu en tant que pilote lors du raccordement à votre Mac avec le câble USB.

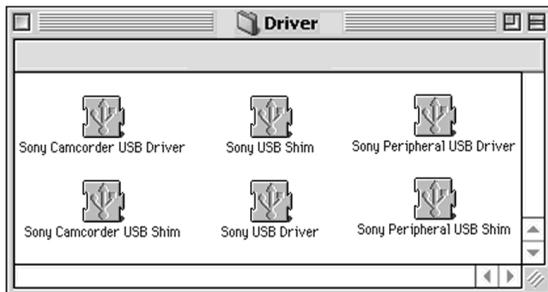
Pour les utilisateurs de Mac OS 8.5.1, 8.6, 9.0

Ne raccordez pas le câble USB sur votre ordinateur avant que l'installation du pilote USB ne soit terminée.

- (1) Mettez l'ordinateur sous tension et laissez Mac OS se charger.
- (2) Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur.
L'écran du logiciel d'application s'affiche.
- (3) Cliquez sur "Handycam" sur l'écran.
L'écran de titre apparaît.
- (4) Cliquez sur "USB Driver" (Pilote USB) pour ouvrir le dossier contenant les six fichiers du "Driver" (Pilote).



- (5) Sélectionnez les deux fichiers suivants, puis déplacez-les sur votre dossier système pour les copier.
 - Sony Camcorder USB Driver
 - Sony Camcorder USB Shim



- (6) Lorsque le message s'affiche, cliquez sur "OK".
Le pilote USB est installé sur votre ordinateur.
- (7) Retirez le CD-ROM de l'ordinateur.
- (8) Redémarrez l'ordinateur.

Visionnage sur votre ordinateur d'images enregistrées sur un "Memory Stick"

350 351

Visionnage d'images

Avant de commencer

- Pour visionner sur votre ordinateur les images enregistrées sur le "Memory Stick", il est nécessaire d'installer le pilote USB (p. 206).
- Pour permettre la lecture d'images animées, QuickTime 3.0 ou plus récent doit être installé.

- (1) Mettez l'ordinateur sous tension et laissez Mac OS se charger.
- (2) Insérez un "Memory Stick" dans votre caméscope et raccordez l'adaptateur CA à votre caméscope.
- (3) Réglez le commutateur POWER à MEMORY.
- (4) Raccordez la prise  (USB) de votre caméscope à la prise USB de votre ordinateur avec le câble USB fourni.
"USB MODE" s'affiche sur l'écran de votre caméscope.
- (5) Double-cliquez sur l'icône "Memory Stick" sur le bureau.
Les dossiers que comporte le "Memory Stick" s'affichent.
- (6) Double-cliquez sur le fichier d'image souhaité dans le dossier en suivant l'ordre ci-dessous.
Dossier "Dcim" → Dossier "□□□msdcf"*¹⁾ → Fichier image*²⁾

*¹⁾ □□□ représente n'importe quel nombre entre 101 et 999.

*²⁾ Il est recommandé de copier un fichier d'images animées sur le disque dur avant de le lancer. Si vous lancez le fichier directement du "Memory Stick", l'image et le son peuvent être hachés.

Débranchez le câble USB et retirez le "Memory Stick" ou réglez le commutateur POWER à OFF (CHG)

- (1) Quittez toutes les applications en cours.
Assurez-vous que le témoin d'accès de votre caméscope est éteint.
- (2) Faites glisser l'icône "Memory Stick" vers la "Corbeille". Sinon, cliquez sur l'icône du "Memory Stick" pour la sélectionner puis sélectionnez "Éjecter" dans le menu "Spécial" en haut à gauche de l'écran.
- (3) Débranchez le câble USB ou éjectez le "Memory Stick". Réglez le commutateur POWER de votre caméscope à OFF (CHG).

Pour les utilisateurs de Mac OS X (v10.0)

Éteignez votre ordinateur, puis débranchez le câble USB, éjectez le "Memory Stick" ou réglez le commutateur POWER à OFF (CHG).

Capture d'images d'un appareil vidéo analogique sur votre ordinateur – Fonction de conversion du signal

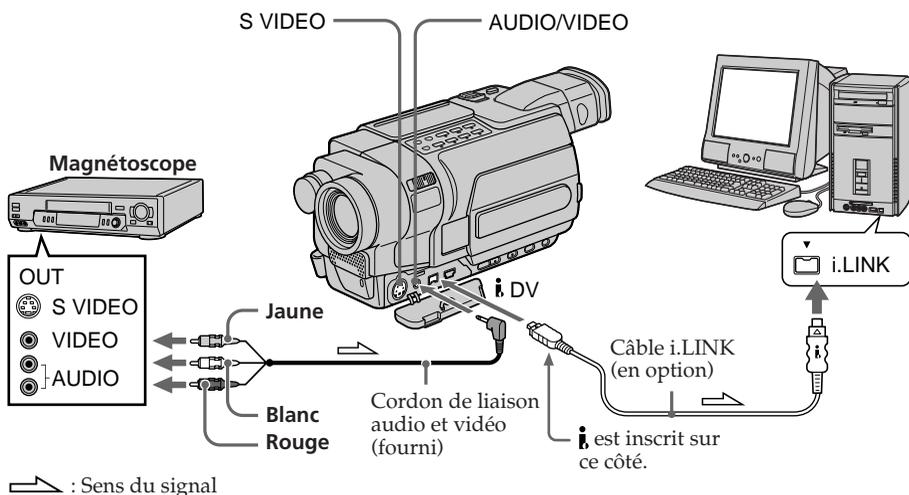
350 351

En transmettant les données via votre caméscope, vous pouvez capturer sur votre ordinateur des images et du son provenant d'un appareil vidéo analogique, si votre ordinateur est doté d'une prise i.LINK.

Avant de commencer

Réglez DISPLAY à LCD dans les réglages de menu. (Le réglage par défaut est LCD.)

- (1) Réglez le commutateur POWER à VCR.
- (2) Pour afficher les réglages de menu, appuyez sur MENU.
- (3) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour régler A/V → DV OUT dans  à ON (p. 214).
- (4) Lancez la lecture sur l'appareil vidéo analogique.
- (5) Commencez la procédure de capture d'images et de son sur votre ordinateur. Cette procédure dépend de votre ordinateur et du logiciel que vous utilisez. Pour plus de détails sur la façon de capturer les images, reportez-vous aux modes d'emploi de votre ordinateur et du logiciel que vous utilisez.



Après la capture des images et du son

Mettez fin aux procédures de capture de votre ordinateur et arrêtez la lecture sur l'appareil vidéo analogique.

Capture d'images d'un appareil vidéo analogique sur votre ordinateur – Fonction de conversion du signal

Remarques

- Le logiciel et l'ordinateur utilisés doivent prendre en charge l'échange de signaux vidéo numériques.
- Selon la qualité des signaux vidéo analogiques, il est possible que votre ordinateur ne soit pas en mesure d'afficher correctement les images lorsque vous utilisez votre caméscope pour convertir les signaux vidéo analogiques en signaux vidéo numériques.
- Vous ne pouvez pas enregistrer ou capturer des sorties vidéo via votre caméscope lorsque les cassettes vidéo comprennent des signaux de protection des droits d'auteur tels que le système ID-2.

Si votre ordinateur est équipé d'une prise USB

Vous pouvez raccorder votre caméscope à votre ordinateur via le câble USB fourni avec votre caméscope. Notez, cependant, que l'image peut trembler.

Si votre magnétoscope dispose d'une prise S-vidéo

Les images peuvent être reproduites avec plus de fidélité à l'aide du câble S-vidéo (en option).

Avec ce branchement, vous n'avez pas besoin de brancher la prise jaune (vidéo) du cordon de liaison audio et vidéo.

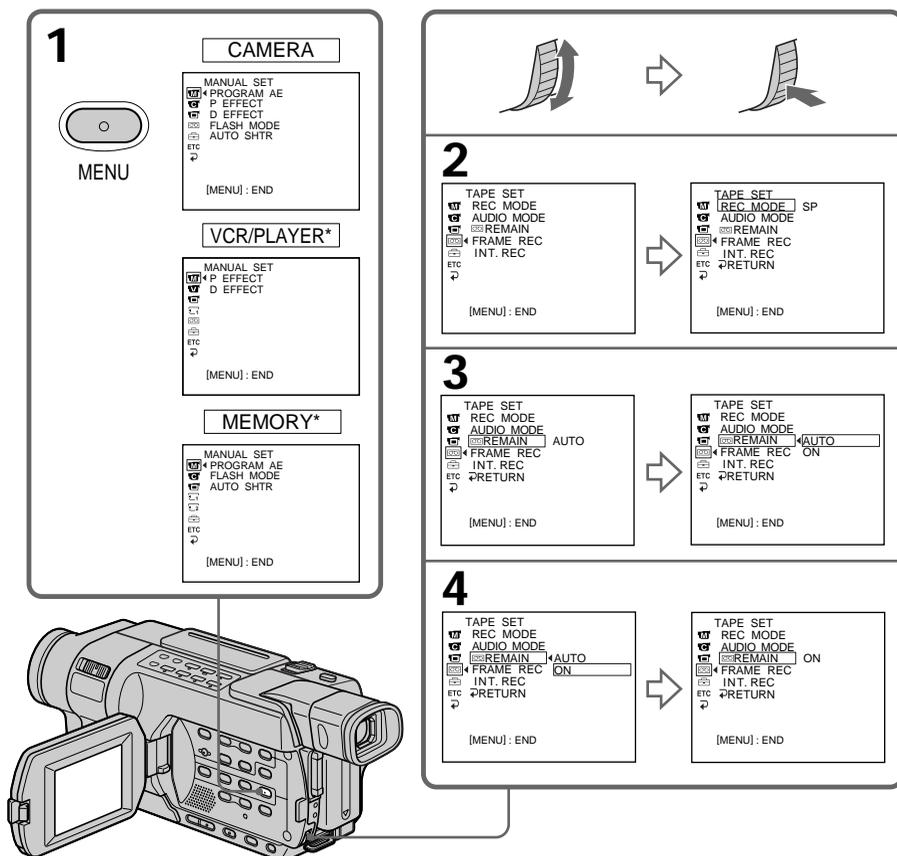
Branchez un câble S-vidéo (en option) aux prises S-vidéo de votre caméscope et du magnétoscope.

Modification des réglages de menu

Pour modifier les réglages de menu, sélectionnez les éléments de menu avec la molette SEL/PUSH EXEC. Les réglages par défaut peuvent être partiellement modifiés. Sélectionnez d'abord l'icône, puis l'élément de menu et le mode.

- (1) Pour afficher les réglages de menu en mode CAMERA, VCR/PLAYER ou MEMORY, appuyez sur MENU.*
- (2) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner l'icône souhaitée, puis appuyez sur la molette pour valider le réglage.
- (3) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner l'élément souhaité, puis appuyez sur la molette pour valider le réglage.
- (4) Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour sélectionner le mode souhaité, puis appuyez sur la molette pour valider le réglage.
- (5) Si vous souhaitez modifier d'autres éléments, sélectionnez ↵ RETURN, puis appuyez sur la molette. Répétez ensuite les étapes (2) à (4).

Pour plus de détails, reportez-vous à la section "Sélection du réglage de mode de chaque élément" (p. 211).



Modification des réglages de menu

Pour désactiver l'affichage du menu

Appuyez sur MENU.

Les icônes suivantes représentent les éléments de menu :

-  MANUAL SET (réglages manuels)
-  CAMERA SET (réglages caméscope)
-  VCR SET (réglages magnétoscope)    
-  PLAYER SET (réglage lecteur)   
-  LCD SET (réglages écran ACL)
-  MEM SET 1 (réglages mémoire 1)  
-  MEM SET 2 (réglages mémoire 2)  
-  TAPE SET (réglages cassette)
-  SETUP MENU (menu de configuration)
-  OTHERS (autres réglages)

En fonction du modèle du caméscope utilisé

L'affichage du menu peut être différent de celui indiqué dans l'illustration.

Sélection du réglage de mode de chaque élément

● est le réglage par défaut.

Les éléments de menu diffèrent en fonction de la position du commutateur POWER. Seuls les paramètres pouvant être utilisés à un moment donné apparaissent.

Icône/Élément	Mode	Signification	Commutateur POWER ^{(*)1}
 MANUAL SET			
PROGRAM AE	—	Réponse à vos exigences particulières en matière de prise de vue (p. 68).	CAMERA MEMORY
P EFFECT (en cours d'enregistrement)	—	Ajout d'effets spéciaux aux images, similaires à ceux utilisés au cinéma ou à la télévision (p. 64).	CAMERA
P EFFECT (en cours de lecture)^{(*)2}	—	Ajout d'effets spéciaux aux images, similaires à ceux utilisés au cinéma ou à la télévision (p. 83).	VCR
D EFFECT^{(*)3}	—	Ajout d'effets spéciaux à l'aide des diverses fonctions numériques (p. 65 et 85).	VCR CAMERA
FLASH MODE^{(*)3}	● ON	Déclenchement du flash (en option) quelle que soit la luminosité ambiante.	CAMERA MEMORY
	AUTO	Déclenchement automatique du flash.	
AUTO SHTR^{(*)2}	● ON	Activation automatique de l'obturateur électronique lors d'une prise de vue dans un endroit très bien éclairé.	CAMERA MEMORY
	OFF	Pas d'activation automatique de l'obturateur électronique, même lors d'une prise de vue dans un endroit très bien éclairé.	

^{(*)1} Les modes indiqués sur le commutateur POWER varient selon les modèles (p. 16).

^{(*)2}    

^{(*)3}  

Modification des réglages de menu

Remarques sur la fonction FLASH MODE*⁽³⁾

- Vous ne pouvez pas régler FLASH MODE si le flash externe (en option) n'est pas compatible avec la fonction FLASH MODE.
- Vous ne pouvez pas régler FLASH MODE si le flash externe (en option) n'est pas raccordé.

Remarque sur la fonction AUTO SHTR*⁽²⁾

Cette fonction d'activation automatique de l'obturateur électronique permet de régler la vitesse de l'obturateur.

*⁽¹⁾ Les modes indiqués sur le commutateur POWER varient selon les modèles (p. 16).

*⁽²⁾ **150** **250** **350** **351**

*⁽³⁾ **350** **351**

Icône/Élément	Mode	Signification	Commutateur POWER* ⁽¹⁾
📷 CAMERA SET			
SELFTIMER*⁽²⁾	● OFF	Désactivation de la fonction d'enregistrement par retardateur.	CAMERA MEMORY
	ON	Activation de la fonction d'enregistrement par retardateur (p. 41, 55, 135, 149).	
D ZOOM	* ⁽³⁾ ● OFF	Désactivation du zoom numérique. Un zoom pouvant aller jusqu'à 20× est effectué.	CAMERA MEMORY
	40×	Activation du zoom numérique. Les opérations de zoom allant de 20× à 40× sont effectuées numériquement (p. 34).	
	560×	Activation du zoom numérique. Les opérations de zoom allant de 20× à 560× sont effectuées numériquement (p. 34).	
	* ⁽⁴⁾ ● OFF	Désactivation du zoom numérique. Un zoom pouvant aller jusqu'à 20× est effectué.	
	40×	Activation du zoom numérique. Les opérations de zoom allant de 20× à 40× sont effectuées numériquement (p. 34).	
	700×	Activation du zoom numérique. Les opérations de zoom allant de 20× à 700× sont effectuées numériquement (p. 34).	
16:9WIDE	* ⁽⁵⁾ ● OFF	—	CAMERA
	ON	Enregistrement d'une image au format 16:9WIDE (p. 58).	
	* ⁽⁶⁾ ● OFF	—	CAMERA
	CINEMA	Prise de vue en mode CINEMA (p. 59).	
	16:9FULL	Prise de vue en mode 16:9FULL.	

*⁽¹⁾ Les modes indiqués sur le commutateur POWER varient selon les modèles (p. 16).

*⁽²⁾ **350** **351**

*⁽³⁾ **118** **318** **418** **150**

*⁽⁴⁾ **250** **350** **351**

*⁽⁵⁾ **150** **250** **350** **351**

*⁽⁶⁾ **118** **318** **418**

*⁽⁷⁾ **318** **418** **150** **250** **350** **351**

Modification des réglages de menu

Icône/Élément	Mode	Signification	Commutateur POWER ^{*1)}
 CAMERA SET			
STEADYSHOT ^{*7)}	● ON	Compensation du bougé de la caméra.	CAMERA MEMORY
	OFF	Désactivation de la fonction SteadyShot. La prise de vue d'un sujet immobile à l'aide d'un trépied permet d'obtenir des images naturelles.	
N.S.LIGHT	● ON	Utilisation de la fonction d'éclairage NightShot Light (p. 39).	CAMERA MEMORY
	OFF	Désactivation de la fonction d'éclairage NightShot Light.	

Remarques sur la fonction SteadyShot^{*7)}

- La fonction SteadyShot ne corrige pas les bougés de caméra excessifs.
- La fixation d'un convertisseur (en option) peut influencer la fonction SteadyShot.

En cas d'annulation de la fonction SteadyShot^{*7)}

L'indicateur  de désactivation de la fonction SteadyShot s'affiche à l'écran. Votre caméscope empêche une compensation excessive des bougés de la caméra.

*1) Les modes indiqués sur le commutateur POWER varient selon les modèles (p. 16).

*2)  

*3)    

*4)   

*5)    

*6)   

*7)      

Modification des réglages de menu

Icône/Élément	Mode	Signification	Commutateur POWER*1)
VCR SET			
PLAYER SET			
HiFi SOUND*2) ● STEREO		Lecture d'une cassette stéréo ou d'une cassette à piste audio bilatérale avec son principal et son secondaire (p. 238).	VCR
	1	Lecture du son provenant du canal de gauche sur une cassette stéréo ou de la bande son principale sur une cassette à piste audio bilatérale.	
	2	Lecture du son provenant du canal de droite sur une cassette stéréo ou de la bande son secondaire sur une cassette à piste audio bilatérale.	
EDIT*3) ● OFF	—		PLAYER
	ON	Minimisation de la détérioration des images lors d'un montage.	
TBC*4) *5) ● ON		Correction du phénomène de tremblement.	VCR/ PLAYER
	OFF	Pas de correction du phénomène de tremblement. Réglez TBC à OFF lors de la lecture d'une cassette sur laquelle vous avez effectué un second enregistrement et enregistré le signal provenant d'une console de jeu vidéo ou d'un appareil similaire.	
TBC signifie "Correcteur de base de temps".			
DNR*4) *5) ● ON		Réduction des parasites au niveau des images.	VCR/ PLAYER
	OFF	Réduction de l'apparition d'une image rémanente lorsque l'image bouge beaucoup.	
DNR signifie "Réduction numérique des parasites".			
AUDIO MIX*2) —		Réglage de la balance entre la piste stéréo 1 et la piste stéréo 2.	VCR
A/V → DV OUT*6) ● OFF		Émission d'images et de sons numériques au format analogique à l'aide de votre caméscope.	VCR
	ON	Émission d'images et de sons analogiques au format numérique à l'aide de votre caméscope (p. 208).	

*1) Les modes indiqués sur le commutateur POWER varient selon les modèles (p. 16).

*2)

*3)

*4)

*5) Lors de la lecture de cassettes enregistrées avec le système Hi8 **Hi8**/8 mm **8** standard uniquement.

*6)

Modification des réglages de menu

Icône/Élément	Mode	Signification	Commutateur POWER ^{*1)}
 VCR SET	150 250 350 351		
 PLAYER SET	118 318 418		
PB MODE^{*6)}	● AUTO	Utilisation automatique du système (Hi8 Hi8 / 8 mm 8 standard ou Digital8 D8) utilisé pour l'enregistrement sur la cassette et lecture de la cassette.	VCR
	Hi8/8	Lecture d'une cassette enregistrée avec le système Hi8 Hi8 /8 mm 8 standard lorsque le caméscope ne distingue pas automatiquement le système d'enregistrement.	

Lorsque l'appareil a été débranché de la source d'alimentation pendant cinq minutes

Les réglages par défaut des éléments HiFi SOUND^{*2)}, EDIT^{*3)} et AUDIO MIX^{*2)} sont rétablis.

Remarques sur AUDIO MIX^{*2)}

- Vous pouvez régler la balance uniquement pour les cassettes enregistrées avec le système Digital8 **D8**. **350** **351**
- Lors de la lecture d'une cassette enregistrée en mode 16-bit, vous ne pouvez pas régler la balance.

Remarque sur PB MODE^{*6)}

Le mode est ramené au réglage par défaut lorsque :

- Vous débranchez la source d'alimentation.
- Vous actionnez le commutateur POWER.

*1) Les modes indiqués sur le commutateur POWER varient selon les modèles (p. 16).

*2) **150** **250** **350** **351**

*3) **118** **318** **418**

*4) **118** **318** **418** **350** **351**

*5) Lors de la lecture de cassettes enregistrées avec le système Hi8 **Hi8**/8 mm **8** standard uniquement.

*6) **350** **351**

Modification des réglages de menu

Icône/Élément	Mode	Signification	Commutateur POWER*
LCD SET			
LCD BRIGHT	—	Réglage de la luminosité de l'écran ACL avec la molette SEL/PUSH EXEC. <div style="text-align: center;">  </div>	VCR/ PLAYER CAMERA MEMORY
LCD B.L.	● BRT NORMAL	Réglage normal de la luminosité du rétroéclairage de l'écran ACL.	VCR/ PLAYER CAMERA MEMORY
	BRIGHT	Augmentation de la luminosité du rétroéclairage de l'écran ACL.	
LCD COLOR	—	Pour ajuster la couleur de l'écran ACL, tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour ajuster la barre ci-dessous. <div style="text-align: center;">  </div>	VCR/ PLAYER CAMERA MEMORY

Remarques sur la fonction LCD B.L.

- Lorsque vous sélectionnez BRIGHT, l'autonomie de la batterie est réduite d'environ 10% pendant l'enregistrement.
- Lorsque vous utilisez une source d'alimentation autre que la batterie, BRIGHT est automatiquement sélectionné.

Même si vous ajustez LCD BRIGHT, LCD B.L. ou LCD COLOR

L'image enregistrée n'est pas affectée.

* Les modes indiqués sur le commutateur POWER varient selon les modèles (p. 16).

Modification des réglages de menu

Icône/Élément	Mode	Signification	Commutateur POWER
 MEM SET 1	350 351		
STILL SET			
QUALITY	● FINE	Prise de vue d'images fixes dans un mode de grande qualité d'image (p. 128).	VCR MEMORY
	STANDARD	Prise de vue d'images fixes dans un mode de qualité d'image standard.	
FLD/FRAME	● FIELD	Prise de vue d'objets animés en corrigeant le phénomène de tremblement de la caméra (p. 132).	MEMORY
	FRAME	Prise de vue de sujets immobiles en qualité supérieure.	
MOVIE SET			
IMAGESIZE	● 320 × 240	Prise de vue d'images animées de taille 320 × 240 (p. 130).	VCR MEMORY
	160 × 112	Prise de vue d'images animées de taille 160 × 112.	
 REMAIN	● AUTO	Affichage de la quantité de mémoire restante sur le "Memory Stick" dans les cas suivants : <ul style="list-style-type: none"> • Pendant cinq secondes après que le commutateur POWER a été réglé à VCR ou MEMORY. • Pendant cinq secondes après que le "Memory Stick" a été inséré dans votre caméscope. • Lorsque la quantité de mémoire du "Memory Stick" est inférieure à quelques minutes en mode MEMORY. • Pendant cinq secondes après le début de la prise de vue d'une image animée. • Pendant cinq secondes après la fin de la prise de vue d'une image animée. 	VCR MEMORY
	ON	Affichage permanent de la quantité de mémoire restante sur le "Memory Stick".	
NEW FOLDER	● ADD	Pour créer un nouveau dossier (p. 160).	MEMORY
	RETURN	Pour annuler la création d'un nouveau dossier.	
REC FOLDER	—	Pour sélectionner un dossier dans lequel des images sont enregistrées (p. 162).	MEMORY
FILE NO.	● SERIES	Attribution de numéros en séquence aux fichiers, même si le "Memory Stick" est changé. Cependant, lorsqu'un nouveau dossier est créé ou que le dossier dans lequel les images sont enregistrées est changé, la séquence de numérotation des fichiers est ramenée à zéro.	VCR MEMORY
	RESET	Réinitialisation de la numérotation des fichiers à chaque fois que le "Memory Stick" est changé.	
PRINT MARK	ON	Inscription d'une marque d'impression sur les images fixes enregistrées que vous souhaitez imprimer ultérieurement (p. 180).	VCR MEMORY
	● OFF	Annulation des marques d'impression sur les images fixes.	
PROTECT	ON	Protection des images sélectionnées contre un effacement accidentel (p. 176).	VCR MEMORY
	● OFF	Images non protégées.	
PB FOLDER	—	Pour sélectionner un dossier contenant des images à lire (p. 169).	MEMORY

Modification des réglages de menu

Icône/Élément	Mode	Signification	Commutateur POWER
 MEM SET 2  			
SLIDE SHOW	RETURN	Pour annuler le diaporama.	MEMORY
	● ALL FILES	Pour lire en continu toutes les images du "Memory Stick" (p. 174).	
	FOLDER □□□*1)	Pour lire en continu toutes les images du dossier PB en cours d'utilisation.	
INT.R -STL	ON	Pour activer la fonction d'enregistrement de photos par intervalle (p. 154).	MEMORY
	● OFF	Pour désactiver la fonction d'enregistrement de photos par intervalle.	
	SET	Pour régler INTERVAL pour l'enregistrement de photos par intervalle.	
DELETE ALL	● RETURN	Pour annuler la suppression de toutes les images.	MEMORY
	ALL FILES	Pour supprimer toutes les images non protégées enregistrées sur le "Memory Stick" (p. 178).	
	FOLDER □□□*1)	Pour supprimer toutes les images non protégées enregistrées dans le dossier PB en cours d'utilisation.	
FORMAT	● RETURN	Annulation du formatage.	MEMORY
	OK	Formatage d'un "Memory Stick" inséré. Le formatage efface les informations contenues sur un "Memory Stick". 1. Sélectionnez FORMAT à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC, puis appuyez sur la molette. 2. Sélectionnez OK à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC, puis appuyez sur la molette. 3. Appuyez sur la molette SEL/PUSH EXEC lorsque EXECUTE s'affiche. FORMATTING clignote pendant le formatage. COMPLETE s'affiche lorsque le formatage est terminé.	

Remarques sur le formatage

- Le formatage supprime tous les dossiers.
- Le formatage efface toutes les images, même celles qui sont protégées.
- Le "Memory Stick" fourni a été formaté en usine. Il n'est pas nécessaire de formater le "Memory Stick" sur votre caméscope.*2)
- N'effectuez aucune des opérations suivantes pendant que l'indication FORMATTING est affichée :
 - Actionner le commutateur POWER.
 - Activer les touches.
 - Éjecter le "Memory Stick".
 - Débranchez la source d'alimentation.
- Vous ne pouvez pas formater le "Memory Stick" si l'onglet de protection en écriture du "Memory Stick" est réglé à LOCK.
- Formatez le "Memory Stick" lorsque "  FORMAT ERROR" est affiché.

*1) □□□ correspond au numéro de dossier.

*2) 

Modification des réglages de menu

Icône/Élément	Mode	Signification	Commutateur POWER ^{*1)}
 TAPE SET			
REC MODE	● SP	Réalisation d'une prise de vue en mode SP (lecture standard).	VCR CAMERA
	LP	Augmentation de la durée d'enregistrement à 1,5 ^{*2)} ou 2 ^{*3)} fois le mode SP.	
AUDIO MODE^{*2)}	● 12BIT	Prise de vue en mode 12-bit (son stéréo double).	VCR ^{*4)} CAMERA
	16BIT	Prise de vue en mode 16-bit (son stéréo unique de qualité supérieure).	
ORC TO SET^{*3)}	—	Réglage automatique des conditions de prise de vue pour obtenir la meilleure prise de vue possible. Appuyez sur la touche START/STOP pour lancer le réglage. Votre caméscope prend environ dix secondes pour vérifier l'état de la cassette, puis il retourne en mode d'attente.	CAMERA
ORC signifie "Optimisation des conditions de prise de vue".			
 REMAIN	● AUTO	Affichage de la barre de longueur de bande restante : <ul style="list-style-type: none"> • Pendant environ huit secondes après la mise sous tension de votre caméscope, celui-ci calcule la longueur de bande restante. • Pendant environ huit secondes après l'insertion d'une cassette ; votre caméscope calcule la longueur de bande restante. • Pendant environ huit secondes après la pression sur ► en mode VCR/PLAYER. • Pendant environ huit secondes après la pression sur DISPLAY pour afficher les indicateurs d'écran. • Pendant la durée du rembobinage, de l'avance rapide de la cassette ou de la recherche d'image en mode VCR/PLAYER. 	VCR/ PLAYER CAMERA
	ON	Affichage permanent de la barre de longueur de bande restante.	
FRAME REC^{*2)}	● OFF	Désactivation du mode d'enregistrement image par image.	CAMERA
	ON	Activation du mode d'enregistrement image par image (p. 74).	
INT. REC^{*2)}	ON	Activation du mode d'enregistrement par intervalles (p. 72).	CAMERA
	● OFF	Désactivation de la fonction d'enregistrement par intervalles.	
	SET	Réglage de INTERVAL et REC TIME pour un enregistrement par intervalles.	

*1) Les modes indiqués sur le commutateur POWER varient selon les modèles (p. 16).

*2)    

*3)   

*4)  

Modification des réglages de menu

Remarques sur le mode LP

- Lorsque vous enregistrez une cassette en mode LP sur votre caméscope, il est recommandé de lire cette cassette sur le même caméscope. Lors de la lecture d'une cassette enregistrée sur un autre caméscope ou magnétoscope, des parasites peuvent apparaître au niveau de l'image ou du son.
- Lorsque vous enregistrez en mode LP, il est recommandé d'utiliser une cassette Sony, de manière à obtenir les meilleurs résultats possibles avec votre caméscope.
- Lorsque vous enregistrez une même cassette dans les modes SP et LP ou si vous enregistrez certaines scènes en mode LP, l'image de lecture peut être déformée ou le code temporel peut ne pas être inscrit correctement entre les scènes.*²⁾
- Des parasites peuvent également se produire lors de la lecture sur votre caméscope de cassettes enregistrées en mode LP sur un autre caméscope ou magnétoscope.*³⁾
- Lorsque vous enregistrez une cassette en mode LP sur votre caméscope, il est recommandé d'effectuer l'enregistrement avec le système 8 mm **Hi8** standard.*³⁾

Remarque sur AUDIO MODE*²⁾

Lors de la lecture d'une cassette enregistrée en mode 16-bit, vous ne pouvez pas régler la balance en mode AUDIO MIX.

Remarque sur la copie d'une cassette vers un autre magnétoscope*⁴⁾

Vous ne pouvez pas sélectionner AUDIO MODE pour les cassettes enregistrées avec le système Digital8 **Hi8**. Cependant, vous pouvez sélectionner AUDIO MODE lors de la copie de cassettes enregistrées avec le système Hi8 **Hi8**/8 mm **Hi8** standard vers un autre magnétoscope à l'aide du câble i.LINK.

Remarques sur le réglage ORC*³⁾

- Chaque fois que la cassette est éjectée, le réglage ORC est annulé. Si nécessaire, refaites ce réglage.
- Vous ne pouvez pas utiliser ce réglage sur une cassette dont l'onglet rouge de protection en écriture est visible (cela signifie que la cassette est protégée en écriture).
- Si vous réglez ORC TO SET, une section non enregistrée d'environ 0,1 seconde est créée sur la cassette. Cependant, remarquez que cette section non enregistrée est supprimée de la cassette si vous reprenez l'enregistrement à partir de cette section.
- Pour vérifier si vous avez déjà établi le réglage ORC, sélectionnez ORC TO SET dans les réglages de menu. "ORC ON" s'affiche si le réglage ORC TO SET est déjà établi.

*¹⁾ Les modes indiqués sur le commutateur POWER varient selon les modèles (p. 16).

*²⁾ **150** **250** **350** **351**

*³⁾ **118** **318** **418**

*⁴⁾ **350** **351**

Modification des réglages de menu

Icône/Élément	Mode	Signification	Commutateur POWER*1)
 SETUP MENU			
CLOCK SET	—	Réglage de la date ou de l'heure (p. 26).	CAMERA MEMORY
AUTO DATE *2)	● ON	Enregistrement de la date pendant dix secondes après le début de l'enregistrement.	CAMERA
	OFF	Désactivation de la fonction Date automatique.	
USB STREAM *3)	● OFF	Désactivation de la fonction USB Streaming.	VCR CAMERA
	ON	Activation de la fonction USB Streaming.	
LTR SIZE	● NORMAL	Affichage des éléments de menu sélectionnés à leur taille normale.	VCR/ PLAYER CAMERA MEMORY
	2×	Affichage des éléments de menu sélectionnés au double de leur taille normale.	
LANGUAGE	● ENGLISH	Pour afficher les indicateurs d'information en anglais.	VCR/ PLAYER CAMERA MEMORY
	FRANÇAIS	Pour afficher certains des indicateurs d'information en français.	
	ESPAÑOL	Pour afficher certains des indicateurs d'information en espagnol.	
	PORTUGUÊS	Pour afficher certains des indicateurs d'information en portugais.	
	中文	Pour afficher certains des indicateurs d'information en chinois.	
	한국어	Pour afficher certains des indicateurs d'information en coréen.	
DEMO MODE	● ON	Affichage de l'écran de démonstration.	CAMERA
	OFF	Désactivation du mode de démonstration.	

Remarques sur la fonction DEMO MODE

- Vous ne pouvez pas sélectionner DEMO MODE lorsqu'un "Memory Stick" est inséré dans votre caméscope.*4)
- Vous ne pouvez pas sélectionner DEMO MODE lorsqu'une cassette est insérée dans votre caméscope.

• Le réglage par défaut de DEMO MODE est STBY (attente) et la démonstration démarre environ dix minutes après le réglage du commutateur POWER à CAMERA sans qu'une cassette ne soit insérée.

Pour désactiver la démonstration, insérez un "Memory Stick"*4) ou une cassette, réglez le commutateur POWER à n'importe quel réglage autre que CAMERA ou réglez DEMO MODE à OFF. Pour ramener le réglage DEMO MODE à STBY (attente), laissez DEMO MODE à ON dans les réglages de menu, réglez le commutateur POWER à OFF (CHG), puis réglez-le de nouveau à CAMERA.

- Lorsque NIGHTSHOT est réglé à ON, l'indicateur "NIGHTSHOT" apparaît à l'écran et vous ne pouvez pas sélectionner DEMO MODE dans les réglages de menu.

*1) Les modes indiqués sur le commutateur POWER varient selon les modèles (p. 16).

*2)   

*3)   

*4)  

Modification des réglages de menu

Icône/Élément	Mode	Signification	Commutateur POWER*1)
ETC OTHERS			
DATA CODE*2)	● DATE/CAM	Affichage de la date, de l'heure et des données d'enregistrement pendant la lecture.	VCR MEMORY
	DATE	Affichage de la date et de l'heure pendant la lecture.	
WORLD TIME	—	Réglage de l'horloge à l'heure locale. Tournez la molette SEL/PUSH EXEC pour régler le décalage horaire. L'heure affichée à l'horloge est modifiée selon le décalage indiqué. Si vous indiquez 0 comme décalage horaire, l'heure initiale est rétablie.	CAMERA MEMORY
BEEP	● MELODY	Émission de la mélodie au début ou à la fin de l'enregistrement ou lorsque votre caméscope fonctionne de manière inhabituelle.	VCR/ PLAYER CAMERA MEMORY
	NORMAL	Émission du bip sonore au lieu de la mélodie.	
	OFF	Désactivation de tous les sons, y compris le son de l'obturateur.	
COMMANDER*3)	● ON	Activation de la télécommande fournie avec votre caméscope.	VCR/ PLAYER CAMERA MEMORY
	OFF	Désactivation de la télécommande afin d'éviter les opérations de télécommande indésirables effectuées depuis la télécommande d'un autre magnétoscope.	
DISPLAY	● LCD	Affichage à l'écran ACL et dans le viseur.	VCR/ PLAYER CAMERA MEMORY
	V-OUT/LCD	Affichage à l'écran du téléviseur, à l'écran ACL et dans le viseur.	
REC LAMP	● ON	Activation du voyant de tournage à l'avant du caméscope.	CAMERA MEMORY
	OFF	Désactivation du voyant de tournage, afin que le sujet ne se rende pas compte que l'enregistrement est en cours.	

*1) Les modes indiqués sur le commutateur POWER varient selon les modèles (p. 16).

*2) 250 350 351

*3) 418 250 350 351

*4) 350 351

*5) 150 250

Modification des réglages de menu

Icône/Élément	Mode	Signification	Commutateur POWER ^{*1)}
ETC OTHERS			
VIDEO EDIT	^{*4)} ● RETURN	Annulation du montage vidéo.	VCR
	TAPE	Réalisation d'un programme et d'un montage vidéo (p. 106).	
	MEMORY	Réalisation d'un programme et d'un montage MPEG (p. 156).	
	^{*5)} —	Réalisation d'un programme et d'un montage vidéo (p. 106).	VCR

Remarque^{*4)}

Si vous appuyez sur DISPLAY pendant que DISPLAY est réglé à V-OUT/LCD dans les réglages de menu, l'image provenant du téléviseur ou du magnétoscope ne s'affiche pas à l'écran même si votre caméscope est raccordé aux sorties du téléviseur ou du magnétoscope (sauf lorsque votre caméscope est raccordé avec le câble i.LINK).

Lorsque l'appareil a été débranché de la source d'alimentation pendant cinq minutes^{*3)}

Le paramètre COMMANDER revient à son réglage par défaut.

Lors de la prise de vue d'un sujet rapproché

Lorsque REC LAMP est réglé à ON, la lumière rouge du voyant de tournage situé à l'avant du caméscope peut être réfléchié par le sujet si celui-ci est très proche. Si c'est le cas, il est recommandé de régler REC LAMP à OFF.

^{*1)} Les modes indiqués sur le commutateur POWER varient selon les modèles (p. 16).

^{*2)} **250** **350** **351**

^{*3)} **418** **250** **350** **351**

^{*4)} **350** **351**

^{*5)} **150** **250**

Types de problèmes et leurs solutions

Si vous rencontrez un problème pendant l'utilisation de votre caméscope, utilisez le tableau suivant pour essayer de remédier au problème. Si le problème persiste, débranchez l'appareil et communiquez avec votre détaillant Sony ou le centre de service après-vente agréé Sony le plus proche. Si "C:□□:□□" s'affiche à l'écran, la fonction d'affichage d'autodiagnostic a fonctionné. Voir page 232.

En mode d'enregistrement

Symptôme	Cause et/ou Solution
La touche START/STOP ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> Le commutateur POWER n'est pas réglé à CAMERA. → Réglez-le à CAMERA (p. 30). La cassette est arrivée à la fin de la bande. → Rembobinez la cassette ou insérez-en une nouvelle (p. 28 et 45). La marque rouge de l'onglet de protection en écriture est visible. → Utilisez une cassette neuve ou faites coulisser l'onglet (p. 29). La bande est collée au tambour (condensation). → Retirez la cassette et laissez reposer votre caméscope pendant au moins une heure afin de l'acclimater aux conditions ambiantes (p. 247).
L'appareil se met hors tension.	<ul style="list-style-type: none"> Alors qu'il fonctionnait en mode CAMERA, votre caméscope est resté en mode d'attente pendant plus de trois minutes^{*1)} ou cinq minutes.^{*2)} → Réglez le commutateur POWER à OFF (CHG), puis de nouveau à CAMERA (p. 30). La batterie est épuisée ou presque. → Remplacez-la par une batterie chargée (p. 18 et 19).
L'image affichée dans le viseur est floue.	<ul style="list-style-type: none"> L'oculaire n'est pas réglé. → Réglez l'oculaire (p. 35).
La fonction SteadyShot ne fonctionne pas. ^{*3)}	<ul style="list-style-type: none"> STEADYSHOT est réglé à OFF dans les réglages de menu. → Réglez-le à ON (p. 213). 16:9WIDE est réglé à ON dans les réglages de menu.^{*1)} → Réglez-le à OFF (p. 212). 16:9WIDE est réglé à 16:9FULL.^{*2)} → Réglez-le à OFF (p. 212).
La fonction d'autofocus ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> Le réglage est au mode de mise au point manuelle. → Réglez le mode autofocus (p. 71). Les conditions de prise de vue ne conviennent pas au mode autofocus. → Réglez manuellement la mise au point (p. 71).
L'indicateur  clignote dans le viseur.	<ul style="list-style-type: none"> Les têtes vidéo sont peut-être sales. → Nettoyez les têtes avec la cassette de nettoyage V8-25CLD de Sony (en option) (p. 248).

*1)    

*2)   

*3)      

*4)  

Types de problèmes et leurs solutions

Symptôme	Cause et/ou Solution
L'image ne s'affiche pas dans le viseur.	<ul style="list-style-type: none"> Le panneau ACL est ouvert. → Fermez le panneau ACL lorsque vous ne l'utilisez pas pour filmer (p. 32).
Une bande verticale s'affiche lors de la prise de vue d'un sujet tel que des lumières ou la flamme d'une bougie sur un arrière-plan sombre.	<ul style="list-style-type: none"> Le contraste entre le sujet et l'arrière-plan est trop important. Ceci n'a rien d'anormal.
Une bande verticale s'affiche lors de la prise de vue d'un sujet très lumineux.	<ul style="list-style-type: none"> Un phénomène de maculage se produit. Ceci n'a rien d'anormal.
De minuscules points blancs, rouges, bleus ou verts s'affichent à l'écran.*4)	<ul style="list-style-type: none"> Le mode Slow shutter, Super NightShot ou Color Slow Shutter est activé. Ceci n'a rien d'anormal.
Une image inconnue s'affiche à l'écran.	<ul style="list-style-type: none"> Si dix minutes s'écoulent après le réglage du commutateur POWER à CAMERA ou alors que DEMO MODE est réglé à ON dans les réglages de menu sans qu'un "Memory Stick"*4) ou une cassette ne soit inséré, votre caméscope démarre automatiquement la démonstration. → Insérez un "Memory Stick"*4) ou une cassette et la démonstration s'arrête. Vous pouvez également désactiver la fonction DEMO MODE (p. 221).
Les couleurs de l'image enregistrée sont incorrectes ou peu naturelles.	<ul style="list-style-type: none"> La fonction NIGHTSHOT est réglée à ON. → Réglez-la à OFF (p. 39).
L'image apparaît trop lumineuse et le sujet ne s'affiche pas à l'écran.	<ul style="list-style-type: none"> La fonction NIGHTSHOT est réglée à ON alors que la prise de vue se fait dans un endroit très lumineux. → Réglez-la à OFF (p. 39). La fonction de compensation de contre-jour est active. → Désactivez la fonction de compensation de contre-jour (p. 38).
Le son de l'obturateur ne se fait pas entendre.*4)	<ul style="list-style-type: none"> BEEP est réglé à OFF dans les réglages de menu. → Réglez-le à MELODY ou NORMAL (p. 222).
Une bande horizontale noire apparaît lorsque vous filmez l'écran d'un téléviseur ou d'un ordinateur.*3)	<ul style="list-style-type: none"> Réglez STEADYSHOT à OFF dans les réglages de menu (p. 213).
Un flash externe (en option) ne fonctionne pas.*4)	<ul style="list-style-type: none"> L'alimentation du flash externe est désactivée ou la source d'alimentation n'est pas installée. → Mettez le flash externe sous tension ou installez la source d'alimentation. AUTO est sélectionné dans FLASH MODE dans les réglages de menu pendant l'enregistrement dans un endroit lumineux. → Réglez-le à ON (p. 211).

*1) 150 250 350 351

*2) 118 318 418

*3) 318 418 150 250 350 351

*4) 350 351

Types de problèmes et leurs solutions

En mode de lecture

Symptôme	Cause et/ou Solution
L'image ne s'affiche pas à l'écran pendant la lecture d'une cassette.* ¹⁾	<ul style="list-style-type: none"> • La cassette est enregistrée avec le système Hi8 Hi8/8 mm 8 standard.
La bande ne défile pas lors de la pression sur une touche de commande vidéo.	<ul style="list-style-type: none"> • Le commutateur POWER est réglé à MEMORY, CAMERA ou OFF (CHG).*²⁾ → Réglez-le à VCR/PLAYER*²⁾ (p. 45).
La touche de lecture ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • La cassette est arrivée en fin de bande. → Rembobinez la cassette (p. 45).
Il y a des lignes horizontales sur l'image. L'image en lecture est floue ou ne s'affiche pas.	<ul style="list-style-type: none"> • La position du programme vidéo du téléviseur n'est pas réglée correctement. → Réglez-la*³⁾ (p. 51). • EDIT est réglé à ON dans les réglages de menu. → Réglez-le à OFF*³⁾ (p. 214). • La tête vidéo est peut-être sale. → Nettoyez les têtes avec la cassette de nettoyage V8-25CLD de Sony (en option) (p. 248).
Aucun son ou seuls des sons faibles se font entendre lors de la lecture d'une cassette.	<ul style="list-style-type: none"> • Une cassette stéréo est lue alors que HiFi SOUND est réglé à 2 dans les réglages de menu.*⁴⁾ → Réglez-le à STEREO (p. 214). • Le volume est réglé au minimum. → Appuyez sur VOLUME + (p. 45). • AUDIO MIX est réglé au côté ST2 dans les réglages de menu.*⁴⁾ → Réglez AUDIO MIX (p. 214).
La fonction de recherche de la date ne fonctionne pas correctement.* ⁵⁾	<ul style="list-style-type: none"> • La cassette contient une portion vierge entre les portions enregistrées (p. 90).
L'image enregistrée avec le système Digital8 8 n'est pas lue.* ⁶⁾	<ul style="list-style-type: none"> • PB MODE est réglé à Hi8/8 dans les réglages de menu. → Réglez-le à AUTO (p. 215).
La cassette enregistrée avec le système Hi8 Hi8 /8 mm 8 standard n'est pas lue correctement.* ⁶⁾	<ul style="list-style-type: none"> → Réglez PB MODE à Hi8/8 dans les réglages de menu (p. 215).
"PAL" s'affiche à l'écran.* ⁴⁾	<ul style="list-style-type: none"> • Le système de télévision couleur enregistré sur la cassette est différent de celui de votre caméscope.

*1) **150** **250**

*2) Les modes indiqués sur le commutateur POWER varient selon les modèles (p. 16).

*3) **118** **318** **418**

*4) **150** **250** **350** **351**

*5) **250** **350** **351**

*6) **350** **351**

Types de problèmes et leurs solutions

Dans les modes d'enregistrement et de lecture

Symptôme	Cause et/ou Solution
Votre caméscope ne fonctionne pas, même lorsque le commutateur POWER est réglé à une position autre que OFF (CHG).	<ul style="list-style-type: none">• La batterie n'est pas installée ou elle est vide ou presque vide. → Remplacez-la par une batterie chargée (p. 18 et 19).• L'adaptateur CA n'est pas branché à une prise de courant. → Branchez l'adaptateur CA à une prise de courant (p. 24).
La fonction de recherche de fin ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none">• La cassette a été éjectée après l'enregistrement.• Rien n'est enregistré sur la nouvelle cassette.
La fonction de recherche de fin ne fonctionne pas correctement.	<ul style="list-style-type: none">• La cassette contient une portion vierge au début ou au milieu.
La batterie se décharge rapidement.	<ul style="list-style-type: none">• La température de fonctionnement est trop basse.• La batterie n'est pas suffisamment chargée. → Chargez de nouveau la batterie complètement (p. 19).• La batterie est épuisée et ne peut pas être rechargée. → Remplacez-la par une batterie neuve (p. 18).
L'indicateur d'autonomie de la batterie n'indique pas le temps d'autonomie correct.	<ul style="list-style-type: none">• Vous avez utilisé la batterie dans un environnement extrêmement chaud ou froid pendant une période prolongée.• La batterie est épuisée et ne peut pas être rechargée. → Remplacez-la par une batterie neuve (p. 18).• La batterie est épuisée. → Utilisez une batterie pleine (p. 18 et 19).• L'autonomie de la batterie indiquée n'est pas correcte. → Rechargez la batterie au maximum de manière à ce que l'indicateur d'autonomie de la batterie indique la valeur correcte (p. 19).
L'alimentation est coupée alors que le voyant d'autonomie de la batterie indique que la batterie est suffisamment chargée pour pouvoir fonctionner.	<ul style="list-style-type: none">• L'autonomie de la batterie indiquée n'est pas correcte. → Rechargez la batterie au maximum de manière à ce que l'indicateur d'autonomie de la batterie indique la valeur correcte (p. 19).
Impossible de retirer la cassette du support.	<ul style="list-style-type: none">• La source d'alimentation est débranchée. → Connectez-la solidement (p. 18 et 24).• La batterie est épuisée. → Utilisez une batterie chargée (p. 18 et 19).
Les indicateurs  et  clignotent et seule la fonction d'éjection de cassette fonctionne.	<ul style="list-style-type: none">• De la condensation s'est formée. → Retirez la cassette et laissez reposer votre caméscope pendant au moins une heure afin de l'acclimater aux conditions ambiantes (p. 247).
L'indicateur de longueur de bande restante n'est pas affiché.	<ul style="list-style-type: none">• La fonction  REMAIN est réglée à AUTO dans les réglages de menu. → Réglez-la à ON pour afficher en permanence l'indicateur de longueur de bande restante.

Types de problèmes et leurs solutions

Lors d'une utilisation avec le "Memory Stick" **350** **351**

Symptôme	Cause et/ou Solution
Le "Memory Stick" ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none">• Le commutateur POWER n'est pas réglé à MEMORY. → Réglez-le à MEMORY (p. 132).• Le "Memory Stick" n'est pas inséré. → Insérez un "Memory Stick" (p. 127).
La fonction d'enregistrement ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none">• La mémoire du "Memory Stick" est saturée. → Supprimez les images superflues et recommencez l'enregistrement (p. 177).• Le "Memory Stick" inséré n'est pas formaté correctement. → Formatez le "Memory Stick" sur votre caméscope ou utilisez un autre "Memory Stick" (p. 127 et 218).• L'onglet de protection en écriture du "Memory Stick" est réglé à LOCK (verrouillage). → Déverrouillez l'onglet (p. 240).
Impossible de supprimer une image.	<ul style="list-style-type: none">• L'image est protégée. → Désactivez la protection de l'image (p. 176).• L'onglet de protection en écriture du "Memory Stick" est réglé à LOCK (verrouillage). → Déverrouillez l'onglet (p. 240).
Vous ne pouvez pas formater un "Memory Stick".	<ul style="list-style-type: none">• L'onglet de protection en écriture du "Memory Stick" est réglé à LOCK (verrouillage). → Déverrouillez l'onglet (p. 240).
La suppression de toutes les images est impossible.	<ul style="list-style-type: none">• L'onglet de protection en écriture du "Memory Stick" est réglé à LOCK (verrouillage). → Déverrouillez l'onglet (p. 240).
Vous ne pouvez pas protéger une image.	<ul style="list-style-type: none">• L'onglet de protection en écriture du "Memory Stick" est réglé à LOCK (verrouillage). → Déverrouillez l'onglet (p. 240).• L'image à protéger n'est pas lue. → Appuyez sur MEMORY PLAY pour lancer la lecture de l'image (p. 163).
Vous ne pouvez pas inscrire de marque d'impression sur une image fixe.	<ul style="list-style-type: none">• L'onglet de protection en écriture du "Memory Stick" est réglé à LOCK (verrouillage). → Déverrouillez l'onglet (p. 240).• L'image à laquelle une marque d'impression doit être ajoutée n'est pas lue. → Appuyez sur MEMORY PLAY pour lancer la lecture de l'image (p. 163).• Vous essayez d'inscrire une marque d'impression sur une image animée. → Il est impossible d'ajouter des marques d'impression sur des images animées.
Vous ne pouvez pas effectuer la lecture d'images en taille réelle.	<ul style="list-style-type: none">• Il est possible que vous ne soyez pas en mesure de lire des images à leur taille réelle lorsque vous essayez de lire des images enregistrées par un autre appareil. Ceci n'a rien d'anormal.
Vous ne pouvez pas effectuer la lecture des données d'image.	<ul style="list-style-type: none">• Les dossiers ou fichiers renommés ou les images traitées avec votre ordinateur ne peuvent pas être lues (le nom du fichier clignote).• Si vous enregistrez des images avec un autre appareil, les images ne sont pas lues normalement sur votre caméscope.

Types de problèmes et leurs solutions

Autres

Symptôme	Cause et/ou Solution
La fonction de Easy Dubbing ne fonctionne pas.*1)	<ul style="list-style-type: none">• Votre magnétoscope et/ou votre caméscope n'est pas réglé correctement. → Assurez-vous que le sélecteur d'entrée du magnétoscope est réglé à LINE. De même, assurez-vous que le commutateur d'alimentation du caméscope est réglé à VTR/VCR (p. 99).• Le code IR SETUP ou PAUSE MODE n'est pas réglé correctement. → Réglez le code IR SETUP et PAUSE MODE correctement, en fonction du modèle de votre magnétoscope. Vérifiez ensuite le bon fonctionnement du magnétoscope avec la fonction IR TEST (p. 99).
Le montage numérique d'un programme sur une cassette ne fonctionne pas.*2)	<ul style="list-style-type: none">• Le sélecteur d'entrée du magnétoscope n'est pas réglé correctement. → Vérifiez la connexion et réglez de nouveau le sélecteur d'entrée du magnétoscope (p. 107).• Votre caméscope est raccordé à un appareil DV de marque autre que Sony à l'aide du câble i.LINK. → Réglez-le à IR (p. 107).• Vous avez essayé d'établir un programme sur une portion vierge de la cassette. → Réglez de nouveau le programme à une partie enregistrée de la cassette (p. 115).• Votre caméscope et le magnétoscope ne sont pas synchronisés. → Réglez la synchronisation (p. 113).• Le code IR SETUP n'est pas correct. → Réglez le code correct (p. 101).• PB MODE est réglé à Hi 8/8 dans les réglages de menu.*3) → Réglez-le à AUTO (p. 215).
Le montage numérique d'un programme sur un "Memory Stick" ne fonctionne pas.*3)	<ul style="list-style-type: none">• Vous essayez de régler un programme à une portion vierge de la cassette. → Réglez de nouveau le programme à une partie enregistrée de la cassette (p. 156).
La télécommande fournie avec votre caméscope ne fonctionne pas.*4)	<ul style="list-style-type: none">• COMMANDER est réglé à OFF dans les réglages de menu. → Réglez-le à ON (p. 222).• Un obstacle empêche le passage des rayons infrarouges. → Éliminez l'obstacle.• Les piles sont insérées dans le mauvais sens. Leurs pôles + et - ne sont pas placés dans le même sens que le + et le - à l'intérieur du logement des piles. → Insérez correctement les piles (p. 264).• Les piles sont à plat. → Remplacez-les par des neuves (p. 264).

*1) **118** **318** **418**
*2) **150** **250** **350** **351**
*3) **350** **351**
*4) **418** **250** **350** **351**
*5) **250** **350** **351**

Types de problèmes et leurs solutions

Symptôme	Cause et/ou Solution
L'image provenant d'un téléviseur ou d'un magnétoscope ne s'affiche pas à l'écran, même si votre caméscope est raccordé aux sorties d'un autre appareil (raccordé avec le câble audio et vidéo). ^{*3)}	<ul style="list-style-type: none"> • DISPLAY est réglé à V-OUT/LCD dans les réglages de menu. → Réglez-le à LCD (p. 222).
La mélodie ou le bip sonore retentit pendant cinq secondes.	<ul style="list-style-type: none"> • De la condensation s'est formée. → Éjectez la cassette et laissez reposer votre caméscope pendant au moins une heure afin de l'acclimater aux conditions ambiantes (p. 247). • Un problème de fonctionnement s'est produit au niveau de votre caméscope. → Éjectez la cassette et insérez-la de nouveau, puis faites fonctionner votre caméscope.
Vous ne pouvez pas charger la batterie.	<ul style="list-style-type: none"> • Le commutateur POWER n'est pas réglé à OFF (CHG). → Réglez-le à OFF (CHG).
Les informations de BATTERY INFO ne sont pas affichées.	<ul style="list-style-type: none"> • Le commutateur POWER n'est pas réglé à OFF (CHG). → Réglez-le à OFF (CHG). • La batterie n'est pas installée correctement. → Installez-la correctement (p. 18). • La batterie est vide. → Installez une batterie pleine.
Aucune fonction ne fonctionne bien que l'appareil soit sous tension.	→ Débranchez le cordon d'alimentation de l'adaptateur CA ou retirez la batterie, attendez environ une minute, puis rétablissez l'alimentation. Mettez l'appareil sous tension. Si les fonctions ne sont toujours pas disponibles, ouvrez le panneau ACL et appuyez sur la touche RESET avec un objet pointu. (Si vous appuyez sur RESET, tous les réglages sont rétablis à leurs valeurs par défaut, y compris la date et l'heure.) (p. 258)
Vous ne pouvez pas installer le pilote USB. ^{*5)}	<ul style="list-style-type: none"> • Votre caméscope a été raccordé à votre ordinateur avec le câble USB avant que le pilote USB n'ait été installé. L'ordinateur n'a donc pas détecté le pilote. → Désinstallez le pilote non détecté, puis réinstallez-le (p. 194).

- *1)   
- *2)    
- *3)  
- *4)    
- *5)   

Types de problèmes et leurs solutions

Symptôme	Cause et/ou Solution
La fonction USB Streaming ne fonctionne pas.*5)	<ul style="list-style-type: none"> • Le pilote USB n'est pas installé correctement. → Désinstallez le pilote non détecté, puis réinstallez-le (p. 194). • Votre ordinateur fonctionne sous le système d'exploitation Windows 98 ou un système plus ancien. • USB STREAM est réglé à OFF dans les réglages de menu. → Réglez-le à ON. • La fonction USB Streaming ne fonctionne pas lorsque : <ul style="list-style-type: none"> – Vous enregistrez un film au format MPEG sur un "Memory Stick".*3) – Vous enregistrez une photo sur un "Memory Stick".*3)
Les données d'image ne peuvent pas être transférées par la connexion USB.*5)	<ul style="list-style-type: none"> • Le câble USB a été connecté avant que l'installation du pilote USB ne soit terminée. → Désinstallez le pilote USB mal installé, puis réinstallez-le (p. 194).
Il est impossible de retirer la cassette, même si le couvercle du compartiment de cassette est ouvert.	<ul style="list-style-type: none"> • De la condensation a commencé à se former dans votre caméscope (p. 247).



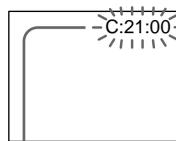
Code d'autodiagnostic

Votre caméscope dispose d'une fonction d'affichage d'autodiagnostic.

Cette fonction permet d'afficher à l'écran l'état du caméscope sous forme d'un code à cinq caractères (une lettre et des numéros).

Si un code à cinq caractères s'affiche, vérifiez la liste de codes suivante. Les deux derniers numéros (indiqués par □□) diffèrent selon l'état de votre caméscope.

Écran ACL ou viseur



Code d'autodiagnostic

- C:□□:□□
Vous pouvez réparer vous-même votre caméscope.
- E:□□:□□
Communiquez avec votre détaillant Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé.

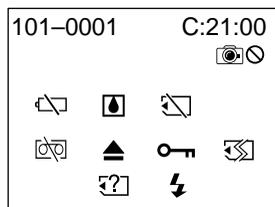
Affichage à cinq caractères	Cause et/ou Solution
C:04:□□	<ul style="list-style-type: none">• La batterie utilisée n'est pas une batterie "InfoLITHIUM". → Utilisez une batterie "InfoLITHIUM" (p. 21 et 242).
C:21:□□	<ul style="list-style-type: none">• De la condensation s'est formée. → Éjectez la cassette et laissez reposer votre caméscope pendant au moins une heure afin de l'acclimater aux conditions ambiantes (p. 247).
C:22:□□	<ul style="list-style-type: none">• Les têtes vidéo sont sales. → Nettoyez les têtes avec la cassette de nettoyage V8-25CLD de Sony (en option) (p. 248).
C:31:□□ C:32:□□	<ul style="list-style-type: none">• Un problème de fonctionnement autre que les problèmes ci-dessus que vous pouvez réparer vous-même s'est produit. → Éjectez la cassette et insérez-la de nouveau, puis faites fonctionner votre caméscope. → Débranchez le cordon d'alimentation de l'adaptateur CA ou retirez la batterie. Après avoir rebranché la source d'alimentation, faites fonctionner votre caméscope.
E:20:□□ E:61:□□ E:62:□□	<ul style="list-style-type: none">• Un problème de fonctionnement que vous ne pouvez pas réparer vous-même s'est produit. → Communiquez avec votre détaillant Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé et donnez-leur le code à cinq caractères affiché à l'écran. (p. ex. : E:61:10)

Si vous n'êtes pas en mesure de remédier au problème, même après plusieurs tentatives, communiquez avec votre détaillant Sony ou le centre de service après-vente Sony agréé le plus proche.

Indicateurs et messages d'avertissement

Si des indicateurs ou des messages s'affichent à l'écran, vérifiez les points suivants. Pour de plus amples informations, reportez-vous aux numéros de pages entre parenthèses "()".

Indicateurs d'avertissement



Indicateur d'avertissement concernant la cassette et la batterie

Clignotement lent :

- La batterie est presque vide.
- La cassette arrive en fin de bande.

Clignotement rapide :

- La batterie est vide.
- La cassette est arrivée en fin de bande.*

101-0001 Indicateur d'avertissement concernant les fichiers

350 **351**

Clignotement lent :

- Le fichier est corrompu.
- Le fichier ne peut pas être lu.
- Vous essayez d'utiliser la fonction MEMORY MIX sur une image animée (p. 140).

C:21:00 Code d'autodiagnostic (p. 232)

⚡ Indicateur d'avertissement concernant la batterie

Clignotement lent :

- La batterie est presque vide. En fonction des conditions d'utilisation, de l'environnement et de l'état de la batterie, l'indicateur ⚡ clignote parfois même si l'autonomie réelle de la batterie est d'environ cinq à dix minutes.

Clignotement rapide :

- La batterie est vide.
- La batterie est vide et ne peut pas être rechargée.

📺 De la condensation s'est formée*

Clignotement rapide :

- Éjectez la cassette, éteignez votre caméscope et laissez-le s'acclimater à la température ambiante pendant une heure environ en laissant le couvercle du logement de cassette ouvert (p. 247).

📼 Indicateur d'avertissement concernant la cassette

Clignotement lent :

- La durée d'enregistrement permise par la longueur de bande restante devient inférieure à cinq minutes.
- Aucune cassette n'est insérée.*
- L'onglet de protection en écriture de la cassette est réglé au mode de verrouillage (LOCK) (la partie rouge est visible)* (p. 29).

Clignotement rapide :

- La cassette est arrivée en fin de bande.*

🔑 Indicateur d'avertissement concernant un "Memory Stick" incompatible*

350 **351**

Clignotement lent :

- Un "Memory Stick" incompatible est inséré.

* Vous entendez la mélodie ou le bip.

Indicateurs et messages d'avertissement

Vous devez éjecter la cassette*

Clignotement lent :

- L'onglet de protection en écriture de la cassette est réglé au mode de verrouillage (LOCK) (la partie rouge est visible) (p. 29).

Clignotement rapide :

- De la condensation s'est formée (p. 247).
- La cassette est arrivée en fin de bande.
- La fonction de code d'autodiagnostic est activée (p. 232).

Indicateur d'avertissement concernant le "Memory Stick" **350** **351**

Clignotement lent :

- Aucun "Memory Stick" n'est inséré.

Clignotement rapide* :

- Le "Memory Stick" ne peut pas être lu sur votre caméscope (p. 126).
- L'image ne peut pas être enregistrée sur un "Memory Stick".

Indicateur d'avertissement concernant le formatage du "Memory Stick"* **350** **351**

Clignotement rapide :

- Les données du "Memory Stick" sont corrompues (p. 240).
- Le "Memory Stick" n'est pas formaté correctement (p. 218).

L'image est protégée* **350** **351**

Clignotement lent :

- L'image est protégée (p. 176).

Indicateur d'avertissement concernant le flash (en option) **350** **351**

Clignotement rapide :

- Le flash externe (en option) est défectueux.

Indicateur d'avertissement concernant l'enregistrement d'images fixes

Clignotement lent :

- L'image fixe ne peut pas être enregistrée sur le "Memory Stick" **350** **351** (p. 53).
- L'image fixe ne peut pas être enregistrée sur la cassette **150** **250** (p. 56).

* Vous entendez la mélodie ou le bip.

Messages d'avertissement

- CLOCK SET Réglez la date et l'heure (p. 26).
- FOR "InfoLITHIUM"
BATTERY ONLY Utilisez une batterie "InfoLITHIUM" (p. 242).
-   TAPE END La cassette est arrivée en fin de bande.*
-  NO TAPE Insérez une cassette.*
-  CLEANING CASSETTE Les têtes vidéo sont sales. (L'indicateur  et le message " CLEANING CASSETTE" s'affichent l'un après l'autre à l'écran.)* (p. 248)
- COPY INHIBIT
    Vous avez essayé d'enregistrer une image protégée par un signal de protection des droits d'auteur* (p. 238).
- START/STOP KEY
   Appuyez sur la touche START/STOP pour activer le réglage ORC. Ce message s'affiche en blanc (p. 219).
- ORC
   La fonction ORC est activée. Ce message s'affiche en blanc (p. 219).
-  NOW CHARGING
  La charge d'un flash externe (en option) ne se fait pas correctement.*

* Vous entendez la mélodie ou le bip.

Messages d'avertissement concernant un "Memory Stick"

350 **351**

Vous entendez la mélodie ou le bip.

-  FULL La mémoire du "Memory Stick" est saturée (p. 131).
-  FOLDER NO. FULL Le nombre de dossiers créés dans le "Memory Stick" a atteint la limite de capacité (jusqu'au dossier 999 MSDCF) (p. 161).
-   L'onglet de protection en écriture du "Memory Stick" est réglé à LOCK (p. 240).
-  NO FILE Aucune image fixe n'est enregistrée sur le "Memory Stick".
-  NO MEMORY STICK Aucun "Memory Stick" n'est inséré.
-  AUDIO ERROR Vous essayez d'enregistrer une image dont le son ne peut pas être enregistré sur un "Memory Stick" par votre caméscope (p. 151).
-  MEMORY STICK ERROR Les données du "Memory Stick" sont corrompues (p. 127).
-  FORMAT ERROR Vérifiez le type de formatage du "Memory Stick" (p. 218).
-  PLAY ERROR La lecture de l'image est impossible. Réinsérez le "Memory Stick", puis lisez de nouveau l'image.
-  REC ERROR Vérifiez le signal d'entrée avant d'essayer de nouveau d'effectuer l'enregistrement (p. 139 et 153).
-  INCOMPATIBLE MEMORY STICK Le "Memory Stick" inséré n'est pas compatible avec votre caméscope.
- DELETING Vous avez appuyé sur PHOTO pendant la suppression de toutes les images du "Memory Stick".
- FORMATTING Vous avez appuyé sur PHOTO pendant le formatage d'un "Memory Stick".
- NO FILE AVAILABLE Aucun fichier ne se trouve dans le dossier PB en cours d'utilisation (p. 169).
- USB STREAMING ON GOING Vous ne pouvez pas effectuer d'opérations impliquant le "Memory Stick" pendant l'utilisation de la fonction USB Streaming (p. 200).
- READ-ONLY MEMORY STICK Le dossier 100MSDCF est en lecture seule (p. 162).

À propos des cassettes vidéo

Cassettes utilisables et systèmes d'enregistrement et de lecture

350 **351**

Cassettes utilisables	Hi8 Hi8 /Digital8 D (recommandé)	8 mm 8 standard ^{*1)}
Système d'enregistrement	Digital8 D	
Système de lecture ^{*2)}	Digital8 D	
	Hi8 Hi8	8 mm 8 standard

150 **250**

Cassettes utilisables	Hi8 Hi8 /Digital8 D (recommandé)	8 mm 8 standard ^{*1)}
Système d'enregistrement	Digital8 D	
Système de lecture	Digital8 D	

118 **318** **418**

Cassettes utilisables	Hi8 Hi8	8 mm 8 standard
Système d'enregistrement	Hi8 Hi8 ^{*3)}	8 mm 8 standard
Système de lecture ^{*2)}	Hi8 Hi8	8 mm 8 standard

^{*1)} Si vous utilisez une cassette 8 mm **8** standard, assurez-vous de lire la cassette sur ce caméscope. Des parasites en mosaïque peuvent apparaître lors de la lecture d'une cassette 8 mm **8** standard sur un autre caméscope (y compris un autre DCR-TRV150/TRV250/TRV350/TRV351).

^{*2)} Lors de la lecture d'une cassette, le système Hi8 **Hi8** ou 8 mm **8** standard est automatiquement détecté et le système de lecture passe automatiquement au système adapté.

^{*3)} Si vous enregistrez en mode LP sur une cassette vidéo Hi8 **Hi8**, l'enregistrement s'effectue avec le système 8 mm **8** standard.

Qu'est-ce que le "système Digital8 **D**" ?

Ce système vidéo a été développé pour permettre un enregistrement numérique sur les cassettes vidéo Hi8 **Hi8**/Digital8 **D**.

Le temps d'enregistrement de votre caméscope fonctionnant avec le système Digital8 **D** sur une cassette Hi8 **Hi8**/ 8 mm **8** standard est réduit de moitié lors de l'utilisation d'un caméscope utilisant le système Hi8 **Hi8**/8 mm **8** standard. (120 minutes de temps d'enregistrement sont réduites à 60 minutes en mode SP).

Qu'est-ce que le "système Hi8 **Hi8**" ?

Le système Hi8 **Hi8** a été conçu à partir du système 8 mm **8** standard et a été développé pour offrir des images de meilleure qualité.

Vous ne pouvez pas lire correctement une cassette enregistrée avec le système Hi8 **Hi8** sur des enregistreurs/lecteurs vidéo autres qu'un enregistreur/lecteur vidéo Hi8.

Signal de protection des droits d'auteur

Lors de la lecture

Si la cassette en lecture sur votre caméscope contient des signaux de protection en écriture, vous ne pouvez pas la copier avec un autre caméscope raccordé à votre caméscope.

Lors de l'enregistrement **150 250 350 351**

Vous ne pouvez pas enregistrer sur votre caméscope des logiciels contenant des signaux de contrôle pour la protection des droits d'auteur des logiciels. L'indicateur COPY INHIBIT s'affiche à l'écran ACL, dans le viseur ou à l'écran du téléviseur si vous essayez d'enregistrer un tel logiciel. Votre caméscope ne peut pas enregistrer les signaux de contrôle des droits d'auteur sur la cassette lorsqu'il enregistre.

Lors de la lecture d'une cassette à piste audio bilatérale

150 250 350 351

Lors de l'utilisation d'une cassette enregistrée avec le système Digital8 **D**

Lors de la lecture d'une cassette Digital8 **D** réenregistrée à partir d'une cassette à piste audio bilatérale enregistrée avec le système DV, réglez HiFi SOUND au mode voulu dans les réglages de menu (p. 214).

Son provenant du haut-parleur

Mode de son HiFi	Lecture d'une cassette stéréo	Lecture d'une cassette à piste audio bilatérale
STEREO	Stéréo	Son principal et son secondaire
1	Canal gauche	Bande sonore principale
2	Canal droit	Bande sonore secondaire

Vous ne pouvez pas enregistrer de programmes à son bilatéral sur votre caméscope.

Lors de l'utilisation d'une cassette enregistrée avec le système Hi8 Hi8/8 mm **8** standard **350 351**

Lors de la lecture d'une cassette à piste audio bilatérale enregistrée avec le système stéréo AFM HiFi, réglez HiFi SOUND sur le mode voulu dans les réglages de menu (p. 214).

Son provenant du haut-parleur

Mode de son HiFi	Lecture d'une cassette stéréo	Lecture d'une cassette à piste audio bilatérale
STEREO	Stéréo	Son principal et son secondaire
1	Mono	Bande sonore principale
2	Son peu naturel	Bande sonore secondaire

Vous ne pouvez pas enregistrer de programmes à son bilatéral sur votre caméscope.

À propos des cassettes vidéo

Affichage en cours de détection automatique du système

Le système Digital8 **D8** ou Hi8 **Hi8**/8 mm **8** standard est automatiquement détecté et le système de lecture approprié est automatiquement choisi. Pendant le changement de système, l'écran devient bleu et l'affichage suivant apparaît à l'écran. Un sifflement peut également parfois se faire entendre.

D8 → **Hi8/8** : Pendant la commutation du système Digital8 **D8** au système Hi8 **Hi8**/8 mm **8** standard

Hi8/8 → **D8** : Pendant la commutation du système Hi8 **Hi8**/8 mm **8** standard au système Digital8 **D8**

À propos du “Memory Stick”

Le “Memory Stick” est un nouveau support d’enregistrement à circuit intégré compact, portable et polyvalent offrant une capacité de stockage de données supérieure à celle d’une disquette.

En plus de l’échange de données entre des appareils compatibles “Memory Stick”, vous pouvez également utiliser un “Memory Stick” pour stocker des données et vous en servir en tant que support d’enregistrement externe amovible.

Il existe deux types de “Memory Stick” : un “Memory Stick” ordinaire et un “MagicGate Memory Stick” disposant de la technologie de protection des droits d’auteur MagicGate^{*1)}. Vous pouvez utiliser ces deux types de “Memory Stick” avec votre caméscope. Cependant, étant donné que le caméscope ne prend pas en charge la norme MagicGate, les données enregistrées avec votre caméscope ne sont pas protégées par la technologie MagicGate de protection des droits d’auteur.

Par ailleurs, vous pouvez également utiliser un “Memory Stick Duo” ou un “Memory Stick PRO” avec votre caméscope.

“Memory Stick”	Enregistrement/Lecture
Memory Stick (Memory Stick Duo ^{*2)})	○
MagicGate Memory Stick (MagicGate Memory Stick Duo ^{*2)})	○ ^{*3)}
Memory Stick PRO	○ ^{*3)}

*1) MagicGate est une technologie de protection des droits d’auteur par cryptage.

*2) Lors de l’utilisation d’un “Memory Stick Duo” ou d’un “MagicGate Memory Stick Duo”, un adaptateur dédié peut être nécessaire, en fonction du type d’appareil utilisé.

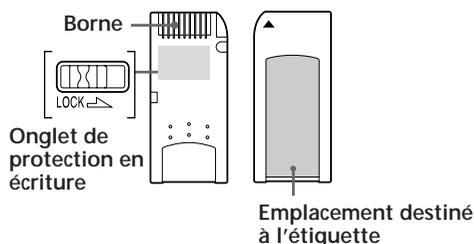
*3) Le caméscope ne permet pas l’enregistrement ou la lecture de données qui nécessitent la fonction MagicGate.

Le fonctionnement parfait de tous les supports Memory Stick n’est pas garanti.

À propos du “Memory Stick”

- Vous ne pouvez pas enregistrer ni supprimer d’images lorsque l’onglet de protection en écriture est réglé à LOCK.

La position et la forme de l’onglet de protection en écriture peuvent varier selon les “Memory Stick” utilisés.



- Ne retirez pas le “Memory Stick” et ne mettez pas le caméscope hors tension pendant la lecture ou l’écriture de données.
- Les données peuvent être endommagées si le “Memory Stick” est placé dans un endroit soumis à de l’électricité statique ou à des interférences.
- Il est recommandé de sauvegarder les données importantes sur le disque dur de votre ordinateur.
- Ne fixez pas d’autre objet que l’étiquette fournie à l’emplacement destiné à l’étiquette.
- Pour transporter ou ranger le “Memory Stick”, glissez-le dans le boîtier fourni.
- Ne touchez pas la borne d’un “Memory Stick” avec la main ou un objet métallique.
- Ne faites pas subir de chocs au “Memory Stick”, ne le pliez pas et ne l’échappez pas.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas le “Memory Stick”.
- Tenez le “Memory Stick” à l’abri de l’eau.
- N’utilisez pas et ne rangez pas le “Memory Stick” dans des endroits :
 - Soumis à des températures très élevées, par exemple dans une voiture garée en plein soleil.
 - Exposés à la lumière directe du soleil.
 - Humides ou comportant des substances corrosives.

Remarques à propos de l’utilisation du “Memory Stick Duo” (en option)

- Lors de l’utilisation d’un “Memory Stick Duo” avec votre caméscope, veuillez à insérer le “Memory Stick Duo” dans un adaptateur de Memory Stick Duo.
- Veillez à insérer le “Memory Stick Duo” dans le bon sens. L’insertion d’un “Memory Stick Duo” dans le mauvais sens peut endommager l’appareil.
- N’insérez pas l’adaptateur de Memory Stick Duo sans qu’un “Memory Stick Duo” y soit fixé. Cela pourrait causer un problème de fonctionnement au niveau de l’appareil.

Remarque à propos de l’utilisation du “Memory Stick PRO” (en option)

Le fonctionnement des “Memory Stick PRO” dotés d’une capacité de 1 Go maximum, est garanti sur ce caméscope.

À propos de la batterie “InfoLITHIUM”

Qu'est-ce que la batterie “InfoLITHIUM” ?

La batterie “InfoLITHIUM” est une batterie aux ions de lithium capable de communiquer des informations relatives aux conditions de fonctionnement entre votre caméscope et un adaptateur / chargeur CA (en option).

La batterie “InfoLITHIUM” calcule la consommation d'énergie en fonction des conditions d'utilisation de votre caméscope et affiche, en minutes, l'autonomie restante de la batterie. Les temps estimés de fonctionnement et de charge sont également affichés.

Recharge de la batterie

- Veillez à charger la batterie avant de commencer à utiliser votre caméscope.
- Nous recommandons de charger la batterie à une température ambiante située entre 10 et 30°C (50 à 86°F) jusqu'à ce que le voyant de charge s'éteigne. Si vous chargez la batterie en dehors de cette plage de température, il se peut que vous ne soyez pas en mesure de la charger correctement.
- Une fois la charge terminée, déconnectez le câble de la prise DC IN de votre caméscope ou retirez la batterie.

Utilisation efficace de la batterie

- Les performances de la batterie diminuent à basse température. C'est pourquoi, dans un lieu froid, l'autonomie de la batterie est inférieure à la normale. Pour allonger l'autonomie de la batterie, il est conseillé :
 - de mettre la batterie dans une poche pour la réchauffer et de l'insérer dans le caméscope juste avant de filmer ;
 - d'utiliser la batterie à grande capacité ;
(NP-FM70, QM71, QM71D, FM90, FM91, QM91, QM91D en option).
- L'usage fréquent du panneau ACL, des fonctions de lecture et d'avance ou de retour rapide use plus rapidement la batterie. Il est recommandé d'utiliser une batterie à grande capacité (NP-FM70, QM71, QM71D, FM90, FM91, QM91, QM91D en option).
- Veillez à régler le commutateur POWER à OFF (CHG) lorsque vous ne faites pas de prises de vue ou lorsque vous n'effectuez pas de lecture sur votre caméscope. La batterie se décharge également lorsque votre caméscope est en mode d'attente ou de pause de lecture.
- Conservez des batteries de rechange à portée de main, totalisant une autonomie deux à trois fois supérieure au temps de prise de vue prévu. Effectuez également des essais de prise de vue avant la prise de vue réelle.
- Tenez la batterie à l'abri de l'eau, car elle n'est pas étanche.

Indicateur d'autonomie de la batterie

- Si l'alimentation est coupée alors que le témoin d'autonomie de la batterie indique que la batterie est suffisamment chargée pour pouvoir fonctionner, chargez de nouveau complètement la batterie de manière à ce que les indications données par l'indicateur d'autonomie de la batterie soient correctes. Notez cependant que les valeurs correctes d'autonomie de la batterie peuvent ne pas être restaurées si la batterie est utilisée pendant une longue période à des températures élevées, si elle reste longtemps en pleine charge ou si elle est utilisée fréquemment. L'indicateur d'autonomie de la batterie indique le temps de prise de vue approximatif.
- La marque  indiquant que la batterie est presque vide clignote parfois en fonction des conditions d'utilisation ou de la température ambiante et de l'environnement, même si l'autonomie réelle de la batterie est de cinq à dix minutes.

À propos de la batterie "InfolITHIUM"

Rangement de la batterie

- Si la batterie reste inutilisée pendant une longue période, effectuez la procédure suivante une fois par an pour qu'elle continue de fonctionner correctement.
 1. Chargez la batterie complètement.
 2. Déchargez-la sur le caméscope.
 3. Retirez la batterie de l'appareil et rangez-la dans un endroit sec et frais.
- Pour décharger la batterie sur votre caméscope, laissez votre caméscope en mode d'attente sans cassette insérée, jusqu'à ce que la batterie se soit vidée complètement.

Durée de vie de la batterie

- La durée de vie de la batterie est limitée. La capacité de la batterie diminue au fur et à mesure que vous l'utilisez et que le temps passe. Lorsque l'autonomie de la batterie diminue beaucoup, il est probable que la batterie soit usée. Achetez une nouvelle batterie.
- La durée de vie de chaque batterie varie en fonction de la manière dont elle est rangée et utilisée et de l'environnement dans lequel elle est utilisée.

À propos de i.LINK

La prise DV de cet appareil est une prise DV compatible i.LINK. Cette section décrit la norme i.LINK et ses caractéristiques.

Qu'est-ce que "i.LINK" ?

i.LINK est une interface série numérique conçue pour la manipulation de données vidéo et audio numériques et d'autres données dans les deux sens entre des appareils équipés de prises i.LINK, ainsi que pour le pilotage d'autres appareils.

Un appareil compatible i.LINK peut être raccordé par un câble unique i.LINK. Cela peut être utile pour l'utilisation et l'échange de données entre différents appareils audio et vidéo numériques.

Lorsque plusieurs appareils compatibles i.LINK sont raccordés à cet appareil en connexion en chaîne, l'utilisation et les échanges de données sont possibles non seulement avec l'appareil auquel cet appareil est raccordé, mais également avec d'autres appareils, via l'appareil raccordé directement.

Notez cependant que la méthode d'utilisation varie parfois en fonction des caractéristiques et des spécifications de l'appareil à raccorder et que l'utilisation et les échanges de données sont parfois impossibles sur certains appareils raccordés.

Remarque

Normalement, un seul appareil peut être raccordé à cet appareil via le câble i.LINK. Lors du raccordement de cet appareil à un appareil compatible i.LINK disposant de deux prises i.LINK (prises DV) ou plus, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil à raccorder.

À propos du nom "i.LINK"

i.LINK est le terme couramment utilisé pour désigner le bus de transport de données IEEE 1394 de Sony et est une marque de commerce approuvée par de nombreuses corporations.

IEEE 1394 est une norme internationale normalisée par l'Institute of Electrical and Electronic Engineers.

Débit en bauds i.LINK

Le débit en bauds i.LINK varie en fonction de l'appareil. Trois débits maximums en bauds sont définis :

S100 (environ 100 Mbps*)

S200 (environ 200 Mbps)

S400 (environ 400 Mbps)

Une liste de débits en bauds est établie dans la section "Spécifications" du mode d'emploi de chaque appareil. Le débit en bauds est également indiqué à côté de la prise i.LINK de certains appareils.

Le débit maximum en bauds des appareils pour lesquels ce débit n'est pas indiqué, tel que cet appareil, est "S100".

Lorsque des appareils sont raccordés à des appareils dont le débit maximum en bauds est différent, le débit en bauds diffère parfois du débit en bauds indiqué.

* Qu'est-ce que "Mbps" ?

Mbps signifie mégabits par seconde, soit la quantité de données pouvant être envoyées ou reçues en une seconde. Par exemple, un débit en bauds de 100 Mbps signifie que 100 mégabits de données peuvent être envoyés en une seconde.

À propos de i.LINK

Utilisation de i.LINK sur cet appareil

Pour plus de détails concernant la façon de copier lorsque cet appareil est raccordé à un autre appareil vidéo équipé de prises DV, reportez-vous aux pages 96 et 121.

Cet appareil peut également être raccordé à un autre appareil non vidéo compatible i.LINK (DV) fabriqué par Sony (par exemple: les ordinateurs de série VAIO).

Avant de raccorder cet appareil à un ordinateur, assurez-vous que le logiciel d'application pris en charge par cet appareil est déjà installé sur l'ordinateur.

Pour plus de détails sur les précautions à prendre lors du raccordement de cet appareil, reportez-vous également au mode d'emploi de l'appareil à raccorder.

Câble i.LINK nécessaire

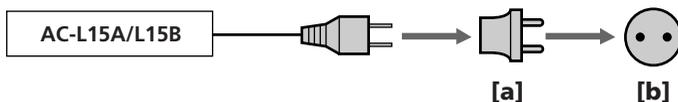
Utilisez le câble i.LINK 4-broches-à-4-broches de Sony (en cours de copie DV).

Utilisation de votre caméscope à l'étranger

Utilisation de votre caméscope à l'étranger

Vous pouvez utiliser votre caméscope dans n'importe quel pays ou région avec l'adaptateur CA fourni avec votre caméscope, dans la limite de 100 V à 240 V CA, 50/60 Hz.

Lors du chargement de la batterie, si nécessaire, utilisez un adaptateur de prise CA disponible dans le commerce **[a]**, en fonction de la conception de la prise de courant **[b]**.



Votre caméscope est basé sur le système NTSC. Si vous souhaitez visionner l'image en lecture sur un téléviseur, celui-ci doit être basé sur le système NTSC avec une prise d'entrée VIDEO/AUDIO.

La liste suivante indique les types de systèmes de téléviseur couleur utilisés à l'étranger.

Système NTSC

Amérique Centrale, Bahamas, Bolivie, Canada, Chili, Colombie, Corée, Équateur, États-Unis, Jamaïque, Japon, Mexique, Pérou, Philippines, Surinam, Taïwan, Venezuela, etc.

Système PAL

Allemagne, Australie, Autriche, Belgique, Chine, Danemark, Espagne, Finlande, Hong Kong, Hongrie, Italie, Koweït, Malaisie, Norvège, Nouvelle-Zélande, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Royaume-Uni, Singapour, Slovaquie, Suède, Suisse, Thaïlande, etc.

Système PAL-M

Brésil

Système PAL-N

Argentine, Paraguay, Uruguay

Système SECAM

Bulgarie, France, Guyane, Irak, Iran, Monaco, Russie, Ukraine, etc.

Réglage facile de l'horloge en fonction du décalage horaire

Vous pouvez facilement régler l'horloge à l'heure locale en indiquant un décalage horaire. Sélectionnez WORLD TIME dans les réglages de menu. Pour de plus amples informations, reportez-vous à la page 222.

Précautions et informations relatives à l'entretien

Condensation

Si vous transportez votre caméscope directement d'un endroit froid à un endroit chaud, de la condensation peut se former à l'intérieur du caméscope, sur la surface de la cassette ou sur l'objectif. Dans ce cas, la bande pourrait coller au tambour de tête et s'endommager ou votre caméscope pourrait ne pas fonctionner correctement. Si de la condensation se forme dans votre caméscope, le bip se fait entendre et l'indicateur  clignote. Lorsque l'indicateur  clignote au même moment, une cassette se trouve dans le caméscope. Si de la condensation se forme sur l'objectif, l'indicateur ne s'affiche pas.

Si de la condensation s'est formée

Seule la fonction d'éjection de la cassette ( OPEN/EJECT) fonctionne pendant que l'indicateur d'alarme est allumé. Éjectez la cassette, éteignez votre caméscope et laissez-le s'acclimater à la température ambiante pendant une heure environ en laissant le logement de cassette ouvert. Votre caméscope peut de nouveau être utilisé si l'indicateur  ne clignote pas.

Remarque sur la condensation d'humidité

De la condensation peut se former lorsque vous transportez votre caméscope d'un endroit froid à un endroit chaud (ou vice-versa) ou lorsque vous utilisez votre caméscope dans un endroit chaud de la manière suivante :

- Vous amenez votre caméscope d'une piste de ski dans une pièce chauffée.
- Vous transportez votre caméscope d'une pièce ou d'un véhicule climatisé à un endroit très chaud en plein air.
- Vous utilisez votre caméscope après une bourrasque ou une averse.
- Vous utilisez votre caméscope dans un endroit très chaud ou très humide.

Comment prévenir la formation de condensation

Lorsque vous transportez votre caméscope d'un endroit froid à un endroit chaud, placez le caméscope dans un sac plastique et fermez bien ce dernier. Sortez le caméscope du sac lorsque la température de l'air à l'intérieur du sac a atteint la température ambiante (au bout d'environ une heure).

Informations sur l'entretien

Nettoyage des têtes vidéo

Pour assurer un enregistrement normal et des images nettes, nettoyez les têtes vidéo.

Si le problème [a], [b] ou [c] ci-dessous se produit, nettoyez les têtes vidéo pendant dix secondes avec la cassette de nettoyage V8-25CLD de Sony (en option). Vérifiez l'image et si le problème indiqué ci-dessous persiste, recommencez le nettoyage. Si les têtes vidéo deviennent très sales, l'écran entier devient bleu [c].

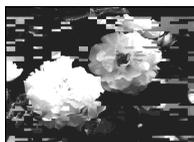
150 250 350 351

Lors de la lecture ou de l'enregistrement avec le système Digital8

Les têtes vidéo peuvent être sales lorsque :

- des parasites en mosaïque apparaissent sur l'image en lecture ;
- les images en lecture ne bougent pas ;
- les images en lecture sont difficilement visibles ;
- les images en lecture ne s'affichent pas ;
- l'indicateur  et le message "CLEANING CASSETTE" s'affichent l'un après l'autre à l'écran.

[a]



[b]



[c]



118 318 418 350 351

Lors de la lecture avec le système Hi8 Hi8/8 mm standard

Les têtes vidéo peuvent être sales lorsque :

- l'indicateur  et le message "CLEANING CASSETTE" s'affichent l'un après l'autre à l'écran ou que l'indicateur  clignote à l'écran ;
- les images en lecture sont parasitées ;
- les images en lecture sont difficilement visibles ;
- les images en lecture ne s'affichent pas.

[a]



[b]



[c]



Nettoyage de l'écran ACL

Si l'écran ACL est sali par des traces de doigts ou de la poussière, il est recommandé de le nettoyer avec le kit de nettoyage d'écran ACL (en option).

Remarques

- Rangez votre caméscope sans **cassette à l'intérieur** lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.
- Nettoyez les têtes avec une cassette de nettoyage en option avant d'effectuer un enregistrement important ou lorsque l'image ou le son de lecture est déformé.
- Si les images en lecture contiennent encore des parasites après que vous avez nettoyé les têtes vidéo avec une cassette de nettoyage, cela signifie peut-être que les têtes vidéo sont usées à cause d'une utilisation prolongée. Dans ce cas, elles doivent être remplacées par de nouvelles têtes. Communiquez avec votre détaillant Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé.

Recharge de la batterie rechargeable intégrée

Votre caméscope est fourni avec une batterie rechargeable intégrée installée pour conserver les réglages de l'heure, de la date, etc., quel que soit le réglage du commutateur POWER. La batterie intégrée rechargeable est toujours chargée, tant que vous utilisez votre caméscope. Cependant, la batterie se décharge graduellement si vous n'utilisez pas votre caméscope. Elle est complètement déchargée **au bout d'environ trois mois** si vous n'utilisez pas du tout votre caméscope pendant cette période. Même si la batterie rechargeable intégrée n'est pas chargée, le fonctionnement du caméscope n'est pas affecté. Pour conserver les informations relatives à la date, à l'heure, etc., chargez la batterie si celle-ci est déchargée.

Recharge de la batterie rechargeable intégrée :

- Branchez votre caméscope à une prise de courant avec l'adaptateur CA fourni avec le caméscope. Assurez-vous que le commutateur POWER du caméscope est réglé à OFF et laissez votre caméscope se charger pendant plus de 24 heures.
- Vous pouvez également installer une batterie en pleine charge dans votre caméscope et laisser votre caméscope avec le commutateur POWER réglé à OFF (CHG) pendant plus de 24 heures.

Précautions

Fonctionnement du caméscope

- Faites fonctionner votre caméscope sur une alimentation de 7,2 V (batterie) ou de 8,4 V (adaptateur CA).
- Pour un fonctionnement sous courant continu ou CA, utilisez les accessoires recommandés dans le présent mode d'emploi.
- Si un objet ou du liquide pénètre à l'intérieur du boîtier, débranchez le caméscope et faites-le contrôler par un détaillant Sony avant de le remettre en service.
- Manipulez l'appareil avec précaution et ne le soumettez pas à des chocs. Prenez particulièrement soin de l'objectif.
- Laissez le commutateur POWER réglé à OFF (CHG) lorsque vous n'utilisez pas votre caméscope.
- N'enveloppez pas votre caméscope, par exemple dans une serviette, pour le faire fonctionner. Cela pourrait entraîner une surchauffe interne de l'appareil.
- Tenez votre caméscope à l'abri des forts champs magnétiques ou des vibrations mécaniques.
- Ne touchez pas l'écran ACL avec les doigts ou un objet pointu.
- Si le caméscope est utilisé dans un environnement froid, une image rémanente peut apparaître à l'écran. Ceci n'a rien d'anormal.
- Pendant l'utilisation de votre caméscope, l'arrière de l'écran ACL peut devenir chaud. Ceci n'a rien d'anormal.

Torche intégrée

- Ne faites pas subir de chocs ou de secousses à la torche intégrée pendant qu'elle est allumée, car cela pourrait endommager l'ampoule et réduire sa durée de vie.
- Ne laissez pas la torche intégrée allumée pendant qu'elle est posée sur quelque chose ou appuyée contre quelque chose, car cela pourrait entraîner un incendie ou endommager la torche intégrée.

Manipulation des cassettes

- N'insérez rien dans les petits orifices situés à l'arrière de la cassette. Ces orifices sont conçus pour détecter le type et l'épaisseur de la bande et si l'onglet de protection en écriture est en position de verrouillage ou non.
- N'ouvrez pas le couvercle de protection de la bande et ne touchez pas la bande.
- Évitez de toucher et d'endommager les bornes. Pour éliminer la poussière, nettoyez les bornes avec un chiffon doux.

Entretien du caméscope

- Retirez la cassette et mettez périodiquement l'appareil sous tension, faites fonctionner les sections CAMERA et VCR/PLAYER et lancez la lecture d'une cassette pendant un certain temps*¹⁾ lorsque vous envisagez de ne pas utiliser votre caméscope pendant une longue période.*²⁾
- Éliminez la poussière de l'objectif avec une brosse douce. Si l'objectif présente des marques de doigts, éliminez-les avec un chiffon doux.
- Nettoyez le boîtier du caméscope avec un chiffon doux et sec ou avec un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution détergente neutre. N'utilisez aucun type de solvant susceptible d'endommager le fini de l'appareil.
- Ne laissez pas de sable pénétrer dans votre caméscope. Si vous utilisez le caméscope à la plage ou dans un endroit poussiéreux, il doit être protégé du sable et de la poussière. Le sable et la poussière peuvent entraîner des problèmes de fonctionnement, parfois irréparables, au niveau de votre caméscope.

Raccordement à votre ordinateur **150** **250** **350** **351**

Lors du transfert de l'image enregistrée avec le système Hi8 Hi8/8 mm standard vers un appareil de série VAIO de Sony

La fonction de capture de programme (Programme Capture) du logiciel DVgate motion ne fonctionne pas. Pour utiliser cette fonction, copiez d'abord l'image sur une cassette Digital8 ou DV, puis transférez-la vers votre appareil VAIO de Sony.

Raccordement à votre ordinateur **150** **250** **350** **351**

Lors de l'enregistrement d'une image traitée ou montée sur votre ordinateur via le câble i.LINK, utilisez une nouvelle cassette Hi8 Hi8/Digital8.

*¹⁾ Trois minutes : **150** **250** **350** **351**

Cinq minutes : **118** **318** **418**

*²⁾ les modes indiqués sur le commutateur POWER varient selon les modèles (p. 16).

Adaptateur CA

- Lorsque vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, débranchez-le de la prise de courant. Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirez sur la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon lui-même.
- N'utilisez pas l'appareil avec un cordon endommagé ou si l'appareil est tombé ou a été endommagé.
- Ne pliez pas de force le cordon d'alimentation et ne posez pas d'objets lourds dessus. Cela endommagerait le cordon et poserait un risque d'incendie ou d'électrocution.
- Évitez que des objets métalliques n'entrent en contact avec les parties métalliques de la section de raccordement. Un tel contact pourrait provoquer un court-circuit susceptible d'endommager l'appareil.
- Les contacts métalliques doivent être propres en permanence.
- Ne démontez pas l'appareil.
- Ne soumettez pas l'appareil à des chocs mécaniques et ne l'échappez pas.
- Pendant l'utilisation de l'appareil, particulièrement pendant la charge, tenez-le éloigné des récepteurs AM et des appareils vidéo. Les récepteurs AM et les appareils vidéo perturbent la réception AM et le fonctionnement vidéo.
- L'appareil devient chaud pendant le fonctionnement. Ceci n'a rien d'anormal.
- Ne placez pas l'appareil dans des endroits :
 - extrêmement chauds ou froids ;
 - poussiéreux ou sales ;
 - très humides ;
 - soumis à des vibrations.

À propos de l'entretien et du rangement de l'objectif

- Essuyez la surface de l'objectif avec un chiffon doux dans les cas suivants :
 - lorsqu'il y a des marques de doigts sur la surface de l'objectif ;
 - dans des endroits très chauds ou humides ;
 - lorsque l'objectif est utilisé dans un environnement susceptible de contenir du sel, par exemple, au bord de la mer.
- Rangez l'objectif dans un endroit bien ventilé, peu soumis à la saleté et à la poussière.

Pour éviter les risques de moisissure, effectuez régulièrement les opérations ci-dessus. Il est recommandé de mettre sous tension et de faire fonctionner le caméscope environ une fois par mois pour le conserver longtemps dans un état de fonctionnement optimal.

Batterie rechargeable

- Utilisez uniquement le chargeur spécifié ou un appareil vidéo disposant de la fonction de charge.
- Pour éviter les court-circuits accidentels, ne laissez pas d'objets métalliques entrer en contact avec les bornes de la batterie rechargeable.
- Tenez la batterie rechargeable à l'abri du feu.
- N'exposez jamais la batterie à des températures supérieures à 60°C (140°F) comme en plein soleil ou dans une voiture garée au soleil.
- Conservez la batterie rechargeable dans un endroit frais et sec.
- Ne faites pas subir de chocs mécaniques à la batterie rechargeable.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas la batterie rechargeable.
- Fixez solidement la batterie rechargeable à l'appareil vidéo.
- La capacité d'origine de la batterie n'est pas affectée si la recharge est effectuée avant que la batterie soit complètement vide.

Précautions et informations relatives à l'entretien

Remarques sur les piles sèches

Pour éviter que l'appareil ne soit endommagé par une fuite d'électrolyte ou de la corrosion, observez les précautions suivantes :

- Veillez à insérer les piles en faisant correspondre les pôles + et - avec les marques + et - indiquées à l'intérieur du logement de piles.
- Les piles sèches utilisées ne doivent pas être rechargées.
- N'utilisez pas une pile neuve avec une pile usagée.
- N'utilisez pas différents types de piles ensemble.
- Les piles se déchargent lorsqu'elles ne sont pas utilisées pendant une période prolongée.
- N'utilisez pas de piles qui fuient.

Si les piles fuient

- Essuyez bien le liquide présent dans le logement de piles avant de remplacer les piles.
- En cas de contact avec ce liquide, lavez à l'eau la partie affectée.
- En cas de contact avec les yeux, lavez bien à grande eau et consultez un médecin.

En cas de problèmes, débranchez votre caméscope et communiquez avec votre détaillant Sony.

Spécifications

Caméscope

		118	318	418	150	250	350	351	
Système	Système d'enregistrement vidéo	2 têtes rotatives Balayage hélicoïdal Système FM			2 têtes rotatives Système de balayage hélicoïdal				
	Système d'enregistrement audio	Têtes rotatives, système FM			Têtes rotatives, système PCM Quantification : 12 bits (Fs 32 kHz, stéréo 1, stéréo 2), 16 bits (Fs 48 kHz, stéréo)				
	Signal vidéo	Couleur NTSC, normes EIA							
	Cassette utilisable	Cassette à format vidéo de 8 mm							
	Durée d'enregistrement et de lecture (en utilisant une cassette vidéo de 120 min Hi8/Digital8)	Mode SP : 2 heures Mode LP : 4 heures			Mode SP : 1 heure Mode LP : 1 heure 30 minutes				
	Durée d'avance ou de retour rapide (en utilisant une cassette vidéo de 120 min Hi8/Digital8)	Environ 5 minutes							
	Viseur	Viseur électrique (monochrome)							
	Dispositif d'image	CCD (dispositif à couplage de charge) de 3 mm (type 1/6) Total : environ 320 000 pixels Efficaces : environ 200 000 pixels			CCD (dispositif à couplage de charge) de 3 mm (type 1/6) Total : environ 460 000 pixels Efficaces : environ 290 000 pixels				
	Objectif	Objectif à zoom électrique combiné Diamètre de filtre de 37 mm (1 7/16 po)							
		20× (optique), 560× (numérique)			20× (optique), 700× (numérique)				
	Longueur focale	f = 2,5 - 50 mm (1/8 - 2 po) Lorsque vous convertissez vers un appareil photo 35 mm f = 42 - 840 mm (1 11/16 - 33 1/8 po)							
	Température de couleur	Automatique							
Éclairement minimum	1 lx (lux) (F 1,6)			4 lx (lux) (F 1,6)					
	0 lx (lux) (en mode NightShot)* * Les objets invisibles à cause de la pénombre peuvent être filmés en infrarouge.								

(Suite à la page suivante)

Spécifications

		118 318 418	150	250	350 351	
Connecteurs d'entrées/sortie	Prise S-vidéo	Sortie Signal de luminance : 1 Vc-c, 75 Ω (ohms), déséquilibré Signal de chrominance : 0,286 Vc-c, 75 Ω (ohms), déséquilibré Mini DIN à 4 broches		Entrée/Sortie Signal de luminance : 1 Vc-c, 75 Ω (ohms), déséquilibré Signal de chrominance : 0,286 Vc-c, 75 Ω (ohms), déséquilibré Mini DIN à 4 broches		
	Prise Audio/Vidéo	Sortie MINI-PRISE AV, VIDÉO : 1 Vc-c, 75 Ω (ohms), déséquilibré, sync. négative AUDIO : 327 mV, (à une impédance de sortie supérieure à 47 kΩ (kilohms)) Impédance d'entrée supérieure à 47 kΩ (kilohms) Impédance de sortie inférieure à 2,2 kΩ (kilohms)		Entrée/sortie MINI-PRISE AV, VIDEO : 1 Vc-c, 75 Ω (ohms), déséquilibré, sync. négative AUDIO : 327 mV, (à une impédance de sortie supérieure à 47 kΩ (kilohms)) Impédance d'entrée supérieure à 47 kΩ (kilohms) Impédance de sortie inférieure à 2,2 kΩ (kilohms) Mini-prise stéréo (ø 3,5 mm)		
		Mini-prise mono (ø 3,5 mm)	Mini-prise stéréo (ø 3,5 mm)			
	RFU DC OUT	Mini mini-prise (ø 2,5 mm), 5 V CC		—		
	Prise MIC	—			Mini-prise stéréo (ø 3,5 mm)	
	Prise DV	—	Connecteur à 4 broches			
	Prise USB	—	Mini-prise B			
	Prise LANC	—	Mini-prise stéréo (ø 2,5 mm)			
Écran ACL	Image	6,2 cm (type 2,5), 50,3 × 37,4 mm (2 × 1 1/2 po)				
	Nombre total de points	61 600 (280 × 220)	123 200 (560 × 220)			
Généralités	Alimentation requise	7,2 V (batterie rechargeable) 8,4 V (adaptateur secteur)				
	Consommation électrique moyenne (lors de l'utilisation de la batterie)	Pendant la prise de vue à l'aide de l'écran ACL 2,6 W Pendant la prise de vue à l'aide du viseur 1,9 W	Pendant la prise de vue à l'aide de l'écran ACL 3,5 W Pendant la prise de vue à l'aide du viseur 2,7 W	Pendant la prise de vue à l'aide de l'écran ACL 3,8 W Pendant la prise de vue à l'aide du viseur 2,9 W		
	Température de fonctionnement	0°C à 40°C (32°F à 104°F)				
	Température de charge recommandée	10°C à 30°C (50°F à 86°F)				
	Température de rangement	-20°C à +60°C (-4°F à +140°F)				
	Dimensions approximatives	89 × 101 × 199 mm (3 5/8 × 4 × 7 7/8 po) (l/h/p)				
	Poids approximatif	800 g (1 lb 12 oz) (appareil principal uniquement)		810 g (1 lb 12 oz) (appareil principal uniquement)		830 g (1 lb 13 oz) (appareil principal uniquement)
		940 g (2 lb 1 oz) (y compris la batterie rechargeable NP-FM30, une cassette Hi8/Digital8, le capuchon d'objectif et la bandoulière)		950 g (2 lb 1 oz) (y compris la batterie rechargeable NP-FM30, une cassette Hi8/Digital8, le capuchon d'objectif et la bandoulière)		970 g (2 lb 2 oz) (y compris la batterie rechargeable NP-FM30, une cassette Hi8/Digital8, le capuchon d'objectif et la bandoulière)
	Accessoires fournis	Voir page 9.				

Spécifications

Adaptateur CA AC-L15A/L15B

Alimentation requise	100 - 240 V CA, 50/60 Hz
Consommation de courant	0,35 à 0,18 A
Consommation de courant	18 W
Tension de sortie	DC OUT (sortie cc) : 8,4 V, 1,5 A en mode de fonctionnement
Température de fonctionnement	0°C à 40°C (32°F à 104°F)
Température de rangement	-20°C à +60°C (-4°F à +140°F)
Dimensions approximatives	56 × 31 × 100 mm (2 1/4 × 1 1/4 × 4 po) (l/h/p) sauf les parties saillantes
Poids approximatif	190 g (6,7 oz) sauf le cordon d'alimentation

Batterie rechargeable NP-FM30

Tension de sortie maximale	8,4 V CC
Tension de sortie	7,2 V CC
Capacité	5,0 Wh (700 mAh)
Température de fonctionnement	0°C à 40°C (32°F à 104°F)
Dimensions approximatives	38,2 × 20,5 × 55,6 mm (1 9/16 × 13/16 × 2 1/4 po) (l/h/p)
Poids approximatif	65 g (2,3 oz)
Type	Ions de lithium

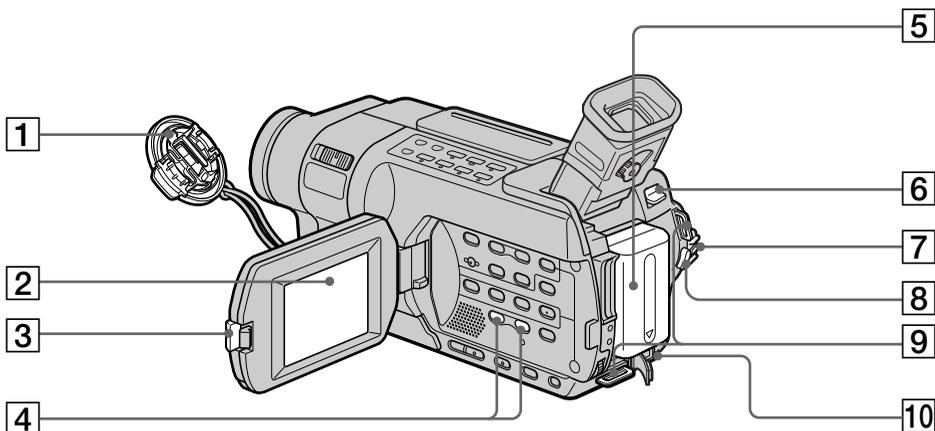
"Memory Stick"

Mémoire	Mémoire flash 8 Mo : MSA-8A
Tension de fonctionnement	2,7 -3,6 V
Consommation électrique	Environ 45 mA en cours de fonctionnement Environ 130 µA en mode d'attente
Dimensions approximatives	50 × 2,8 × 21,5 mm (2 × 1/8 × 7/8 po) (l/h/p)
Poids approximatif	4 g (0,14 oz)

La conception et les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis.

Identification des composants et des commandes

Caméscope

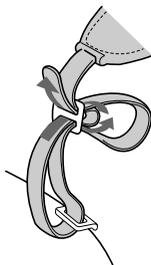


- | | |
|--|---|
| 1 Capuchon d'objectif (p. 30) | 6 Manette de relâche BATT (batterie) (p. 18) |
| 2 Écran ACL (p. 30) | 7 Commutateur POWER (alimentation) (p. 30) |
| 3 Touche OPEN (ouvrir) (p. 30) | 8 Touche START/STOP (marche/arrêt) (p. 30) |
| 4 Touche VOLUME -/+* (p. 45) | 9 Crochets pour la bandoulière |
| 5 Batterie rechargeable (p. 18) | 10 Prise DC IN (p. 19) |

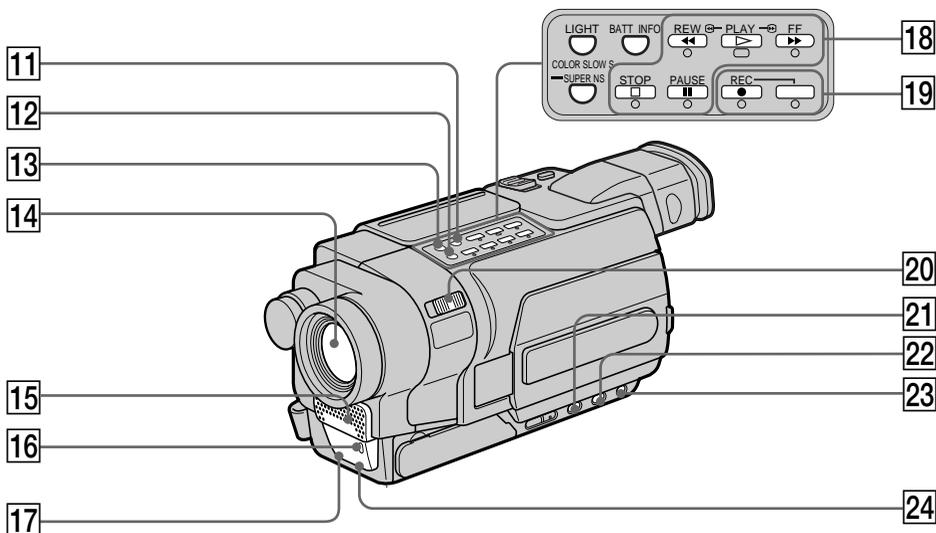
* Cette touche possède un point tactile.

Fixation de la bandoulière

Fixez la bandoulière fournie avec votre caméscope aux crochets destinés à la bandoulière.



Identification des composants et des commandes



- 11 BATT INFO (p. 20)
- 12 Touche SUPER NS/COLOR SLOW S*¹⁾
(p. 39)
- 13 Touche LIGHT (p. 79)
- 14 Objectif
- 15 Microphone
- 16 Voyant de tournage du caméscope
(p. 30)
- 17 Émetteur de rayons infrarouges (p. 39)
- 18 Touches de commande vidéo*²⁾
(p. 45 et 49)
 - STOP (arrêt)
 - ◀◀ REW (retour rapide)
 - ▶▶ PLAY (lecture)
 - ▶▶▶ FF (avance rapide)
 - || PAUSE (pause de lecture)
- 19 Touches d'enregistrement*²⁾ *³⁾
 - REC (enregistrement)
- 20 Commutateur NIGHTSHOT (p. 39)
- 21 Touche FADER*²⁾ (p. 61)
- 22 Touche BACK LIGHT (p. 38)
- 23 Touche FOCUS (p. 71)
- 24 Capteur de télécommande*⁴⁾

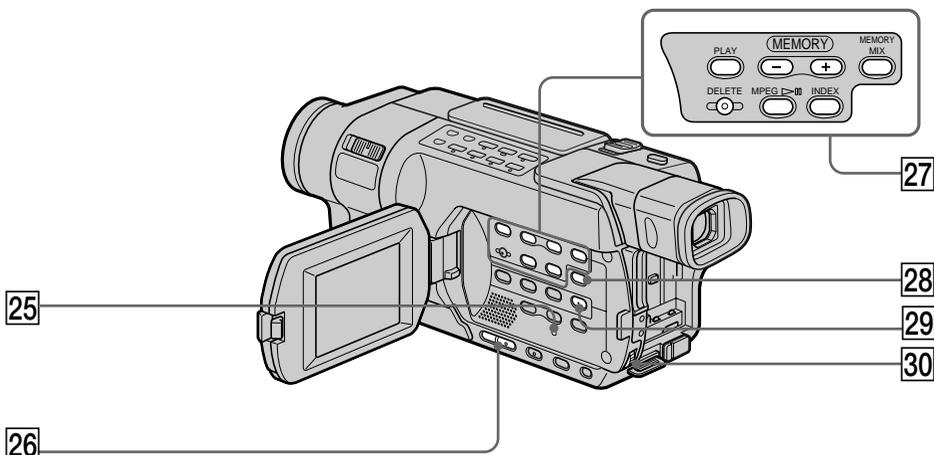
*¹⁾ 350 351

*²⁾ Cette touche possède un point tactile.

*³⁾ 150 250 350 351

*⁴⁾ 418 250 350 351

Identification des composants et des commandes



25 Touche RESET (p. 230)

26 Touche EDITSEARCH*¹ *² (p. 43)

27 Touches de fonctionnement MEMORY*²

Touche MEMORY PLAY (p. 163)

Touche MEMORY - (p. 163)

Touche MEMORY + (p. 163)

Touche MEMORY MIX (p. 141)

Touche MEMORY DELETE (p. 177)

Touche MPEG ►|| (p. 166)

Touche MEMORY INDEX (p. 165)

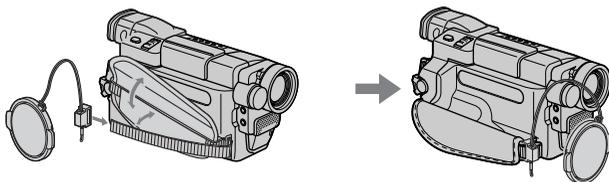
28 Touche DISPLAY (p. 47)

29 Touche MENU*¹ (p. 210)

30 Molette SEL/PUSH EXEC (p. 210)

Fixation du capuchon d'objectif

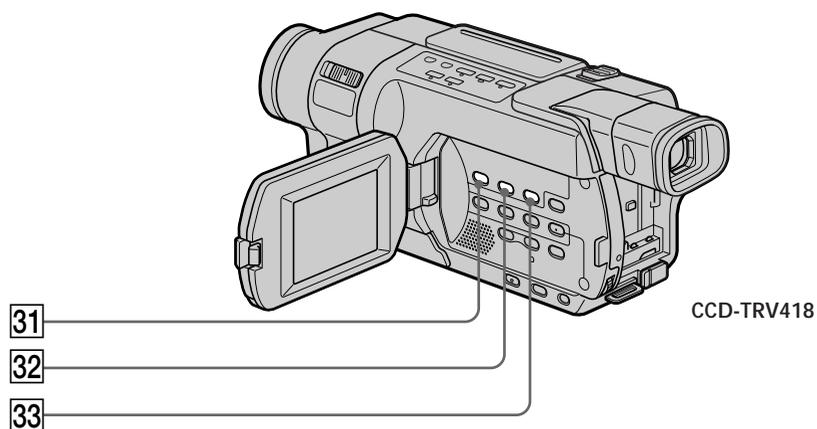
Fixez le capuchon d'objectif à la sangle, comme indiqué dans l'illustration.



*¹) Cette touche possède un point tactile.

*²) **350** **351**

Identification des composants et des commandes



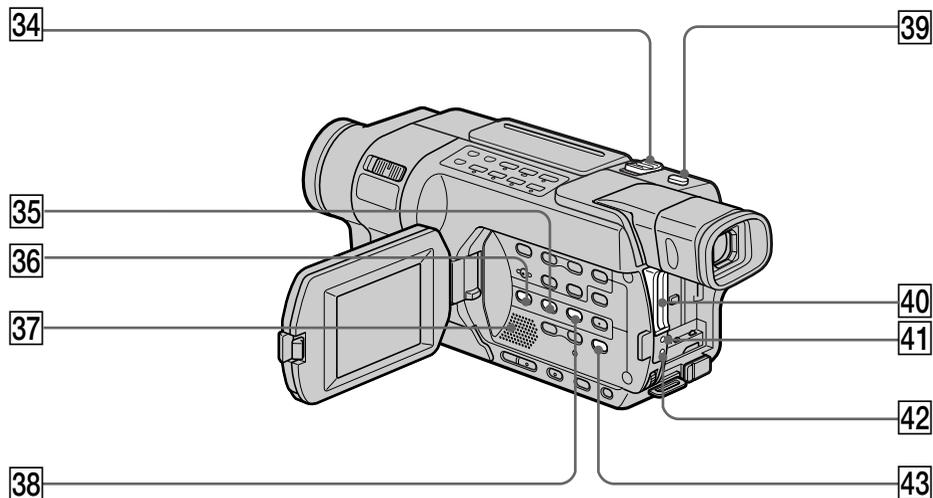
31 Touche DATE* (p. 42)

32 Touche TIME* (p. 42)

33 Touche COUNTER RESET* (p. 31)

*

Identification des composants et des commandes



34 Manette de puissance de zoom (p. 34)

35 Touche EXPOSURE (p. 70)

36 Touche PB ZOOM*¹⁾ (p. 87 et 172)
Touche EASY DUB*²⁾ (p. 98)

37 Haut-parleur

38 Touche TITLE (p. 75)

39 Touche PHOTO*³⁾ (p. 53, 56 et 132)

40 Fente pour "Memory Stick"*¹⁾ (p. 127)

41 Voyant d'accès  *¹⁾ (p. 127)

42 Voyant CHG (p. 19)

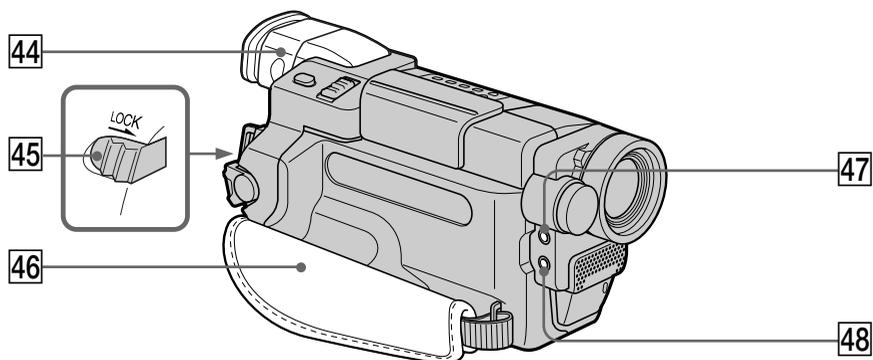
43 Touche END SEARCH (p. 43 et 49)

*1) **350** **351**

*2) **118** **318** **418**

*3) **150** **250** **350** **351**

Identification des composants et des commandes



44 Viseur (p. 35)

45 Commutateur LOCK* (p. 30)

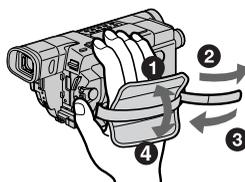
46 Sangle

47 Prise MIC (PLUG IN POWER) (rouge)*
Permet de raccorder un micro externe (en option). Cette prise accepte également les micros à alimentation par système PIP "plug-in-power".

48 Prise LANC (bleue)*

LANC signifie Système de bus de commande d'application locale. La prise de commande LANC est utilisée pour le contrôle du transport de bande des appareils vidéo et d'autres périphériques raccordés à l'appareil vidéo. Cette prise dispose de la même fonction que la prise appelée CONTROL L ou REMOTE.

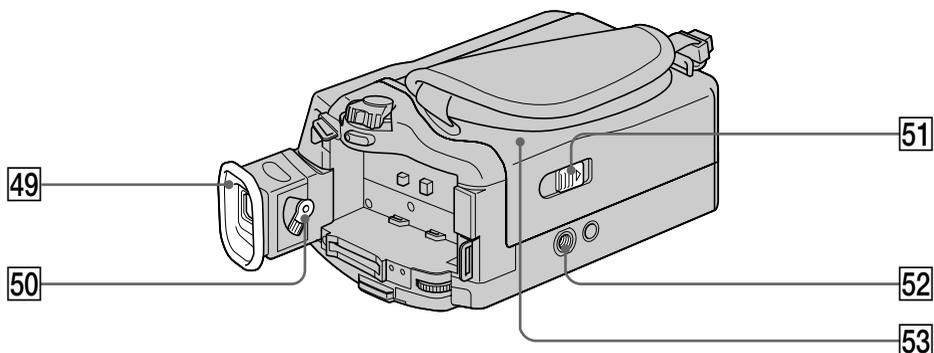
Serrage de la sangle



Serrez bien la sangle.

* **350** **351**

Identification des composants et des commandes



49 Oeillette de l'oculaire

50 Manette de réglage de l'oculaire
(p. 35)

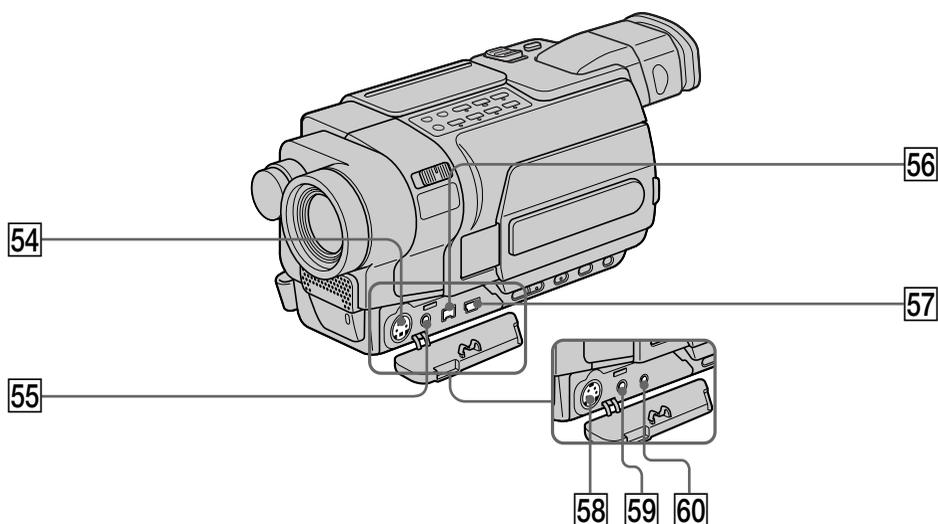
51 Commutateur  OPEN/EJECT (p. 28)

52 Réceptacle pour trépied (base)

Assurez-vous que la longueur de la vis du trépied est inférieure à 5,5 mm (7/32 pouces). Sinon, vous ne serez pas en mesure de fixer solidement le trépied et la vis pourrait endommager votre caméscope.

53 Logement de cassette (p. 28)

Identification des composants et des commandes



54 Prise S VIDEO ou S VIDEO OUT*¹⁾
(p. 51, 94, 119, 138, 152 et 208)

55 Prise AUDIO/VIDEO ou A/V OUT*¹⁾
(p. 51, 94, 119, 138, 152 et 208)

56 Prise DV*¹⁾
(p. 96, 121, 139, 153, 184 et 208)
La prise DV est compatible i.LINK.

57 Prise USB*²⁾ (p. 183 et 185)

58 S VIDEO OUT*³⁾ (p. 51 et 95)

59 A/V OUT*³⁾ (p. 51 et 95)

60 RFU DC OUT*³⁾ (p. 52)

*¹⁾ **150** **250** **350** **351**

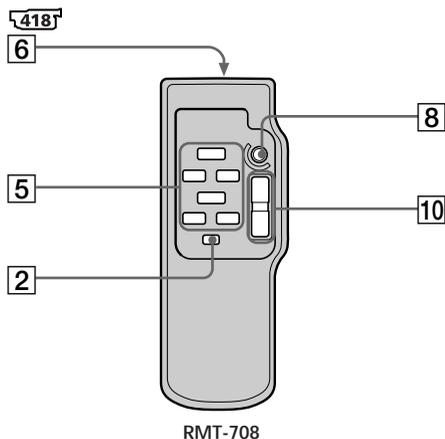
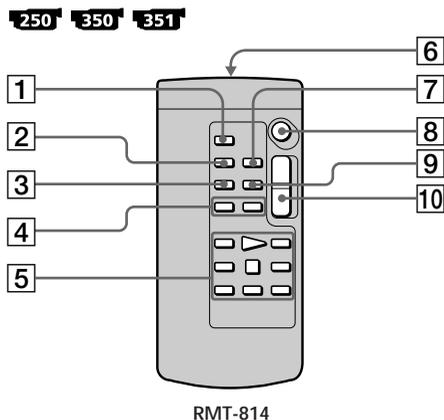
*²⁾ **250** **350** **351**

*³⁾ **118** **318** **418**

Identification des composants et des commandes

Télécommande

Les touches portant le même nom sur la télécommande et le caméscope ont les mêmes fonctions.



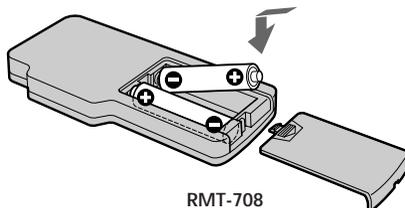
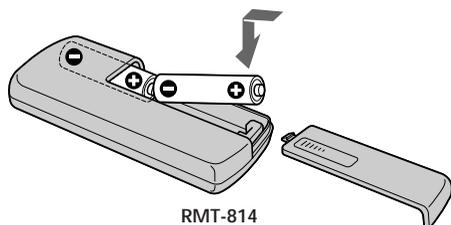
- 1 Touche PHOTO (p. 53, 56 et 132)
- 2 Touche DISPLAY (p. 47)
- 3 Touche SEARCH MODE (p. 90 et 92)
- 4 Touches I◀◀/▶▶I (p. 90 et 92)
- 5 Touches de commande vidéo (p. 45 et 49)

- 6 Transmetteur
Après avoir mis le caméscope sous tension, pointez la télécommande vers le capteur de télécommande du caméscope pour le piloter.

- 7 Touche ZERO SET MEMORY (p. 89 et 124)
- 8 Touche START/STOP (marche/arrêt) (p. 30)
- 9 Touche DATA CODE (p. 47)
- 10 Touche de puissance de zoom (p. 34)

Pour préparer la télécommande

Insérez deux piles format AA (R6) en faisant correspondre les pôles + et - des piles avec les inscriptions à l'intérieur du logement de piles.

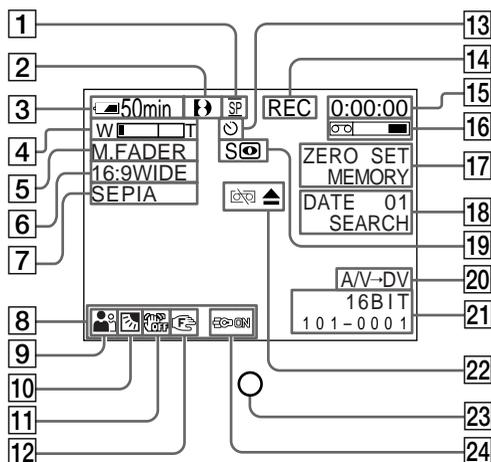


Remarques sur la télécommande

- Le capteur de télécommande ne doit pas être orienté vers de fortes sources lumineuses telles que la lumière directe du soleil ou la lumière de lampes de plafond. Sinon, la télécommande pourrait ne pas fonctionner correctement.
- Votre caméscope fonctionne en mode de télécommande VTR 2. Les modes de télécommande 1, 2 et 3 sont utilisés pour distinguer votre caméscope des autres magnétoscopes Sony afin d'éviter des interférences de télécommandes. Si vous utilisez un autre magnétoscope Sony fonctionnant avec le mode de télécommande VTR 2, nous recommandons de modifier le mode de la télécommande ou de masquer le capteur du magnétoscope avec du papier noir.

Indicateurs de fonctionnement

Écran ACL et viseur



1 Mode d'enregistrement (p. 36)

Mode miroir **118** **318** **418** (p. 35)

2 Format (p. 36)

L'indicateur **B**, **Hi8** ou **8** s'affiche.

3 Autonomie de la batterie (p. 36)

4 Zoom (p. 34)

Exposition (p. 70)

5 Transitions en fondu (p. 61)

Effet numérique **350** **351** (p. 65 et 85)

MEMORY MIX **350** **351** (p. 140)

6 Mode grand écran (p. 58)

Indicateur FRAME **350** **351** (p. 132)

7 Effet d'image (p. 64 et 83)

8 Volume (p. 45)

Code de données **250** **350** **351**
(p. 47)

9 PROGRAM AE (p. 68)

10 Rétroéclairage (p. 38)

11 SteadyShot désactivé **318** **418**
150 **250** **350** **351** (p. 213)

12 Mise au point manuelle (p. 71)

13 Indicateur de retardateur **350** **351**
(p. 41, 55, 135 et 149)

14 STBY/REC (p. 30)

Mode de commande vidéo (p. 49)

Taille de l'image **350** **351** (p. 130)

Qualité de l'image **350** **351** (p. 128)

15 Compteur de bande (p. 36)

Code temporel **150** **250** **350** **351**
(p. 36)

Code d'autodiagnostic (p. 232)

Enregistrement de photo sur une
cassette **150** **250** (p. 56)

Enregistrement de photos en
mémoire **350** **351** (p. 132)

Numéro d'image **350** **351** (p. 164)

Identification des composants et des commandes

16	Longueur de bande restante (p. 36)	20	A/V → DV 350 351 (p. 208) DV IN 150 250 350 351 (p. 122) Dossier en cours d'utilisation 350 351 (p. 132)
17	ZERO SET MEMORY 250 350 351 (p. 89 et 124) Indicateur FRAME REC 150 250 350 351 (p. 74) Indicateur INTERVAL TAPE 150 250 350 351 (p. 73) Indicateur INTERVAL MEM STILL 350 351 (p. 154)	21	Mode audio 150 250 350 351 (p. 219) Nom de fichier de données* ¹⁾ 350 351 (p. 164 et 168) Durée (p. 36) Date automatique 118 318 418 (p. 221)
18	END SEARCH (p. 43 et 49) DATE SEARCH 250 350 351 (p. 90) PHOTO SEARCH/PHOTO SCAN 250 (p. 92)	22	Avertissement (p. 233)
19	NIGHTSHOT (p. 39) SUPER NIGHTSHOT 350 351 (p. 39) COLOR SLOW SHUTTER 350 351 (p. 40)	23	Voyant de tournage du caméscope (p. 30) Cet indicateur s'affiche dans le viseur.
		24	Torche intégrée (p. 79) Mode flash vidéo* ²⁾ 350 351 (p. 211) Flash* ²⁾ 350 351

*¹⁾ Cet indicateur s'affiche lorsque la fonction MEMORY MIX fonctionne.

*²⁾ Cet indicateur s'affiche pendant l'utilisation de la lumière du flash vidéo (en option).

Index

A, B

adaptateur CA	19
AUDIO MIX	214
AUDIO MODE	219
AUTO SHTR.....	211
BACK LIGHT	38
balayage des photos	93
bande sonore principale ...	214, 238
bande sonore secondaire ...	214, 238
bandoulière	256
batterie	18
batterie "InfoLITHIUM"	242
BATTERY INFO	20
BEEP	222
BOUNCE	61

C, D

câble i.LINK	
..... 96, 121, 139, 153, 184, 208, 245	
cassette à piste	
audio bilatérale	238
capacité d'enregistrement d'un	
"Memory Stick"	131
capteur de télécommande	257
cassette stéréo	238
code d'autodiagnostic	232
code de données	47
code temporel	37
Color Slow Shutter	40
condensation	247
cordon de liaison audio et	
vidéo	51, 94, 119, 138, 152, 208
compteur de bande	36
DEMO	221
DIGITAL EFFECT	65, 85
DISPLAY	47
DNR	214
dossier d'enregistrement	162
dossier PB	169
DOT	61

E

Easy Dubbing	98
écran d'index	165
EDITSEARCH	43
émetteur de rayons	
infrarouges	39, 102, 109, 257
END SEARCH	43, 49
enregistrement de photos	
par intervalle	154
enregistrement de films	
MPEG	146
enregistrement de photos en	
mémoire	132
enregistrement de photos sur	
une cassette	56
enregistrement par intervalles ...	72
Exif	126
exposition	70

F, G, H

FADER (transitions en fondu) ...	61
FLASH MOTION	65
FOCUS	71
fonction de conversion	
du signal	208

fondu en entrée/sortie	61
format	218
grand angle	34
HiFi SOUND	214

I, J, K, L

i.LINK	244
indicateur d'autonomie de la	
batterie	36, 48
indicateurs d'avertissement	233
indicateur de cassette de	
nettoyage	248
indicateurs de	
fonctionnement	265
indicateur de longueur de bande	
restante	36
JPEG	126
LUMINANCE KEY	65

M, N

marque d'impression	180
mémoire à zéro réglable	89
MEMORY MIX	140
"Memory Stick"	126, 240
message d'avertissement	236
M.FADER	61
mise au point manuelle	71
mode de qualité d'image	128
mode grand écran	58
mode miroir	35
mono	52, 95, 120, 152
MONOTONE	61
montage numérique de	
programme	106, 156
montage par insertion	123
MPEG	126
NIGHTSHOT	39
nouveau dossier	160

O, P, Q

OLD MOVIE	65
onglet de protection en	
écriture	29, 240
ORC	219
OVERLAP	61
PICTURE EFFECT	64, 83
pause de lecture	49
PB ZOOM cassette	87
PB ZOOM mémoire	172
prise de vue avec le	
retardateur	41, 55, 135, 149
prise de vue image par image ...	74
prise LANC	261
prise VIDÉO S	
..... 51, 94, 119, 138, 152, 208	
prise USB	183, 185
PROGRAM AE	68
protection de l'image	176

R

recharge complète	20
recharge de la batterie	19
recharge de la batterie	
rechargeable intégrée	249
recherche de photos	92
recherche d'images	49
recherche par date	90
réglage de l'horloge	26
réglage de l'oculaire	35
régages de menu	210
RÉSET	230
revue d'enregistrement	43

S

sangle	261
sauter le balayage	49
SLIDE SHOW	174
SLOW SHUTTER	65
son HiFi AFM	238
STEADYSHOT	213
STILL	65
STRIPE	61
SUPER NIGHTSHOT	39
superposition de mémoire	140
système NTSC	246
système d'enregistrement/de	
lecture	237
système ID-1	60
système ID-2	60
système Digital8	237
système Hi8/8 mm	
standard	237
systèmes de télévision	
couleur	246

T, U, V

taille d'image	130
TBC	214
télécommande	264
temps de lecture	23
temps d'enregistrement	22
têtes	248
titre	75, 77
torche intégrée	79
touche de chrominance du	
caméscope	140
touche de chrominance en	
mémoire	140
touche de luminance en	
mémoire	140
TRAIL	65
transition	31
USB Streaming	197

W, X, Y, Z

WIPE	61
WORLD TIME	222
zoom	34

<http://www.sony.net/>



Imprimé sur papier 100 % recyclé avec
de l'encre à base d'huile végétale sans
COV (composés organiques volatils).



Printed in Japan